

(... - 1977)

SPORTS & LOISIRS, Service des

Activités

..... au 31-12-1977

---

*Archives Municipales  
de Montréal*

---

Si vous vous dépos-  
sédez de ce document  
veuillez en prévenir  
sans retard  
**L'ARCHIVISTE**

If you give away this  
document, please ad-  
vise, without delay,  
the  
**ARCHIVIST**

0 1 0 0 0 0 0 0 0 0

CE DOSSIER  
CONTIENT  
DES DOCUMENTS ORIGINAUX.

ILS SONT CONSERVÉS DANS  
LE FONDS DU SERVICE DU  
GREFFE (VM6)

*1000-10000*

**MONTREAL  
THE CITY  
FOR  
CHILDREN**

**"WHERE TO GO"  
AND  
"HOW TO ENJOY IT"**

JUNE 1960 — MAY 1961



## To Our Readers...

All parents like to take their children on outings, and to places of amusement, but not all parents know where to go, especially if visiting.

Montreal is a year round paradise for children. It can offer entertainment and education to suit every taste, every budget. Montreal's First Directory of Children's Activities suggests "Where to Go" and "How to Enjoy it", proves that Montreal is indeed a fun loving City for Children and Adults. After you glance through the pages of this little booklet, we're sure you'll agree that here is a City which offers the children of its residents, as well as tourists, the best in music, art, theatre and sporting activities.

Here is the Montreal Young People's Orchestra with its programmes and its auditions for young people —

Here is the Montreal Museum of Fine Arts with its special Children's Classes and Exhibitions —

Here is the Montreal Children's Theatre —

Here are the Montreal Canadiennes —

Many special events are constantly available and if they are not included under our regular headings, or in our "Special Suggestions", it is only because at time of press, complete information was not available.

Every effort has been made to have the listings as accurate as possible and we are indebted to a great many people who supplied us with information and suggestions. We cannot, of course, be responsible for errors or omissions in listings, but would appreciate the calling of any such oversights to our attention for future publications.

Edited by: DOROTHY LECKER — DOROTHY SATIM  
Copyright 1960 - 40  
All rights reserved by Conference Secretary Co., Montreal

## Amusement Parks — Zoos

BEAVER TOWN (CASTOR-VILLE) Route 29. Four miles from Pont David Bridge. Watch the Beavers at work at night. Admission adults 50¢, children 20¢.

BELMONT PARK — 12530 Rivoli St. Cartierville. RI. 7-2496. Amusement Park, rides and attractions. Open daily except Mondays, May to Oct.

GRANBY ZOO, Granby, Quebec, on route 1, 45 miles from Jacques Cartier Bridge. Open from April to end of November at 9.00 a.m. Two restaurants for light lunches, picnic grounds. Pony rides, electric train, merry-go-round and swings. Admission 60¢ for adults, children under 14 admitted free.

GARDEN OF WONDERS — Lafontaine Park, Sherbrooke St. E. at Amherst. In story-book setting, 250 smaller animals which have become well-known to children in their favorite fairy-tales, fables and songs. Open daily 10. A.M. to 8 P.M., May to October. Admission 15¢.

SANTA CLAUS VILLAGE, Val David, Que. On Quebec Autoroute, 40 miles from Montreal. Open from May 14th to December 18th at 10.00 a.m. Closed Fridays except during July and August. Admission 75¢ for adults and 25¢ for children.

## Carnivals

WESTMOUNT ROTARY CARNIVAL — held at site of Westmount Rink, 4350 St. Catherine W. WE. 2-5506. During the month of June.

WINTER CARNIVALS. Many schools and municipalities conduct annual winter carnivals. The following are the largest:—

MCGILL WINTER CARNIVAL, held in February, featuring Torchlight Parade on Mount Royal, Choosing of Queen, and Beautiful Snow Sculptures. Children may watch interesting preparation of sculptures in advance of carnival. AV. 8-2244 for information.

SIR GEORGE WILLIAMS WINTER CARNIVAL — second week of February, depending on weather. VI. 9-8331.

LAURENTIAN WINTER CARNIVAL — in the Laurentian Mountains, February and March.

Say you saw it in ...  
"Montreal The City for Children".

## Parades

ST. JEAN BAPTISTE, honoring St. John the Baptist, on June 24th. Route is from Montreal Botanical Gardens, 4101 Sherbrooke St. E., along Sherbrooke St. West to Atwater.

ST. PATRICK'S DAY, honoring Ireland's Patron Saint, around March 17th.

SANTA CLAUS, the T. Eaton Company throws a gigantic street parade of floats, fairy-tale characters, clowns, huge balloons and of course, Santa Claus. Beginning 8.30 a.m. and ending at the store, around noon, last Saturday in November.

## Circuses

HAMID-MORTON TRAINED WILD ANIMAL SHOW at the Montreal Forum, St. Catherine and Atwater Sts. WE. 2-6131. Sponsored by Karnak Temple. During May. Admission — various.

## Camps-Day

The YM-YWHA of Montreal offers a comprehensive day camp program for children of all ages during summer and other holiday times at various locations in the City. Requirements are membership of at least one parent, as well as child. For further information call RE. 7-6551.

The YM-YWCA of Montreal offers a day camp program for children of 8-12. Requirements are membership of child. Call VI. 9-8331 for information.

## Art

If your children enjoy looking at paintings, Montreal has many art galleries, the largest of which is, of course, the Montreal Museum of Fine Arts (See Museums). Of particular interest to children is the annual exhibition of Students' work of the School of Art and Design in April, and an Annual Children's Exhibition in late April or early May. Incidentally, the Museum holds Saturday Art Classes, 9.30 to 11.30 a.m. from October until April, for children. Tuition fee is \$20.00 and you must register early as they fill up quickly. Telephone the Educational Dept. VI. 2-7896 for information.

The City of Montreal sponsors a Canadian Art Exhibit in Dominion Square, Windsor St. below St. Catherine St., all summer long. For a complete listing of Art Galleries, consult the Yellow Pages of your Telephone Directory. Local newspapers regularly list current exhibitions. Many of the galleries have individual opening and closing hours, so better check first.

## Flower Shows

Spring in Montreal is heralded by many flower shows. Children love the color and beauty of flowers and a pleasant afternoon is always assured when taking them on such a trip.

MONTREAL BOTANICAL GARDENS, 4101 Sherbrooke Street E. UN. 1-3811 (Lo 2783). From Sherbrooke and Peel Sts. take a No. 4 bus going East. Greenhouses open all year round 10.00 a.m. to 5.00 p.m. No admission charge. Special indoor Easter Exhibit in April 10.00 a.m. to 9. p.m. Fall indoor Exhibit in November 10.00 a.m. to 9.00 p.m. Outside Gardens open in May. Special Children's activities include children's gardens on which they start working on Saturdays in May and Saturday educational movies from 9.30 a.m. to 2.30 p.m. nearly all year round. Also early in June, miniature train which takes 25 minutes to make complete trip around the Gardens. Fare 15¢.

DOMINION SQUARE, on Windsor Street, below St. Catherine. Annual Tulip Display with thousands of bulbs in gorgeous array of colors, in May

WESTMOUNT FLOWER CONSERVATORY, located in Westmount Park, corner of Sherbrooke St. W. and Melville Ave. WE. 7-2276. From Sherbrooke and Peel Sts., take a No. 4 bus going West. Greenhouses open all year round 9.00 a.m. to 5.00 p.m. No admission charge. Goldfish pool. Spring Flower Show in April and Fall Chrysanthemum Show in November are also open in the evenings.

FLOWER CLOCK IN WESTMOUNT PARK (see above). Clock which actually tells time, comprised of hundreds of tiny flowers (works buried underground). Only one other like it in the world.

MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS, 1379 Sherbrooke St. W. VI. 2-8091. Ladies Committee sponsors annual Fete des Fleurs — early June. Exhibition of Flower Arrangements, with prizes awarded, preceded by

Flower Arranging Courses for which older children may register at Museum in March and April.

## Hobby Shows — Collections

**WESTMOUNT YMCA** — 4585 Sherbrooke St. W. WE. 7-3916. In April, annual hobby show featuring pet exhibit, collections of stamps, coins, shells, fossils, insects and many others. Also photography exhibit and crafts such as model airplanes, ships, meccano models and others. *Entrants* must be residents of Westmount or attend Westmount Schools and be under 20 years of age.

**COIN COLLECTIONS.** If your child is interested in following the development of Canadian Currency, or any other country for that matter, he can see a fine display at the Chateau de Ramezay (see Museums). Boy Scout Headquarters, 2085 Bishop St., VI. 2-3493 have a monthly display, but not during the summer.

**STAMP COLLECTIONS.** Westmount Stamp Club meets every Thursday evening at 8.00 p.m., at Victoria Hall, Sherbrooke St. W., Corner Grosvenor. WE. 7-1286 from September to May. Visitors are welcome and interesting stamp collections are always on display.

## Libraries

Many Children's Libraries offer programmes of story telling, films, recordings, painting instruction and exhibitions, puppet shows, etc. City libraries are marked \* and since hours vary, it would be wise to check first. The City telephone number is UN. 1-3811 and the operator will be pleased to connect you with the library on which you wish information.

\*Ahuntsic, 560 Gouin Blvd.

\*Benny, 3475 Benny Ave.

\*Centrale, 2225 Montcalm Ave.

Fraser Hickson, Kensington Ave. Corner Somerled. Registration Fee \$1.00.

\*Folklore Studio, Sport Centre Chalet, Sherbrooke St. E. and Pie IX. Books and Recordings.

\*Gatineau, 5357 Gatineau St.

\*Lorimier, 211 Saint Zotique E.

Montreal Children's Library, 3680 Jeanne Mance, AV. 8-3061, with Branches at 2130 MacKay St. WE. 2-7419; Elizabeth Ballantyne School, Parkview Ave., Montreal West; and 7408 Bloomfield Ave., CR. 6-7309. Municipal Juvenile Library, Verdun, 552 Church Ave. and 5801 Verdun Ave.

\*N.D.G. Public Library for Boys and Girls, 5311 Cote St. Antoine Rd.; and 1020 Harvard Ave.

\*Rosemount, 3131 Rosemount Blvd.

\*Shamrock, 7035 Saint Dominique.

\*Workman, 2450 Workman Ave.

## Montreal's Strong Men

### THE MONUMENT TOUR

Early one morning take a bus, pack a picnic lunch and visit Montreal's Strong Men. Your children will learn the background of Canadian History, for these are the men who were the explorers, pioneers, soldiers, historians, statesmen and builders of Quebec and Canada.

**BOURGET** - de Monseigneur — 1799-1885. In the Park of the Cathedral of Montreal — Dorchester & Metcalfe Sts. First Bishop of Montreal.

**CABOT** - Jean — 1450-1499. In Western Park — Atwater & St. Catherine. Landed Jan. 24, 1479 on North America coast at either New Foundland, Labrador or Cape Breton. Took possession in name of Henry VII.

**CARTIER** - Sir George-Etienne — 1814-1873. In Mount Royal Park. Canadian Statesman. Joint Premier of Canada with Sir John Macdonald 1858-62.

**CARTIER** - Jacques — 1491-1551. In Guay Place corner St. Antoine & Laporte. Discoverer of the St. Lawrence River.

**DANTE** - d'Alighieri — 1265-1321. In Lafontaine Park. Sherbrooke St. near Amherst. Italian Poet. Author of the "Divine Comedy".

**DOLLARD** - des Ormeaux — 1635-1660. In Lafontaine Park. Soldier recruited by Maison-neuve.

**FULFORD** - Rev'd. Frances — 1803-1868. In the Park of Christ Church Cathedral, St. Catherine & University Sts. First Anglican Bishop of Montreal.

**IBERVILLE** - Pierre Le Moyne D'—1661-1706. In d'Iberville Place, St. James & Vinet. French Canadian Naval & Military Commander. Born in Montreal.

JEANNE MANCE — 1606-1683. In the garden of the Hotel-Dieu Hospital, Pine Ave. & St. Urbain St. Founder of the Hotel Dieu. First secular Nurse in Montreal.

LA FONTAINE - Sir Louis Hippolyte — 1807-1864. In Lafontaine Park. Noted Canadian Statesman.

MAC DONALD - Sir John A. — 1815-1891. In Dominion Square, Windsor St. below St. Catherine St. First Canadian Prime Minister.

MAISONNEUVE - Paul de Chomedey — 1612-1676. In Place d'Armes — between St. James & Notre Dame Sts. Founder and first Governor of Montreal.

McGILL - Honorable James — 1744-1813. In front of McGill University-Sherbrooke St. W. Merchant and philanthropist. A large portion of his estate was left to found and endow McGill University.

MOUNT STEPHEN - Lord — 1829-1920. At Windsor Station. Canadian Banker and Railway Magnate. Director and President, Bank of Montreal.

RUBENSTEIN - Louis Fontaine — 1861-1931. In Mount Royal Park — near Park Ave. Figure Skater. Leading skater in Canadian Sports history.

SAINT JEAN BAPTISTE DE LA SALLE — 1651-1719. In front of the Collège des Frères des Ecoles Chrétiennes of Saint Henri—744 College St., St. Henri. French educator. Founded first order devoted solely to Christian education.

VAUQUELIN - Jean — 1728-1772. In Vauquelin Place. Sailor. Opposed Wolfe's landing at Louisbourg.

## Movies

In the Province of Quebec, Motion picture theatre regulations prohibit admission of children under 16, except for special presentations. At the time of publication, the movies marked "C" admitted children.

THE MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS—1379 Sherbrooke St. W. VI. 2-8706, offers free art films. Showings on Wed. afternoons at 3.00 p.m. and in the evening at 6.30 p.m. (For older children).

In addition, there are weekly screening presented to 50 to 60 Parish Halls as part of a city-wide program sponsored and guided by the Centre Diocésain du Cinema de Montreal,

Say you saw it in . . .  
"Montreal The City for Children".

- 8 -

1207 St. Andre St., AV. 8-4261. Also, there are several cine clubs for adolescents showing selected entertainment for adolescents, in Montreal Schools. If you are visiting Montreal, or new in the City and no movies are available in regular movie houses listed below, we suggest you call the above number for information.

ALOUETTE — "BEN HUR" — 318 St. Catherine St. W., UN. 1-2807 — "C".

CAPITOL — "THE ADVENTURES OF HUCKLEBERRY FINN" — 890 St. Catherine St. W., UN. 6-6828 — "C".

IMPERIAL — "WINDJAMMER" — 1430 Bleury St., AV. 8-7102. Cinerama presentation. Story of Norwegian Merchant Cadets on first cruise. Matinees Wed., Sat. and Sun. at 2.00 p.m. Tickets \$1.20-\$2.00. — "C".



ENJOY

# Cott

QUALITY BEVERAGES

Family Size — King Size

Cans — Table Syrups

in Regular and Sugar Free

IT'S *Cott* TO BE GOOD

LOEWS — 954 St. Catherine St. W. UN. 6-5851.

LUCERNE — 855 Decarie Blvd. VI. St. Laurent. RI. 4-3364.

PALACE — 698 St. Catherine St. W. UN. 6-6991.

PRINCESS — 480 St. Catherine St. W. UN. 1-2697.

REGENT — 5117 Park Ave. CR. 8-0025.

SEVILLE — 2155 St. Catherine St. W. WE. 2-2161.

UNITED THEATRES:

EMPRESS — 5560 Sherbrooke St. W. HU. 4-3367.

AVENUE — 1224 Green Ave. WE. 3-4948.

KENT — 6100 Sherbrooke St. W. HU. 6-2271.

SNOWDON — 5225 Decarie Blvd. HU. 1-5717.

MONKLAND — 5038 Monkland Ave. HU. 4-9711.

- 9 -

OUTREMONT — 1248 Bernard Ave. W. CR. 7-3233.

WESTMOUNT — 5038 Sherbrooke St. W. HU. 6-9545.

VAN HORNE — 6150 Cote des Neiges. RE. 7-5811.

YORK — 1487 St. Catherine St. W. WE. 2-3480.

The following movies for children are scheduled to play at various United Theatres.

July, 1960 — "Pollyanna" — (at the Westmount and Outremont Theatres).

Oct., 1960 — "Jungle Cat".

Dec., 1960 — "Swiss Family Robinson".

## Museums

ANCIENT WORLD MUSEUM — Mediterranean Archeology. 3520 University St., Divinity Hall, VI. 9-9181 Lo. 210. Public Welcome. Admission Free. Open weekdays 9.00 a.m. to 12 noon. Closed July and August.

ANTIQUARIAN & NUMISMATIC SOCIETY — CHATEAU DE RAMEZAY — 290 Notre Dame St. E., Built in 1705 as the Governor's Residence. Old Firearms, Historical furnishings, documents of the colorful past. Admission Adults 50¢, Children 10¢. Sunday, 2 persons 50¢, including catalogue. Daily 2.00 to 5.00 p.m.

ARGENTEUIL COUNTY HISTORICAL SOCIETY MUSEUM — Carillon, Que.

BELL TELEPHONE CO., 1050 Beaver Hall Hill. TR. 0-8896. Panorama of Telephone Progress, Working Relics from the beginning of the telephone. Here the child can see old instruments in actual operation, and hear his own voice as it sounds on a telephone. Public welcome. (Age 14 and over). Admission Free. 9.00 a.m. to 4.00 p.m. Mondays through Fridays.

BLOCKHOUSE — Military Museum on St. Helen's Island. Public Welcome Free. Summer only.

BROME COUNTRY HISTORIC SOCIETY MUSEUM, Knowlton, Que.

CANADIAN HANDICRAFTS GUILD, 2025 Peel St.

ECOLE DES BEAUX ARTS, 125 Sherbrooke St. W.

FORT CHAMBLY NATIONAL HISTORIC PARK, Chambly, Que.

FORT LENNOX NATIONAL HISTORIC PARK, Ile-aux-Noix, Que.

- 10 -

JAPANESE ART — Sisters of the Immaculate Conception. 2900 St. Catherine Road. VI. 2-6319. Sister François Xavier in charge. Large groups by appointment.

LAURIER HOUSE NATIONAL HISTORIC HOUSE, St. Lin des Laurentides, Que.

MCGILL UNIVERSITY MUSEUMS:

MCCORD MUSEUM, 3607 Drummond St. VI. 9-9181, Lo. 390. Canadian History and Archeology. By appointment.

MANOIR LACHINE — Lachine Society of regional History, 100 La Salle Rd. Lachine, Que. Natural History, Aquarium, Mounted Animals & Birds. Admission 50¢ adult, Children free. Hours: 1 p.m. to 11.00 p.m.

MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS, 1379 Sherbrooke St. W., Special Children's Exhibits at certain times. (see Art Exhibits) Of special interest during the summer of 1960, until July 20th is the Museum's display "The Changing Face of Montreal". With artifacts, paintings, photos, mannequins, furniture, cars, the exhibition shows the evolution of Montreal, and visitors will be able to see Montreal, past, present and future.

NOTRE DAME DE BONSECOURS MUSEUM, 400 St. Paul Street E. 9.00 a.m. to 11.30 a.m., 1.30 to 4.30 p.m.



BE SURE TO VISIT  
AMERICA'S MOST BEAUTIFUL

## WAX MUSEUM

MUSEE HISTORIQUE CANADIEN LTEE

Over 200 life-size wax figures amazingly true to life

SEE THE FAMOUS

CATACOMBS OF ROME • THE ROMAN CIRCUS

also Historical Scenes of Canada

OPEN DAILY 9 A.M. to 5.30 P.M.

SNACK BAR — AIR CONDITIONED

3715 Queen Mary Rd. One block east of St. Joseph's Shrine RE. 8-5959

- 11 -



NOTRE DAME CHURCH MUSEUM, Notre Dame St. W. on the south side of Place D'Armes' at rear of the church. Collection of priceless religious art treasure.

REDPATH MUSEUM, 805 Sherbrooke St. W. VI. 9-9181 Lo. 314. Science Collections. Public welcome. Admission free. Open daily except Sunday 9.00 a.m. to 5.00 p.m.

STANSTEAD HISTORICAL SOCIETY MUSEUM, Stanstead, P.Q.

VAUDREUIL MUSEUM, Vaudreuil, P.Q.

WAX MUSEUM, 3715 Queen Mary Rd. RE. 8-5959. 200 Life size wax figures in marvelous setting. Admission Adults \$1.00, Children 25¢. Open 9.00 a.m. to 9.00 p.m. in summer, other times 9.30 a.m. to 5.30 p.m. (See ad).

## Music

### BALLET

ROYAL DANISH BALLET, Forum, St. Catherine W. at Atwater, October 19 to 21st, 1960. In addition to a variety of character dancers, soloists and ballet dancers, company will include a group of ballet children, one of the unique features of the Danish Ballet.

NATIONAL BALLET—Her Majesty's Theatre, Guy Street. Starting November 14th, 1960 for 3 weeks. Matinee and evening performances. Various admission prices.

ROYAL BALLET, formerly the Sadler's Wells Ballet, Forum, January 16, 17, 18.

### BAND CONCERTS

FREE Band Concerts (performed by City and Regimental Bands) are provided by the Estate of C.S. Campbell, K.C. in the following Montreal Parks on summer evenings. Programmes are varied, from light music to classical. Local newspapers regularly list dates and places.

Benny Park—6450 Terrebonne Ave.

Dominion Park—6769 Notre Dame E.

Dominion Square—Windsor below St. Catherine.

Jarry Park—Jarry & St. Lawrence Blvd.

Lafontaine Park—Sherbrooke & Amherst.

Molson Park—Beaubien E. & Molson.

Mount Royal Park—Park & Mount Royal.

### CONCERTS

Other music, suitable for young people, include recorded concerts every Sunday afternoon in the summer at Beaver Lake in Mount Royal Park, and Lafontaine Park, at 1, 3 and 5 p.m. sponsored by the Montreal Star, Phi-

lips Electronic Industries Ltd. and the Parks Department; also concerts by the Montreal Symphony Orchestra & Musicians Union every Monday night in Lafontaine Park, of classical and jazz music. For exact dates and places on the latter, call WE. 2-7186.

YOUNG PEOPLE'S SYMPHONY CONCERTS, 1476 Sherbrooke St. W., WE. 2-7186. A series of 8 orchestral concerts, featuring Montreal Symphony Orchestra with Wilfred Pelletier conducting. By subscription only. Saturday mornings at 10.30 a.m. in the Montreal High School Auditorium, 3449 University St., October to April. Season subscription \$5.00.

COLDSTREAM GUARDS BAND, at the Forum, St. Catherine and Atwater Sts. September 27th. Admission various. (for older children).

MANTOVANI CONCERT, at the Forum, St. Catherine and Atwater Sts. October 11th at 8.30 p.m. (for older children).

STAR DOLLAR SYMPHONY CONCERTS, at the Forum, St. Catherine & Atwater Sts. By subscription (some single tickets available). 4 Concerts from October to April with the Montreal Symphony Orchestra, guest conductors and guest artists. (For older children).

ORGAN RECITALS, Christ Church Cathedral, St. Catherine & University Sts. Tuesday and Thursday during August 12.20 to 12.50 p.m.

### DANCING

Folk Dancing is performed in many of Montreal's Parks on a summer evening. Beaver Lake in Mount Royal Park provides an idyllic setting, as does Lafontaine Park and Dominion Square where dancing is performed in the shadows of churches and large hotels.

MAZOWSZE, Poland's premiere dance company, Forum, April 14, 15, 16. Matinee Sunday the 16th. 100 dancers, singers and musicians, presenting the folk dancing and singing of Poland.

### OPERAS, OPERETTAS, MUSICALS

Mr. & Mrs. Harry Norris, Gilbert & Sullivan specialists, will direct two operettas in 1961. —"Ruddigore" to be presented by the Montreal West Operatic Society on April 12-15th, 1961 inclusive at Westhill High School, Draper & Somerled Aves. A limited number of \$1.00 tickets available for students for April 12th only. —"Patience" to be presented by the Lachine Operatic Society during the last

week of February, at the Lachine High School, 5050 Sherbrooke St. Lachine. A number of student tickets available.

PEKING OPERA, St. Denis Theatre, St. Denis Street, September 23rd to October 1st. Program including mime, dancing, singing and acrobatics.

## Parks & Playgrounds

There are more than 300 parks in Montreal and suburbs, some very large ones and a considerable number of small units. More than 100 have play apparatus and 115 have organized play with supervision. Monitors are on duty at playgrounds from 9 a.m. to 5 p.m. Monday to Friday inclusive, except for holidays. Playground apparatus, without the monitors, is available until 9 p.m. and on weekends.

The large parks of Montreal bring to the City the beauty and peace of the countryside; the others, closer to residential areas, give recreation and a little greenery. It is impossible to list them all in a Directory of this nature, but the largest are indicated. For information telephone the Montreal Parks and Playgrounds Dept., always glad to be of assistance, UN. 1-3811, Lo. 2556 or 2557, or consult the activity in which you are particularly interested, in this directory.

The Montreal Parks & Playground association also sponsor in early spring, weekly evening courses for recreation leaders. The course consists of eight classes for selected play-leaders who will staff the summer playgrounds operated by the Red Feather Agency and are open to young people over 16 years of age. Instruction includes program planning, first aid, story telling, mask and puppet making and sports leadership. If your children have a yen for this kind of summer work, better make inquiries early in the spring.

JARRY — Jarry St. & St. Lawrence.

LAFONTAINE — Sherbrooke St. E. & Amherst Sts. (Tennis, Boating, Zoo, Lighted Fountain, Theatre).

MAISONNEUVE — Sherbrooke St. E. and Pic IX. (Botanical Gardens, Golf, Skiing, Tennis).

MOUNT ROYAL — (Panoramic View, Natural Forest, Riding, Picnic Tables).

Say you saw it in . . .  
"Montreal The City for Children".

SAINT HELEN'S ISLAND — On the St. Lawrence River, off Jacques Cartier Bridge. (Lookout Tower, Swimming, Military Museum).

MARCELLIN-WILSON — Persillier Blvd. South of Louisbourg.

ANGRIGNON — Verendrye Blvd. City Limits and Ville LaSalle. (Site of proposed future Zoo).

WESTMOUNT — Corner of Sherbrooke St. W. and Melville Ave.

## Sightseeing

BOAT TRIPS — A cool and relaxing way to see Montreal's Harbour, St. Helen's Island, Jacques Cartier Bridge and the Montreal skyline from the majestic St. Lawrence River is to take a cruise on the S.S. ISLAND KING II. Afternoon cruises leave Victoria Pier (foot of Berri St.) daily except Monday at 2.30 p.m. return at 5.30 p.m. From Peel and St. Catherine take a No. 170 Bus to Place D'Armes, and then a 36 East to Berri St. Fare \$2.00 for adults, \$1.00 for children under 12. Further information ME. 7-2513.

SOREL CRUISE — From Montreal to Sorel and return, Sundays only, from Victoria Pier (foot of Berri St.) Leaves 9.30 a.m. return 4.30 p.m. Fare including luncheon \$5.00 for adults, \$2.00 for children.

LAFONTAINE PARK BOATS — Rowboats available in the lagoon \$1.00 an hour for maximum of 5 persons, or canoes for maximum of 3 persons; also MINIATURE SHOW BOAT 10¢ per person and children under five free when accompanied by an adult.

BANK OF MONTREAL on St. James St., fac in Place D'Armes. Head Office of Canada's first bank founded in 1817.

BONSECOURS MARKET — 153 Commissioners St. Habitant market-place.

BONSECOURS CHURCH — at the foot of Bonsecours St. near the Harbour. Built in 1657 and used greatly by Sailors. Note its spire and odd-shaped turrets.

CANADIAN BROADCASTING CORP.—1425 Dorchester St. W. UN. 6-2571. Guided visits Monday to Friday 7-10.00 p.m., Sat. and Sun. 2-5.00 p.m. Beginning June 18th, for summer months only, daily 2-10.00 p.m. Children under 16 years of age admitted only when accompanied by an adult. For group visits, consult the receptionist.

**INDIAN RESERVATION** — Indian Reservation founded at Caughnawaga approximately 6 miles from Montreal — cross Mercier Bridge, Route 3 and 4.

Each afternoon and evening the Indians perform a pageant, with all Braves attired in Native costume. While in Caughnawaga be sure to visit the Old French Church, where services are still conducted on Sundays at 10.30 a.m. in the Iroquois language and the Tomb of Ven Kateri Tekakwitha — a Mohawk Indian maiden converted to Christianity by early Missionaries who founded Mission of Saint François Xavier in 1668. (Near the foot of Lachine Rapids on the brink of the St. Lawrence River).

**MACDONALD COLLEGE**, situated in St. Anne de Bellevue, about 25 miles from Montreal, can be reached from the West End of the City via Route 2. This college, affiliated with McGill University, is widely known for its agriculture and teachers' training schools. The grounds are spacious and accessible, and the staff most courteous in explaining and showing off the plant and animal life. An opportunity for the children to see first hand, fine examples of all the common barnyard animals.

## Sightseeing

**LOOKOUTS** — providing beautiful panoramic views of the City:

**CAMILIEN HOUDE PARKWAY**, lookout on the Eastern Side of the Mountain accessible from either Park Avenue or Cote des Neiges Rd.

**MOUNT ROYAL LOOKOUT** — at the foot of the 100' high cross on Mount Royal.

**TOWER LOOKOUT** — St. Helen's Island providing only total view of City.

**WESTMOUNT LOOKOUT** — If going by car, go to Sunnyside Ave., Upper Belmont, then Summit Circle.

**MCGILL UNIVERSITY** — Sherbrooke St. W. Founded by James McGill. World famous for contribution to medicine and medical research.

**MONTREAL STOCK EXCHANGE** — 453 St. Francis Xavier. Incorporated in 1874, several years before any other security trading market was chartered in Canada.

**NOTRE DAME CHURCH** — Place D'Armes. Replica of Notre Dame, Paris. Can accommodate over 15,000 worshippers. Its twin towers contain 10 bells, one of which is

known as "Le Gros Bourdon" weighing over 24,780 lbs. and the largest bell in America.

**PALAIS DE NAIN (Midget House)** North side of Rachel St. E., near St. Andre. Telephone No. not available. Home of the Midgets — with furniture scaled to size. Open daily.

**ST. JOSEPH'S ORATORY — BROTHER ANDRE'S SHRINE** — 3800 Queen Mary Rd., RE. 3-8211. Built through pious zeal of the late Brother Andre, Miracle Man of Montreal. Attracts pilgrims from all parts of the world. Conducted tours and services in both French and English. Open 8.00 a.m. - 10.30 p.m.

**ST LAWRENCE SEAWAY** — This modern miracle of construction, built at a total cost of \$500,000,000. began in the Fall of 1954 and was completed in 1959 when it was officially opened by Her Majesty Queen Elizabeth, with President Eisenhower. It can best be seen by crossing the Jacques Cartier Bridge (Route 2) under which the Seaway Channel is located at the Southern extremity of the Bridge. The Channel proceeds West and the first lock of the Seaway is at St. Lambert, located near Victoria Bridge, at which point the channel continues around the bowl of the Laprairie Basin until it reaches the second lock at Cote St. Catherine near Lachine Rapids. Children, young and old, never seem to weary of seeing the ships being raised and lowered. Take your own car if you wish or one of the tours of the local sightseeing companies. A fascinating and educational experience. Take cameras.

**UNIVERSITY OF MONTREAL** — 2900 Mount Royal Blvd. RE. 3-9951. Montreal's modern French University and most important French learning centre in America. Offers bilingual conducted tours.

## Sports — (Participating)

### ARCHERY

Archery instruction sponsored by the Montreal Parks Department, open to persons of all ages. Bows and arrows supplied by the City. Free instruction begins end of May, until October 1st, but hours vary so better check with

**JARRY PARK**, Jarry St. Cor. St. Laurent E.  
**MAISONNEUVE PARK**, Sherbrooke St. E. and Pie IX Blvd.

ST. PAUL DE LA CROIX PARK. DesOrmes  
Blvd. and DeSaulnier.

#### BOWLING

CAROL'S BOWLING ALLEYS, Cote St. Luc  
Shopping Center, VI 5-6240. 48 alleys. Family  
bowling, nursery attendant.

LAURENTIAN LANES LTD., 222 Montee de  
Liesse corner Cote de Liesse Rd. RI. 8-6525.  
48 Automatic Duck Pin Lanes and 18 Auto-  
matic Ten Pin Lanes. Family Bowling,  
Nursery, Air Conditioned, Restaurant. Free  
Instruction. (See Adv.)

DORVAL LANES, 204 Station Rd., Pine Beach,  
Dorval. ME 1-6111. 6 automatic alleys.

SUNSET LANES INC., 4950 Savane. RE 7-  
6595. 32 alleys, automatic, nursery, air-  
conditioned, free instruction.

#### GOLF

GOLF GARDENS LTD., 6125 Cote de Liesse  
Rd. RI. 8-8801. Rain or shine, April to Oct-  
ober. World's largest driving range, 18 hole  
pitch & putt, playground, restaurant, minia-  
ture golf, Fountain of Youth.

GOLFLAND INC., 21 Montee St. Francois Rd.,  
RI. 7-0898. Apr. to Oct., miniature, driving  
range, archery.

WESTMOUNT PARK, Corner of Sherbrooke  
St. and Melville Ave., putting green for resi-  
dents of Westmount only, or house guests of  
residents.

#### HORSEBACK RIDING

MOUNT ROYAL PARK. Special Bridle Paths.  
COTE VERTU RIDING SCHOOL, 2503 Cote  
Vertu. RI 7-9514.

MT. BRUNO RIDING SCHOOL, Mt. Bruno.  
OL 3-9011.

STETTLER RIDING SCHOOL, 4160 Cote  
Vertu. RI 4-1778.

CAMPEAU'S RIDING SCHOOL, 5684 De la  
Roche, CR. 7-2492. 2.00 per hr. incl. guides.

#### SKATING — ROLLER

STADIUM ROLLER SKATING RINK, 2015  
Delorimier St. LA 2-8200.

#### SKATING — ICE, CLUBS, (Private)

(C.F.S.A. indicates affiliation with Canadian Fig-  
ure Skating Assoc. For information on  
hours, rates, membership, contact persons  
named).

LACHINE FIGURE SKATING CLUB, Pres.  
Mr. Fred Sutton. ME 7-6107. (Lachine  
Arena, 1925 St. Antoine St.) C.F.S.A.

Say you saw it in . . .

"Montreal The City for Children".

## LAURENTIAN LANES LTD.

222 Montée de Liesse  
(corner Cote de Liesse Rd.)

Tel. RI. 8-6525

MONTREAL SILVER BLADE SKATERS.  
Pres. Mr. E. St. Pierre. RE 8-7035 (Verdun  
Auditorium, 4110 Lasalle Blvd.) C.F.S.A.

MONTREAL FIGURE SKATING CLUB.  
Pres. Miss A. H. GodZisZewski, HU 6-4704.  
(McGill Arena, 475 Pine Ave. W.) C.F.S.A.

ST. LAURENT FIGURE SKATING CLUB.  
Pres. Mrs. W. R. Taylor, RI 4-3018 (St.  
Laurent Arena, 525 St. Croix) C.F.S.A.

TOWN OF MOUNT ROYAL FIGURE  
SKATING CLUB. Pres. Mr. G. Leal, RE  
8-3835 (Town of Mount Royal Arena, 90  
Roosevelt) C.F.S.A.

VERDUN FIGURE SKATING CLUB. Pres.  
Mr. M. L. Alderley, PO 8-4476 (Verdun  
Auditorium, 4110 Lasalle Blvd.) C.F.S.A.

WEST END FIGURE SKATING CLUB. Pres.  
Mr. Leslie Cann, HU 4-9677 (Loyola Col-  
lege, 7141 Sherbrooke W.) C.F.S.A.

WESTMOUNT SKATING CLUB. Pres. Mr.  
DeMartigny. (The Forum, Atwater at St.  
Catherine).

#### SKATING — ICE, (Public)

ARENA — St. Laurent — 525 St. Croix St.  
RI 7-5438.

MONTREAL — The City has approximately  
200 rinks, five with artificial ice, and some  
equipped with lights for night skating. Dur-  
ing 1959-60 they organized more than 19,000  
children in Amateur Hockey. Tel: UN  
1-3811, Local 2556 or 7 for information on  
rinks in your district.

MONTREAL WEST — Rinks at Hodgson  
Field, Bedbrook & Nelson Sts.; South Park  
at Westminster & Ainslie; and Rugby Park  
at Radcliffe Rd. & Rugby Place.

WESTMOUNT — School children receive pas-  
ses for rinks, regardless of residence, adults  
must be residents. Temporary privileges

granted to visitors who are house guests of residents. Rinks at following locations: Devon Park, King George Park, Prince Albert Playground, Queen Elizabeth Gardens, Staynor Playgrounds, Selby Park, and Westmount Park. At the last-mentioned location, Sherbrooke St. and Melville Aves., there is a large artificial ice rink with 6 dressing rooms available and a natural ice rink for hockey use. For further information on Westmount rinks call the City Hall, WE 5-8531.

TOWN OF MOUNT ROYAL, Arena at 90 Roosevelt Ave., open to residents only, and the only ice-skating rink open year-round in Montreal.

#### SKIING

Montreal, with its unique natural location, mountain and metropolis situated on an island, offers excellent skiing. Two public ski-tows are available, one in Maisonneuve Park, Sherbrooke & Pie IX Sts., and one in Mount Royal Park, at Beaver Lake. Two tickets for 5c — Monitor in attendance. Less than an hour away, via the new Laurentian Autoroute, lie the Laurentian Mountains with unsurpassed facilities. Canadian Ski Patrollers, national organization of highly skilled ski patrolmen, provides service in preventing accidents at every race and during hours of pleasure skiing.

Skiing "in control" makes for safe skiing. If your children are novices or beginners, and you wish instruction, the following teachers and places will be of assistance.

Gerry Snyder—5039 Queen Mary Rd. RE 7-3624.

Ski School for children at Chalet Cochand, St. Marguerite Station, P.Q. every Saturday morning, starting December, for children 12 years of age and under. \$10.00 per child per season. Fritz Tochannore — Ski School Director.

#### SWIMMING

The Montreal Parks Department sponsors swimming meets and life saving courses. Participants must be over 16 years of age, have the bronze medal of the Royal Life Saving Society, be bilingual and in good physical condition. Successful entrants may qualify for lifeguard duty at City operated swimming pools. In our listings below for swimming, both indoors and outdoors, only those places are shown which have life guards in attendance. At City sponsored pools, Free for children, more than a million swimmers have participated each year, without an accident.

#### INDOORS

\*indicates Municipal Swimming Pool.

Pools, except on St. Helen's Island, are usually closed on Sundays, and sometimes Monday. If you want to be absolutely sure there has been no change since publication, call UN 1-3811, Lo. 2569.

\*Emard Pool, 6071 Laurendeau St.

\*Genereux Pool, 2050 Amherst St.

\*Hushion Pool, 757 Des Seigneurs St.

\*Hogan Pool, 2188 Wellington St.

High School of Montreal, 3449 University St. Open July 1st to Aug. 20th to public. Tel. Protestant School Board, AV 8-8291 for rates and hours when open to general public.

\*Maisonneuve Pool, 1875 Morgan Blvd.

\*Mathieu Pool, 2915 Ontario St. E.

\*Laviolette Pool, 1570 Delorimier.

\*Levesque Pool, 4356 Boyer St.

\*Letourneau Pool, 725 Brewster St.

\*Notre Dame de Grace Community Hall, 5311 Cote St. Antoine Rd. LO 2046.

Notre Dame College Center, 3791 Queen Mary Rd. Open year round. Call for hours when open to public. RE. 9-3371.

\*O'Connell Pool, 371 University St.

\*Quintal Pool, 1550 Dufresne St.

\*Rosemount Pool, 6101 8th Ave. Rosemount, \* LO. 4333.

\*Rubenstein Pool, 1189 St. Georges St.

\*Saint Denis Pool, 7075 St. Hubert St.

\*Saint Louis Pool, 225 Ontario St. E.

\*Schubert Pool, 3950 St. Lawrence Blvd.

\*Turcot Pool (St. Michel), 5300 St. Dominique Westhill High School, Draper and Somerled Aves. Open to general public in summer. Call Protestant School Board, Mr. Glenwood, AV. 8-8291 for information.

YM/YWCA, 1441 Drummond St. VI. 9-9331 and 1355 Dorchester St. W. UN. 6-9941. Swimming all year round at these addresses and at their branches. Membership required. Special summer rates.

YM/YWHA, 265 Mount Royal Ave. W. VI. 2-8422 and 5500 Westbury Ave., RE. 7-6551. Swimming all year round. Membership required.

#### OUTDOORS

Verdun Natatorium, 6500 LaSalle Blvd. PO. 9-0062.

St. Helen's Island, on St. Lawrence River. Midway across Jacques Cartier Bridge, a road leads to the Island. Open June 24th to Labor Day from 10.00 a.m. to 10.00 p.m. 3 swimming pools of Olympic dimensions and wading Pools. Children must be 48" tall in order to use swimming pools, otherwise must use wading pools. Week days before 12 noon, admission free for children, other times 20¢. Adults always 35¢. UN. 1-3811, Lo 2392 for further information. Free swimming lessons for youngsters at 10.30 to 11.30 Monday through Friday, starting July 4th.

**TENNIS — CLUBS, (Private)**

- Hillside Tennis Club Inc., 4818 Cote des Neiges. RE. 8-7374.
- Joyce Park Tennis, Rockland Ave., Outremont. CR. 1-0492.
- Monkland Tennis Club Inc., 4225 Royal Ave. HU. 1-1169.
- Mount Royal Tennis Club Inc., 2106 Grey Ave. HU. 4-2863.
- Notre Dame de Grace Tennis Club, 3515 Minto. HU. 4-4901.

**TENNIS — COURTS, (Public)**

- Jarry Park, Jarry St. & St. Lawrence Blvd.
- Lafontaine Park, Sherbrooke St. E. and Amherst St. Lights available.
- Mount Royal Park, Park Ave. & Mount Royal.
- Somerled Park, Hingston & Somerled.
- Montreal West, Opposite Hodgson Field, Bedbrook & Nelson Sts. (For residents only).
- Westmount, in King George Park, & Westmount Park. Temporary privileges granted to visitors who are house guests of residents. (Lights).
- Maisonneuve Park, Sherbrooke St. E. and Pie IX Blvd. Within the Golf Course Grounds. 60¢ per court during the day, \$1.00 per court at night under lights. These municipal tennis courts are very popular, and reservations are necessary, at least 24 hours in advance. UN. 1-3811, Lo 2607.
- St. Alphonse Park, Cremazie and Chateaubriand Sts.

*Sports — (Spectator)*

**BASEBALL**

DELORMIER STADIUM, Delormier and Ontario Aves. LA. 4-3773.

*Say you saw it in . . .  
"Montreal The City for Children".*

**INTERNATIONAL BASEBALL LEAGUE** featuring Montreal Royals plays here, May to October. Inquire at Box Office for schedule and rates.

City Parks regularly schedule Baseball, Rugby, Soccer and Softball games. Call UN. 1-3811, Lo. 2556 for details.

**FOOTBALL**

**MOLSON STADIUM**, 475 Pine Ave. W. VI. 4-6311.

**INTER-COLLEGIATE FOOTBALL LEAGUE** featuring McGill Redskins, Sept. to November.

**BIG FOUR FOOTBALL LEAGUE**, featuring Montreal Alouettes, Aug. 16 to Oct. 30. Inquire at Box Office or Alouette Football Club, 2155 Mountain Street, VI. 4-8803 for schedule and rates.

**HOCKEY**

**FORUM**, 2313 St. Catherine St. W. WE. 2-6131.

**NATIONAL HOCKEY LEAGUE**, featuring Montreal Canadiens, October to April.

**EASTERN PROFESSIONAL LEAGUE**, featuring Montreal Royals. October to April. Inquire at Box Office for schedule and rates.

**ICE SHOWS**

At the Forum, 2313 St. Catherine W. WE. 2-6131.

**ICECAPADES**, November. Matinees and evening performances. Admission - various.

**ICE FOLLIES**, February 1961. Admission - various.

The children can watch Fancy Skating at the Town of Mount Royal Arena, 90 Roosevelt Ave, daily 10.00 a.m. to 10.00 p.m. June 15th to Sept.

**RACES STOCK CAR**

**RIVERSIDE SPEEDWAY LTD.**, Duvernay. 5 miles east of Pie IX Bridge (over the bridge). Opens in May. Adults \$1.50 and \$1.00, Children .50¢. Tel. MO. 5-2136 for information.

**CONNOR CIRCUIT**, St. Eugene, 40 miles from Montreal. Sports Car Races on Sundays. Admission \$2.00. Take Ottawa Highway (17) to Rigaud, Quebec.

**REGATTAS**

Junior Olympics Regatta on Lake St. Louis, with Royal St. Lawrence Yacht Club, as hosts, August 17th to 19th. 40 boats of all classes will participate.

## TENNIS

Davis Cup Matches, early August, depending upon weather. Inquire at Mount Royal Tennis Club Inc., 2106 Grey Ave. HU. 4-2863 for dates and rates.

## Special Shows & Exhibitions

Many of the special shows and exhibitions in Montreal take place at the Montreal Show Mart, 1600 Berri St. Shows scheduled in that location at press time are listed below, and for further information, telephone VI. 9-8143 or the alternate number listed.

**AIR FORCE DAY**—St. Hubert, P.Q. On Route 9C over Jacques Cartier Bridge, 15 miles from Montreal. During the month of June. Royal Canadian Air Force Flying Exhibition.

**AGRICULTURAL SHOW** — Montreal Show Mart. In February. DU. 8-1537.

**BRITISH MOTOR SHOW** — Queen Elizabeth Hotel. April 6th to 9th inclusive. Admission Free. Telephone WE. 7-3561 for details.

**GENERAL MOTORS MOTORAMA** — Montreal Show Mart. January 1961.

**IMPORTED CAR EXHIBITION** — Montreal Show Mart. April 1961.

**ORMSTOWN EXHIBITION** — Ormstown, P.Q. On Route 4 Mercier Bridge, 31 miles from Montreal. During the month of June, under the auspices of the Livestock Breeders' Association of the District of Beauharnois. Inc. Horse show, parade of floats, calf scramble, carnival, 4H clubs exhibition, etc. Adults .60¢, children .25¢.

**SPRING DOG SHOW** — Town of Mount Royal Arena, 1040 Dunkirk. April. RE. 7-2295 or OX. 7-1925 for information.

**SPORTSMAN'S SHOW** — Montreal Show Mart. March 1961.

## Radio and Television

You'll find one answer to the problem of how to keep the children entertained, both summer and winter, or when travelling on vacation, in the many fine radio and television programmes carried on local stations.

The Canadian Broadcasting Corporation, on CBM — 940 kcs., presents **SMALL FRY FROLICS**, for children up to 12, featuring Frank

and Dorothy Heron with music, quizzes and special features, every Saturday morning at 9.05 a.m. On Saturdays at 10.00 a.m., **JUST MARY** tells stories for Pre-schoolers, and on Sundays at 1.00 p.m., Bob and Charles offer 60 minutes of readings and items of interest to the youngsters on **CHILDREN'S MAGAZINE**. In the winter there's Kindergarten of the Air, daily at 10.15 a.m. for Pre-schoolers, and many new programs which will be announced later, for fun and education. (see adv.).

**CFCF** — 600 kcs., summer programs include Little Players of The Air at 10.30 a.m. Saturdays, and Cuckoo Clock House featuring serial dramatizations of well-known books at 5.00 p.m. on Sundays. Times and programs change during the winter, so better check.

**CJAD** — 800 kcs. On Sundays — 8.30 a.m., Children's Choice and at 9.30 a.m., Tell Us a Story.

CANADIAN  
BROADCASTING  
CORPORATION

**cbm**  
**cbmt**  
**radio-**  
**TV**



**the**  
**stations**  
**for children!**

CBMT, Channel 6, presents on Fridays, from 4.30 to 5.30 p.m., **CARAVAN**, a travelling circus complete with clowns, tent and ringmaster. The series runs from July 1st to September 16th and travels to 12 cities and

towns in Quebec and Ontario. Other fun-packed shows, include jungle adventures ON SAFARI, Mondays at 5.00 p.m., followed by cartoons at 5.30; SKY KING, Tuesday at 5.30; HUCKLEBERRY HOUND, Wednesdays at 5.30; ROY ROGERS, Thursdays at 5.30; and HOLIDAY EDITION, Sundays at 4.00 p.m.

## Theaters — Stage

The MRT School of the Theatre, 1429 Closse Street. WE. 5-4683, offers up-to-date, practical training in all aspects of stage technique. In the Junior School, classes for teen-agers and children held from 4 p.m. to 7 p.m. on weekdays, and from 9 a.m. to 1 p.m. on Saturdays. Minimum Age: 10 years. Fees \$30.00 per 15 week term.

COMEDIE CANADIENNE — 84 St. Catherine St. W. UN. 1-8339. (French and English).

HER MAJESTY'S — 1421 Guy St. WE. 5-2488.

LE THEATRE CLUB — 1858 St. Luke St. WE. 7-8978. (French)

LA POUDERIERE THEATRE INTERNATIONAL — St. Helen's Island. LA. 6-0821. (In original Language and then in French or English).

MOUNTAIN PLAYHOUSE REG'D — Summer only. 250 Remembrance Rd. VI. 4-4866.

DOROTHY DAVIS CHILDREN'S THEATRE — 3835 Girouard Ave. HU. 4-6620. Under direction of Dorothy Davis and Violet Walters, presents 4 shows yearly at Victoria Hall, Sherbrooke St. W., Westmount. Tickets singly or by season subscription.

THEATER UNDER THE TREES — Lafontaine Park. UN. 1-3811, Lo. 2556.

LA ROULOTTE — Mobile Theatre in a different city park each summer night. UN. 1-3811 Lo. 2556.

THE VAGABOND — Mobile Puppet Unit, in a different city park, each summer night. UN. 1-3811, Lo. 2556.

## Perennial Attractions

MONTREAL is truly a City with "Everything" of interest and enjoyment for Children. Different children are entertained by different things, fortunately, and this listing is intended to show those places that will prove interesting to some particular child. When you

have run out of ideas completely — try these for a few hours of fun and relaxation.

### A VISIT TO MONTREAL'S HARBOUR.

Montreal is the largest inland Port in the world, with 18 miles of harbour facilities, yet there are many people who do not even know that we have a port into which sail ships from every part of the world. Here are large liners from England, tramp steamers, freighters, and the cargoes they carry can range from tractors to coffee beans and everywhere at the dock is the excitement of strange cargoes and adventures. In addition to watching the cargo being loaded, a friendly chat with the Chief Steward or Captain, often results in permission being granted to go "Aboard."

Perhaps you'd like to time your visit to the Harbour, to coincide in early Spring, usually end of March, with the arrival of the first ship. Traditionally, a trophy, a gold-headed cane is awarded annually to the Captain of the first ship of the season to call at Montreal.

Take refreshments for the children and rent a boat at Lafontaine Park — (see Parks & Playgrounds or Sightseeing) for a couple of hours. Refreshments are available on the grounds, but why take time out for purchasing?

Another day, visit Montreal's Airport at Dorval. It is the busiest in Canada, and all types of planes can be seen, coming and going, including jets.

May we suggest, for older Children, participation in the Youth Hostels Assoc. programme which includes sleighrides, snowshoeing, skiing, skating parties, bowling and of course cycling. For further information call VI. 2-2041.

A VISIT TO MOUNT ROYAL PARK — Accessible from any point of the City in a very short time. If you are driving, you can enter at Park and Mount Royal Aves. from the East, or Cote des Neiges and Remembrance Road from the West, and park near Beaver Lake. If you would like to walk and do a little mountain climbing, take the stairs at Pine Ave. near Peel St., or why not take a Victoria (those unique horse-drawn carriages) and have a leisurely ride to the very top.

Every season is fun on the Mountain. Feeding ducks, Sailing Boats in Beaver Lake, Picnicking on the huge picnic grounds, Train Rides on "The Tempest", (Fare 15¢) Skating on Beaver Lake, Skiing, Sleigh Rides, Tobogganing, Horseback Riding are but a few of



the activities in which the children can partake, once there. Monitors in attendance.

**A VISIT TO A MAPLE SUGAR CAMP** — In the Spring. Have a sugaring-off party at one of the following farms. You can have lunch or just have the traditional Maple taffy in the snow. Reservations are necessary. We suggest you choose a week-day as weekends are very crowded.

J. Albert Lalonde, 1477 Blvd. Perrot at Ile Perrot. Tel. GL. 3-8515 for reservations and ask for Yolande Lalonde.

Mr. P. Emond, Vaudreuil. Tel. Vaudreuil 3609 for reservations.

Mr. Roch Caron, Chateauguay. Tel. OX. 2-8361 for reservations.

In the Winter, it's **TOY TIME** along St. Catherine Street, St. Hubert St., Mt. Royal Ave. and the Shopping Centres. The Department stores' Christmas Windows, Toy Departments, and Santa Clauss will delight thousands of youngsters. Many of the Department Stores, and the Shopping Centres schedule special activities for children at this time. Consult the local newspapers for details.

How long is it since you've had an old-fashioned horse-drawn **SLEIGH RIDE**, in the crisp cold outdoors, over the crunching snow? Mr. Campeau, at CR. 9-6768 is the man to call for information and reservations. Fee is \$25.00 per sleigh with a maximum of 25 persons per sleigh.

**PLANT TOURS** — Many plants in Montreal manufacturing a variety of foods and other products are pleased to arrange group tours at their convenience if called in advance. Samples are generous and the trip can be pleasurable as well as educational for all ages.

**SUNDOWN FLAG LOWERING CEREMONY** — in Dominion Square, by the RCMP or RCAF every evening.

**ROLLER COASTER CLASSIC** — sponsored annually by the Kinsmen Club of Montreal. Usually held in June, boys between the ages of 9 and 16 may participate, with prizes being awarded for the most original car, the best constructed and the fastest driver. On the big race day, elimination races begin at 10 a.m. and finals about 3 p.m. Telephone Mr. Robert J. Day, HU. 6-8656, for details.

Say you saw it in . . .  
"Montreal The City for Children".

## For Mom and Dad

There comes a time in the life of every family when Mom and Dad want to step out on their own, a birthday party is in the air, Junior wants a pet or a new T-shirt, and sister wants a new doll, hence this section.

This information is intended mostly as a guide to newcomers to our City, and for visitors. If it adds to the general knowledge and information of residents, or acts as a convenient Telephone Directory for numbers frequently dialed, so much the better.

## Baby Sitters

**MOTHERS** — Establish the rate and hours in advance, and stick to them; supply your prospective sitter with the number, names, ages and state of health of children to be sat for, mention food allergies, and don't smuggle in the neighbor's children for the same price. In addition, you should leave instructions on the feeding, bathing and putting to bed of the children, and show your sitter how to regulate the stove, the heat, and the door, how to find the telephone, fuses, and first-aid supplies, and how to reach the Doctor, Police, Fire Department, and you, (or a close friend or relative) in an emergency. Make your wishes with regard to food in the refrigerator, use of the telephone, smoking and visitors of same or opposite sex, quite clear. You are leaving your most precious possessions in somebody's else's care, so choose your baby sitter with care and thoughtfulness, and avoid misunderstandings and tragic accidents.

### BABY SITTERS

Ann's Baby Sitting .....	WE. 2-4157
Baby Sitters Serv. ....	WE. 2-2191
Baby Sitting Serv. ....	VI. 9-4501
Humpty Dumpty .....	HU. 8-2474
Kiddy Kare Reg'd. ....	RA. 8-9236
Personnel Centre .....	VI. 2-6691
Proxy Parents .....	HU. 1-4058

### CHILDREN'S WEAR

Bessie's — 5173 Decarie Blvd.
Bib'N Tucker — 7059 Cote St. Luc Rd.
Buckingham Kiddie Shop — 1541 Van Horne.
Children's Corner — 1350 Green Ave.
Dupuis Freres — 865 St. Catherine St. E.
Eaton's — 697 St. Catherine St. W.

Holt Renfrew — 1300 Sherbrooke W. and  
Rockland Shopping Center.  
Jack & Jill Shop — 6606 Sommerled.  
Lawrence Kiddie Shops — 1614 St. Catherine W.  
Morgan's — Phillips Square.  
Ogilvy's — 1307 St. Catherine St. W.  
Simpson's — 977 St. Catherine St. W.

#### TOY SHOPS

Carousel Toy Shop — 4665 Van Horne.  
Dupuis Frères Dept. Store — 865 St. Catherine  
St. E., VI. 2-5151.  
Eaton's — 697 St. Catherine St. W.  
Morgan's — Phillip's Square.  
Ogilvy's — 1307 St. Catherine St. W.  
Play Pen — 4847 Van Horne.  
Silverbergs — 7071 Cote St. Luc Rd.  
Simpson's — 977 St. Catherine St. W.  
Trainatorium — 1224 University St.  
L'Oiseau Bleu — 4148 St. Catherine E.

#### PETS

Out-of-towners should check with their hotel to  
make sure their pet will be accepted. If you  
decide to bring "Fido", note that all dogs  
entering Canada must have been inoculated  
against rabies within a period not exceeding  
one year. (Rabies Tag should be attached to  
dog collar). Should your travel plans be such  
that you need him boarded for a few days or  
hours, try the following boarding houses.  
Note too that dogs are not permitted off the  
leash in certain municipalities, such as West-  
mount, Hampstead, Town of Mount Royal  
and others, in summer, so better check if you  
plan to let him go exploring by himself.

Every child wants a "Pet", and it isn't always  
possible to buy a pedigree. Why not call the  
S.P.C.A. 5215 Namur, RE. 1-1144. They may  
have just the cat or dog for your child.

#### BOARDING HOUSES FOR DOGS

Animal Hospital of Montreal, 348 Victoria Ave.,  
Westmount. HU. 9-8217.  
Blue Ribbon Boarding Kennels, 17577 St. Marys,  
Beaconsfield. OX. 5-6293.  
Dog Studio, 4250 Decarie. HU. 8-6279 (see adv.).  
If your pet gets sick — Animal Hospital of Mont-  
real, 348 Victoria Ave., Westmount. HU.  
9-8217.  
Baker Animal Hospital, 8310 Mayrand, Montreal.  
RE. 9-1935.  
Montreal Small Animal Hospital, 6400 Decarie  
Ave. RE. 3-2274.

IF YOUR DOG NEEDS GROOMING  
The Dog Studio, 4250 Decarie. HU. 8-6279. (see  
adv.).

Veva Robson Reg'd, 342A Victoria Ave. HU.  
1-6687.

IF YOUR DOG NEEDS TRAINING  
Mrs. A. C. Casgrain, 7 Hudson Ave., Westmount.  
WE. 5-1772.



## Hotels

There is a hotel for every choice awaiting the  
visitor to Montreal, ranging all the way from  
luxury hotels to those offering more modest  
conveniences. The following offer:

Family Plan — No charge for children under 14  
years of age.

SHERATON MT. ROYAL — 1455 Peel St.  
VI. 2-7777.

Say you saw it in . . .  
"Montreal The City for Children".

QUEEN ELIZABETH—900 Dorchester St. W.  
UN. 1-3511.  
LAURENTIEN — Dominion Square.  
UN. 6-3571.  
De La SALLE—1240 Drummond St.  
UN. 6-6492.  
QUEEN'S—Windsor St. UN. 6-2591.  
WINDSOR HOTEL — Windsor St. opp. Dom-  
inion Sq. July and August no charge for  
children under 12 years of age.

## Restaurants

A child's idea of a really good meal is a picnic and Montreal has wonderful parks and play-grounds with picnic facilities. The larger parks such as St. Helen's Island, Park Lafontaine, Mount Royal Park (see parks for locations) have restaurants and snack bars on the grounds. Montrealers can arrange their picnics from home, and out-of-towners will find their hotel restaurant or coffee shop anxious to be of service. In addition, Mont-real supermarkets in the downtown hotel area can help. Steinberg's at 1636 St. Catherine St. W. and Woolworth's at McGill College and St. Catherine St. W. carry barbecued chickens and many prepared foods and past-ries at reasonable prices.

The following restaurants in addition to offering wholesome food at reasonable prices in children's portions, feature the kind of food to which children seem most partial—hot dogs, hamburgers, peanut butter sandwiches, spaghetti, chicken, ice cream and chinese food ("D" indicates they deliver, you pay the taxi). Some feature Kiddie Entertainment.

MURRAY'S RESTAURANTS LTD. Conven-  
ient locations throughout the city.  
PIAZZA TOMASSO — 8205 Decarie Blvd. RE.  
9-5555. "D" — (see adv.).  
MISS MONTREAL INC. — 7600 Decarie Blvd.  
RE. 7-3631. "D"  
MISS SNOWDON — 5131 Decarie Blvd. HU.  
9-4903.  
MOISHE'S STEAK HOUSE — 3961 St. Law-  
rence Blvd. VI. 5-3509.  
EATON'S LTD—St. Catherine St. W. 9th  
floor. VI. 2-9221.  
MACY'S—4853 Sherbrooke St. W. HU. 4-4294.  
CHILD'S — 1224 Peel St. UN. 6-6988.  
QUEEN ELIZABETH HOTEL — Coffee Shop  
Dorchester St. W. UN. 1-3511.

## FAMOUS FOR "FAMILY DINING"!

Fall and Winter season, Piazza Tomasso features "Kiddies' Cabaret" every Thursday, when the Small Fry (and their parents) are entertained by international magic star Tom Auburn.



### SPECIAL KIDDIES' MENU FOR BIRTHDAY PARTIES

Tel. RE. 9-6331

RESTAURANT HELENE DE CHAMPLAIN on St. Helen's Island. City-owned and operated restaurant in a unique Park setting overlooking the St. Lawrence River. Open daily from noon to 9.00 p.m. Although there is no children's menu, your waiter will be pleased to arrange for a child's portion and prices on certain dishes.

"Montreal, the City for Children" presents a few important telephone numbers for your convenience in case of emergency.

Baby Sitter.....	
Doctor .....	
Fire & Police Departments:	
Cote St. Luc	HU. 9-7211
Hampstead	HU. 9-1234
Montreal — Police	UN. 8-7654
Montreal — Fire	VI. 2-1234
Montreal West	HU. 4-8475
Town of Mount Royal	RE. 8-4768
Outremont	CR. 1-1155
St. Laurent	RI. 8-7333
Verdun — Police	PO. 8-4728
Verdun — Fire	PO. 7-5353
Westmount — Police	WE. 5-3525
Westmount — Fire	WE. 5-2456
Jewish General Hospital	RE. 8-1131
Montreal Children's Hospital	WE. 7-8511
Montreal General Hospital	WE. 7-6011
Pharmacy .....	
St. Justine's Children's Hospital	RE. 1-4931

INDEX

Page

Airport - Dorval .....	27
Amusement Parks .....	3
Archery .....	17
Art .....	4
Baby Sitters .....	29
Ballet .....	12
Band Concerts .....	12
Bank of Montreal .....	15
Baseball .....	22, 23
Boats .....	15
Bonsecours Church .....	15
Bonsecours Market .....	15
Bowling .....	18
Brother Andre's Shrine .....	17
Camps .....	4
Canadian Broadcasting Corp. ....	15, 25, 26
Carnivals .....	3
Children's Wear .....	29, 30
Circuses .....	4
Concerts .....	12, 13
Dancing - Folk .....	13
Dancing Schools .....	12
Flag Ceremony .....	28
Flower Shows .....	5
Golf .....	18
Harbour-see Perennial Attractions ..	27
Hobby Shows .....	6
Hockey .....	23
Horseback Riding .....	18
Hospitals—see Service Section .....	33
Hotels .....	31, 32
Ice Skating .....	19, 20
Ice Shows .....	3, 23
Indian Reservation .....	16
Libraries .....	6, 7
Lookouts .....	16

INDEX

Page

MacDonald College .....	16
Maple Sugar Camps .....	28
McGill University .....	16
Midget House .....	17
Montreal Strong Men — Monuments ..	7, 8
Mount Royal Park .....	14
Movies .....	8, 9, 10
Museums .....	10, 11, 12
Music .....	12, 13, 14
Notre Dame Church .....	16, 17
Operettas .....	13, 14
Parades .....	4
Parks & Playgrounds .....	14, 15
Perennial Attractions .....	26, 27, 28
Pets .....	30, 31
Races .....	23
Radio .....	24, 25
Restaurants .....	32, 33
Roller Skating .....	18
St. Joseph's Shrine .....	17
St. Lawrence Seaway .....	17
Sightseeing .....	15, 16, 17
Skiing .....	20
Sleigh Rides .....	28
Special Shows & Exhibitions .....	24
Sports - Participating .....	17, 18, 19, 20, 21, 22
Sports - Spectator .....	22, 23, 24
Swimming .....	20, 21
Symphony .....	13
Tennis - Participating .....	22
Tennis - Spectator .....	24
Theaters .....	26
Toys .....	28, 30
University of Montreal .....	17
Youth Hostels .....	4
Zoos .....	3

RECEPTION

RE: Conférence de presse, section des sports

Date: 2 novembre 1964

Heure: 4:00 heures p.m.

~~Héli~~  
Endroit: Hélène de Champlain

Nombre: Environ 45 personnes

Nature: Léger buffet

Resp.: M. Jean Dupire

VILLE DE MONTRÉAL



CANADA

CITY OF MONTRÉAL

*2 Nov -  
H à 6 P.M.*

*Rest. H. de Ch.*

SERVICE DES PARCS  
PARKS DEPARTMENT

3819, CALIXA-LAVALLÉE

CABINET DU DIRECTEUR  
OFFICE OF THE DIRECTOR

le 28 octobre 1964.

Mademoiselle Aline Dufresne,  
Chef adjoint du Cabinet,  
Bureau du Maire,  
Hôtel de Ville,  
Montréal.

Conférence de presse,  
Section des Sports,  
Hélène-de-Champlain,  
le 2 novembre 1964.

Chère mademoiselle Dufresne,

Pour faire suite à l'appel téléphonique d'hier soir, de temps à autre, selon le besoin, le service des parcs organise des conférences de presse. Présentement la Section des sports de la récréation des parcs se réorganise et veut donner encore plus d'élan au sport amateur, le seul véritable à mon sens. La prochaine livraison de Montréal '64 fait d'ailleurs écho à l'organisation des sports amateurs par la Ville de Montréal.

Dans le but de rencontrer les journalistes, de leur expliquer la nouvelle orientation des sports, de leur présenter le nouveau régisseur, le directeur des parcs a convoqué une rencontre amicale avec les représentants des services d'information, le lundi après-midi, 2 novembre 1964, de 4 à 6 heures, dans l'un des salons du restaurant Hélène-de-Champlain.

Il s'agira d'offrir, à quelque 45 personnes, des canapés, des crevettes et huitres panées, des bouchées diverses, accompagnés d'une petite dégustation de vins qui par économie devraient être offerts par le bureau du Maire.

Merci encore de tout coeur.

Votre tout dévoué,

L'AGENT D'INFORMATION,

*Jean Dupire*  
Jean Dupire.

/mb.

# Fêtes aux quatre coins de la ville

par Dollard MORIN

Le grand public, jeune et moins jeune, est cordialement invité à participer à la fête populaire qui se déroulera ce soir, à 8 h., en pleine rue Workman, dans le sud-ouest de Montréal. Cet événement est organisé dans le cadre du programme estival de "Ti-Clin et ses copains", en vigueur dans ce district.

Ce soir également, les jeunes pourront profiter de la discothèque en plein air qui leur sera gratuitement ouverte, à 8 h., sur la Place des Nations, à Terre des Hommes.

Pendant ce temps, à 9 h., une soirée de cinéma gratuit pour toute la famille sera offerte au parc Duvernay, à Longueuil. Il y aura à l'affiche: "Demain, des hommes", de Walt Disney.

On signale qu'au même endroit, durant la fin de semaine, le groupe "Contraception", avec 4 sculpteurs et 4 techniciens, travaillera à une oeuvre commune, dans le cadre du Symposium de sculpture de Longueuil.

## Au centre-ville

D'autre part, au coeur de Montréal, soit au carré Dominion, citoyens, touristes et visiteurs pourront assister ce soir, à 8 h. 30, à un autre concert ethnique Campbell. Cette fois, on y mettra en lumière la musique bavaroise.

Pour ses membres, canadiens et néo-canadiens, et leurs amis, "l'Accord" tiendra ce soir une visite du Vieux-Montréal, avec guides officiels. Le départ se fera à 7 h. 30, du local habituel, 2015, rue de la Montagne, suite 602 (845-9103.)

Au même endroit, demain, il y aura "Soirée égyptienne", avec spectacle de danses folkloriques d'Égypte. De plus, pour dimanche, on y a prévu une excursion à Eastman, avec visite du fort Chambly et spectacle au théâtre d'été.

D'autre part, demain, jeunes et moins jeunes auront la joie de participer, de midi à 11 h. du soir, au festival qui se tiendra en pleine rue Ste-Famille, entre les rues Sherbrooke et Milton.

Ce sera la Fête du Comité des citoyens de Milton-Parc, organisée en collaboration avec le Conseil de récréation du centre-ville. Il y aura danses folkloriques, théâtre, jeux, souper champêtre, etc., et tout y sera gratuit.

## Des spectacles

Un autre concert populaire Campbell, destiné aux jeunes, est prévu pour demain soir,

à 8 h. 30, au parc Ahuntsic, angle Lajeunesse et Prieur. On y applaudira les ensembles "Jude 3" et "Sample". En cas de pluie, on ira à l'aréna Ahuntsic, 10560, rue St-Hubert.

Par ailleurs, à St-Laurent, se tiendra la première compétition organisée par "les Boucliers". La rencontre débutera par un grand défilé, demain après-midi, à 2 h., dans les artères Poirier, Décarie et Beaudet, avec la participation d'au moins 8 ensembles musicaux.

Demain, à 8 h., le public pourra assister au tournoi qui permettra à ces ensembles de s'affronter, à l'aréna municipal, 2345, rue Thimens.

Pour sa part, la troupe de théâtre "les Carcasses", offrira un spectacle humoristique, intitulé "Une société

juste... Pour le fun!", demain soir, à 8 h. 30, au Kiosque international de Terre des Hommes (entrée libre). Elle le répétera au même endroit, dimanche soir, à 8 h. 30, ainsi que les 7, 8, 10 et 11 août.

Egalement, au Kiosque international, le public pourra applaudir dimanche, à 2 h., un spectacle de danses folkloriques ukrainiennes, avec la troupe Marunczak, tandis qu'à la même heure, à la Place des Nations, des danses carrées s'organiseront pour tous sous l'égide de "Border Boosters Square Dance Association".

## Des concerts

Dimanche après-midi, à 3 h., il y aura concert populaire avec les "Heads and Hands", au parc Notre-Da-

me-de-Grâce, angle Girouard et Sherbrooke ouest.

A la même heure, ce sera le récital hebdomadaire de musique "haute-fidélité", au pavillon-restaurant du Lac-aux-Castors, sur le Mont-Royal

Le soir, à 8 h. 30, seront offerts gratuitement au public des concerts de fanfare Campbell, au carré Dominion et au théâtre de verdure du parc Lafontaine.

Aux fervents du plein air, on signale qu'un grand pique-nique est organisé pour le dimanche 6 août, par le Centre culturel de l'Est de Montréal, à sa base familiale de Ste-Emilie-de-l'Energie. Le départ aura lieu à 9 h. du matin, à l'arrière de l'église Ste-Jeanne-d'Arc, angle Nicolet et Rouen (872-2245).

SERVICE DES SPORTS  
ET LOISIRS  
DE MONTRÉAL



# PROGRAMME

DIVISION DES SPORTS

se terminant en avril 1975



RENSEIGNEMENTS : 872-3455





Le centre de ses préoccupations  
étant essentiellement l'Homme,  
le symbole du Service des Sports et Loisirs de Montréal  
s'inspire du stable  
créé par Calder pour l'Expo '67  
et toujours situé à Terre des Hommes.

**SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE MONTRÉAL**  
7400, boulevard Saint-Michel  
Montréal H2A 2Z8  
872-3455

## **INTRODUCTION**

---

*Influencée par les changements qui transforment actuellement la scène sportive québécoise, la Ville de Montréal et plus précisément la Division des Sports du Service des Sports et Loisirs a procédé à un examen de conscience sérieux sur le rôle et les structures du sport au niveau municipal.*

*La Ville de Montréal considère qu'essentiellement et primordialement, son rôle en matière de sport est d'assurer des services à sa population.*

*Dans cette perspective, la Division des Sports a mis en place de nouvelles structures et espère motiver davantage la population à une nouvelle conception de la pratique des activités physiques.*

*L'attitude adoptée pour la conception des programmes en est une d'ouverture sur la communauté. Notre rôle se veut complémentaire aux efforts entrepris par les autres intervenants œuvrant dans la région métropolitaine.*

*Vous trouverez dans cette brochure, le programme d'activités sportives de la Division des Sports pour la saison hivernale prenant fin au mois d'avril 1975.*

*Il comprend une trentaine d'activités sportives animées par du personnel compétent et se déroulant dans les aménagements sportifs suivants: piscines, aréna, polyvalentes, terrains et centres récréatifs.*

*Nous espérons ainsi pouvoir mieux servir le public montréalais.*

*On trouvera, pour chacune des activités sportives, les types de programmes offerts et les endroits où ils sont appliqués. Lorsque le numéro de téléphone est indiqué, on peut obtenir tous les renseignements utiles, notamment les horaires, à l'endroit mentionné. Sinon, dans le cas des polyvalentes et des parcs, on obtiendra les renseignements en composant le numéro 872-3455.*

*On doit noter par ailleurs que ce guide n'inclut pas certaines activités sportives qui se déroulent dans des installations de la Ville. Il s'agit alors d'activités organisées par des clubs ou des ligues privés, à qui la Ville accorde des périodes horaires dans ses locaux.*

## OBJECTIFS

### OBJECTIF PREMIER

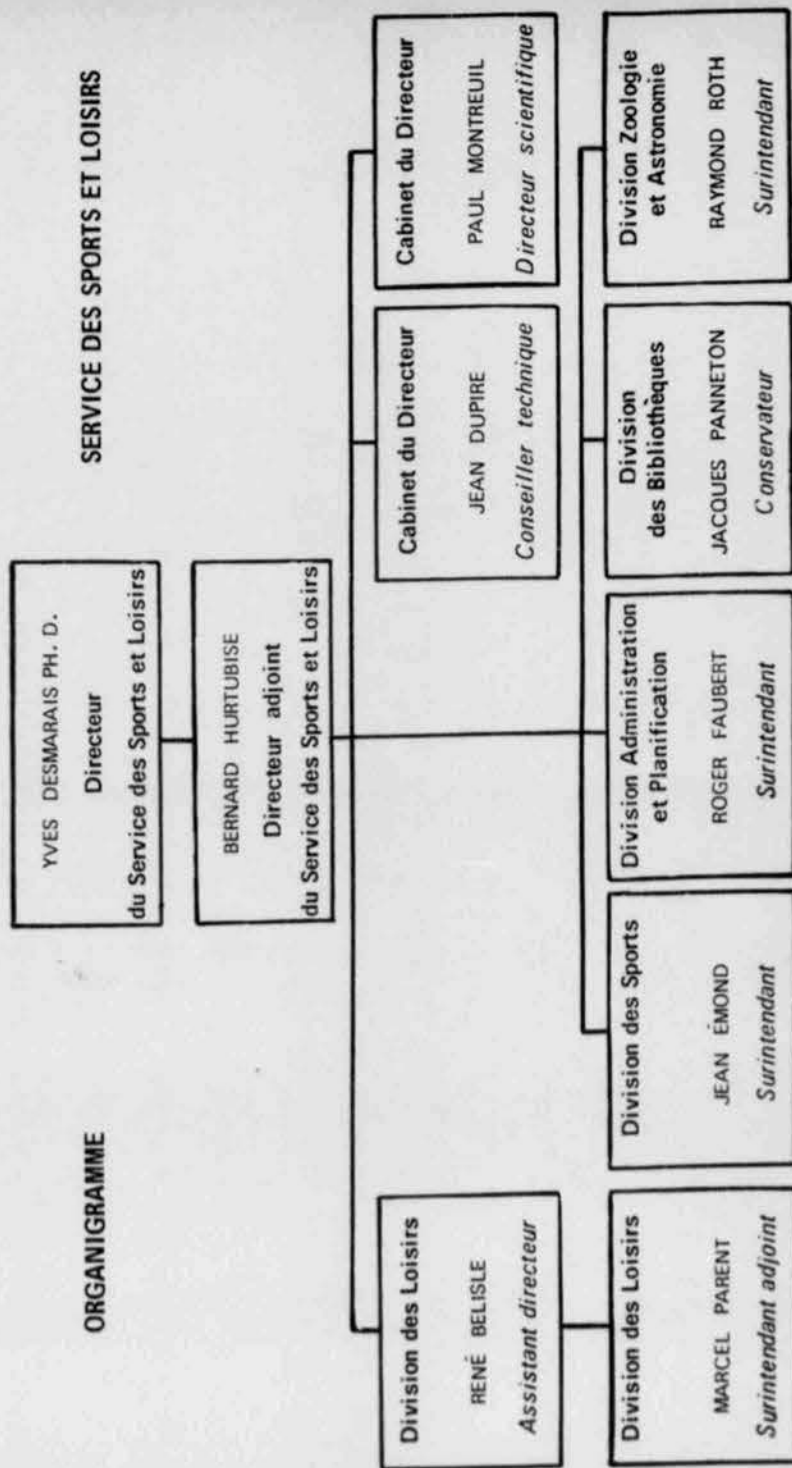
Nous avons comme objectif premier d'offrir au citoyen la possibilité de participer à divers programmes d'activités physiques, selon son niveau d'habileté et d'intérêt, afin de lui procurer de multiples expériences, susceptibles de favoriser son développement physique, moral, intellectuel et social, tout en respectant sa personnalité.

### OBJECTIFS SECONDAIRES

De ce premier objectif découlent les objectifs secondaires suivants :

- 1 — encourager le citoyen à une plus grande participation au programme sportif et offrir à ceux qui ne participent qu'indirectement à l'activité physique, des valeurs éducatives positives ;
- 2 — créer une attitude positive vis-à-vis de la pratique du sport comme moyen d'améliorer et de maintenir la santé physique ;
- 3 — grâce à la performance, au maintien de cette performance et à la conduite de ses athlètes, créer une image favorable du sport, dans le grand public ;
- 4 — fournir des occasions et des moyens de rencontre entre les citoyens de différents quartiers et districts de la ville.

4



## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

### ACTIVITÉS OFFERTES

Athlétisme - Badminton - Basket-ball - Mini-basket - Boxe - Conditionnement physique - Crosse - Escrime - Gymnastique - Haltérophilie - Hand-ball - Judo - Karaté - Lutte - Natation - Nage synchronisée - Patinage libre - Patinage de vitesse - Plongée sous marine - Plongeon - Ski alpin - Ski nordique - Soccer - Tennis - Tir à l'arc - Volley-ball - Rugby - Water-Polo - Tennis de table.

### CLIENTÈLE

Enfants - étudiants - jeunes travailleurs - adultes - handicapés physiques.

### MODES D'INTERVENTION

- Initiation
- Perfectionnement
- Compétition
- Participation récréative
- Calibre supérieur
- Aide aux clubs

### INSCRIPTIONS

L'inscription des participants aux activités sportives offertes se fera aux endroits où l'activité se déroule, par le moniteur spécialisé ou par le responsable.

### FRAIS D'INSCRIPTION (18 ans et plus)

Activités sportives	Résidants	Non résidants
Athlétisme	\$10.00/saison	\$15.00/saison
Badminton	10.00	15.00
Basket-ball	10.00	15.00
Boxe	10.00	15.00
Cond. physique	10.00	15.00
Escrime	10.00	15.00
Gymnastique	10.00	15.00
Haltérophilie	10.00	15.00

Activités sportives (suite)	Résidants	Non résidants
Hand-ball	\$10.00/saison	\$15.00/saison
Judo	10.00	15.00
Lutte	10.00	15.00
Tennis	10.00	15.00
Tennis de table	10.00	15.00
Tir à l'arc	10.00	15.00
Volley-ball	10.00	15.00

— Les autres activités sont gratuites...

### Cours spéciaux

Patinage de vitesse :	— enfants	\$ 5.00	\$ 8.00
	— adultes	10.00	15.00
Ski alpin :	— enfants	5.00	8.00
	— adultes	10.00	15.00
Ski de fond :	— enfants	5.00	8.00
	— adultes	10.00	15.00

### Natation

Maternelles : enfants de 1 à 6 ans	\$ 5.00	\$ 8.00
Cours d'initiation :	- enfants	gratuit
(degrés 1-2-3-4-5)	- adultes	10.00
Cours d'instructeur	20.00	30.00
Médaille de bronze/ Junior A.S.Q.	15.00	25.00
National Lifeguard	20.00	30.00
Cours de sauvetage A.S.Q. Prof.	20.00	30.00
Plongeon :	- enfants	5.00
	- adultes	10.00
Plongée sous-marine	30.00	45.00
Participation aux clubs Concordia - Compétitions (carte de membre)	1.00	2.00

### Remarques

Les frais d'inscription aux activités de la natation incluent le prix d'entrée à la piscine dans le coût de la carte de membre.

Tous les programmes sont sujets à des modifications.

## DÉFINITION – MODES D'INTERVENTION

### **INITIATION :**

- Développer le goût de l'activité.
- Apprendre les gestes de base.

### **PERFECTIONNEMENT :**

- Améliorer les techniques et les performances.

### **COMPÉTITION :**

- Donner l'occasion de se mesurer à d'autres ou à des normes établies.

### **PARTICIPATION RÉCRÉATIVE :**

- Satisfaire un minimum de besoins d'exercice physique et occuper les temps libres.

### **CALIBRE SUPÉRIEUR :**

- Favoriser la poursuite de l'excellence sportive.

### **AIDE AUX CLUBS :**

- Assurer la survie et favoriser le développement des clubs.

## PISCINES INTÉRIEURES

Laviolette	1570, rue DeLorimier	872-2777
Centre Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2592
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
St-Denis	7075, rue St-Hubert	872-4651
St-Michel	5300, rue St-Dominique	872-4892
C. Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2581
René-Goupil	4250, rue René-Goupil	872-4650
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Hushion	757, rue Des Seigneurs	872-2498
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
Généreux	2050, rue Amherst	872-2589
Morgan	1875, boul. Morgan	872-2107
Schubert	3950, boul. St-Laurent	872-2587
Mathieu	2915, rue Ontario, Est	872-3386
Quintal	3760, boul. Décarie	872-2046
Notre-Dame-de-Grâce	1550, rue Dufresne	872-2864
Rosemont	6101, 8e avenue, Rosemont	872-4833
C. Père-Marquette	1600, rue Drucourt	872-4714
C. St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501
Georges-Vernot	8475, 13e avenue, St-Michel	872-3809

## CENTRES RÉCRÉATIFS

(où la Division des Sports offre des programmes)

Benny	6440, rue De Terrebonne	872-2148
Centre culturel de l'Est	2351, rue Chambly	872-2245
Christ-Roi	9430, rue Lajeunesse	872-3311
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2582
Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4258
Guybourg	1925, rue Cadillac	872-2037
Jean-Jacques-Olier	311, avenue des Pins, Est	872-4367
J.-F.-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Kingston	1909, rue Jolicœur	872-3073
Leber	2120, rue Favard	872-2710
Liébert	8100, rue De Marseille	872-2039
Nativité d'Hochelaga	3349, rue Adam	872-2048
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
Notre-Dame-du-Foyer	5955, 41 <sup>e</sup> avenue, Rosemont	872-3163
N.-D.-duPerpétuel- Secours	5940, boul. Monk	872-6549
Père-Marquette	1600, rue Drucourt	872-4714
Pierre-Bernard	3065, rue Mousseau	872-2954
Rivière-des-Prairies	10000, 66 <sup>e</sup> avenue, R.-D.-P.	665-4134
St-André-Apôtre	215, rue Prieur, Ouest	872-4610
St-Anselme	2741, rue Rouen	872-2950
St-Anselme (annexe)	2310, rue Bercy	872-2950
Ste-Brigide	1224, rue Champlain	872-4936
Ste-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
St-Charles-Garnier	10122, rue Olympia	872-3292
St-Clément	4910, rue LaFontaine, Est	872-4759
St-Damase	7575, 19 <sup>e</sup> avenue, St-Michel	872-4942
St-Denis	5115, rue Rivard	872-3441
Ste-Elizabeth	670 A, rue De Courcelles	872-4754
St-Esprit	5050, 9 <sup>e</sup> avenue, Rosemont	872-6537
St-Eusèbe	2151 A, rue Fullum	872-3306
St-Fabien	6500, rue De Renty	872-4761
St-François-d'Assise	2160, rue Liébert	872-4752
St-François-Solano	5560, 18 <sup>e</sup> avenue, Rosemont	872-2224

St-Henri	521, Place St-Henri	872-2334
St-Irénée	3030, rue Delisle	872-3532
St-Jean-Vianney	5925, 27 <sup>e</sup> avenue, Rosemont	872-4948
St-Joseph	520, rue St-Martin	872-2999
St-Joseph-de-Bordeaux	12060, rue Bois-de-Boulogne	872-6403
St-Justin	5005, rue Mousseau	872-2984
Ste-Lucie	8800, 12 <sup>e</sup> avenue, St-Michel	872-4835
St-Nom-de-Jésus	4215, rue Adam	872-2330
St-Odile	12055, rue Dépatie	872-4064
St-Pascal-Baylon	6570, Côte-des-Neiges	872-6584
St-Paul-de-la-Croix	10217, avenue Georges-Baril	872-6580
St-Pierre-Claver	2015, rue Gifford	872-3499
St-Simon-Apôtre	195, rue De Beauharnois, O.	872-4647
St-Vincent-de-Paul	2330, rue Ste-Catherine, Est	872-3490
Ste-Yvette	3091, rue Legendre	872-4934
St-Zotique	575, rue Therrien	872-2722
Gabriel-Souart	1808, rue Papineau	—
Fernand-Gauthier	9900, 30 <sup>e</sup> avenue, R.-D.-P.	665-6211
Ecole Ste-Thérèse	10050, 14 <sup>e</sup> avenue, R.-D.-P.	—
St-Eugène	3400, rue Beaubien	872-4774
St-Jacques	301, rue Maisonneuve, Est	872-4751
D'Iberville	2235, rue Delisle	872-2590
St-Enfant-Jésus	75, rue Villeneuve, Est	872-6581
Ecole N.-D.-de-la-Paix	11496, boul. Gouin, Est	665-3969
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2502
St-Etienne	5927, rue Boyer	872-2163
Jean-Baptiste-Meilleur	2237, rue Fullum	—
Sacré-Cœur	2070, rue Plessis	872-2772

## ARÉNAS

---

Ahuntsic	10560, rue St-Hubert	872-2149
Confédération	485, rue Westhill	872-4036
Clément-Jetté	8780, Du Buisson	872-6433
Gadbois	5489, Côte-St-Paul	872-2857
Marquette	1605, rue Bellechasse	872-4073
Préfontaine	3175, rue Rouen	872-6621
Maurice-Richard	2800, rue Viau	872-2440
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-3300
St-Donat	6750, rue De Marseille	872-3560
St-Michel	3440, rue Jarry, Est	872-2860
Villeray	8000, rue De Normanville	872-2752
Marcelin-Wilson	11301, boul. de L'Acadie	872-6538
Mont-Royal	4365, rue Cartier	872-4705
Jean-de-Brébeuf	3200, Côte-Ste-Catherine	342-1320

## PARCS

---

Parc Ahuntsic	St-Hubert et Prieur
Parc Mont-Royal	Montagne
Parc des Hirondelles	Fleury et Vianney
Parc Ignace-Bourget	Ville-Emard
Parc Joseph-Paré	St-Zotique et 43 <sup>e</sup> avenue
Parc Lacordaire	Beaubien
Ile Ste-Hélène	
Parc Angrignon	boul. de La Vérendrye
Maisonneuve	3000, rue Viau
Morgan	1875, rue Morgan
U. Settlement	3553, rue St-Urbain

## ÉCOLES POLYVALENTES

---

Charles-Lemoyne	2075, rue Mullins
Edouard-Montpetit	6200, rue Boyce
Emile-Nelligan	4730, rue Henri-Julien
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain
Louis-Riel	2850, rue De Carignan
Marymount H.S.	5320, avenue Kensington
Marquette	1500, rue Bellechasse
Pierre-Dupuy	2000, rue Parthenais
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest
Lucien-Pagé	8200, rue St-Laurent
Taillon	3300, rue Bolduc
Bois-de-Boulogne	10555, rue Bois-de-Boulogne
La Dauversière	11600, boul. de L'Acadie



## ATHLÉTISME

---

L'athlétisme regroupe, à des fins de compétition, des activités physiques fondamentales : courir, marcher, sauter, lancer. Les courses sont généralement divisées en sprints (courtes distances, jusqu'à 400 mètres), en épreuves de demi-fond, jusqu'à 10 km) et en épreuves de fond (les très longues distances, incluant le marathon). On compte aussi des courses avec obstacles, épreuves de haies ou, pour de longues distances, steeplechase. Les lancers sont ceux du disque, du poids, du javelot et du marteau, ce dernier réservé aux hommes. Les sauts se répartissent en saut en hauteur et saut en longueur, tous deux pratiqués par hommes et femmes, en saut à la perche et triplesaut, deux épreuves masculines. La marche athlétique complète le programme des épreuves d'athlétisme ; elle est pratiquée ordinairement sur de longues distances. Le Service des Sports et Loisirs offre aussi des programmes d'initiation et d'aide aux clubs.

---

### PROGRAMME D'INITIATION

Ste-Brigide	1224, rue Champlain	872-4936
Nativité d'Hochelaga	3349, rue Adam	872-2048
Guillaume-Couture	5310, rue Albani	872-4258
St-Eugène	3400, rue Beaubien, Est	—
St-Pierre-Claver	2015, rue Gilford	872-3499
St-Enfant-Jésus	75, rue Villeneuve, Est	872-6581
Jean-Jacques-Olier	3711, rue De Bullion	872-4367
St-Denis	5115, rue Rivard	872-4362
Ste-Odile	12,065, rue Dépatie	872-4064
St-Simon-Apôtre	195, De Beauharnois, Ouest	872-4647
Rivière-des-Prairies	10,000, 66e avenue, R.-D.-P.	665-4134
Fernand-Gauthier	9900, 30e avenue, R.-D.-P.	665-6211
St-Justin	5005, rue Mousseau	872-2984
Ecole		
N.-Dame-de-la-Paix	11,496, boul. Gouin, Est	665-3969
Ste-Thérèse	10,050, 14e avenue, R.-D.-P.	—
St-Eusèbe	2151 A, rue Fullum	872-3306

Pour tout renseignement concernant l'aide aux clubs, on composera par ailleurs le numéro 872-4870.





## BADMINTON

Tout comme le tennis et le tennis de table, le badminton est largement pratiqué sur une base récréative, mais il connaît également des règlements de compétition et détermine des champions à l'échelle mondiale (coupe Thomas). On peut pratiquer ce sport en simple ou en double; hommes et femmes peuvent s'y adonner. Le Service des Sports et Loisirs a élaboré des programmes à la fois sur le plan récréatif et sur le plan compétitif. L'équipement personnel, raquettes et volant entre autres, doit être fourni par le joueur.

### PROGRAMME D'INITIATION

Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2593
St-Esprit	5050, 9ième avenue	872-6537
Ste-Odile	12,055, rue Dépatie	872-4064
St-André-Apôtre	215, rue Prieur, Ouest	872-4610
Taillon	3300, rue Bolduc	—
La Dauversière	11,600, boul. de l'Acadie	—
Emile-Nelligan	4730, rue Henri-Julien	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
William-Hingston		—
Marymount H.S.	5320, avenue Kensington	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2593
Ste-Odile	12,055, rue Dépatie	872-4064
St-André-Apôtre	215, rue Prieur, Ouest	872-4610
La Dauversière	11,600, boul. de l'Acadie	—
Emile-Nelligan	4730, rue Henri-Julien	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
Marymount H.S.	5320, avenue Kensington	—



## BASKET-BALL

Inventé en 1891 par un Canadien, le docteur James Naismith, le basket-ball est un jeu d'équipe, où s'affrontent deux équipes de cinq joueurs sur une surface idéale de 94' x 50'. On marque des points en projetant le ballon dans le panier adverse; normalement deux points par panier, un point lorsqu'il s'agit d'un lancer franc, à la suite d'une infraction. Il s'agit essentiellement d'un jeu de passes, mais le joueur peut transporter le ballon en le faisant rebondir sur le sol (dribble). Un match dure deux fois vingt minutes. Hommes et femmes peuvent pratiquer ce sport.

### PROGRAMME D'INITIATION

#### Garçons

St-Joseph	520, rue St-Martin	872-2999
St-Jean-Vianney	5925, 27ième avenue, Rosemont	872-4948
St-Esprit	5050, 9ième avenue, Rosemont	872-6537
Taillon	3300, rue Bolduc	—
Patro le Prévost	5707, rue St-Dominique	270-4108
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—

#### Filles

St-Jean-Vianney	5925, 27ième avenue, Rosemont	872-4948
Patro le Prévost	5707, rue St-Dominique	270-4108

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

#### Garçons

Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Patro le Prévost	5707, rue St-Dominique	270-4108

#### Filles

Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-3670
Patro le Prévost	5707, rue St-Dominique	270-4108

### PROGRAMME RÉCRÉATIF POUR ADULTES

Pierre-Bernard	3055, rue Mousseau	872-2954
----------------	--------------------	----------

### PROGRAMME POUR LES HANDICAPÉS

Victor-Doré	1350, Métropolitain, Est	—
-------------	--------------------------	---

Le Service des Sports et Loisirs offre également un programme d'aide aux clubs; pour renseignements: 872-4870.



## BOXE

Le Service des Sports et Loisirs offre un programme d'initiation à la boxe amateur. Un match, en boxe amateur, ne dure que trois rounds, et les règlements sont conçus en vue d'assurer au maximum la sécurité du boxeur. Parmi l'équipement de combat, les gants et le casque protecteur sont fournis, ainsi que les accessoires spécifiques à l'entraînement.

### PROGRAMME D'INITIATION

St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
William-Hingston	415, rue St-Roch	—



## CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

Le Service des Sports et Loisirs offre des cours de conditionnement physique « aérobique », c'est-à-dire basé sur l'oxygénation, sur la ventilation pulmonaire. Autrement dit, on apprend à être en forme en augmentant ses capacités cardiaques et respiratoires. Les séances de conditionnement physique se composent habituellement d'une période d'échauffement ou de mise en train au moyen d'une course légère prolongée (jogging); suit une série d'exercices d'assouplissement, de renforcement musculaire; puis une période de détente; la séance se termine par la pratique d'un sport, au choix.

### ENDROITS

St-André-Apôtre	215, rue Prieur	872-4610
St-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
St-Charles-Garnier	10,122, rue Olympia	872-3292
St-Denis	5115, rue Rivard	872-3441
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2502
St-Esprit	5050, 9ième avenue, Rosemont	872-6537
St-Etienne	5927, rue Boyer	872-2163
St-François-d'Assise	2160, rue Liébert	872-4752
St-François-Solano	5560, 18ième avenue, Rosemont	872-2224
St-Irénée	3030, rue Delisle	872-3532
St-Jean-Vianney	5925, 27ième avenue, Rosemont	872-4849
St-Joseph-de-Bordeaux	12,060, rue Bois-de-Boulogne	872-6403
St-Odile	12,055, rue Dépatie	872-4064
St-Pascal-Baylon	6570, rue Côte-des-Neiges	872-6584
St-Pierre-Claver	2015, rue Gifford	872-3499
Centre culturel de l'Est	2351, rue Chambly	872-2245
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2582
Guybourg	1925, rue Cadillac	872-2037
J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-3670
Pierre-Bernard	3055, rue Mousseau	872-2954
Rivière-des-Prairies	10,000, 66ième avenue, R.-D.-P.	665-4134
St-Fabien	6500, rue de Renty	—
Taillon	3300, rue Bolduc	—
Maisonneuve	3000, rue Viau	—
La Dauversière	11,600, boul. de l'Acadie	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
Evangéline	11,845, boul. de L'Acadie	—



## CROSSE

Sport national du Canada, hérité des Indiens, « le plus rapide sur deux pieds », dit-on, la crosse est un jeu d'équipe qui se pratique avec six joueurs dans chaque camp. L'équipement le plus sommaire est réduit à une balle et à une crosse pour chaque joueur. Le but du jeu est de lancer la balle dans le filet adverse et de compter ainsi plus de points que l'adversaire. Un match se divise en trois périodes, et peut être joué aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, la surface idéale présentant des dimensions de 200 x 90'. Ce sport est réservé aux hommes. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement.

### PROGRAMME D'INITIATION

St-Zotique	575, rue Therrien	872-2722
Jean-Baptiste-Meilleur	2237, rue Fullum	—
Guybourg	1925, rue Cadillac	872-2037
St-Henri	4114, rue St-Jacques, Ouest	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Edouard-Montpetit	6200, rue Boyce	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

Jean-Baptiste-Meilleur	2237, rue Fullum	—
Guybourg	1925, rue Cadillac	872-2037
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—



## ESCRIME

Trois types d'armes sont utilisées en escrime de nos jours : le fleuret, l'épée et le sabre. Dans les compétitions masculines se déroulent des combats aux trois armes, mais les femmes ne s'affrontent qu'au fleuret. Chacune des armes détermine par ailleurs une cible différente : pour le fleuret, le buste uniquement ; pour le sabre, toute la partie supérieure du corps ; pour l'épée, le corps en entier.

Les tournois comportent normalement des épreuves individuelles et par équipes. L'issue d'un combat, d'une durée limitée, est déterminée au nombre de touches.

Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement. L'équipement spécialisé (armes, masque, cuirasse de protection) est généralement fourni sur place.

### PROGRAMME D'INITIATION

J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Gabriel-Souart	1808, rue Papineau	872-3393
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-6566
Taillon	3300, rue Bolduc	—
Pierre-Dupuy	2000, rue Parthenais	—
La Dauversière	11,600, boul. de L'Acadie	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Pierre-Dupuy	2000, rue Parthenais	—
L.-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—

Le Service des Sports et Loisirs offre également un programme d'aide aux clubs ; renseignements : 872-4870.



## GYMNASTIQUE

Appelée antérieurement gymnastique aux agrès ou gymnastique sportive, la gymnastique artistique est un sport de compétition dont les épreuves sont généralement déterminées par les engins utilisés. On distingue ainsi chez les hommes le saut de cheval, les barres parallèles, les anneaux, la barre fixe, le cheval d'arçons et les exercices au sol ; chez les femmes le saut de cheval, les barres asymétriques, la poutre d'équilibre et les exercices au sol. Font également partie des épreuves de gymnastique artistique les exercices sur trampoline, mais ces derniers sont la plupart du temps exclus des compétitions régulières. Une compétition comporte ordinairement trois concours : un concours par équipe, un concours multiple individuel et un concours individuel aux engins. Chaque concours se divise en exercices obligatoires (ou imposés) et exercices volontaires (ou libres).

Au stade de l'initiation, les jeunes gymnastes (entre 8 et 15 ans) apprennent les exercices élémentaires (roulades, équilibre...) en vue de l'exécution des routines.

### PROGRAMME D'INITIATION

#### Garçons et filles

Benny	6440, rue De Terrebonne	872-2148
Centre culturel de l'Est	2351, rue Chambly	872-2245
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
Rivière-des-Prairies	10,000, 66ième avenue, R.-D.-P.	665-4134
St-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
St-Denis	5115, rue Rivard	872-3441
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—
Charles-Lemoyne	2075, rue Mullins	—
Marymount H.S.	5320, rue Kensington	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—

#### Filles

Notre-Dame-du-Foyer	5955, 41ième avenue, Rosemont	872-2643
---------------------	----------------------------------	----------

#### Garçons

Edouard-Montpetit	6200, rue Boyce	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

#### Garçons et filles

Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
Charles-Lemoyne	2075, rue Mullins	—
Emile-Nelligan	4730, rue Henri-Julien	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

#### Filles

Edouard-Montpetit	6200, rue Boyce	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

#### Filles

Pavillon Mont-Royal (Université de Montréal)	265, Mont-Royal, Ouest	—
---	------------------------	---



## HALTÉROPHILIE

L'haltérophilie est identifiée ici comme le sport olympique de compétition, basé sur deux mouvements : l'arraché et l'épaulé-jeté. L'apprentissage est donc essentiellement celui de ces deux mouvements et du développement des qualités physiques et psychologiques pour arriver à les exécuter le mieux possible avec une charge maximale. Comme le boxeur ou le lutteur, l'haltérophile est évalué dans une catégorie précise déterminée par son poids. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement en haltérophilie.

### ENDROITS

St-Denis	5115, rue Rivard	872-3411
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—



## HAND-BALL

Au Canada, on confond parfois le hand-ball avec la balle au mur, mais les deux activités sont tout à fait distinctes. C'est pourquoi on accole souvent les qualificatifs « européen » ou « olympique » au hand-ball. Il s'agit d'un jeu d'équipe, à sept joueurs, dont l'objectif consiste à marquer des buts dans le filet adverse. C'est à ce titre, un sport du même genre que le hockey, le soccer et le water-polo. Un peu comme le basketball, c'est un jeu de passes, puisqu'aucun joueur n'a le droit de faire plus de trois pas le ballon en main. Ce sport s'adresse aux femmes aussi bien qu'aux hommes ; il est joué presque exclusivement en salle.

### PROGRAMME D'INITIATION

Christ-Roi	9430, rue Lajeunesse	872-3311
St-Jean-Vianney	5925, 27ième avenue, Rosemont	872-4948
St-Lucie	8800, 12ième avenue, St-Michel	872-4935
J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
St-Yvette	3091, rue Legendre	872-4934
St-Damase	7575, 19ième avenue, St-Michel	872-4942
St-Eugène	3400, rue Beaubien	872-4774
St-Esprit	5050, 9ième avenue, Rosemont	872-6537
Notre-Dame-du-Foyer	5955, 41ième avenue, Rosemont	872-3163
Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4258
Père-Marquette	1600, rue Druccourt	872-4714
St-Eusèbe	2151 A, rue Fullum	872-3306

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
William-Hingston	415, rue St-Roch	—

### PROGRAMME DE COMPÉTITION

Pierre-Dupuy	2000, rue Parthenais	—
--------------	----------------------	---

Le Service des Sports et Loisirs offre également un programme d'aide aux clubs ; renseignements : 872-4870.



## JUDO

D'origine japonaise, le judo est maintenant universel. L'apprentissage du judo passe par la conquête des différents degrés, concrétisés par la couleur des ceintures; celles-ci sont, dans un ordre croissant: blanche, jaune, orange, verte, bleue, marron, noire; cette dernière couleur est assortie de « dans », de 1 à 10. Dans les combats, les concurrents sont divisés en catégories de poids, et la victoire peut être obtenue de trois manières: sur décision, sur « waza ari » (avantage marqué) ou par « ippon » (équivalent du K.O. en boxe). Ce sport est pratiqué aussi bien par les femmes que par les hommes. L'équipement personnel (judogi) n'est pas fourni, mais il peut être acheté à prix avantageux par l'intermédiaire des spécialistes de judo du Service des Sports et Loisirs.

### PROGRAMME D'INITIATION

J.-J.-Olier	3711, rue de Bullion	872-4367
Notre-Dame-du-Foyer	5955, 41 <sup>ème</sup> avenue, Rosemont	872-3163
François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
St-Vincent-de-Paul	2330, rue Ste-Catherine, Est	872-3490
Ste-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
St-Denis	5115, rue Rivard	872-3441
Pierre-Bernard	3055, rue Mousseau	872-2954
Liébert	8100, rue Liébert	872-2039
St-Paul-de-la-Croix	10,217, rue Georges-Baril	872-6580
St-André-Apôtre	215, rue Prieur, Ouest	872-4610
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-3670
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2582
Notre-Dame-des- Victoires	5870, rue Boyce	—
St-Justin	5005, rue Mousseau	872-2984
St-Fabien	6500, rue de Renty	872-4761

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

St-Vincent-de-Paul	2330, rue Ste-Catherine, Est	872-3490
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-3670
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Georges-Vernot	8475, 13 <sup>ème</sup> avenue	872-3809
----------------	--------------------------------	----------



## KARATÉ

Autre « art martial » japonais, le karaté utilise principalement le coup de poing et le coup de pied, concentration et auto-contrôle constituant par ailleurs les qualités fondamentales. Tout comme en judo, on trouve des ceintures de degrés divers et des catégories de poids aux fins de combat. Le combat n'est pas la seule forme de compétition, les concurrents pouvant être évalués au cours de démonstration sans adversaire appelées « katas ». L'équipement personnel (karategi) n'est pas fourni, mais il peut être obtenu à prix avantageux, par l'intermédiaire des spécialistes en karaté du Service des Sports et Loisirs. Hommes et femmes peuvent s'inscrire à ces programmes.

### PROGRAMME D'INITIATION

Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
J.-François-Perrault	7450, boul. F.-Perrault	872-6528
Northmount		
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2593

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2593

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-3670
---------------------	-----------------------	----------



## LUTTE

En tant que sport international réglementé, la lutte moderne se présente sous deux aspects différents, le style gréco-romain et le style libre. Comme caractère distinctif, le style gréco-romain limite le combattant à des prises de la tête à la ceinture, alors qu'en style libre, on peut saisir les jambes de son adversaire et se servir de ses propres jambes pour porter des prises. Un combat de lutte peut être gagné par « tombé » (lorsque les épaules d'un lutteur se trouvent en contact simultané avec le tapis) ou aux points (lorsque le combat va à la limite de neuf minutes). Comme en boxe et en haltérophilie, les lutteurs sont partagés en catégories déterminées par le poids. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement.

### ENDROITS

#### Style gréco-romain

Georges-Vanier 1205, rue Jarry, Est —

#### Style libre

Louis-Joseph-Papineau 2901, rue Louvain —

Lucien-Pagé 8200, rue St-Laurent —

Charles-Lemoyne 2075, rue Mullins —



## MINI - BASKET

Le mini-basket est tout simplement le jeu de basket-ball adapté aux enfants de 13 ans et moins. Le ballon est plus petit et le panier plus bas notamment. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement.

### PROGRAMME D'INITIATION

St-Enfant-Jésus	38, avenue Fairmount	872-6581
St-Justin	5005, rue Mousseau	872-2984
Ste-Brigide	1224, rue Champlain	872-4936
St-Charles-Garnier	10,122, rue Olympia	372-3292
Ste-Elizabeth	670A, rue De Courcelles	872-4754
Leber	2120, rue Favard	—
Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4758
St-Joseph-de-Bordeaux	12,060, rue Bois-de-Boulogne	—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—
Marquette	1500, rue Bellechasse	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Ste-Brigide	1224, rue Champlain	872-4936
St-Charles-Garnier	10,122, rue Olympia	872-3292
St-Justin	5005, rue Mousseau	872-2984
Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4758



## NAGE SYNCHRONISÉE

La nage synchronisée présente des épreuves en solo (un concurrent), en duo (deux concurrents) et en groupe (de quatre à huit concurrents formant équipe). Au stade de l'initiation, on enseigne les principaux styles de nage : brasse, crawl, marinière (nage de côté), dos crawlé et brasse sur le dos. Vient ensuite l'apprentissage des positions de base, en vue de l'exécution des figures obligatoires et des figures volontaires. Il est à noter que cette spécialité ne s'adresse qu'aux femmes, et qu'il importe de savoir nager avant d'en aborder l'apprentissage.

### PROGRAMME D'INITIATION À LA COMPÉTITION

Laviolette	1570, rue De Lorimier	872-2777
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2592
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
St-Denis	7075, rue St-Hubert	872-4651
St-Michel	5300, rue St-Dominique	872-4892
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2581
René-Goupil	4250, rue René-Goupil	872-4650
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Hushion	757, rue Des Seigneurs	872-2498
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
Généreux	2050, rue Amherst	872-2589
Morgan	1875, rue Morgan	872-2107
Schubert	3950, boul. St-Laurent	872-2587
Mathieu	2915, rue Ontario, Est	872-3386
Quintal	1550, rue Dufresne	872-2864
Notre-Dame-de-Grâce	3760, boul. Décarie	872-2046
Rosemont	6101, 8ème avenue, Rosemont	872-4833
Père-Marquette	1600, rue Druccourt	872-4714
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2502

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Georges-Vernot	8475, 13ème avenue	872-3809
----------------	--------------------	----------



## NATATION

Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes à tous les niveaux en natation, de la maternelle au calibre supérieur. Sept styles de nage sont enseignés : le crawl, la nage sur le dos, la brasse, le papillon, la marinière (sur le côté), la brasse élémentaire sur le dos, et la brasse sur le dos. Les quatre premiers de ces styles sont également les styles de compétition. Au niveau de la maternelle (pour les 4 à 6 ans), trois certificats sont attribués : grenouille, dauphin et canard. Par ailleurs, la Ville reconnaît des certificats d'initiation et cinq degrés d'apprentissage. Enfin, les programmes compétition, perfectionnement, calibre supérieur sont ceux des clubs Concordia, formés dans chacune des piscines.

### PROGRAMME MATERNELLE

Laviolette	1570, rue De Lorimier	872-2777
St-Denis	7075, rue St-Hubert	872-4651
St-Michel	5300, rue St-Dominique	872-4892
Hushion	757, rue des Seigneurs	872-2498
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585

### AUTRES PROGRAMMES

Laviolette	1570, rue De Lorimier	872-2777
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2592
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
St-Denis	7075, rue St-Hubert	872-4651
St-Michel	5300, rue St-Dominique	872-4892
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2581
René-Goupil	4250, rue René-Goupil	872-4650
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Hushion	757, rue des Seigneurs	872-2498
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
Généreux	2050, rue Amherst	872-2589
Morgan	1875, rue Morgan	872-2107
Schubert	3950, boul. St-Laurent	872-2587
Mathieu	2915, rue Ontario, Est	872-3386
Quintal	1550, rue Dufresne	872-2864
Notre-Dame-de-Grâce	3760, boul. Décarie	872-2046
Rosemont	6101, 8ème avenue, Rosemont	872-4833
Père-Marquette	1600, rue Druccourt	872-4714
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2502
Georges-Vernot	8475, 13ème avenue,	
	St-Michel	872-3809



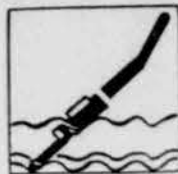


## PATINAGE DE VITESSE

Le patinage de vitesse, qu'on doit distinguer du patinage artistique, est strictement un sport de compétition axé sur la course. Les patins du coureur sont à ce titre tout à fait spécifiques : la lame est droite et beaucoup plus longue que sur des patins ordinaires. Les courses se disputent ordinairement en plein air, sur une surface glacée appelée anneau de vitesse. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement dans quelques arénas ainsi qu'au parc Champêtre, où a été aménagé un anneau de vitesse.

### ENDROITS

Parc Champêtre	Létourneux et Notre-Dame	—
Mont-Royal	4365, rue Cartier	872-4705
St-Donat	6750, rue Marseille	872-3560
Jean-de-Brébeuf	3200, Côte-Ste-Catherine	342-1320



## PLONGÉE SOUS-MARINE

Le Service des Sports et Loisirs offre deux cours de plongée sous-marine : la plongée en apnée et la plongée autonome (ou scuba). Le premier de ces cours totalise dix heures : l'équipement (palmes, masque, tuba) n'est pas fourni. Le second cours, qui implique l'utilisation d'appareils, notamment de réservoirs, dure 36 heures : 18 théoriques et 18 pratiques. L'équipement est fourni.

### COURS DE PLONGÉE AUTONOME

St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501
------------	--------------------	----------

### COURS DE PLONGÉE EN APNÉE

St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Rosemont	6101, 8ième avenue	872-4833
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
Georges-Vernot	8475, 13ième avenue	872-3809



## PLONGEON

Apprendre à plonger, c'est développer des qualités particulières d'audace et de concentration. Dans les cours du Service des Sports et Loisirs, on enseigne les plongeurs de base (ordinaire avant, ordinaire arrière, renversé, retourné, tire-bouchon) ainsi que les styles qui les accompagnent (ouvert, carpé, groupé). En compétition, on compte des séries de plongeurs imposés et de plongeurs volontaires. Les épreuves sont généralement caractérisées par l'élévation du tremplin; on distingue ainsi le 1 mètre, le 3 mètres et la tour.

Les cours d'initiation du Service des Sports et Loisirs s'adressent aussi bien aux adultes qu'aux jeunes, alors que l'initiation à la compétition est réservée aux jeunes de 16 ans et moins. Les deux programmes sont offerts dans tous les endroits mentionnés, ci-dessous, à l'exception de la piscine Georges-Vernot, réservée au calibre supérieur.

### ENDROITS

Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2592
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
St-Denis	7075, rue St-Hubert	872-4651
St-Michel	5300, rue St-Dominique	872-4892
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2581
René-Goupil	4250, rue René-Goupil	872-4650
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Hushion	757, rue des Seigneurs	872-2498
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
Morgan	1875, boul. Morgan	872-2107
Mathieu	2915, rue Ontario, Est	872-3386
Quintal	1550, rue Dufresne	872-2864
Notre-Dame-de-Grâce	3760, boul. Décarie	872-2046
Rosemont	6101, 8ième avenue, Rosemont	872-4833
Père-Marquette	1600, rue Drucourt	872-4714
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501
Georges-Vernot	8475, 13ième avenue, St-Michel	872-3809



## RUGBY

Inconnu ou presque en Amérique, le rugby s'apparente à notre football. Il permet toutefois à chaque joueur beaucoup plus de créativité et combine la vitesse à la virilité. C'est un jeu qui oppose, sur un terrain d'environ 100 verges de longueur, deux équipes de quinze joueurs. Les buts ressemblent à nos buts de football, et l'objectif est analogue. Marquer des points en posant le ballon au-delà de la ligne de but (essai) ou en le faisant passer entre les poteaux au-dessus de la barre transversale (but). Le ballon, de forme ovale, se transmet par voies latérale ou arrière, et le jeu est beaucoup plus continu qu'à notre football. Le caractère viril de ce jeu en limite la pratique aux hommes. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation à ce jeu méconnu.

### ENDROITS

Marymount	5320, ave Kensington	—
Taillon	3300, rue Bolduc	—



## SKI ALPIN

---

Le ski alpin se caractérise par le terrain sur lequel il est pratiqué : la pente enneigée. Au plan de la compétition, il comporte trois épreuves classiques : la descente, le slalom spécial et le slalom géant ; trois épreuves de course, ordinairement contre la montre. L'apprentissage est essentiellement technique. Il demande par ailleurs un équipement bien adapté au pratiquant. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation et de perfectionnement, à l'adresse des adultes aussi bien que des jeunes, et un programme de compétition pour les jeunes (18 ans et moins).

---

### ENDROITS

Parc Ahuntsic	St-Hubert et Prieur
Parc Mont-Royal	Montagne
Parc des Hirondelles	Fleury et Vianney
Parc Ignace-Bourget	Ville-Emard
Parc Joseph-Paré	St-Zotique et 43ième avenue
Parc Lacordaire	Beaubien



## SKI DE FOND

---

Sur le plan récréatif, le ski de fond se confond avec le ski de randonnée. Le ski est alors simplement un mode de locomotion, et la randonnée, en particulier sur de longues distances, procure au pratiquant toutes les vertus du plein air.

L'équipement est ordinairement plus léger et moins coûteux que celui qui est utilisé en ski alpin ; le ski lui-même est plus étroit et plus long. Sur le plan compétitif, le ski de fond est l'une des deux disciplines du ski nordique, lequel comprend aussi le saut à skis. Les courses de fond se déroulent habituellement sur de très longs parcours et exigent des qualités physiques très développées. Le Service des Sports et Loisirs donne des cours d'initiation et de perfectionnement aux jeunes et aux adultes, dans la seule perspective récréative.

---

### ENDROITS

Mont-Royal	Chalet de la montagne
Angrignon	boul. de La Vérendrye
Ile Ste-Hélène	



## SOCCER

Sport le plus populaire du monde, le soccer (appelé football à l'extérieur de l'Amérique du Nord) réunit ordinairement onze joueurs par équipe, sur un terrain d'environ 100 verges de longueur. Le but du jeu est simple : faire pénétrer le ballon dans le filet adverse pour marquer un point. Le principe : on peut utiliser toutes les parties du corps, le plus souvent les pieds et la tête, à l'exclusion des mains. On peut pratiquer ce jeu également en salle (ou en aréna), mais le nombre des joueurs doit être adapté aux dimensions de la surface de jeu. Le Service des Sports et Loisirs offre des programmes d'initiation dans tous les endroits mentionnés ci-dessous, à l'exception de la polyvalente Lucien-Pagé, réservée au programme de compétition. On doit noter que ce sport s'adresse exclusivement aux garçons.

### ENDROITS

St-Jacques	301, boul de Maisonneuve, Est	872-4751
Rivière-des-Prairies	10,000, 66ième avenue, R.-D.-P.	872-6666
Pierre-Bernard	3055, rue Mousseau	872-2956
J.-François-Perrault	7450, boul. François-Perrault	872-6528
J.-J. Olier	3711, rue de Bullion	872-4367
Père-Marquette	1600, rue Drucourt	872-4714
St-François-d'Assise	2160, rue Liébert	872-4752
St-Enfant-Jésus	75, rue Villeneuve, Est	872-6581
St-André-Apôtre	215, boul. Crémazie, Ouest	872-3297
U. Settlement	3553, rue St-Urbain	872-8836
Lucien-Pagé	8200, rue St-Laurent	—



## TENNIS

Le tennis n'a guère besoin de présentation. Un court, des joueurs vêtus de blanc, des raquettes et une balle composent l'outillage traditionnel de ce sport de plein air. Les rigueurs de l'hiver ont toutefois permis de développer cette activité en salle, ou, si l'on préfère, sur court couvert. Le Service des Sports et Loisirs a élaboré des programmes d'initiation et de perfectionnement pour jeunes et adultes, ainsi qu'un programme de compétition pour les jeunes. De plus, les adultes peuvent bénéficier de périodes essentiellement récréatives.

### ENDROITS

Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2582
Notre-Dame-de-Grâce	5311, Côte-St-Antoine	872-2643
Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2593
Taillon	3300, rue Bolduc	—
Charles-Lemoyne	2075, rue Mullins	—
Pierre-Dupuy	2000, rue Parthenais	—
La Dauversière	11,600, boul. de L'Acadie	—
Emile-Nelligan	4730, rue Henri-Julien	—
Edouard-Montpetit	6200, rue Boyce	—
L.-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Marymount H.S.	5320, rue Kensington	—
St-Henri	4115, rue St-Jacques, Ouest	—



## TENNIS DE TABLE

Largement pratiqué dans les écoles et collèges du Québec ainsi que dans les centres récréatifs ou même dans les sous-sols privés, le tennis de table est aussi un sport de compétition bien réglementé, où l'apprentissage technique est fondamental. Le tennis de table peut se jouer en double ou en simple. Le gagnant d'un set est celui qui le premier, totalise 21 points; un écart de deux points est toutefois requis et le set se prolongue jusqu'à ce que cette condition soit remplie.

### PROGRAMME D'INITIATION

St-Paul-de-la-Croix	10,217, ave Georges-Baril	872-6580
St-Vincent-de-Paul	2330, rue Ste-Catherine, Est	872-3490
Ste-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
Père-Marquette	1600, rue Drucourt	872-4714
St-François-Solano	5560, 18ième avenue, Rosemont	872-2224
St-Enfant-Jésus	75, rue Villeneuve, Est	872-6581
St-Esprit	5050, 9ième avenue, Rosemont	872-6537
St-Eugène	3400, rue Beaubien	872-4774
La Dauversière	11,600, boul. de L'Acadie	—
Notre-Dame-des-Victoires	5863, rue Boyce	872-4758

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

St-Paul-de-la-Croix	10,217, ave Georges-Baril	872-6580
Ste-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
Père-Marquette	1600, rue Bellechasse	872-4714
Marymount H.S.	5320, rue Kensington	—

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Marymount H.S.	5320, rue Kensington	—
----------------	----------------------	---

### PROGRAMME RÉCRÉATIF

St-François-Solano	5560, 18ième avenue, Rosemont	872-2224
--------------------	----------------------------------	----------



## TIR À L'ARC

Le tir à l'arc nécessite particulièrement des qualités de coordination et de concentration, et il en favorise le développement. Le Service des Sports et Loisirs offre des cours d'initiation aux débutants, aux handicapés, et présente également des programmes de perfectionnement et de calibre supérieur. Dans tous les cas, à l'exception du calibre supérieur, l'équipement (cible, arc, flèches, carquois, doigts) est fourni sur place.

### PROGRAMME D'INITIATION

Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4258
St-Vincent-de-Paul	2330, rue Jarry, Est	872-3490
Fierre-Bernard	3055, rue Mousseau	872-2954
St-Eusèbe	2151 A, rue Fullum	872-3306
St-Anselme	2741, rue Rouen	872-2950
St-Charles-Garnier	10,122, rue Olympia	872-3292
St-Nom-de-Jésus	4215, rue Adam	872-2330
Morgan	1875, rue Morgan	872-2107
St-Eugène	3400, rue Beaubien	872-4774
Charles-Lemoyne	2075, rue Mullins	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
Marymount H.S.	5320, rue Kensington	—

### PROGRAMME POUR LES HANDICAPÉS

Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4258
-------------------	------------------	----------

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

Morgan	1875, rue Morgan	872-2107
Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
----------------	-----------------------	---



## VOLLEY-BALL

Le volley-ball met en scène deux équipes de six joueurs, séparées par un filet. Le but du jeu est d'envoyer le ballon par-dessus le filet afin de le faire rebondir au sol dans les limites du camp adverse. Le ballon ne peut être passé que deux fois au maximum entre joueurs d'un même camp et un même joueur n'a pas le droit de toucher le ballon deux fois de suite. Une équipe ne marque des points que lorsqu'elle sert, et un jeu (ou set) est gagné quand une équipe mène par deux points d'écart avec un minimum de 15 points.

### PROGRAMME D'INITIATION

#### Garçons et filles

St-Esprit	5050, 9ième avenue, Rosemont	872-6581
St-Jean-Vianney	5925, 27ième avenue, Rosemont	872-4948
Guillaume-Couture	6310, rue Albany	872-4258
St-Cécile	7380, rue Henri-Julien	872-2494
St-Fabien	6500, rue de Renty	872-4761
Jean-Baptiste-Meilleur	2237, rue Fullum	—
Georges-Vanier	1205, rue Jarry, Est	—
Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
St-Gemma		—

### PROGRAMME DE PERFECTIONNEMENT

#### Garçons et filles

Louis-Joseph-Papineau	2901, rue Louvain	—
-----------------------	-------------------	---

### PROGRAMME POUR HANDICAPÉS

Victor-Doré	1350, Métropolitain, Est	—
-------------	--------------------------	---

### PROGRAMME RÉCRÉATIF POUR ADULTES

Père-Marquette	1500, rue Bellechasse	—
St-Fabien	6500, rue de Renty	872-4761
St-Gemma		—

Le Service des Sports et Loisirs offre également un programme d'aide aux clubs. Pour renseignements : 872-4870.



## WATER-POLO

Le water-polo est un jeu d'équipe, où se font face deux formations de sept nageurs. Le but du jeu est le même qu'au soccer ou au hockey, c'est-à-dire compter des buts dans le filet adverse. Le ballon doit être évidemment poussé ou lancé de la main. En principe, les joueurs n'ont aucun appui au fond de l'eau, à l'exception parfois des gardiens de buts. Un match se déroule normalement en quatre périodes de cinq minutes de jeu effectif. Il est essentiel de savoir nager pour pratiquer ce sport. Garçons et filles peuvent y participer, dans les programmes offerts par le Service des Sports et Loisirs.

### PROGRAMME D'INITIATION

Maisonneuve	3000, rue Viau	872-2592
Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
Schubert	3950, boul. St-Laurent	872-2589
Gadbois	5485, ch. Côte-St-Paul	872-2581
Hogan	2188, rue Wellington	872-2631
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501

### PROGRAMME DE COMPÉTITION

Lévesque	4356, rue Boyer	872-2823
Emard	6071, rue Laurendeau	872-2585
St-Charles	1055, rue Hibernia	872-2501
Rosemont	6101, 8ième avenue	872-4833
René-Goupil	4250, rue René-Goupil	872-4650
Quintal	1550, rue Dufresne	872-2864

### PROGRAMME DE CALIBRE SUPÉRIEUR

Schubert	3950, boul. St-Laurent	872-2589
----------	------------------------	----------

## TABLE DES MATIÈRES

---

Introduction	3
Objectifs	4
Organigramme	5
Renseignements généraux	6-7
Modes d'intervention	8
Piscines intérieures	9
Centres récréatifs	10-11
Aré纳斯	12
Parcs	13
Ecoles polyvalentes	14
Athlétisme	15
Badminton	16
Basket-ball	17
Boxe	18
Conditionnement physique	19
Crosse	20
Escrime	21
Gymnastique artistique	22-23
Haltérophilie	24
Hand-ball	25
Judo	26
Karaté	27
Lutte	28
Mini-basket	29
Nage synchronisée	30
Natation	31
Patinage de vitesse	32
Plongée sous-marine	33
Plongeon	34
Rugby	35
Ski alpin	36
Ski de fond	37
Soccer	38
Tennis	39
Tennis de table	40
Tir à l'arc	41
Volley-ball	42
Water-polo	43
	45

## Une variété de cours

Pour les 18 ans et plus, différents cours sont offerts par le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, au Centre culturel Calixa-Lavalée, 3819, av. Calixa-Lavalée, au parc Lafontaine.

Le programme comprend des cours de couture, de macramé et de fléché (tissage à la main); ils ont lieu le mardi et le mercredi, dans l'après-midi et le soir. L'inscription se fait sur place. Renseignements: 872-3455.

De plus, au même endroit, il y a aussi des cours d'arts plastiques: dessin, peinture, sculpture et autres travaux artistiques. Ils sont donnés le mardi soir, de 7h30 à 9h30.

Pour les 18 ans et plus, le coût d'inscription est de \$10 pour les résidents de Montréal et de \$15 pour ceux de l'extérieur.



## Folklore

Les amateurs de danses folkloriques sont cordialement invités ce soir, à 8 h 30, à "la Folkothèque" du pavillon-restaurant du parc Lafontaine. Un programme de danses internationales, animées par des spécialistes, sera accompagné par un orchestre particulièrement dynamique.

En outre, demain soir, à 8 h, une autre séance des Caucis sur les arts populaires sera ouverte au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819, avenue Calixa-Lavallée, au parc Lafontaine (entrée libre). Renseignements: 872-3917.

Cette soirée sera consacrée au Portugal, avec un programme spécial conçu avec la collaboration de l'Office du Tourisme portugais et le Centre de promotion et de recherches portugais. Il y aura exposé, audio-visuel et démonstration de danses.

## LE SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL

Les Services des Sports et Loisirs de Montréal offre présentement des cours de couture, de fléchê et de macramé au Centre Calixa-Lavallée, 3819 avenue Calixa-Lavallée, au milieu du parc LaFontaine.

Ces cours qui s'adressent aux adultes de 18 ans et plus et qui dureront jusqu'au début de mai sont dispensés aux jours et heures qui suivent:

### COUTURE

le mardi soir,  
de 19 à 22 heures

### MACRAME

le mercredi après-midi  
le mercredi soir  
de 13 à 16 heures  
de 19 à 22 heures

### FLECHE

le mercredi après-midi  
de 13 à 16 heures

On peut s'inscrire en se présentant au Centre Calixa-Lavallée du lundi au vendredi entre 14 et 21h30. Le coût d'inscription à ces cours est de \$10.00 pour les résidents de la Ville de Montréal et de \$15.00 pour les non-résidents.

### COURS D'ARTS PLASTIQUES

Des cours d'arts plastiques regroupant des activités comme le dessin, la sculpture, la peinture et autres travaux artistiques sont présentement

offerts au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819 rue Calixa-Lavallée.

Le Service des sports et Loisirs de Montréal offre ces cours le mardi soir de 19h30 à 21h30, aux personnes qui ont plus de 15 ans. Les participants qui ont 18 ans

et plus doivent verser \$10. de frais d'inscription (\$15. pour les non-résidents de la Ville de Montréal).

Pour s'inscrire, il suffit de se présenter au centre culturel Calixa-Lavallée. Le nombre d'inscriptions étant limité, les intéressés feraient bien de se hâter.



*The director of the Montréal Sports and Recreation Department  
Mr. Yves Desmarais, Ph.D.*

*requests the pleasure of your company  
at the opening of the exhibition*

## **COTC - INTELSAT**

*presented in collaboration with the  
Canadian Overseas Telecommunication Corporation  
Thursday, February 13, 1975, at exactly 8:30 p.m.*

*at the Mount Royal Art Centre  
(1260 Remembrance Road)*

*A "vin d'honneur" will be served.*

Invitation  
for two.

The exhibition will be open  
daily until March 9, 1975.

Invitation pour  
deux personnes.

*Le directeur du Service des Sports et Loisirs de Montréal  
monsieur Yves Desmarais, Ph.D.  
vous prie de lui faire l'honneur  
d'assister à l'ouverture de l'exposition*

## **SCTT - INTELSAT**

*présentée en collaboration avec la  
Société canadienne des Télécommunications transmarines  
le jeudi 13 février 1975, à vingt heures trente précises*

*au Centre d'Art du Mont-Royal  
(1260 chemin Remembrance)*

*Un vin d'honneur sera servi.*

L'exposition sera ouverte tous les jours,  
de 10 à 19h. jusqu'au 9 mars 1975.

PARCS

Beaubien  
St-Zotique et Beaubien

Champêtre  
497 avenue Letourneux

Gadbois  
5489, Côte St-Paul

Georges-Vernot  
8470, 13<sup>e</sup> avenue, St-Michel

Henri-Julien  
9300, rue St-Denis

Jarry  
Esplanade et Mont-Royal

LaFontaine  
Papineau et Sherbrooke

Liébert  
Ste-Claire et Liébert

Loyola  
Somerled et Fielding

Médéric-Martin  
Gascon et Rouen

Nicolas-Viel  
St-Laurent et Guoin

O.-Pelletier  
Ontario et Bennett

St-Donat  
Marseille et Boyce

St-Victor  
9175, rue Hochelaga

Ste-Bernadette  
16<sup>e</sup> avenue, Rosemont et St-Zotique

Somerled  
Hampton et Somerled

POLYVALENTES

Édouard-Montpetit  
6200, rue Boyce

Émile-Nelligan  
4730, avenue Henri-Julien

Georges-Vanier  
1205, rue Jarry, Est

L.-J.-Papineau  
2901, rue de Louvain

Louis-Riel  
2850, rue de Carignan

Marquette  
1500, rue de Bellechasse

Marymount  
5320, avenue Kensington

St-Henri  
4115, rue St-Jacques

CENTRES

J.-F.-Perrault  
7450, boul J.-F.-Perrault

Maisonneuve  
3000, rue Viau

Marie-Victorin  
7000, rue Marie-Victorin

N.D.G.  
5311, Côte St-Antoine

St-André-Apôtre  
215, rue Prieur, Ouest

ARÉNAS

Gadbois  
5489, Côte St-Paul

Préfontaine  
3175 rue de Rouen

Clément-Jetté  
8780, avenue Dubuisson

Villeray  
8000, rue de Normanville



**PROGRAMME  
ESTIVAL 1975**

le service des sports  
et loisirs de montréal

1<sup>ère</sup> partie

MAI - JUIN

1975

DIVISION DES SPORTS





ATHLÉTISME

Pol. St-Henri  
Pol. Marquette  
Parc Étienne-Desmarreau  
Parc Jarry  
Parc St-Donat

BADMINTON

Pol. L.-J.-Papineau  
Pol. Édouard-Montpetit  
Pol. Marquette  
Pol. Marymount  
Pol. Georges-Vanier  
  
Pol. Émile-Nelligan  
Centre Maisonneuve  
Centre St-André-Apôtre  
Centre N.-D.-G.  
Centre J.-F.-Perrault

BASEBALL

Parc Gadbois  
Parc Loyola  
Parc Henri-Julien  
Parc LaFontaine  
Parc Beaubien  
Parc Georges-Vernot  
Parc St-Donat  
Parc Ovila-Pelletier

BASKET-BALL

Pol. Marymount  
Pol. St-Henri

BOXE

Pol. Édouard-Montpetit  
Pol. Georges-Vanier  
Pol. L.-J.-Papineau  
Pol. St-Henri

COND. PHYSIQUE

Pol. Édouard-Montpetit  
Pol. L.-J.-Papineau  
Pol. Marquette  
Pol. Georges-Vanier  
Centre N.-D.-G.  
Centre St-André-Apôtre  
Centre J.-F.-Perrault

CROSSE

Aréna Préfontaine  
Aréna Villeray  
Aréna Gadbois  
Aréna Clément-Jetté  
Parc Ste-Bernadette  
Parc Médéric-Martin

ESCRIME

Pol. Marquette

GYMNASTIQUE ARTISTIQUE

Pavillon Mont-Royal  
Pol. Marquette  
Pol. Marymount  
Pol. St-Henri  
Pol. Édouard-Montpetit  
Pol. Georges-Vanier  
Pol. L.-J.-Papineau  
Centre N.-D.-G.  
Centre J.-F.-Perrault  
Pol. Émile-Nelligan

HAND BALL

Pol. Émile-Nelligan  
Pol. Georges-Vanier  
Pol. Édouard-Montpetit  
Pol. Louis-Riel

JUDO

Pol. St-Henri  
Pol. Marquette

KARATÉ

Pol. Marquette

LUTTE

Pol. L.-J.-Papineau  
Pol. Georges-Vanier

SOCCER (à partir du 15 juin)

Parc Miron  
CEGEP Maisonneuve  
Parc Rivière-des-Prairies  
Parc Gabriel-Lallemant  
Parc Villeray  
Centres de loisirs

TENNIS

Parc Jarry  
Parc LaFontaine  
Parc Nicolas-Viel  
Parc Somerled  
Parc Jeanne-Mance

TENNIS DE TABLE

Pol. Marymount  
Pol. Georges-Vanier

TIR À L'ARC

Centre Marie-Victorin

VOLLEY-BALL

Pol. Marquette  
Pol. Louis-Riel

RENSEIGNEMENTS: 872-3455

Début des activités: 12 mai 1975



## Plongeon

Type de programme: perfectionnement

Inscription: du 9 au 20 juin 1975 aux endroits mentionnés

Durée du cours: du 25 juin au 27 août 1975

Âge: de 10 à 17 ans

Coût: gratuit

### ENDROITS

#### ÎLE STE-HÉLÈNE

Horaire: 12 h. à 14 h.

du lundi au vendredi

#### CENTRE MARQUETTE

Horaire: 8 h. à 10 h.

10 h. à 12 h.

12 h. à 14 h.

du lundi au vendredi

## Piscines

Centre Maisonneuve 872-2592  
3000 rue Viau

Lévesque 872-2823  
4356 rue Boyer

Saint-Denis 872-4651  
7075 rue Saint-Hubert

Centre Gadbois 872-2581  
5485 Côte-St-Paul

René-Goupil 872-4650  
4250 rue René-Goupil

Hogan 872-2631  
2188 rue Wellington

Énard 872-2585  
6071 rue Laurendeau

Généreux 872-2589  
2050 rue Amherst

Schubert 872-2587  
3950 boul. Saint-Laurent

Quintal 872-2864  
1550 rue Dufresne

Centre Marquette 872-4714  
1600 rue Drucourt

Georges-Vernot 872-3809  
8475, 13e avenue

Île Ste-Hélène 872-2392  
(3 piscines)

RENSEIGNEMENTS: 872-3455

## ÉCOLES ESTIVALES 1975.



WATER-POLO



NATATION



NAGE SYNCHRONISÉE



PLONGEON

## Avis

La sélection des participants sera faite selon les aptitudes individuelles.



le service des sports et loisirs de montréal



## Water-Polo

Type de programme: perfectionnement

Inscription: du 9 au 20 juin 1975 aux  
endroits mentionnés

Durée du cours: du 25 juin au 22 août 1975

Coût: gratuit

### ENDROITS

#### PISCINE HOGAN

Horaire: 8 h. à 10 h. - 10 à 13 ans (M)  
10 h. à 12 h. - 13 à 17 ans (M)  
12 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (F)

lundi, mercredi et vendredi

#### PISCINE LÉVESQUE

Horaire: 8 h. à 10 h. - 10 à 13 ans (M)  
10 h. à 12 h. - 13 à 17 ans (M)  
12 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (F)

lundi, mercredi et vendredi

#### PISCINE QUINTAL

Horaire: 8 h. à 11 h. - 10 à 17 ans (M)  
11 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (F)

mardi et jeudi

## Water-Polo (suite)

#### PISCINE SCHUBERT (mixte)

Horaire: 10 h. à 12 h. - 12 à 17 ans  
mercredi et vendredi

12 h. à 14 h. - 12 à 17 ans  
lundi, mardi et jeudi

#### PISCINE RENÉ-GOUPIL

Horaire: 8 h. à 10 h. - 10 à 17 ans (M)  
11 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (M)  
mardi et jeudi

8 h. à 10 h. - 10 à 13 ans (M)  
10 h. à 12 h. - 13 à 17 ans (M)  
12 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (F)  
lundi, mercredi et vendredi

#### PISCINE ÉMARD

Horaire: 8 h. à 11 h. - 10 à 17 ans (M)  
11 h. à 14 h. - 12 à 17 ans (F)  
mardi et jeudi



## Natation

Type de programme: perfectionnement

Inscription: du 9 au 20 juin 1975 aux  
endroits mentionnés

Durée du cours: 25 juin au 27 août 1975

Âge: de 10 à 17 ans

Coût: gratuit

## Natation (suite)

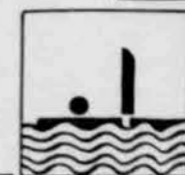
### ENDROITS

PISCINES MAISONNEUVE, MARQUETTE, GADBOIS

Horaire: 8 h. à 10 h.  
10 h. à 12 h.  
12 h. à 14 h.  
du lundi au vendredi

#### PISCINE GÉNÉREUX

Horaire: 10 h. à 12 h.  
17 h. à 19 h.  
lundi au vendredi



## Nage Synchronisée

Type de programme: perfectionnement

Inscription: 9 au 20 juin 1975 aux  
endroits mentionnés

Durée du cours: 25 juin au 27 août 1975

Âge: de 10 à 17 ans

Coût: gratuit

### ENDROITS

#### PISCINE GEORGES-VERNOT

Horaire: 12 h. à 14 h.  
lundi au vendredi

#### PISCINE ST-DENIS

Horaire: 8 h. à 11 h.  
11 h. à 14 h.  
mardi et jeudi

#### PISCINE ÉMARD

Horaire: 8 h. à 10 h.  
10 h. à 12 h.  
12 h. à 14 h.  
lundi, mercredi et vendredi

Cette activité est réservée aux jeunes filles et  
la sélection des participantes sera faite d'après  
les aptitudes individuelles.

Depuis le temps des courroucels

# “On s’est bien amusé”

L'hiver est à son déclin. Le froid, les tempêtes, la neige laisseront bientôt leur place à un temps plus clément. La misère que cette saison engendre nuit à notre confort: les manteaux, les bottes, les tiques, les mitaines... ouf, quelle corvée! Cependant, beaucoup de gens profitent de cette saison pour s'évader sur les pentes de ski ou encore avec leur moto-neige. Que dire pourtant des personnes qui ne peuvent se permettre de tels sports? Doivent-elles s'enfermer pour attendre fatiguement les jours plus chauds?

Peut-être, mais ce n'est pas ce qu'ils ont fait cette année. Un grand nombre d'entre eux ont pris une part active dans le carnaval de leur centre de loisirs! Eh oui, ils ont "carnavallé"! Grâce au dévouement de plusieurs bénévoles, à la compétence des dirigeants, à l'encouragement des paroisses et de plusieurs hommes d'affaires qui ont voulu supporter leur carnaval, le monde du sud-ouest s'est bien amusé et a pu profiter des joies de l'hiver.

Grâce à l'esprit d'initiative des gens de notre secteur, grâce à leur profonde conviction humaine et sociale, on s'est bien amusé! Les nombreuses activités, le bonhomme carnaval, les jolies duchesses, les danses et la participation de tous et chacun a fait cette année, "boule de neige"! Chaque centre de loisirs a su s'entourer d'hommes vendus à la cause sociale qui ont consacré bénévolement de nombreuses heures, y compris de longues fins de semaines afin de faire de leur carnaval un grand succès.

Ayant moi-même constaté le profession-

nalisme de tous les responsables de ces activités et voyant la joie se répandre parmi tous les participants, l'on peut sans contredit, être fier de faire partie d'un groupe si homogène où l'amitié règne dignement.

Chose étonnante cette année, même les centres de loisirs considérés comme de "petits" centres ont connu un succès digne de mention. La participation des gens et la compétence des responsables sont certainement à la base d'une telle réussite mais nous profitons de l'occasion pour féliciter la ville de Montréal et ses moniteurs du service des sports et des loisirs qui ont vraiment fourni un apport sérieux dans l'organisation et la planification de tels événements, sans oublier leur franche participation lors des activités du carnaval et tout au long de l'année. M. Yvon Lamarre, conseiller municipal de St-Henri, nous soulignait dernièrement: "L'on commence aujourd'hui à récolter ce que l'on a semé..."

Justement une équipe de moniteurs a été formée il y a plusieurs années et aujourd'hui les gens en profitent vraiment. Nous remercions donc la ville et l'équipe de nos conseillers municipaux pour cette initiative des plus louables et au nom de tous les centres de loisirs qui bénéficient de ces services, bravo!

Entre temps, le bonhomme carnaval se repose et rumine un tas de nouvelles choses pour l'an prochain et les heureuses reines franchiront d'un pas majestueux leur année de gloire! Félicitations aux reines et aux princes consorts, et à l'année prochaine!

Jean-H. Mercier



## 'Place aux cyclistes à Montréal

par Claude TURCOTTE

Il faut faire de la place pour les bicyclettes en plein cœur de Montréal, ont soutenu, lundi, au conseil municipal, certains membres du Rassemblement des citoyens de Montréal.

Les conseillers Bob Keaton et John Gardner ont profité de la comparution devant le comité plénier du conseil de M. Yves Desmarais, directeur du Service des sports et loisirs, et de son adjoint, M. Bernard Hurtubise, pour les inciter fortement à faire pression sur le comité exécutif de la Ville, afin que la priorité soit accordée aux citoyens, même lorsqu'il s'agit de pratiquer le sport de la bicyclette.

M. Keaton a par exemple suggéré que l'on ferme le dimanche certaines rues du centre-ville à la circulation automobile pour les laisser libres et sécuritaires pour les cyclistes, comme cela se fait déjà dans certaines villes, notamment à Ottawa.

M. Keaton a reproché aux autorités municipales de penser davantage aux automobilistes en louant tous ces terrains vacants pour en faire des terrains de stationnement.

Le conseiller de Côte-des-Neiges a suggéré enfin à la Ville de prendre prétexte des Jeux olympiques de l'an prochain pour lancer un programme majeur d'activités athlétiques pour les Montréalais.

Bref, le RCM trouve que l'administration Drapeau fait beaucoup trop peu pour faire de Montréal une ville aérée pour ses citoyens sportifs.

Exposant la politique municipale, M. Desmarais a rappelé que le printemps dernier un comité de coordination (police - parcs - circulation) a été mis sur pied afin de trou-

ver les endroits propices à la pratique du cyclisme de façon sécuritaire.

Ce comité a conclu à l'impossibilité de fermer une rue sur une distance assez longue (un mille) sans fermer également toutes les rues transversales situées dans ce tronçon.

Il y a toutefois des possibilités pour une piste dans l'est aux environs du parc Bellevue, qui pourrait être reliée aux voies du port, si les autorités portuaires donnent leur consentement.

Mais il y a encore un problème, l'accès à cette piste. Les cyclistes devraient emprunter les rues ordinaires pour se rendre à cette piste et le risque d'accidents resterait entier.

On voit aussi des possibilités éventuelles avec l'aménagement en parc des rives du canal Lachine et on attend que la Communauté urbaine se décide à se lancer sérieusement dans des études en vue de l'aménagement de parcs dans la région.

M. Desmarais refuse de considérer l'ouverture du parc Mont-Royal aux cyclistes. On le garde pour les piétons.

Pour la prochaine année, le service des sports et des loisirs s'est donné les principaux objectifs suivants:

- intensifier la politique de consultation auprès des organismes de sports et de loisirs;
- accentuer les échanges de services avec le secteur scolaire et autres;
- consolider les structures de la division des sports; commencer la réorganisation de la division de la bibliothèque et améliorer les équipements.

M. Desmarais a reconnu que le nombre de stades couverts est insuffisant: un pour 100,000 habitants, alors que

selon des normes admises il devrait y en avoir un pour 30,000 habitants.

Il a enfin mentionné qu'un plus grand nombre de stades couverts resteront en opération cet été.

# Jeux et sports dans la Cité

par DOLLARD MORIN

Il est possible aux citoyens, comme aux visiteurs et aux touristes, pendant la saison estivale, de se détendre et de se divertir en pratiquant des jeux et des sports, au sein de la Cité.

Dans la métropole canadienne, ainsi que dans toutes les villes de la région environnante, sont accessibles des terrains de jeux et de sports, abondants et bien aménagés, ainsi que des piscines et des centres sportifs. De fait, tous les sports d'été, de plein air et d'intérieur, sont en grande vogue dans le Grand Montréal.

Pour sa part, le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal mettra, cet été, à la disposition des enfants quelque 164 terrains de jeux, avec une équipe d'environ 400 moniteurs et monitrices. Ceux-ci animeront un programme de plein air fait de jeux de groupe et d'équipe, de chant, de danse, d'athlétisme, de sport, de festivals.

Les 9 animateurs de district offriront dans chacun de leurs secteurs des activités récréatives sachant plaire à la population environnante. La participation de tous, jeunes et moins jeunes, y sera gratuite.

## Les piscines

Pour se rafraîchir et se garder en bonne forme, jeunes et adultes pourront fréquenter 18 piscines extérieures (dont 3 à l'île Ste-Hélène) ouvertes par la ville de Montréal. A noter qu'en semaine les enfants y sont admis gratuitement jusqu'à 3 h de l'après-midi.

Plusieurs des 20 piscines intérieures seront également en service, cet été, et pour les tout-petits il y aura encore pas moins de 80 pataugeuses qui leur permettront de s'amuser, tout en s'initiant à l'eau.

Pour tout renseignement concernant ces activités: 872-3455.

## L'athlétisme

Pour sa part, la division des sports du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal mettra en réalisation un programme d'initiation à différen-

tes disciplines sportives, dans les terrains de sports, les patinoires intérieures et les grands gymnases. Elle offrira aussi un programme spécial d'athlétisme.

Dans 20 parcs municipaux de Montréal, il sera permis aux amateurs de tennis de s'adonner à leur sport favori, sur plus d'une centaine de courts bien entretenus. Dans la région métropolitaine, les intéressés trouveront également des centres intérieurs de tennis fort populaires.

Par ailleurs, grâce à de nombreuses fédérations et associations sportives, jeunes et adultes auront aussi le plaisir de pratiquer certains sports, en d'agréables conditions; dont: le cyclotourisme, le tir à l'arc, la pétanque.

Les intéressés pourront obtenir les renseignements désirés en s'adressant au Secrétariat administratif, 1415 est, rue Jarry, près Christophe-Columb (374-4700).

## Beaux parcs

Évidemment, il reste encore le loisir, pour tous, d'aller se reposer et se détendre dans l'accueillante et rafraîchissante atmosphère des beaux parcs de Montréal et de la région métropolitaine.

De fait, les citoyens devraient en nombre croissant fréquenter les parcs municipaux, les espaces verts, qui sont à leur disposition (il y en a plus de 300 dans Montréal seulement). Ils devraient aussi se faire une joie de fournir à leurs parents et amis, aux visiteurs et aux touristes, l'occasion de découvrir et d'admirer les grands parcs de la métropole.

Parmi ceux-ci, il y a les parcs métropolitains: le Mont-Royal, l'île Ste-Hélène, les parcs Angrignon, Lafontaine, Jarry et Maisonneuve. Rien de plus reconfortant qu'un bon moment passé sous les grands arbres et dans un coin pittoresque de ces endroits de verdure. Il appartient à chaque citoyen de profiter à plein de ces oasis de beauté et de repos!



Il y a plus de 300 parcs et espaces verts pour se divertir et se reposer dans la seule ville de Montréal.



Le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal met cette année à la disposition des enfants 164 terrains de jeux et une équipe de 400 moniteurs et monitrices.

LA PRESSE, MONTREAL, MARDI 17 JUIN 1975

# Danse pour tous dans les parcs

par DOLLARD MORIN

Jeunes et moins jeunes, citoyens montréalais, touristes et visiteurs, qui se sentiront des fourmis dans les jambes, cet été, auront la joie de trouver dans les parcs de Montréal l'agréable possibilité de se dégourdir, en charmante compagnie.

À compter du 25 juin et jusqu'au 22 août, la section des arts dynamiques du Service des sports et loisirs de Montréal s'occupera, en effet, d'organiser des soirées dansantes en plein air. Tous y seront admis gratuitement et la danse se déroulera de 8 h à 11 h du soir. En voici le calendrier:

- le **lundi** soir: cours de danses folkloriques internationales pour tous, au pavillon-restaurant du lac aux Castors, sur le Mont-Royal (il s'agit d'une innovation);
- le **mardi**: soirée de danse récréative au carré Dominion, angle Dorchester et Peel;
- le **mercredi**: soirée de danse récréative au parc Lafontaine, près du pavillon-restaurant;
- le **jeudi**: soirée de danses folkloriques internationales, au pavillon-restaurant du lac aux Castors;
- le **vendredi**: soirée de danses québécoises au "Village canadien", à la Ronde.

## Avec orchestres.

C'est Serge de Maisonneuve qui sera le coordonnateur de ces soirées de danse; il sera secondé par les animateurs Réal Rhéaume et Luc Gravel.

Car toutes ces soirées dansantes de plein air seront dirigées par des animateurs d'expérience. En outre, celles des mardi, mercredi et vendredi seront accompagnées par des orchestres bien choisis.

Par ailleurs, cet été encore, à

compter du 24 juin, il y aura danse trois soirs par semaine à Terre des Hommes, sur la **Place de la Joie**. Là également, la participation sera gratuite pour tous.

Le **mardi** soir, à 8 h, ce sera la soirée des "danses carrées américaines" (American Square Dance).

Le **mercredi** soir, à 7 h 30: danse sociale animée par le groupe "Vif Argent".

Le **samedi** soir, à 8 h: danse sociale et récréative pour l'Âge d'Or.

À la même Place de la Joie, on présentera encore, chaque semaine, trois spectacles gratuits, à compter de la semaine du 24 juin:

- le **mardi**: à 2 h et à 4 h de l'après-midi, le théâtre des marionnettes "le Vagabond";
- le **jeudi**: à 2 h, "la Boîte à Musique" et à 8 h, le théâtre ambulant de "la Roulotte".

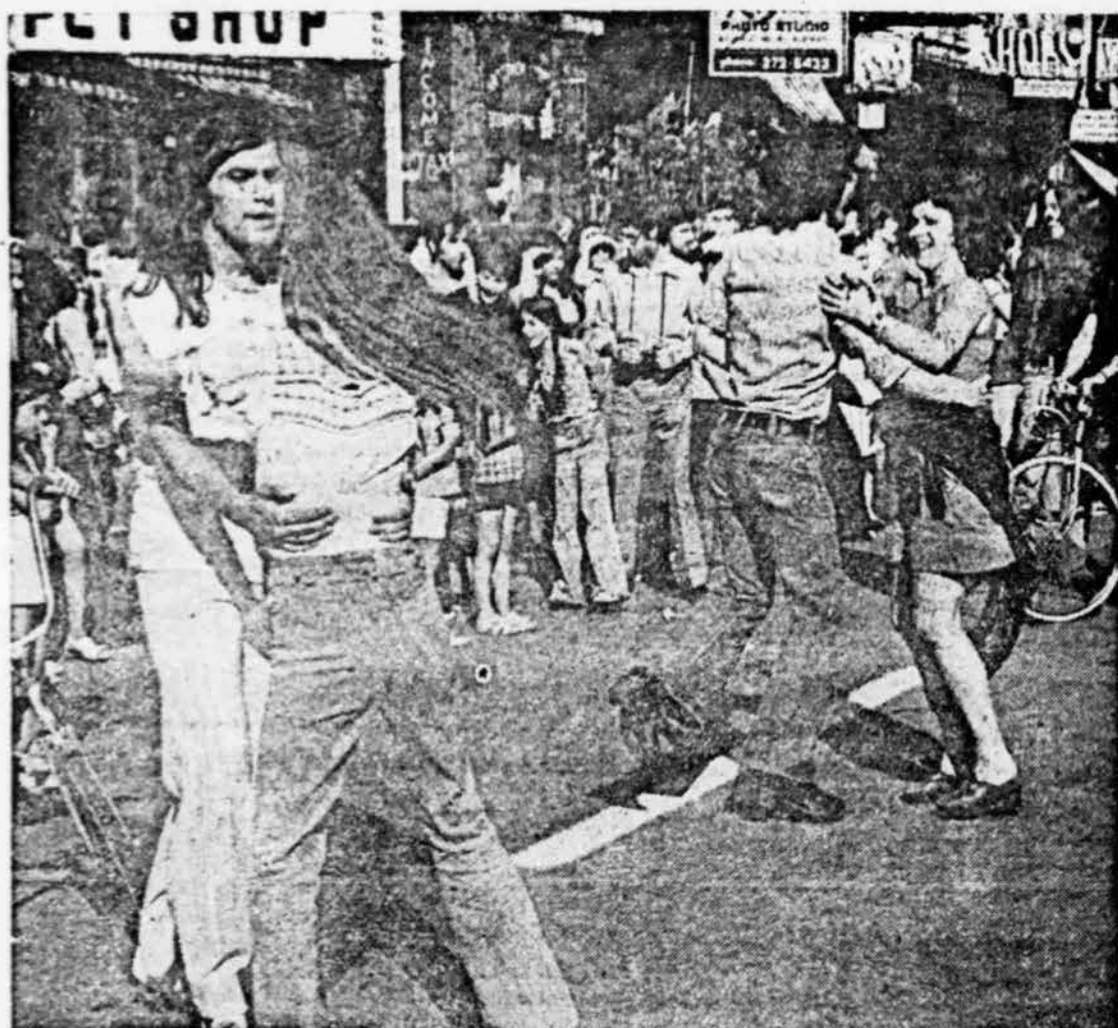
## Des concerts

De plus, cette année encore, la division des Loisirs du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal offrira au grand public pas moins de 90 concerts de plein air, avec accès gratuit pour tous.

Ces concerts de musique de fanfare et de variétés seront donnés avec le concours de la Succession Campbell et d'autres groupes particuliers. Ils auront lieu chaque semaine, dans les parcs suivants:

- carré Dominion, théâtre de verdure du parc Lafontaine, parc Jeanné-Mance, parc St-Gabriel (à Pointe-St-Charles) et parc Molson (à Rosemont).

Grâce à ces heureuses initiatives, il sera donc permis à tous, jeunes et adultes, de passer une joyeuse saison estivale, au sein même de la grande ville.



Jeunes et moins jeunes, Montréalais et touristes, tous ceux qui se sentiront des fourmis dans les jambes, cet été, auront la joie de trouver dans les parcs de la métropole la possibilité de se dégourdir en charmante compagnie.



Cette année, tout a été prévu pour permettre à tous de passer une joyeuse saison estivale, au cœur même de la grande ville.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

18-6-1975 (49) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal  
durant la semaine du 23 au 29 juin 1975 inclusivement

Lundi  
23 juin

Mardi : Fête de la Saint-Jean-Baptiste  
24 juin :

Mercredi : Carré Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
25 juin :

: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Théâtre de verdure)

: Lac-aux-Castors : 20h00 : Danses folkloriques israéliennes

: Parc LaFontaine (près du : 20h00 : Soirée récréative  
chalet)

: Terre des Hommes : 20h00 : Danses sociales - Vif Argent  
(Place de la Joie)

Jeudi : Lac-aux-Castors : 20h00 : Soirée sociale internationale  
26 juin :

Vendredi : La Ronde : : Soirée canadienne  
26 juin : (Village canadien)

...



Renseignements: 872-3455

Samedi : Terre des Hommes : 20h00 : Danses - Age d'Or  
28 juin : (Place de la Joie)

---

Dimanche : Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
29 juin : (Théâtre de Verdure)  
: Parc Jeanne-Mance : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Fletcher's Field)  
: Carré Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
: Parc Jarry : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
: Lac-aux-Castors : 13h00 : Concert de musique Haute-  
à Fidélité  
22h00

---

Tous les : Square des Arts : Exposition de peintures  
jours :  
: Centre d'Art du Mont- : Exposition "Québec-Fête"  
Royal



# COMMUNIQUE

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

17-06-1975 jr (45) ivh

## PROGRAMME ESTIVAL SUR LES TERRAINS DE JEUX DE MONTREAL.

La Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal présente pour la saison d'été, un programme de récréation très diversifié auquel est conviée toute la population.

### Terrains de jeux

Des moniteurs ayant suivi des cours durant l'hiver, animeront 164 terrains de jeux, répartis dans tous les quartiers de Montréal. Les 9 animateurs de district présenteront, pour chacun de leur secteur, un programme sachant plaire à la population environnante.

Jeux de groupe et d'équipe, chants, festivals, athlétisme, danses, rondes, etc., se retrouveront sur chacun des terrains de jeux.

### Activités socio-culturelles

Trois spectacles ambulants seront présentés sur la Roulotte, le Vagabond, et la Boîte à Musique.

La Roulotte présentera le spectacle "Titaco Bingo" du lundi au mercredi sur les terrains de jeux, et le jeudi à Terre des Hommes. Ce spectacle est combiné avec celui de la Boîte à Musique intitulé "Pierre et le loup".

Le Vagabond présentera le spectacle "6 contre 1" les lundi, mercredi et jeudi sur les terrains de jeux, les vendredi après-midi au Lac-aux-Castors, et le mardi à Terre des Hommes.

Comme par le passé, il y aura des danses en plein-air offrant:

- le lundi, des cours de folklore international au Lac-aux-Castors;
- le mardi, une soirée récréative au square Dominion;
- le mercredi, une soirée récréative au parc LaFontaine;
- le jeudi, une soirée folklorique internationale au Lac-aux-Castors;
- le vendredi, une soirée québécoise au Village canadien à la Ronde.

Dans le domaine des arts plastiques, il y aura du dessin d'observation au centre Calixa-Lavallée, des centres d'arts plastiques dans tous les districts, ainsi que dans certaines bibliothèques municipales.

L'Atelier de musique présentera également un programme spécial dont les détails seront publiés plus tard.

Le Centre d'Art du Mont-Royal et le Square des Arts au square Dominion présenteront une exposition de groupe, regroupant plusieurs peintres de toutes appartenances.



...2

Renseignements: 872-3455



2...

Tous les centres d'Age d'Or seront ouverts pour les activités régulières. La Division des Loisirs animera, comme l'an dernier, tous les spectacles à Terre des Hommes. De plus, un programme spécial est prévu dans la biosphère.

#### Services éducatifs

Les Services éducatifs du Jardin Botanique continueront à fournir les renseignements horticoles et à voir à l'organisation d'un jardinnet d'écolier au Jardin Botanique et au parc St-Isaac Jogues. Les services éducatifs participent également à différents concours d'embellissement. Les concours annuels de boîtes à fleurs et de parterres se poursuivent.

Cette année, un grand jeu spécial intitulé "découvrons notre milieu" permettra aux jeunes de découvrir les plus beaux parterres de leur environnement. Ce grand jeu se déroulera du 28 juillet au 8 août 1975.

#### Concerts dans les parcs

La Division des Loisirs présentera, avec le concours de la succession Campbell et d'autres groupes particuliers, environ 90 concerts de musique de fanfare et de variétés dans les parcs Dominion, LaFontaine, Jeanne-Mance, Molson et St-Gabriel.

La population est invitée à tirer profit de ce large éventail d'activités.

La division des loisirs, du service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, présente, encore cette année, un programme estival de récréation très diversifié auquel est conviée toute la population. Qu'on me permette seulement de signaler les services éducatifs du **Jardin Botanique**, qui continuent à fournir des renseignements horticoles et à voir à l'organisation d'un jardinet d'écolier et ce au Jardin Botanique même. Les services éducatifs participent également à différents concours d'embellissement, dont les concours annuels de boîtes à fleurs et de parterres.

# Pas moyen de s'ennuyer à Montréal...

Pour la saison estivale, la division des Loisirs du Service des sports et loisirs de Montréal présente un programme de récréation diversifié. Des moniteurs ayant subi un entraînement tout l'hiver animeront 164 terrains de jeux, répartis dans tous les quartiers de Montréal. Les 9 animateurs de district présenteront, pour chaque secteur, un programme sachant plaire à la population environnante.

Sur chacun des terrains, on aura des jeux de groupe et d'équipe, des chants, des festivals, de l'athlétisme, des danses, des rondes.

Trois spectacles seront offerts sur la Roulotte, le Vagabond et la Boîte à Musique.

La Roulotte présentera "Titaco Bingo" du lundi au mercredi aux terrains et le jeudi à Terre des Hommes. Ce spectacle sera combiné avec celui de la Boîte à Musique intitulé "Pierre et le Loup".

Le Vagabond présentera le spectacle "6 contre 1" les lundi, mercredi et jeudi sur les terrains de jeux, les vendredi après-midi au Lac-aux-Castors et le mardi à Terre des Hommes.

Tout comme les autres

années, il y aura des danses en plein air offrant le lundi: des cours de folklore international au Lac-aux-Castors;

— le mardi: une soirée récréative au Square Dominion;

— le mercredi: une soirée récréative au parc Lafontaine;

— le jeudi: une soirée folklorique internationale au Lac-aux-Castors.

Dans le domaine des arts plastiques, il y aura des cours de dessin

d'observation au centre Calixa-Lavallée, des centres d'arts plastiques dans tous les districts, ainsi que dans certaines bibliothèques municipales.

L'Atelier de musique présentera également un programme spécial dont les détails seront publiés plus tard.

Quant au Centre d'art Mont-Royal et au Square des Arts du Carré Dominion, on organisera des expositions de groupe avec des peintres

de toute appartenance.

Tous les centres d'Age d'Or seront ouverts pour des activités régulières. La division des Loisirs animera comme l'année dernière, tous les spectacles à Terre des Hommes et, de plus, un programme spécial est prévu dans la biosphère.

Les services éducatifs du Jardin Botanique continueront à fournir les renseignements horticoles et à animer le jardinet d'écoliers à la fois au Jardin Botanique et au parc St-Isaac-Jogues. Ces services participent aussi à différents concours d'embellissement de la

ville de Montréal, tout spécialement les concours des parterres et des boîtes à fleurs.

Cette année, un grand jeu spécial "Découvrons notre milieu" se déroulera du 28 juillet au 8 août pour que les jeunes reconnaissent les jardins environnants.

DÈS CETTE SEMAINE

## Canotage sur le canal de Lachine et cyclisme

Le service Régional des Loisirs de Montréal (SLM) a reçu ces jours derniers, la somme de \$19,000.00 afin d'assurer la continuité du mandat de 5 mois qui lui avait été confié en mai dernier. Ce mandat consiste en une étude sur les possibilités d'utiliser dès maintenant certaines parties du canal de Lachine, dans un but récréatif.

Le ministère des Affaires Urbaines, le ministère des Travaux Publics, les Loisirs et Sports du Québec et la Ville de Montréal, dans un esprit de coopération fort

remarquable, ont uni leurs efforts afin de mener à bien ce projet expérimental.

Déjà actif sur ce projet depuis 3 mois, M. Jean Hubert directeur du développement au sein du SLM, est maintenant en mesure d'offrir aux gens du secteur et de Montréal métropolitain, certains équipements afin d'amorcer dès cette semaine des activités sur une partie du canal, soit entre le pont de la Côte St-Paul et le pont de Ville St-Pierre. Offrant déjà des stages d'initiation au canotage et une piste cycliste,

il faut croire au réaménagement du canal de Lachine comme une chose du présent, et non du futur. M. Hubert se propose de rencontrer très bientôt les gens du secteur, les comités de citoyens, les groupes de loisirs, etc, afin de connaître l'opinion des gens et le genre d'activités qu'ils voudraient sur le canal. Etudier le potentiel et les possibilités techniques et matérielles du canal font partie de son mandat. Les activités qui débutent cette semaine s'intègrent dans le projet, afin de connaître la réponse des

gens. Le succès de ces activités agira comme pondérateur pour la mise sur pied ou non de loisirs du genre l'été prochain.

Notons que la somme de \$19,000.00 accordée au SLM couvre les salaires, les frais d'administration et l'équipement pour la période de 5 mois, soit de mai dernier à octobre prochain.

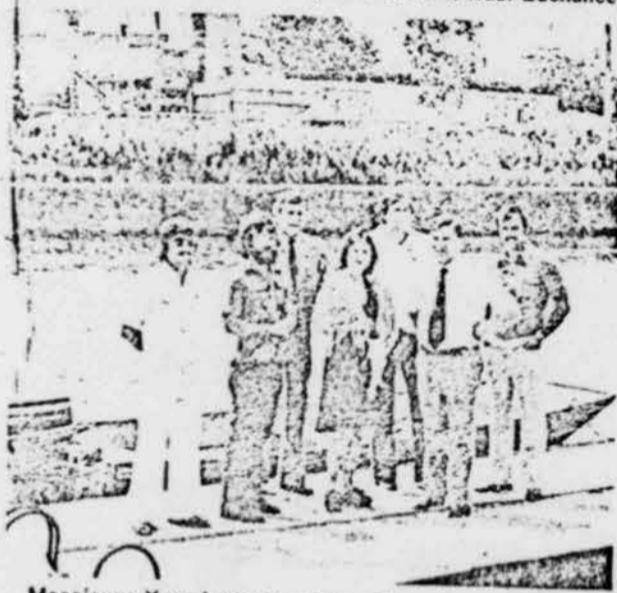
Les promoteurs du projet de réaménagement du canal de Lachine, autant des autorités fédérales, provinciales que municipales, tendent promouvoir le plein air et remettre en valeur le rôle historique du canal de

Lachine. Grâce à ce mandat accordé au SLM, l'on compte retirer une expérience fort importante sur les possibilités d'offrir aux Montréalais, de nombreuses activités dans un avenir rapproché. D'ailleurs la section du canal entre le pont de la Côte St-Paul et celui de Ville St-Pierre se prête bien au cyclisme, pique nique et canotage. L'on entrevoit aussi la possibilité d'utiliser d'autres sections du canal, si l'expérience de cette

année s'avère concluante. Il s'agit donc pour nous, gens du sud-ouest, de participer à ces activités afin de promouvoir ainsi les loisirs sur le canal de Lachine pour les années à venir.



Messieurs Dufort, Hubert, Lamarre et mademoiselle Bédard ainsi qu'un responsable de l'entretien voguent sur les eaux du canal... Canal-Loisir est né...  
(Photo L.V.P.: Réal Lachance)

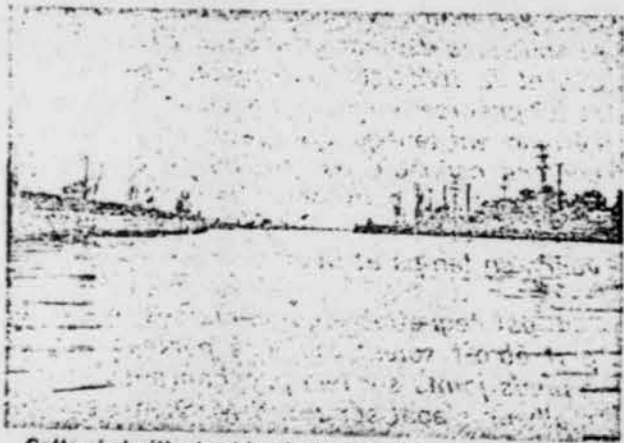


Messieurs Yvon Lamarre et Guy Moses, conseillers municipaux de Saint-Henri se rendaient sur les lieux du canal de Lachine où les activités de canotage et de cyclisme débutent cette semaine. Dans l'ordre habituel, Michel Gervais, animateur au Centre Gadbois; Jean Hubert, directeur du développement au sein du SLM; Guy Moses, conseiller municipal; Ginette Bédard, coordonnatrice des activités de Canal-Loisirs; Jacques Dagenais, animateur de district; Yvon Lamarre, conseiller municipal et vice-président à l'exécutif et Yvon Dufort, animateur de district.  
(Photo L.V.P.: Réal Lachance)



Michel Fournier, Guy Bouliane et Nicole Vandandale ont aussi insisté pour explorer le canal de Lachine. Premier explorateurs de ce qui deviendra une aire de verdure et de navigation, ces trois pionniers rapportent être vraiment étonnés de la beauté et des nombreux espaces verts tout le long du canal.

(Photo L.V.P.: Réjean Meloche)



Cette photo illustre bien la largeur et les nombreux espaces verts le long du canal de Lachine.  
(Photo L.V.P.: Guy Bouliane)

# CANAL-LOISIRS

## ACTIVITÉS RÉCRÉATIVES

### AUX ABORDS DU

### CANAL DE LACHINE

### DÈS CETTE SEMAINE

Messieurs Yvon Lamarre et Guy Moses, conseillers municipaux de Saint-Henri, se rendaient la semaine dernière aux abords du canal de Lachine afin de voir les préparatifs mis au point par le Service Régional des Loisirs de Montréal. Offrant, dès cette semaine, des stages d'initiation au canotage et une piste cycliste, messieurs Lamarre et Moses ainsi que plusieurs

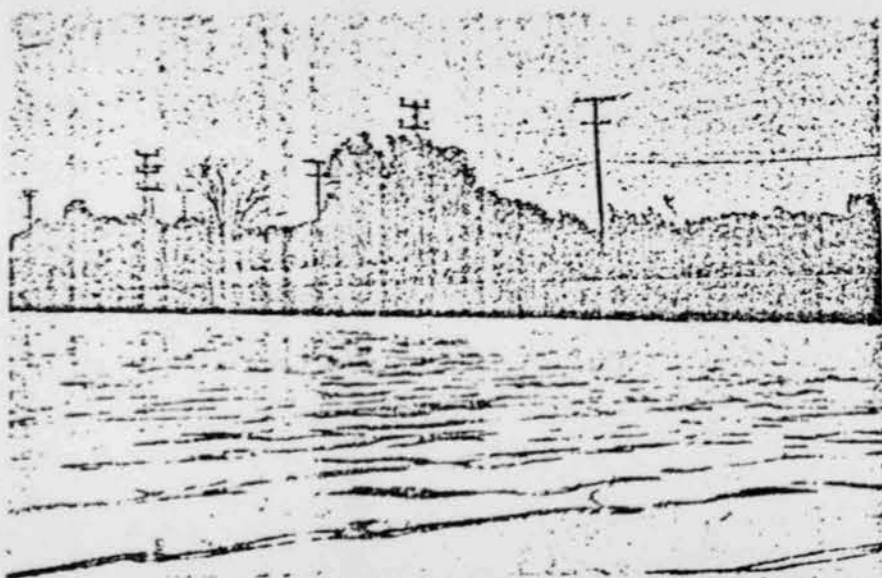
animateurs de la ville de Montréal ont profité de l'occasion pour voguer sur le canal, entre le pont de Côte St-Paul et le pont de Ville St-Pierre, où les activités auront lieu.

Ce projet expérimental, dans le but d'offrir le plus tôt possible plusieurs activités récréatives aux abords du canal de Lachine, a été rendu possible grâce à l'étroite col-

laboration des autorités fédérales, provinciales et municipales, dont: le ministère des Affaires Urbaines, le ministère des Travaux Publics, les Loisirs et Sports du Québec et la ville de Montréal.

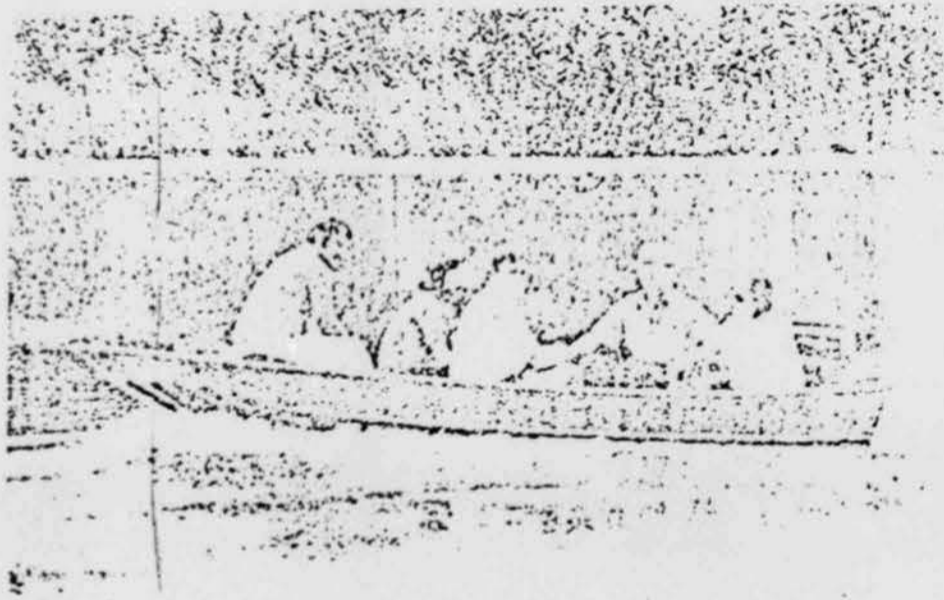
Pour participer à ces activités, communiquez avec Mlle Ginette Bédard au Service Régional des Loisirs de Montréal, 844-8473 poste 215.





Une vue prise du canal, qui démontre bien les nombreux espaces verts qui seront accessibles pour le cyclisme et les pique-niques.

(Photo Guy Bouliane)



Messieurs Yvon Dufort, animateur de district; Jean Hubert, directeur du développement au sein du S.L.M.; Yvon Lamarre, conseiller municipal de Saint-Henri et vice-président à l'exécutif et Mlle Ginette Bédard, coordonnatrice de Canal-Loisirs ainsi qu'un préposé à l'entretien, voguent sur le canal, entre le pont de Côte St-Paul et celui de Ville St-Pierre, où les stages d'initiation au canotage sont actuellement offerts à la population.

(Photo L.V.P.: Réal Lachance)



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL

7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec

H2A 2Z8

30-6-1975 (53) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal  
durant la semaine du 7 juillet au 13 juillet 1975 inclusivement

- |           |                                    |         |  |
|-----------|------------------------------------|---------|--|
| Lundi     | : Parc Rougemont                   | : 10h00 | : Le Vagabond  |
| 7 juillet | : Bossuet et Ontario               |         |  |
|           | : Parc Guillaume-Couture           | : 14h00 | : Le Vagabond  |
|           | 6310 Albany                        |         |  |
|           | : Parc Nativité d'Hochelaga        | : 14h00 | : La Guimbarde   |
|           | 3338 LaFontaine                    |         |  |
|           | : Parc Nativité d'Hochelaga        | : 20h00 | : La Roulotte  |
|           | : Lac-aux-Castors                  | : 20h00 | : Danses folkloriques inter-<br>nationales (initiation)      |
| <hr/>     |                                    |         |  |
| Mardi     | : Terre des Hommes                 | : 10h00 | : Le Vagabond  |
| 8 juillet | : (Place de la Joie)               |         |  |
|           | : Terre des Hommes                 | : 14h00 | : Le Vagabond  |
|           | (Place de la Joie)                 |         |  |
|           | : Parc Jean-Brillant               | : 14h00 | : La Guimbarde   |
|           | Jean Brillant et Decelles          |         |  |
|           | : Parc Jean-Brillant               | : 20h00 | : La Roulotte  |
|           | : Square Dominion                  | : 20h00 | : Soirée récréative  |
|           | : Parc Georges-Etienne-<br>Cartier | : 20h15 | : Concert de variétés<br>(Paul Brunelle et ses<br>musiciens) |



Renseignements: CLÉMENT SÉGUIN - 872-3455

Mercredi : Parc Le Pélican : 10h00 : Le Vagabond  
9 juillet : 2590 Masson

: Parc Joseph-Paré : 14h00 : Le Vagabond  
6550 - 43e avenue

: Parc Lalancette : 14h00 : La Guimbarde  
2315 Nicolet

: Parc Lalancette : 20h00 : La Roulotte

: Terre des Hommes : 20h00 : Danse sociale - Vif Argent  
(Place de la Joie)

: Parc LaFontaine : 20h00 : Soirée récréative

: Lac-aux-Castors : 20h00 : Danses folkloriques israéliennes

: Square Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

: Parc St-Gabriel : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

: Terre des Hommes : 20h15 : Concert Maurice Zbriger  
(Kiosque international)

---

Jeudi : Parc Marcellin-Wilson : 10h00 : Le Vagabond  
10 juillet : Louisbourg et L'Acadie

: Parc Ahuntsic : 14h00 : Le Vagabond  
10555 Lajeunesse

: Terre des Hommes : 14h00 : La Guimbarde  
(Place de la Joie)

: Terre des Hommes : 20h00 : La Roulotte  
(Place de la Joie)

: Lac-aux-Castors : 20h00 : Soirée folklorique internationale

: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de variétés  
(Paul Brunelle et ses musiciens)

---

.../

Vendredi : Lac-aux-Castors : 10h00 : Le Vagabond  
11 juillet :  
: La Ronde : 20h00 : Soirée québécoise  
(Village canadien)  
: Square Dominion : 20h15 : Concert ethnique  
(Mighty Mohawks)  
: Parc Molson : 20h15 : Concert de variétés  
(Paul Brunelle et ses  
musiciens)

---

Samedi : Parc LaFontaine : 12h00 : Festival de danses folkloriques  
12 juillet : (Théâtre de Verdure) à japonaises  
(Si pluie, reporté au 24h00  
13 juillet à 12h00)

---

Dimanche : Lac-aux-Castors : 13h00 : Concert Haute-Fidélité  
13 juillet :  
: Square Dominion : 18h30 : Concert Salvation Army  
: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Théâtre de Verdure)  
: Square Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
: Parc Jeanne-Mance : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Fletcher's Field)  
: Parc Jarry : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

---

Tous les : Square des Arts : Exposition de peintures  
jours :  
: Centre d'Art du Mont- : Exposition "Québec-Fête"  
Royal



# COMMUNIQUE

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL

7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec

H2A 2Z8

25-6-1975 (50) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal  
durant la semaine du 30 juin au 6 juillet 1975 inclusivement

- |             |                                    |         |   |
|-------------|------------------------------------|---------|---|
| Lundi       | : Parc Théodore                    | : 10h00 | : Le Vagabond   |
| 30 juin     | : Théodore et Hochelaga            |         |   |
|             | : Parc LaFontaine                  | : 14h00 | : Le Vagabond   |
|             | 3815 Calixa-Lavallée               |         |   |
|             | : Parc St-Jean de Matha            | : 14h00 | : La Guimbarde  |
|             | Dumas et Allard                    |         |   |
|             | : Parc St-Jean de Matha            | : 20h00 | : La Roulotte   |
|             | Dumas et Allard                    |         |   |
|             | : Parc LaFontaine                  | : 20h00 | : Danses folkloriques interna-<br>tionales (initiation) |
| <hr/>       |                                    |         |   |
| Mardi       | : Carré Dominion                   | : 20h00 | : Soirée récréative                                     |
| 1er juillet | : Parc Georges-Etienne-<br>Cartier | : 20h15 | : Concert de variétés<br>(Joël Denis)                   |
| <hr/>       |                                    |         |   |
| Mercredi    | : Parc Ste-Marthe                  | : 10h00 | : Le Vagabond   |
| 2 juillet   | : 8700 est, boul. Gouin            |         |   |
|             | : Parc Ste-Marthe                  | : 14h00 | : La Guimbarde  |
|             | 8700 est, boul. Gouin              |         |   |
|             | : Parc Ste-Bernadette              | : 14h00 | : Le Vagabond   |
|             | 6825 - 16e avenue                  |         |   |
|             | : Terre des Hommes                 | : 20h00 | : Danses sociales - Vif Argent                          |
|             | (Place de la Joie)                 |         |   |
|             | : Lac-aux-Castors                  | : 20h00 | : Danses folkloriques israélien-<br>nes                 |
|             | : Parc LaFontaine                  | : 20h00 | : Soirée récréative                                     |



Renseignements: CLÉMENT SÉGUIN - 872-3455

- 2 -

Mercredi : Parc Ste-Marthe : 20h00 : La Roulotte  
2 juillet : 8700 est, boul. Gouin  
: Carré Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Théâtre de verdure)  
: Parc St-Gabriel : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

---

Jeudi : Parc Baldwin : 10h00 : Le Vagabond  
3 juillet : 4355 Fullum  
: Parc St-Clément : 14h00 : Le Vagabond  
1855 Ville-Marie  
: Terre des Hommes : 14h00 : La Guimbarde  
(Place de la Joie)  
: Terre des Hommes : 20h00 : La Roulotte  
(Place de la Joie)  
: Lac-aux-Castors : 20h00 : Soirée folklorique internationale  
: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de variétés  
(Joël Denis)

---

Vendredi : Lac-aux-Castors : 10h00 : Le Vagabond  
4 juillet :  
: La Ronde : 20h00 : Soirée québécoise  
(Village canadien)  
: Parc Molson : 20h15 : Concert de variétés  
(Joël Denis)  
: Carré Dominion : 20h15 : Concert ethnique  
(Groupe international)

---

Samedi  
5 juillet

.../

Dimanche : Parc Notre-Dame de Grâce : 10h00 : Concert Head and Hands  
6 juillet : (Si pluie, reporté au 20 à 22h00  
juillet)  
: Lac-aux-Castors : 13h00 : Concert Haute-Fidélité  
à 18h00  
: Carré Dominion : 18h30 : Concert Salvation Army  
à 19h30  
: Carré Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Théâtre de verdure)  
: Parc Jeanne-Mance : 20h15 : Concert de fanfare Campbell  
(Fletcher's Field)  
: Parc Jarry : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

---

Tous les : Square des Arts : Exposition de peintures  
jours :  
: Centre d'Art du Mont- : Exposition "Québec-Fête"  
Royal



LE DOCUMENT SUIVANT  
EST ILLISIBLE

### recreation in n.d.g.

The Sports and Recreation Department of the City of Montreal runs a citywide program of Summer activities. Following are details of the activities available in the N.D.G. area.

#### 1. Regular Park

Programs: with monitors, involving activities such as: games, outings, swimming, baseball, cosom hockey, arts and crafts and track and field.

The parks involved are Oxford Park, 1015 Oxford avenue, N.D.G. Park, 3500 Girouard avenue, William Bowie Park, Patricia and Fielding avenues, Elmhurst Park, 7330 Coffee avenue, Loyola Park, 7065 Somerled avenue, Gilbert Layton Park, Chester and Mariette avenues, Benny Park, 6450 Terrebonne avenue.

The hours are: Monday to Thursday, 9 a.m. to 12 noon and 1 p.m. to 4.30 p.m.

For further information call 872-2643.

2. Nursery Programs: for children aged 3 to 7 years old.

The parks involved are: Confederation Park 9 a.m. to 12 noon and Kensington Park, 1 p.m. to 4.30 p.m., Monday to Thursday.

For information call 872-2643.

#### 3. Gardening

The 'Beautification Contest 1975' is open to all residents of Montreal. Its aim is to promote the interest of the population of Montreal in the growing of plants. More information and entry forms can be obtained by calling John Richardson at 872-2643.

The categories are: a) Single family house, b) Town house, c) Front garden, d) Window flower-box, e) Plant container, f) Back-yard and terrace gardens, g) Industrial, commercial and institutional, h) Vegetable garden, i) Select expert category.

Not actually in N.D.G., but associated with the gardening project are a

series of lectures held during fall, winter and spring at the Botanical Gardens on such subjects as house plants, spring gardening, vegetable gardens, etc. Courses are also given.

For further information call Mr. Jacques Lafreniere, 872-2677. To register, call 872-2173.

#### 4. Swimming.

Indoor Pool at Notre-Dame de Grace, 3760 Decarie, call 872-2046. Admission is free. There is swimming for children (7 to 16 years) and adults, from 2 p.m. to 4.30 p.m. and 7 p.m. to 8.30 p.m., and for adults only from 4.30 p.m. to 7 p.m. and from 8.30 p.m. to 9.30 p.m.

Swimming instruction is available. There are three levels of courses, initiation, first level and second level. The hours are 5 p.m. to 6 p.m.

Three sessions will be held: first session, July 7 to 18, second session, July 28 to August 8, third session, August 8 to 29,

There is a registration fee of \$5 for each session. Outdoor Pools are located at Benny Park, 6445 Monkland avenue, 872-3558, Westhill, 6265 Biermans avenue, corner of Kensington avenue, 872-3237 and at Kent Park, 6262 Hudson avenue, 872-4697. Hours: Sunday to Saturday from 10 a.m. to 9.30 p.m. Free Swim Times: Children (7 to 16) 10 a.m. to 4 p.m. No charge; 4 to 8.30 p.m., 25 cents. Saturdays, Sundays and Holidays, 10 a.m. to 4.30 p.m., 25 cents. Adults, 10 a.m. to 8.30 p.m., 75 cents; Adults only, 8.30 p.m. to 9.30 p.m., 75 cents.

Swimming instruction is available for beginners only, 16 years and under. The hours are from 9 to 10 a.m. and the session is from August 2 to 15. There is a registration fee of \$5 for the session. For further information call your nearest pool.

## Un éventail d'activités dans nos parcs

Le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal présente des activités socio-culturelles et éducatifs encore une fois cet été, et la population est invitée à tirer profit de ce large éventail d'activités.

Tous les centres d'Age d'Or seront ouverts pour les activités régulières. La Division des Loisirs animera, comme l'an dernier, tous les spectacles à Terre des Hommes. De plus, un programme spécial est prévu dans la biosphère.

Les Services éducatifs

du Jardin Botanique continueront à fournir les renseignements horticoles et à voir à l'organisation d'un jardinet d'écolier au Jardin Botanique et au parc St-Isaac Jogues. Les services éducatifs participent également à différents concours d'embellissement. Les concours annuels de boîtes à fleurs et de

parterres se poursuivent.

La Division des Loisirs présentera, avec le concours de la succession Campbell et d'autres groupes particuliers, environ 90 concerts de musique de fanfare et de variétés dans les parcs Dominion, LaFontaine, Jeanne-Mance, Molson et St-Gabriel.

Trois spectacles ambulants seront présentés sur la Roulotte, le Vagabond, et la Boîte à Musique.

La Roulotte présentera le spectacle "Titaco Bingo" du lundi au mercredi sur les terrains de jeux, et le jeudi à Terre des Hommes. Ce spectacle est combiné avec celui de la Boîte à Musique intitulé "Pierre et le loup".

Le Vagabond présentera le spectacle "6 contre 1" les lundi, mercredi et jeudi sur les terrains de jeux, les vendredi après-midi au Lac-aux-Castors, et le mardi à Terre des Hommes.

## Nos parcs cet été

Le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal présente des activités socio-culturelles et éducatifs encore cet été, et ci-dessous se trouvent une liste partielle.

Comme par le passé, il y aura des danses en plein-air offrant:

- le lundi, des cours de folklore international au Lac-aux-Castors;

- le mardi, une soirée récréative au square Dominion;

- le mercredi, une soirée récréative au parc La-Fontaine;

- le jeudi, une soirée folklorique internationale au Lac-aux-Castors;

- le vendredi, une soirée québécoise au Village canadien à la Ronde.

### Arts plastiques

Dans le domaine des arts plastiques, il y aura du dessin d'observation au centre Calixa-Lavallée, des centres d'arts plastiques dans tous les districts, ainsi que dans certaines bibliothèques municipales.

L'Atelier de musique présentera également un programme spécial dont les détails seront publiés plus tard.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

17-7-1975 (58) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal,  
durant la semaine du 28 juillet au 3 août 1975 inclusivement

---

Lundi	: Parc Thomas-Chapais	: 10h00	: Le Vagabond
28 juillet	: De Grosbois et Pierre-Bernard		
	: Parc de la Bruère	: 14h00	: Le Vagabond
	: Liébert et Du Buisson		
	: Parc St-Charles (St-Gabriel)	: 14h00	: La Guimbarde
	: 1060 Hibernia		
	: Parc St-Charles	: 20h00	: La Roulotte
	: Lac-aux-Castors	: 20h00	: Danses folkloriques internationales (initiation)

---

Mardi	: Terre des Hommes	: 10h00	: Le Vagabond
29 juillet	: (Place de la Joie)		
	: Terre des Hommes	: 14h00	: Le Vagabond
	: (Place de la Joie)		
	: Parc St-Alphonse	: 14h00	: La Guimbarde
	: De Châteaubriand et Crémazie		
	: Parc St-Alphonse	: 20h00	: La Roulotte
	: Square Dominion	: 20h00	: Soirée récréative
	: Parc Georges-Etienne-Cartier	: 20h15	: Concert de variétés Campbell (Tex Lecor et ses musiciens)

---



Renseignements: 872-3455

Mercredi : Parc Marquette (sud) : 10h00 : Le Vagabond  
30 juillet : 1555 Des Carrières

: Parc Campbell Nord : 14h00 : Le Vagabond  
6041 - 12e avenue

: Parc Marquette (nord) : 14h00 : La Guimbarde  
De Lanaudière et  
Bellechasse

: Parc Marquette (nord) : 20h00 : La Roulotte

: Parc LaFontaine : 20h00 : Soirée récréative

: Terre des Hommes : 20h00 : Danse sociale - Vif Argent  
(Place de la Joie)

: Lac-aux-Castors : 20h00 : Danses folkloriques israé-  
liennes

: Auditorium Le Plateau : 20h15 : Concert Maurice Zbriger

: Parc St-Gabriel : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

: Square Dominion : 20h15 : Concert de fanfare Campbell

---

Jeudi : Parc St-Michel : 10h00 : Le Vagabond  
31 juillet : 5155 St-Dominique

: Parc Patro : 14h00 : Le Vagabond  
5707 St-Dominique

: Terre des Hommes : 14h00 : La Guimbarde  
(Place de la Joie)

: Terre des Hommes : 20h00 : La Roulotte  
(Place de la Joie)

: Lac-aux-Castors : 20h00 : Soirée folklorique internatio-  
nale

: Parc LaFontaine : 20h15 : Concert de variétés Campbell  
(Tex Lecor et ses musiciens)

---

Vendredi 1er août	: Lac-aux-Castors	: 10h00	: Le Vagabond
	: La Ronde (Village canadien)	: 20h00	: Soirée québécoise
	: Square Dominion	: 20h15	: Concert ethnique Campbell (Philippines)
	: Parc Molson	: 20h15	: Concert de variétés Campbell (Tex Lecor et ses musiciens)
<hr/>			
Samedi 2 août	: Terre des Hommes (Place de la Joie)	: 20h00	: Danse - Age d'Or
<hr/>			
Dimanche 3 août	: Lac-aux-Castors	: 13h00	: Concert Haute-Fidélité
	: Square Dominion	: 18h30	: Concert Salvation Army
	: Parc Jarry	: 20h15	: Concert de fanfare Campbell
	: Parc Jeanne-Mance (Fletcher's Field)	: 20h15	: Concert de fanfare Campbell
	: Parc LaFontaine (Théâtre de Verdure)	: 20h15	: Concert de fanfare Campbell
	: Square Dominion	: 20h15	: Concert de fanfare Campbell
<hr/>			
Tous les jours	: Square des Arts	: Exposition de peintures	
	: Centre d'Art du Mont- Royal	: Exposition "Rose Szasz et Johnny Goh"	

INSTALLATIONS SPORTIVES

Le service des sports et loisirs de Montréal

Division des sports - Section des installations et équipements.

Août 1976





TABLE DES MATIERES

<u>INVENTAIRE:</u>	<u>PAGE</u>
ARENAS:	6
BALLE(molle, lente, rapide, baseball mineur):	7
BASEBALL (Midget, Junior):	13
CENTRES SPORTIFS:	15
CROSSE:	16
FOOTBALL - SOCCER	17
HOCKEY SUR GAZON:	19
PISCINES EXTERIEURES:	20
PISCINES INTERIEURES:	21
PISTES D'ATHLETISME:	23
SKI ALPIN:	24
SKI DE FOND:	25
TENNIS:	26

INVENTAIRE

<u>INSTALLATIONS:</u>	<u>NOMBRE</u>
<u>ARENAS:</u>	14
Glaces	15
<u>BALLE: (Molle, lente, rapide, baseball mineur)</u>	
B (1): Terrain de ball réglementaire	
B(1)E: Terrain de balle réglementaire éclairé	17
B(2): Terrain de balle pratique	98
B(2)E: Terrain de balle pratique éclairé	1
<u>BASEBALL: (Midget - Junior)</u>	
BB: Terrain de baseball	13
BBE: Terrain de baseball éclairé	18
BB(LL): Terrain de baseball (Little league)	1
<u>CENTRES SPORTIFS</u>	
Centres	4
<u>CROSSE:</u>	
Terrain extérieur	1
<u>FOOTBALL - SOCCER:</u>	
F: Football	
F(E): Football éclairé	4
F/S: Football - soccer combiné	12
F/S(E): Football - soccer combiné, éclairé	5
S: Soccer	7
S(E): Soccer éclairé	2

HOCKEY SUR GAZON:

Terrain	2
<u>PISCINES EXTERIEURES:</u>	
Piscines	20
<u>PISCINES INTERIEURES</u>	
Piscines	21
<u>PISTES D'ATHLETISME:</u>	
200 mètres intérieure	1
200 mètres extérieure éclairée	1
250 mètres extérieures éclairées	2
200 mètres extérieure droite	1
400 mètres extérieures	2
400 mètres extérieures éclairées	5
<u>SKI ALPIN:</u>	
Pentes éclairées avec monte pente	4
Pentes éclairées seulement	3
<u>SKI DE FOND:</u>	
Pistes	3
<u>TENNIS:</u>	
Courts - Ville de Montréal	149
Courts autres (Loisirs - C.E.C.M.)	12

ARENAS

<u>ENDROIT</u>	<u>DISTRICT</u>
GADBOIS 872-2857 3489, chemin de la Côte-St-Paul 14A IR1	1
ST-CHARLES 872-2857 1055, rue Hibernia HQK 2VB	1
CONFEDERATION 872-3300 4985, rue Westhill H4V 2W5	2
AHUNTIC 872-2149 10660, rue St-Hubert H2C 2H9	3
MARCELIN-WILSON 872-6638 11301, boul. de l'Acadie H3M 2S9	3
MAURICE-RICHARD 872-2440 2800, rue Visu H1V 3J3	4
MONT-ROYAL 872-4705 4365, rue Cartier H2H 2H9	4
RAYMOND-PREFONTAINE 872-6621 3135, rue Rouen H1W 1K8	4
CLEMENI-JETTE 872-6433 8780, rue Dubouison H1L 2W6	5
ST-DONAT 872-3560 6750, rue de Monnaie H1H 1M4	5
ETIENNE-DESMARTEAU (2 glaces) 3430, rue Bellechasse H1X 1H9	6
PERE-MARQUETTE 872-4073 1605, rue Bellechasse H2G 1N8	6
ST-MICHEL 872-2860 3440 est, rue Jarry H1Z 2E6	7
VILLERAY 872-2752 8000, rue de Normandie H2R 2VB	8
ARENAS: (14)	GLACES: (15)

TERRAINS DE BALLE

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>INSTALLATION</u>	<u>DISTRICT</u>
341	ANGRIGNON	B(1) B(2)	1
311	CAMPBELL-CENTRE	B(1)E	1
348	CAMPBELL-OUEST	B(2)	1
363	CENTRE	B(2)	1
342	CLIFFORD	B(1)E	1
351	DE LA VERENDRYE	2B(2)	1
316	DES SEIGNEURS	B(1)	1
167	GADBOIS		1
364	GALLERY	B(2)	1
345	IGNACE-BOURGET	B(1)	1
256	LEBER	B(1)	1
279	LOUIS-CYR	B(2)	1
901	STE-ELIZABETH	B(2)	1
260	ST-GABRIEL	B(2)	1
285	ST-HENRI	B(2)	1
917	ST-JEAN-DE-MATHA	B(2)	1
259	SAMMY-HILL	B(2)	1
902	ST-PATRICK	B(2) 2B(2)	1
159	BENNY	B(1) B(2)	2
160	CONFEDERATION	B(1)	2
510	DE LA SAVANE	B(1)	2

149	DUNKERQUE	B(2)	2
523	ELMHURST	B(2)	2
156	GILBERT-LAYTON	B(1)	2
509	JEAN-BRILLANT	B(1)	2
162	KENSINGTON	B(2)	2
146	KENT	2B(2)	2
157	LOYOLA	B(1) B(2)	2
172	MACDONALD	B(1)	2
138	MACKENZIE-KING	B(1) B(2)	2
137	MAURICE-CULLEN	B(2)	2
170	N.-D.-G.	B(1)	2
166	OXFORD	B(1)	2
158	TRENHOLME	B(1)E	2
129	VAN-HORNE	B(1)E	2
179	WILLIAM-BOWIE	B(1)	2
35	AVILA-VIDAL	B(2)	3
466	BEAUSEJOUR	2B(2)	3
426	CHABANEL	B(2)	3
412	D'AUTEUIL	B(1)	3
4	DE MESY	B(1)	3
25	DES HIRONDELLES	3B(2)	3
12	FLEURY	B(1)	3
2	LEFEBVRE	B(2)	3
10	MARCELIN-WILSON	2B(2)	3

8

5	RAMBAULT	B(1)	3
4	ST-ANDRE-APOTRE	B(1)	3
1	ST-DONNE	B(1)	3
413	ST-PAUL-DE-LA-CROIX	2B(1)	3
11	ST-SIMON-APOTRE	B(1) B(2)	3
931	SARAGUAY	B(2)	3
23	SAULT-AU-RECOLLET	B(1)	3
30	ZOTIQUE-RACICOT	B(2)	3
46	BALDWIN	2B(2)	4
76	CHAMPETRE	2B(2)	4
337	CLARK	B(2)	4
61	LAFONTAINE	B(1)E 3B(2)	4
188	LALANCETTE	B(1)E B(2)E	4
905	LE PATRO	4B(2)	4
252	MEDERIC-MARTIN	B(2)	4
386	MONTFERRAND	B(1)	4
725	JEANNE-MANCE	B(1) 2B(2)	4
80	OVILA-PELLETER		4
586	RAYMOND-PREFONTAINE	B(1)E	4
251	ROUEN	B(2)	4
59	ST-ALOYSIUS	B(1)	4
91	ST-CLEMENT	B(1)	4
187	ST-EMILE	B(1) B(2)	4
336	ST-MICHEL	B(1)	4

9

47	ST-PIERRE-CLAVER	B(1) B(2)	4
88	THEODORE	B(1)	4
909	WALTER-STEWART	B(1)	4
236	SIR-WILFRID-LAURIER	B(1)E B(2)	4
102	BEAUCLERK	B(2)	5
922	BOUT-DE-L'ILE	B(2)	5
114	CLEMENT-JETTE	B(1)	5
492	DE LA BRIERE	B(1)	5
98	ROUGEMONT (DE)	B(1)	5
97	JEAN-AMYOT	B(1)	5
105	LIEBERT	2B(2)	5
495	LOUIS-RIEL	B(1)E	5
94	PIERRE-BEDARD	B(1) B(2)	5
110	PIERRE-BERNARD	B(1)	5
101	ST-DONAT	B(1) B(2)	5
493	ST-FABIEN	B(2)	5
923	ST-JOSEPH	B(2)	5
961	STE-MARTHE (ARMAND-BOMBARDIER)	2B(2)	5
921	ST-VALERIEN(B7*)	B(2)	5
115	ST-VICTOR	2B(2)	5
109	THOMAS-CHAPUIS	B(2)	5
114E	HONORE-MERCIER	B(1) 2B(2)	5
202	BEAUBIEN	B(1)	6
210	CITE-JARDIN	B(2)	6

10

209	DE LA LOUISIANE	B(1)E B(2)	6
241	DES CARRIERES	B(1)	6
219	LAFOND	B(1)E B(2)	6
212	LE PELICAN	B(1) 2B(2)	6
220	LEON-PROVENCHE	3B(2)	6
199	NICOLAS-TILLEMONT	B(1)	6
126	PERE-MARQUETTE	B(1) 2B(2)	6
196	ROSEMONT	B(1)	6
406	TURIN	B(1)	6
950	CHAMPORE(MIRON)	B(1)	7
946	FRANCOIS-PERRAULT	B(1)E	7
941	GEORGE-VERNOT	B(1)E	7
937	RENE-GOUPIL	B(1)E	7
207	STE-BERNADETTE	B(2)	7
942	ST-DAMASE	B(1)E B(2)	7
938	STE-LUCIE	B(1)E	7
424	CLAUDE-ROBILLARD		8
407	DE NORMANVILLE	2B(2)	8
411	HENRI-JULIEN	5B(2)	8
298	HOWARD	B(1)	8
401	JARRY	B(1)E 8B(2)	8
414	ST-ALPHONSE	B(1) B(2)	8
409	VILLERAY	B(1)	8

11

B(1)E: Terrain de balle réglementaire - éclairé (17)  
 B(1): Terrain de balle réglementaire (53)  
 B(2)E: Terrain de balle pratique - éclairé (1)  
 B(2): Terrain de balle pratique (98)

## TERRAINS DE BASEBALL

NO.	ENDROIT	INSTALLATION	DISTRICT
262	D'ARGENSON	BB(LL)	1
167	GABOIS	BBE	1
345	IGNACE-BOURGET	BB	1
256	LEBER	BBE	1
151	LEGARE	BBE	2
157	LOYOLA	BBE	2
18	AHUNTSIC	BBE	3
499	DE LOUISBOURG	BBE	3
10	MARCELIN-WILSON	BBE	3
413	ST-PAUL-DE-LA-CROIX	BB	3
23	SAULT-AU-RECOLLET	BB	3
76	CHAMPETRE	BBE	4
61	LAFONTAINE	BBE	4
80	OVILA-PELLETIER	BB	4
236	SIR-WILFRID-LAURIER	BBE	4
970	ALEXIS-CARREL	BBE	5
111	CLEMENI-JETTE	BBE BB	5
105	LIEBERT	BBE	5
495	LOUIS-RIEL	BBE	5
110	PIERRE-BERNARD	BB	5
91	ST-CLEMENT	BB	5

202	BEAUBIEN	BBE	6
209	DE LA LOUISIANE	BB	6
220	LEON-PROVENCHER	BB	6
126	PERE-MARQUETTE	BBE	6
941	GEORGE-VERNOT	BBE	7
207	STE-BERNADETTE	BB	7
424	CLAUDE-ROBILLARD	BBE	8
411	HENRI-JULIEN	BBE	8
401	JARRY	2BB	8
409	VILLERAY	BB	8

BBE: Baseball éclairé (18)  
BB: Baseball (12)  
BB(LL): Baseball (Little league) (1)

CENTRES SPORTIFS

<u>ENDROIT:</u>	<u>DISTRICT</u>
TRENHOLME 6800 ouest, rue Sherbrooke H1N 1E1	2
MAISONNEUVE 3000, rue Viau H1V 3J4	4
ETIENNE-DESMARTEAU 6465, 16e avenue Rosemont H1X 2T1	6
CLAUDE-ROBILLARD 1000, rue Emile-Journault H4M 2E2	8



TERRAINS DE CROSSE

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DISTRICT</u>
207	STÉ-BERHADETTE (extérieur)	7

16

TERRAINS DE FOOTBALL-SOCCER

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>INSTALLATION</u>	<u>DISTRICT</u>
342	CLIFFORD	FE	1
345	IGNACE-BOURGET	F/SE	1
256	LEBER	FE	1
160	CONFEDERATION	F/S	2
156	GILBERT-LAYTON	F/S	2
146	KENT	SE	2
157	LOYOLA	F/S	2
166	OXFORD	S	2
158	TRENHOLME	F/SE	2
412	D'AUTEUIL	F/S	3
459	DE LOUISBOURG	F/S	3
25	DES HIRONDELLES	S	3
24	GABRIEL-LALEMANT	F/S	3
6	STÉ-ODILE		3
11	ST-SIMON-APOTRE	S	3
76	CHAMPETRE	F/S	4
225	JEANNE-MANCE	F/S-S	4
236	SIR-WILFRID-LAURIER	F/S	4
961	ARMAND-BOMBARDIER	S	5
495	LOUIS-RIEL		5
101	ST-DONAT	F/S	5

17

115	ST-VICTOR	S	5
209	DE LA LOUISIANE	F/S	6
212	LE PELICAN		6
220	LEON-PROVENCHE		6
126	PERE-MARQUETTE	SE	6
950	CHAMPDRE (MIRON)	S	7
741	GEORGE-VERNOT	FE	7
424	CLAUDE-ROBILLARD	F/SE - SE	8
411	HENRI-JULIEN	F/S	8
401	JARRY	F/SE - S	8
414	ST-ALPHONSE		8
409	VILLERAY	F/S	8

FE: Football éclairé (4)  
 F/S: Football - soccer combiné (12)  
 F/SE: Football - soccer combiné éclairé (5)  
 S: Soccer (7)  
 SE: Soccer éclairé (2)

TERRAINS DE HOCKEY SUR GAZON

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DISTRICT</u>
412	D'AUTEUIL	3
391	STE-HELENE (11ème)	4

PISCINES EXTERIEURES

NO.	ENDROIT	INSTALLATION	DISTRICT
278	SIR-GEORGES-E.-CARTIER	25 mètres en L	1
345	IGNACE-BOURGET	50 mètres en L	1
159	BENNY	25 mètres en L	2
146	KENT	50 mètres	2
160	CONFEDERATION (West Hill)	50 mètres en L	2
24	GABRIEL-LELAMANT	25 mètres en L	3
10	MARCELIN-WILSON	50 mètres	3
46	BALDWIN	50 mètres en L	4
391	ILE STE-HELENE 3 piscines	50 mètres - 50 mètres - 25 mètres	4
236	SIR-WILFRID-LAURIER	50 mètres	4
905	LE PATRO	50 mètres	4
970	ALEXIS-CARREL	25 mètres	5
114	L.-O.-TAILLON	50 mètres	5
211	JOSEPH-PARE	25 mètres en L	6
212	LE PELICAN(MASSON)	25 mètres en L	6
946	FRANCOIS-PERRAULT	50 mètres en L	7
938	STE-LUCIE	15 verges	7
401	JARRY	50 mètres en L	8

PISCINES EXTERIEURES: (20)

20

PISCINES INTERIEURES

ENDROIT	DISTRICT
EMARD 6071, rue Lauréolieu H4E 3X6	1
GADBOIS 5485, chemin Côte-St-Paul H4A 181	1
HOGAN 2188, rue Wellington H3K 1X1	1
HUSHION 757, rue des Seigneurs H3J 1Y2	1
ST-CHARLES 1055, rue Hibernia H3K 2V3	1
NOTRE-DAME-DE-GRACE 3760, boul. Décarie H3A 3J6	2
GENEREUX 2050, rue Anherst H2L 3M1	4
LAVIOLETTE 1570, rue de Lorimier H2K 3W4	4
LEVESQUE 4356, rue Boyer H2J 3C9	4
MAISONNEUVE 3000, rue Viau H1V 3J4	4
MATHIEU 2915, rue Ontario H2K 1X7	4
MORGAN 1875, boul. Morgan H1V 2R1	4
QUINTAL 1550, rue Dufresne H2K 3J6	4
ST-MICHEL 5300, rue St-Dominique	4

21

SCHUBERT 4  
3950, rue St-Laurent H2W 1Y3

PERE-MARQUETTE 6  
1600, rue Drouot

ROSEMONT 6  
6101, 8ème ave Rosemont H1Y 2M1

GEORGE-VERNOT 7  
8475, 13ème ave St-Michel H1Z 3K4

RENE-GOUPIL 7  
8533, 25ème ave St-Michel H1Z 4B1

CLAUDE-ROBILLARD 8  
1000, rue Emile Journault H4M 2E2

ST-DENIS 8  
7075, rue St-Hubert H2S 2M1

PISCINES INTERIEURES: (21)

PISTES D'ATHLETISME

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>INSTALLATION</u>	<u>DISTRICT</u>
345	IGNACE-BOURGET	400 mètres éclairée	1
285	ST-HENRI	200 mètres éclairée	1
160	CONFEDERATION	400 mètres	2
146	KENT	400 mètres éclairée	2
401	JARRY	400 mètres éclairée	3
495	LOUIS-RIEL	250 mètres éclairée	5
101	ST-DONAT	400 mètres	5
209	DE LA LOUISIANE	200 mètres	6
206	ETIENNE-DESMARTEAU	400 mètres	6
126	PERE-MARQUETTE	250 mètres éclairée	6
424	CLAUDE-ROBILLARD	400 mètres ext. éclairée	8
		200 mètres extérieure	8
	1 PISTE INTERIEURE	200 mètres	
	1 PISTE EXTERIEURE	200 mètres éclairée	
	2 PISTES EXTERIEURES	250 mètres éclairées	
	1 PISTE EXTERIEURE	200 mètres (ligne droite)	
	2 PISTES EXTERIEURES	400 mètres	
	5 PISTES EXTERIEURES	400 mètres éclairées	

PENTES DE SKI (7)

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>M. P.</u>	<u>ECL.</u>	<u>DISTRICT</u>
345	IGHACE-BOURGET	X	X	1
225	LAC-AUX-CASTORS	X	X	2
18	AHUNTSIC		X	3
25	DES HIRONDELLES	X	X	3
494	LACORDAIRE	X	X	5
211	JOSEPH-PARE		X	6
212	LE PELICAN		X	6

LEGENDE:

M. P.: Pentes éclairées avec monte pente (4)

ECL.: Pentes éclairées seulement (3)

PENTES DE SKI DE FOND (3)

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>DISTRICT</u>
341	ANGRIGNON	1
225	MONT-ROYAL	2
391	ILE STE-HELENE (Mer-de-Champlain)	4

COURTS DE TENNIS

<u>NO.</u>	<u>ENDROIT</u>	<u>COURTS</u>	<u>DISTRICT</u>
917	ST-JEAN-DE-MATHA(3)	4	1
351	DE LA VERENDRYE	4	2
146	KENT	12	2
161	SOMERLED	19	2
4	DE ME'Y	3	3
15	NICOLAS-VIEL	9	3
14	ST-ANDRE-APOTRE	4	3
931	SARAGUAY	1	3
225	JEANNE-MANCE	12	4
61	LAFONTAINE	17	4
252	MEDERIC-MARTIN	4	4
	EDOUARD-MONTPETIT (1)	6	5
495	LOUIS-RIEL	12	5
	MARGUERITE-DE-LA-JEMMERAIS (2)	2	5
202	BEAUBIEN	1	6
946	FRANCOIS-PERRAULT	4	7
941	GEORGE-VERNOT	6	7
937	RENE-GOUPIL	1	7
938	STE-LUCIE	4	7
424	CLAUDE-ROBILLARD	12	8

26

411	HENRI-JULIEN	4	8
401	JARRY	20	8
		<hr/>	
		161	

LEGENDE:

(1): C.E.C.M.

(2): C.E.C.M.

(3): LOISIRS

27



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

25-8-1975 jr (74) ivh

## ACTIVITES MUSICALES AU SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE MONTRÉAL

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre à la population différentes activités musicales, au cours de la session automne-hiver.

Par exemple, les enfants pourront suivre des cours de flûte à bec et participer à une chorale. Pour leur part, les adolescents seront à même d'y apprendre la guitare, tandis que les adultes se voient offrir des cours de flûte à bec et de guitare en plus d'être invités à participer à un orchestre symphonique amateur.

Pour s'inscrire à l'une ou l'autre de ces activités, le public est invité à communiquer avec mademoiselle Mariette Brossard à 872-3947 ou 872-4819.

On peut obtenir des renseignements sur l'ensemble des activités offertes par le Service des Sports et Loisirs de Montréal en téléphonant à 872-3455, du lundi au vendredi, entre 8 h.30 et 21 heures, et le samedi ainsi que le dimanche, entre 9 et 16 heures.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL — Québec H2A 2Z8

25-8-1975 jr (75) ivh

## DANSE CREATIVE MODERNE POUR ADULTES ET ADOLESCENTS

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre aux adultes et aux adolescents une série de cours en danse créative moderne.

C'est au centre culturel Calixa-Lavallée, situé en plein cœur du parc LaFontaine, au 3819 rue Calixa-Lavallée, que les adultes pourront participer à des cours de mouvement expressif, de danse de jazz, de danse classique et de danse moderne.

Pour leur part, les adolescents se verront offrir les mêmes activités, dans la plupart des centres communautaires municipaux.

Les personnes intéressées à s'inscrire à l'une ou l'autre de ces activités sont invitées à communiquer avec monsieur Paul-André Roy, en téléphonant à 872-3947. Le public peut, par ailleurs, obtenir des renseignements généraux sur les diverses activités offertes par le Service des Sports et Loisirs de Montréal, en communiquant avec les préposées aux renseignements de la section information, à 872-3455, du lundi au vendredi, entre 8 h.30 et 21 heures, et le samedi ainsi que le dimanche, entre 9 et 16 heures.

- 30 -



Renseignements: 872-3455





# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

25-8-1975 jr (72) ivh

## INSCRIPTION AUX COURS DE DANSE SOCIALE

C'est le 15 septembre prochain que débutera la période d'inscription aux cours de danse sociale offerts par le Service des Sports et Loisirs de Montréal.

Les personnes intéressées ont jusqu'au 26 septembre pour s'inscrire en se rendant au centre culturel Calixa-Lavallée, du lundi au vendredi, entre 19 h.30 et 21 h.30. Ce centre est situé au 3819 rue Calixa-Lavallée, au milieu du parc LaFontaine, entre la rue Rachel et la rue Sherbrooke.

Pour plus de renseignements on peut téléphoner au Service des Sports et Loisirs de Montréal à 872-3455.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

13-8-1975 (70) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal,  
durant la semaine du 25 août au 31 août 1975 inclusivement

Lundi :  
25 août :

Mardi :  
26 août :

Mercredi : Lac-aux-Castors : 20h00 : Danses folkloriques israéli-  
27 août : ennes  
: Terre des Hommes : 20h00 : Danse sociale - Vif Argent  
(Place de la Joie)

Jeudi :  
28 août :

Vendredi :  
29 août :

Samedi : Terre des Hommes : 20h00 : Danse - Age d'Or  
30 août : (Place de la Joie)

Dimanche : Lac-aux-Castors : 13h00 : Concert Haute-Fidélité  
31 août



Renseignements: 475-4555 de la Ville de Montréal

- 2 -

Tous les : Square des Arts : Exposition de peintures  
jours :

Centre d'Art du Mont- : Exposition de Jacqueline Marcoux  
Royal "La Mer"

- 30 -



# COMMUNIQUE

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

7-8-1975 (67) ivh

Programmes spéciaux dans les parcs et terrains de jeux de la Ville de Montréal,  
durant la semaine du 18 août au 24 août 1975 inclusivement

- 
- |                     |  |         |  |
|---------------------|--|---------|--|
| Lundi<br>18 août    | : Parc LaFontaine<br>: 3815 Calixa-Lavallée            | : 14h00 | : La Guimbarde                                     |
|                     | : Parc LaFontaine                                      | : 20h00 | : La Roulotte                                      |
|                     | : Lac-aux-Castors                                      | : 20h00 | : Danses folkloriques internationales (initiation) |
| <hr/>               |  |         |  |
| Mardi<br>19 août    | : Parc Rimbault<br>: 12377 Notre-Dame-des-<br>Ange     | : 14h00 | : La Guimbarde                                     |
|                     | : Parc Rimbault  | : 20h00 | : La Roulotte                                      |
|                     | : Square Dominion                                      | : 20h00 | : Soirée récréative                                |
| <hr/>               |  |         |  |
| Mercredi<br>20 août | : Parc Georges-Etienne-<br>: Cartier<br>rue Notre-Dame | : 14h00 | : La Guimbarde                                     |
|                     | : Parc Georges-Etienne-<br>Cartier                     | : 20h00 | : La Roulotte                                      |
|                     | : Parc LaFontaine                                      | : 20h00 | : Soirée récréative                                |
|                     | : Terre des Hommes<br>(Place de la Joie)               | : 20h00 | : Danse sociale - Vif Argent                       |
|                     | : Lac-aux-Castors                                      | : 20h00 | : Danses folkloriques israéliennes                 |
|                     | : Square Dominion                                      | : 20h15 | : Concert de fanfare Campbell                      |
|                     | : Parc LaFontaine<br>(Théâtre de Verdure)              | : 20h15 | : Concert de fanfare Campbell                      |



Renseignements: 872-3455

Jeudi : Terre des Hommes : 14h00 : La Guimbarde  
21 août : (Place de la Joie)  
: Terre des Hommes : 20h00 : La Roulotte  
(Place de la Joie)  
: Lac-aux-Castors : 20h00 : Soirée folklorique interna-  
tionale

---

Vendredi : Lac-aux-Castors : 10h00 : Le Vagabond  
22 août  
: La Ronde : 20h00 : Soirée québécoise  
(Village Canadien)  
: Square Dominion : 20h15 : Concert ethnique Campbell  
(musique western)

---

Samedi : Terre des Hommes : 20h00 : Danse - Age d'Or  
23 août : (Place de la Joie)

---

Dimanche : Lac-aux-Castors : 13h00 : Concert Haute-Fidélité  
24 août  
Square Dominion : 18h30 : Concert Salvation Army

---

Tous les : Square des Arts : Exposition de peintures  
jours :  
Centre d'Art du Mont- : Exposition de Jacqueline Marcoux  
Royal "La Mer"

## Topographie, carte et boussole

L'Association des chasseurs et pêcheurs unis de Montréal, en collaboration avec le service des

sports et loisirs de Montréal, offre à tous les chasseurs et pêcheurs l'opportunité de suivre

des cours de topographie, carte et boussole. Ces cours s'adressent à tous les amateurs de plein air afin de les aider à bien préparer leurs prochaines excursions. Les cours se donneront durant deux semaines à raison d'un soir par semaine.

Vous avez le choix entre la série du lundi soir ou la série du samedi matin. Les frais d'inscription sont de \$3.00 pour les membres et de \$6.00 pour les non-membres. La série de cours du lundi débutera le 29 septembre et la série du samedi matin débutera le 27 septembre 1975.

Pour vous inscrire vous téléphonez au Centre Pierre-Bernard, 3055, rue Mousseau à 872-2954, entre 19 h et 22 h 30 du mardi au vendredi et le samedi entre 9 h et 16 h.

Des millions de dollars sont en jeu

## La collaboration entre Montréal et la CECM est trop cahotique

par André Tardif

Un programme d'activités sportives impliquant plusieurs millions de dollars en capitalisation, et quelques autres millions en coûts d'utilisation, risque-t-il, à cause de certains problèmes de concertation et de planification, de rester lettre morte auprès de centaines de milliers de Montréalais auquel il s'adresse?

Il s'agit de la programmation d'hiver du service des sports et loisirs de la métropole, qui fait cette semaine sa rentrée d'une façon à la fois discrète et un peu tardive.

Jean Emond, le surintendant des sports de la ville, avoue, non sans une certaine réticence, que la collaboration entre le service auquel il appartient et la Commission des écoles catholiques de Montréal, essentielle à la bonne marche d'un programme qui en est à sa troisième saison, n'est peut-être pas ce qu'elle devrait être.

"Il semble y avoir un manque de communications quelque part", dit-il, en expliquant pourquoi le programme de 18 disciplines sportives, et qui s'adresse aux enfants, aux étudiants, aux jeunes travailleurs et aux adultes aussi bien qu'aux handicapés physiques, n'avait pas encore été publié dans la brochure habituelle.

"Ce n'est qu'en fin de semaine dernière que nous avons pu finalement établir un horaire, et encore là, nous devons y apporter des changements quotidiens en raison de la disponibilité ou de la non-disponibilité de certaines écoles. C'est à s'en arracher les cheveux."

Emond est à l'origine d'une restructuration de la division des sports qui débouchait, à l'automne 1973, sur le déblocage d'une centaine de gymnases et salles dans des écoles élémentaires, secondaires et polyvalentes appartenant à la CECM.

En retour, celle-ci obtenait gratuitement l'accès à une vingtaine de piscines et une douzaine d'arénes municipales

pour ses étudiants, où le taux de fréquentation scolaire a été respectivement de 129,000 et 325,000 jeunes au cours de l'année 1974-75.

"Si l'on considère que le coût d'opération d'un arène est de \$55 l'heure et celui d'une piscine d'environ \$25, et quand on sait que la CECM a bénéficié d'une trentaine d'heures par semaine dans chacun de ces endroits, ça commence à représenter des sommes importantes", précise Emond.

Du côté municipal, le taux de fréquentation dans les écoles prêtées par la CECM s'est élevé à quelque 300,000 personnes l'hiver dernier. La programmation d'été, qui n'utilisait que huit polyvalentes parce que les activités avaient surtout lieu dans les parcs et terrains de jeux de la ville, a atteint 200,000.

"Nous sommes très heureux de ce chiffre, dit-il, car c'est quatre fois plus qu'à l'été 1974. Il faut toutefois préciser que nous avons pu bénéficier, pour la première fois, des services de six techniciens à temps plein, chacun spécialisé dans une discipline, et leur acquisition a fait une grosse différence."

Mais Edmond ajoute que les activités estivales n'ont quand même pas été sans déboires.

"On nous fermait parfois certaines écoles au nez sans aucun avertissement pour des travaux de réfection, et il nous était très difficile de savoir quand on y aurait accès à nouveau."

Un autre problème de planification s'est également présenté cette année quant aux heures disponibles en fin de journée. Ainsi, la programmation commençait dès 16h l'hiver dernier à l'intention des écoliers. Cette année, aucune activité ne commence avant 18h dans les écoles, et ce sont les plus jeunes qui font surtout les frais de ce changement.

"C'est vrai que notre horaire a été chambardé, avoue Emond avec réti-

cence. Mais nous n'avions pas le choix, la CECM ayant décidé d'instituer un programme de clubs sportifs à ces heures-là, qui n'étaient plus disponibles pour nous."

Il avoue également que le taux de fréquentation de 300,000 pourrait facilement être doublé.

"Nous avons tous les équipements disponibles pour accueillir deux fois plus de Montréalais à nos activités sportives, et notre personnel de 250 auxiliaires spécialisés ne serait pas surtaxé pour autant. Mais il faut quand même passer le message aux citoyens."

Une rapide enquête permet de découvrir qu'à part quelques communiqués dans des hebdomadaires de quartier et des renseignements téléphoniques, le service montréalais des sports et loisirs n'a pas pêché par excès de zèle quant à la publicité accordée à sa propre programmation sportive, pourtant à l'avant-garde au Québec en ce qui touche l'utilisation de vastes complexes scolaires payés à même les taxes des contribuables.

"C'est encore vrai que nous sommes loin d'avoir utilisé tous les moyens modernes de publicité pour faire connaître nos programmes, concède Emond. Mais ça ne fait rien, nous allons de l'avant, et avec la collaboration de tous ceux qui y sont impliqués, nous atteindrons notre but."

Il en coûte \$10 par année pour un Montréalais de 18 ans et plus voulant participer à l'une des activités sportives au programme (\$15 pour un citoyen de l'extérieur), qu'il veuille s'y initier, se perfectionner, faire de la compétition, se récréer ou participer à des compétitions de calibre supérieur, selon l'un des cinq modes d'intervention qu'on lui offre. Les 17 ans et moins sont admis gratuitement, à l'exception de cours spéciaux en natation, en ski (alpin et nordique) et en patinage de vitesse.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

22-12-1975 jb (102) ivhs

## DES ACTIVITES SPORTIVES POUR TOUS LES GOUTS

Vous voulez vous divertir et être en forme, vous désirez vous initier à un sport ou vous y perfectionner, ou peut-être souhaitez-vous suivre un entraînement de calibre supérieur? Le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre au grand public une multitude d'activités relevant de presque toutes les disciplines sportives: athlétisme, badminton, boxe, conditionnement physique, gymnastique, haltérophilie, judo, tennis, etc...

Une nouvelle session pour ces activités débutera à compter du 7 janvier prochain, pour se terminer le 30 avril 1976, dans divers endroits, répartis dans tous les secteurs de la ville, afin de permettre à toute la population de Montréal d'en profiter pleinement.

Ces activités ont lieu tous les soirs de la semaine ainsi que le samedi et sont offertes gratuitement à ceux qui ont moins de 17 ans. Les participants qui ont 18 ans et plus doivent verser de minimes frais d'inscription de \$10.00 ou de \$15.00 selon qu'ils sont résidents de la Ville de Montréal ou non.

Pour obtenir plus de renseignements sur les endroits où sont offerts ces divers programmes on peut téléphoner à 872-3455, tous les jours, même au cours du weekend.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



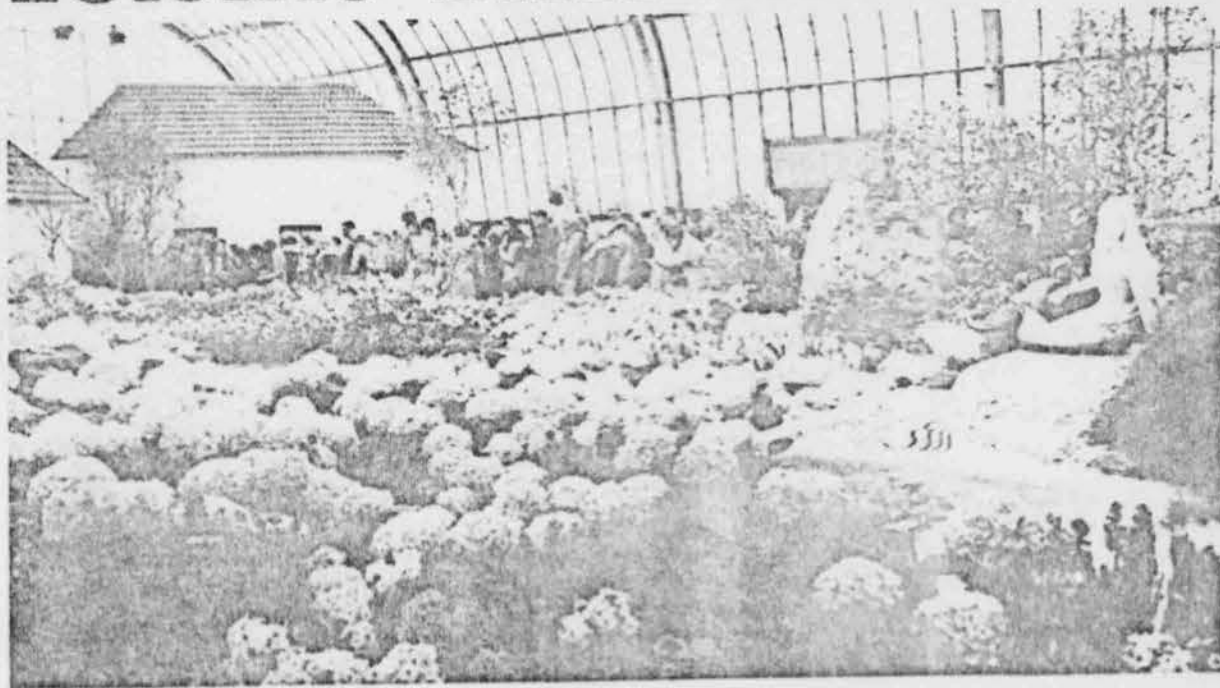
(A.C.) - Vous voulez vous divertir et être en forme, vous désirez vous initier à un sport ou vous y perfectionner, ou peut-être souhaitez-vous suivre un entraînement de calibre supérieur? Le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre au grand public une multitude d'activités relevant de presque toutes les disciplines sportives: athlétisme, badminton, boxe, conditionnement physique, gymnastique, haltérophilie, judo, tennis, etc. . .

Une nouvelle session pour ces activités a débuté le 7 janvier dernier et se terminera le 30 avril, dans divers endroits, répartis dans tous les secteurs de la ville, afin de permettre à toute la population de Montréal d'en profiter pleinement. Ces activités ont lieu tous les soirs de la semaine ainsi que le samedi et sont offertes gratuitement à ceux qui ont moins de 17 ans. Les participants de 18 ans et plus doivent verser de minimes frais de \$10 ou \$15 selon qu'ils sont résidents de la ville de Montréal ou non. Pour obtenir plus de renseignements sur les endroits où sont offerts ces divers programmes on peut téléphoner à 872-3455 tous les jours.

# UNE SEMAINE DE LOISIRS BIEN REMPLIE



Badminton pour grands et petits offert par le Service des sports et loisirs de Montréal.



Faites-le donc avec des fleurs au Jardin botanique de Montréal, ouvert tous les jours de 9h à 18h.

### **Pour sportifs avertis seulement**

Le Service des sports et loisirs de Montréal offre au grand public une multitude d'activités relevant de presque toutes les disciplines, et ceci chaque jour de la semaine: athlétisme, badminton, boxe, conditionnement physique, gymnastique, haltérophilie, judo, tennis, etc. Ces activités se poursuivront jusqu'au 7 avril dans divers endroits, répartis dans tous les secteurs de la ville pour que toute la population puisse en profiter.

Les activités, qui ont lieu tous les soirs de la semaine ainsi que le samedi, sont gratuites pour les moins de 17 ans. Pour les autres, le coût des frais d'inscription est de \$10 à \$15 selon qu'ils sont résidents de la ville ou non. Pour de plus amples renseignements: 872-3455.

### **A voir et à visiter**

L'Aquarium de Montréal sur l'île Ste-Hélène, qui était fermé depuis le 5 janvier, vient de rouvrir ses portes. Il y a des spectacles de Cirque marin du mardi jusqu'au vendredi à 11h, 13h30, 14h30 et 15h30, le samedi de 13h30 à 16h30 et le dimanche de midi à 16h30. Un endroit idéal pour distraire les enfants et leur faire connaître un monde qui n'a rien à voir avec le leur; c'est en général plus sain et plus divertissant qu'un après-midi à regarder "Jaws".

Si vous préférez la terre à l'eau, les animaux aux poissons, vous pourrez toujours aller vous promener parmi les quartiers d'hiver des animaux au parc Angrignon. Il est à noter que pendant la saison morte, les quartiers ne sont ouverts que le samedi et le dimanche de midi à 18 heures.

Pour les mystiques, les spaciaux, les inter-planétaires, ceux qui "trippent" sur les étoiles, vous pourrez aller faire un petit tour du côté des étoiles au Planétarium Dow. On y présente en ce moment "La Pomme de Newton", ou pourquoi tout ce qui monte obligatoirement retombe. Les heures de représentations les mardi et jeudi sont à 12h15 et 21h30, le mercredi et le vendredi à 14h15 et 21h30, le samedi à 14h15, 16h30 et 21h30 et finalement le dimanche à 13h, 15h30, 16h30 et 21h30.

Pour les artistes dans l'âme, dans le coeur et dans l'esprit, le Centre d'art du Mont-Royal, au 1260 chemin Remembrance, est ouvert tous les jours de la semaine de 10h à 21h. On y présente en ce moment, et jusqu'au 1er février, les oeuvres des peintres Denise Bertrand, Henry Day et Pierre-Léon Rivard.

Rien de spécial au Jardin botanique de Montréal, sinon des fleurs et des fleurs et encore des fleurs. Une exposition de fleurs sera bientôt présentée mais la date n'est pas encore

### **En bien, dansez maintenant!**

Les Loisirs St-Alphonse ont mis sur pied un cours de danses québécoises à l'intention des adultes, les mercredis soir de 19h30 à 21h30. Il s'agit de danses traditionnelles québécoises qui vous feront revivre les bons moments de nos anciennes soirées canadiennes. En plus de danser, vous y rencontrerez d'autres couples venus comme vous redécouvrir le plaisir simple de danser pour s'amuser. Pour de plus amples renseignements, appeler 387-4696.

### **Se récréer en travaillant**

Le Centre culturel de Longueuil offre en ce moment des ateliers pour la session janvier 76. Vous pourrez y apprendre, mais surtout y exercer, la céramique (initiation et spécialisation), l'émail sur cuivre, le dessin (initiation, mise en page et composition), la peinture (initiation et expérimentations des techniques), le fléché, alors que l'on vous apprendra la technique traditionnelle de tissage manuel, le macramé (apprentissage des noeuds de base), l'atelier libre de peinture pour ceux qui ont déjà fréquenté l'atelier de peinture et finalement la tapisserie sculpturale.

Ces ateliers s'inscrivent dans un domaine qui prend de plus en plus d'importance au Québec: les loisirs socio-culturels; ils vous permettent de vous récréer tout en travaillant à faire quelque chose qui vous intéresse et vous motive. Bons loisirs!



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

5-2-1976 jb (14) ivh

## UN SPECTACLE DE MARIONNETTES DANS DIVERS QUARTIERS

Un spectacle de marionnettes, destiné aux enfants de quatre ans et plus, prendra l'affiche dans plusieurs quartiers de la ville de Montréal, le samedi après-midi à 13 h 15.

Cette représentation colorée, ensoleillée et empreinte à la fois de bonne humeur, de courage et d'action, s'intitule "6 contre 1".

C'est l'histoire d'un petit village heureux, un village où l'argent n'existe pas, un village dont l'organisation est essentiellement basée sur le libre échange de services. Un pirate, cupide et gourmand, essaie de dévorer le village et ses habitants jusqu'à ce qu'il n'en reste rien. Les villageois réussiront-ils à s'organiser pour défendre leur bonheur et leur liberté ?

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal invite tous les jeunes à ne pas manquer ce spectacle.

- 30 -



Renseignements: 872-3455

HORAIRE DES SPECTACLES DE MARIONNETTES

14 février	Centre St-Donat 6807, rue de Marseille
21 février	Centre Notre-Dame-du-Foyer 5955, 4 <sup>e</sup> Avenue Rosemont
28 février	Centre St-Pascal 6570, chemin de la Côte-des-Neiges
6 mars	Bibliothèque Centrale 2225, rue Montcalm
13 mars	Bibliothèque Notre-Dame 4700 ouest, rue Notre-Dame
20 mars	Centre St-Louis-de-Gonzague 4247, rue Parthenais
27 mars	Centre Visitation 10591, rue Séguin
3 avril	Centre St-Georges 5840, rue St-Urbain
10 avril	Centre St-Fabien 6500, avenue de Renty

• Le Service des sports et loisirs de Montréal souligne la reprise de certaines activités pour adultes dans le secteur des arts visuels, au Centre culturel Calixa-Lavallée, 3819 rue Calixa-Lavallée. Le mercredi entre 13h30 et 15h30, on peut s'adonner à la peinture et, de 19h30 à 21h30, y faire de l'aquarelle. Le jeudi, entre 19h30 et 21h30, on peut participer à l'activité dessin et arts plastiques en compagnie de spécialistes en ces matières. Pour s'inscrire, téléphoner à 872-3074.

### Inscriptions pour les jardinets d'écoliers

Les jeunes de 11 à 17 ans qui désirent, au cours de l'été prochain, participer aux jardinets d'écoliers organisés par les Services éducatifs du Service des Sports et Loisirs de Montréal, peuvent s'inscrire en se présentant en personne au Jardin Botanique (salle 135) ou au centre récréatif Saint-Isaac-Jogues (9355, avenue De Galinée) les samedis 21 et 28 février, de 9 à 12 heures et de 13 à 15 heures.

Ce programme existe depuis 36 ans et a servi de basé aux mouvements de jardinage communautaire qui prennent de plus en plus d'ampleur aujourd'hui.

Le programme comporte des cours théoriques et pratiques de jardinage ainsi que d'autres activités connexes: visites, herbiers, laboratoires, identification des plantes, etc.

On demande de venir le plus régulièrement pos-

sible aux cours. Quant à ceux qui doivent s'absenter pour des vacances d'été, deux semaines sont tolérées; ce délai expiré, les jardins sont retirées aux absents, car le nombre d'inscriptions est limité et la liste d'attente est toujours longue.

## **JEUX DU SUD-OUEST DE MONTRÉAL**

C'est la troisième année consécutive qu'ont lieu les Jeux du Sud-Ouest de Montréal, organisés conjointement par le Service des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal, les Loisirs communautaires de la paroisse Ste-Elizabeth-du-Portugal avec la collaboration du club Optimiste St-Paul et de la brasserie Labatt. Pour mentionner quelques activités en cours jusqu'au 28 mars:

—concours de photos dont le thème est "la participation aux activités de loisirs".

—tournois de hockey pour les garçons et filles de plus de 8 ans.

—le mardi 16 mars, à 18 hres, tournoi de volley-ball au centre Ste-Elizabeth (670, rue de Courcelle).

—le 20 mars, de 9 hres à midi, jeux de groupes pour les 6 à 8 ans aux Centres Ste-Elizabeth et Iberville.

—le 23 mars, dès 7 hres, tournoi de jeux de tables au Centre Ste-Elizabeth.





# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

22-3-1976 j b (29) ivh

## DES GRANDS JEUX POUR TOUTE LA FAMILLE

Dans le cadre des Grands Jeux du District 4-B, les centres récréatifs du Service des Sports et Loisirs de Montréal, situés dans les quartiers Papineau, Saint-Jacques, Saint-Louis et Mercier, ont mis leurs efforts en commun pour préparer un festival culturel regroupant des artistes locaux qui réponde à tous les goûts et à tous les âges.

Ce festival sera présenté, samedi le 27 mars, à l'école polyvalente Jeanne-Mance, 4250 rue de Bordeaux, à compter de 13h30. Les activités qui se dérouleront au cours de l'après-midi sont surtout destinées aux enfants mais les parents sont bienvenus. Il y aura du chant, de la danse, du ballet, du théâtre, de la musique instrumentale, etc... Le soir, les représentations débiteront à 19h30 et comporteront divers numéros de ballet moderne, de danse, de chant, etc... qui sauront sûrement intéresser les parents.

Le public est cordialement invité à ce festival.

- 30 -



Renseignements: 872-3455

## DES GRANDS JEUX POUR TOUTE LA FAMILLE

Dans le cadre des Grands Jeux du District 4-B, les centres récréatifs du Service des Sports et Loisirs de Montréal, situés dans les quartiers Papineau, Saint-Jacques, Saint-Louis et Mercier, ont mis leurs efforts en commun pour préparer un festival culturel regroupant des artistes locaux qui réponde à tous les goûts et à tous les âges.

Ce festival sera présenté, samedi le 27 mars, à l'école polyvalente Jeanne-Mance, 4250 rue de Bordeaux, à compter de 13h30. Les activités qui se dérouleront au cours de l'après-midi sont surtout destinées aux enfants mais les parents sont bienvenus. Il y aura du chant, de la danse, du ballet, du théâtre, de la musique instrumentale, etc... Le soir, les représentations débuteront à 19 h 30 et comporteront divers numéros de ballet moderne, de danse, de chant, etc... qui sauront sûrement intéresser les parents.

Le public est cordialement invité à ce festival.

Dimanche le 28 mars dernier...

## Ste-Élisabeth-du-Portugal a clôturé les 3e Jeux du Sud-Ouest de façon magistrale!

C'est sous la présidence d'honneur de M. Yvon Lamarre, vice-président du comité exécutif de la ville de Montréal, qu'ont été clôturés les 3e Jeux du Sud-Ouest. Plus de 400 personnes ont assisté aux intéressantes démonstrations de boxe, haltérophilie, gymnastique artistique ainsi qu'à la remise de trophées et prix aux finalistes et gagnants des différentes activités-rencontres organisées cette

année dans le cadre des Jeux du Sud-Ouest.

Les invités et participants ont été accueillis par les membres du comité des loisirs Ste-Élisabeth-du-Portugal, hôte des Jeux du Sud-Ouest édition 1976. Ils ont pris connaissance de l'exposition de photographies. Près d'une centaine de photos-concours, inscrites dans les catégories "loisirs" et "générale", furent présentées; tandis que 200 autres, prêtées par La Voix Populaire et les centres de loisirs, ont été mises en exposition. Les nombreux visiteurs ont apprécié à sa juste valeur cette exposition de photographies.

La foule a suivi d'un oeil attentif les péripéties des Gladiateurs de St-Henri, un groupe d'haltérophiles fort prometteur. Ces jeunes ont démontré leur savoir-faire... des records personnels furent même établis: M. Yvon Lamarre a fracassé un record incroyable en soulevant au bout de ses bras un poids de 40 livres...!

Deux autres démonstrations, l'une d'expression corporelle par un groupe du centre St-Jean-de-Matha, l'autre de boxe par un groupe du centre St-Zotique, furent aussi à l'affiche à intervalles réguliers entre les remises de prix.

Un grand nombre de plaquettes et trophées, identifiés aux Jeux du Sud-Ouest, furent distribués aux participants des neuf activités-concours par le club Optimiste St-Paul. La disposition des trophées était splendide à voir. Les deux jolies hôtesse, Francine Robert

et Francine Paiement, ont effectué de l'excellent travail lors de la remise des prix.

En fin d'après-midi, le centre St-Zotique s'est vu remettre un trophée perpétuel pour "avoir remporté le plus grand nombre de premières places aux activités" avec ses 7 victoires, devançant le centre Ste-Élisabeth-du-Portugal avec 6 victoires et le centre Gadbois avec 4 victoires.

Le deuxième trophée, celui de la plus grande participation par un centre de loisirs sur l'ensemble des activités, sera décerné en même

temps que les trophées des participants adultes lors de la danse de samedi 10 avril aux loisirs Ste-Élisabeth-du-Portugal.

Pendant que les invités étaient appelés à prendre le vin d'honneur, la foule quittait la salle en possession de plaques, trophées et prix, résultat de leur participation aux activités des 3e Jeux du Sud-Ouest tenus à Ste-Élisabeth-du-Portugal.

C'est dans la joie et la gaieté que les jeunes de 18 ans ont assisté à ce gala de clôture.

Alors qu'il ne reste que la dernière journée, celle de la danse de clôture des Jeux le 10 avril, nous pouvons déjà parler du grand succès qu'ont remporté les Jeux du Sud-Ouest cette année, sous

la responsabilité des loisirs Ste-Élisabeth-du-Portugal et du Service des Sports et Loisirs de la ville de Montréal. Sous la commandite du Club Optimiste St-Paul et de la Brasserie Labatt, ces Jeux ont permis, selon la nature de leurs objectifs, autour d'activités-rencontres, le rassemblement des participants aux loisirs de chacun des 11 centres du sud-ouest.

Suivant les traces des centres Kingston et N.D.P.S., Ste-Élisabeth a relevé avec honneur le défi que repré-

sente la prise en charge des Jeux du Sud-Ouest. Il s'agit d'une expérience enrichissante pour tous les collaborateurs et organisateurs. La saison des loisirs se terminant sous peu, nos regards se tournent déjà vers la prochaine année et sur la prochaine édition des Jeux du Sud-Ouest.

Nous tenons à remercier tous les collaborateurs des Jeux, édition '75-'76, et à féliciter tous les participants. A l'an prochain!

Jacques Fecteau,  
animateur - coordonnateur  
à la ville de Montréal.



On aperçoit l'un des haltérophiles du club "Les Gladiateurs de St-Henri", lors de leur spectaculaire démonstration d'haltérophilie.



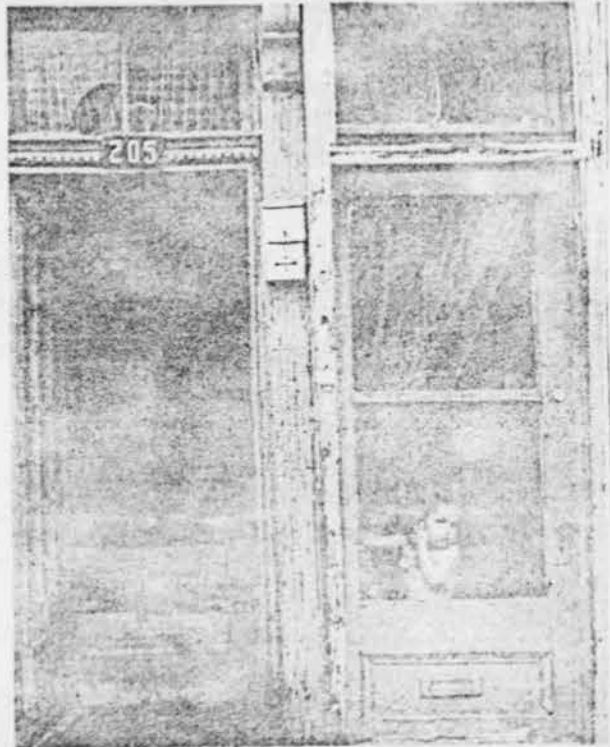
Ces deux jeunes pugilistes du centre St-Zotique ont donné une belle exhibition de leur savoir-faire.



On a assisté à une démonstration d'expression corporelle réalisée par les élèves du centre St-Jean-de-Matha.



Samedi le 27 mars dernier avait lieu l'une des finales de hockey cosom dans le cadre des Jeux du Sud-Ouest.



C'est Sylvie Bergeron, de la rue St-Augustin à St-Henri, qui a capté cette intéressante photographie. Sylvie s'est mérité le 1er prix dans la catégorie "Photo Générale", dans le cadre du concours de photographies. Le thème de cette photo est "En Passant..."



Ces jeunes au sourire épanoui posent fièrement en possession de leurs trophées.



On aperçoit les récipiendaires de prix au concours de photographies, catégorie générale, alors qu'ils posent avec M. Adrien Dubuc, l'un des membres du jury, photographe professionnel, à gauche, et la gagnante du premier prix, Mlle Sylvie Bergeron, de la rue St-Augustin, au centre, s'est vu remettre son prix, gracieuseté de A. Decelles Photo rue Hadley.



A en juger la physionomie des invités d'honneur, nul doute que les Jeux du Sud-Ouest ont connu un franc succès. Dans l'ordre habituel on remarque: Mme Nicole Vandendeale, animatrice du secteur à la ville de Montréal, M. Marcel Parent, surintendant au service des Sports et Loisirs de Montréal, M. Eloi Cauchy, président des loisirs N.D.P.S., M. Edmond Lemaire, des loisirs N.D.P.S., M. Yvon Lamarre, président d'honneur de la journée, M. Yvon Francoeur, président du comité organisateur des loisirs Ste-Elisabeth, Mme et M. Paris des loisirs St-Zotique et M. Adrien Dubuc, membre du jury lors du concours de photographies.



M. Yvon Lamarre, conseiller municipal dans St-Henri, et vice-président au comité exécutif, a offert un "toast" à la santé des loisirs dans le secteur et à la réussite des derniers Jeux du Sud-Ouest. MM. Yvon Francoeur, président du comité organisateur aux loisirs Ste-Elisabeth et Jacques Fecteau, coordonnateur des Jeux et animateur à la ville de Montréal, suivent l'exemple d'Yvon Lamarre.



M. Yvon Francoeur remet ici au président des loisirs St-Zotique, M. René Paris, le trophée décerné au centre ayant remporté le plus de premières places dans l'ensemble des disciplines.



Ces quelques membres du comité-organisateur des loisirs Ste-Elisabeth-du-Portugal ont reçu un trophée-souvenir en guise de leur excellent travail lors des 3e Jeux du Sud-Ouest. De gauche à droite, on aperçoit: Robert Beauséjour, Richard Leclerc, Roger Durand, France Denis, Michel Jeneau, Serge Arsenault et Yvon Francoeur. N'apparaissent pas sur la photo: Monique Massé, Jean Thibault, Monique Melançon, Suzanne Lésis, M. et Mme Nadeau, M. et Mme Claude Beauséjour, Mme Monique Beauséjour, Luc Larocque, Mme Diane Leclerc et Mario Arsenault.



(photo Claire Beaugrand-Champagner)

## Dans les parcs de Montréal, cet été Moins d'accessibilité, mais plus de programmes

par André Chartrand

Si vous êtes de ceux qui, enflammés par la torche olympique, attendent l'été pour aller faire leur petit jogging national sur la piste d'athlétisme des parcs Kent et Etienne-Desmarteaux; ou si, au retour d'une lourde journée de travail ensoleillée, vous rêvez d'aller bientôt vous détendre dans la piscine des parcs Baldwin, Taillon ou Laurier... n'y pensez plus!

Car ces installations, ainsi que les terrains de soccer des parcs Louis-Riel, d'Auteuil, Jarry et Champêtre seront tous réquisitionnés pour l'entraînement des athlètes olympiques. De plus, comme toutes les polyvalentes de Montréal seront elles aussi réquisitionnées, mais cette fois par l'armée qui en fera des dortoirs, le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal s'y voit ni plus ni moins expulsé. Il se rabattra cependant sur les écoles secondaires, mais dont les gym-

nases sont toutefois moins bien équipées.

Malgré tous ces inconvénients, M. Jean Emond, le directeur de la division des sports du Service précité, estime que ce que les Montréalais vont perdre en terme d'accessibilité aux installations requises par le COJO, ils le récupéreront avantageusement par les nombreux programmes récréatifs mis sur pied principalement pour l'agrément des jeunes d'âge scolaire qui se retrouveront, exceptionnellement cette année, en vacances au début du mois de juin au lieu de sa fin.

Aussi, ces programmes récréatifs qui prendront la forme de cours, d'écoles estivales, de compétitions ou tout simplement d'outils d'animation seront dispensés dès la mi-juin au lieu du début juillet, et se poursuivront jusqu'au 27 août.

Et ces programmes seront donnés à titre soit d'initiation, de perfectionnement ou encore dans le

cadre de ligues municipales et provinciales. De tout pour tous quoi!

En fait, ces programmes offriront globalement aux adeptes de soccer, de tennis, de tennis de table, de tir à l'arc, de badminton, de basket-ball, de mini-basket-ball, de boxe, de crosse, de lutte, d'escrime, de handball, de judo et de karaté, 425 possibilités de s'inscrire au programme de leur choix, sans compter évidemment les piscines et les parcs publics.

Enfin, les Jeux de Montréal (ceux de la Division des sports), qui se dérouleront du 17 au 27 août, clôtureront la saison.

M. Emond assure en outre que les Montréalais retireront de nombreux avantages de la tenue des Jeux olympiques. Ainsi, explique-t-il, plusieurs terrains seront remis à neuf et des nouvelles installations reviendront à la Ville de Montréal après les Jeux. La réfection opérée par le COJO dans de gros centres sportifs comme le centre

Maisonneuve ou ceux qu'il fait construire comme les centres Claude-Robillard et Etienne-Desmarteaux sont tous censés faire partie de l'héritage des JO. De plus, cette manifestation sportive d'envergure permet de compléter ou de réaménager d'autres installations sportives.

"En faisant abstraction des considérations monétaires (le peut-on?), ça va beaucoup nous aider", assure Emond.

Le Service des sports et loisirs de Montréal, dont le budget 1974-75 comptait pour plus de \$11 millions, chiffre la fréquentation à ses installations pour l'année en cours à plus de six millions d'entrées.

Cet engouement certain des urbanoïdes que nous sommes pour la pratique d'activités sportives pose cependant certains problèmes à la ville. En effet, au pro rata de la population métropolitaine, les équipements sont toujours insuffisants, notamment en ce qui concerne les arènes. Faudra-t-il d'autres Jeux?!!

### **ENTRETIEN DES PELOUSES**

La Société d'horticulture et d'écologie du Nord de Montréal, en collaboration avec le Service des Sports et Loisirs de Montréal, a le plaisir d'inviter ses membres ainsi que le grand public à sa prochaine réunion, le 5 mai, à 20 heures. Cette réunion aura lieu au centre récréatif Ste-Odile, 12055 rue Dépatie.

L'invité sera monsieur Daniel Séguin, professeur à l'Institut de technologie agricole de St-Hyacinthe. Il a choisi de traiter d'un sujet de grande actualité puisqu'il discutera de l'entretien et de la fertilisation des gazons. De plus, le conférencier répondra aux questions de l'auditoire.



# Les terrains de jeux ouvrent dès mardi

Les terrains de jeux dans les parcs de la ville de Montréal ouvriront exceptionnellement, mardi prochain, soit plus de deux semaines avant la date qui a été toujours réservée à cette fin les années passées.

Quant aux piscines, elles ouvriront d'ici une semaine, si la température le permet. Normalement, elles sont accessibles, comme les parcs, après la fête de la Saint-Jean Baptiste, mais la fin prématurée des

cours pour les 175,000 élèves de la Commission des écoles catholiques de Montréal a obligé la ville à les rendre utilisables plus tôt.

Cette décision des autorités municipales correspond d'ailleurs à la position du Comité central des parents de la CECM, qui avait demandé à l'administration de la CECM de faire des pressions auprès des dirigeants de la ville de Montréal pour que les parcs ouvrent dès le 7 juin, premier jour des

vacances estivales de leurs enfants.

Dès mardi, des moniteurs employés par le service des sports et des loisirs de la ville de Montréal accueilleront donc les enfants dans les parcs de la métropole. Quant aux activités estivales qui se déroulaient normalement à l'intérieur des polyvalentes ou des écoles de la CECM, elles se dérouleront, cette année, à l'extérieur, dans les cas où les établissements scolaires ont été mis à la disposition du Comité orga-

nisateur des Jeux Olympiques.

## Sp-arts Express au parc St-Donat

Le Service des Sports et Loisirs de la ville de Montréal en collaboration avec la Direction Générale de la Santé et du Sport du Canada organise, dans le cadre de la période olympique SP-ARTS EXPRESS.

### QU'EST-CE QUE SP-ARTS EXPRESS?

SP-ARTS EXPRESS c'est une grande kermesse de

sports. La population du district Mercier pourra assister à des démonstrations de sports et même y participer. SP-ARTS EXPRESS vous permettra d'évaluer votre condition physique et vous initiera à plusieurs disciplines sportives (basket ball, volley ball, judo et karaté, escrime, tennis, golf quilles, soccer, baseball, ping pong, tir à l'arc

tir au pistolet, ski de fond, ski alpin, patinoire, piscine coin des petits, poids et altères, PHYSI-TEST, pétanque, boulingrin etc..)

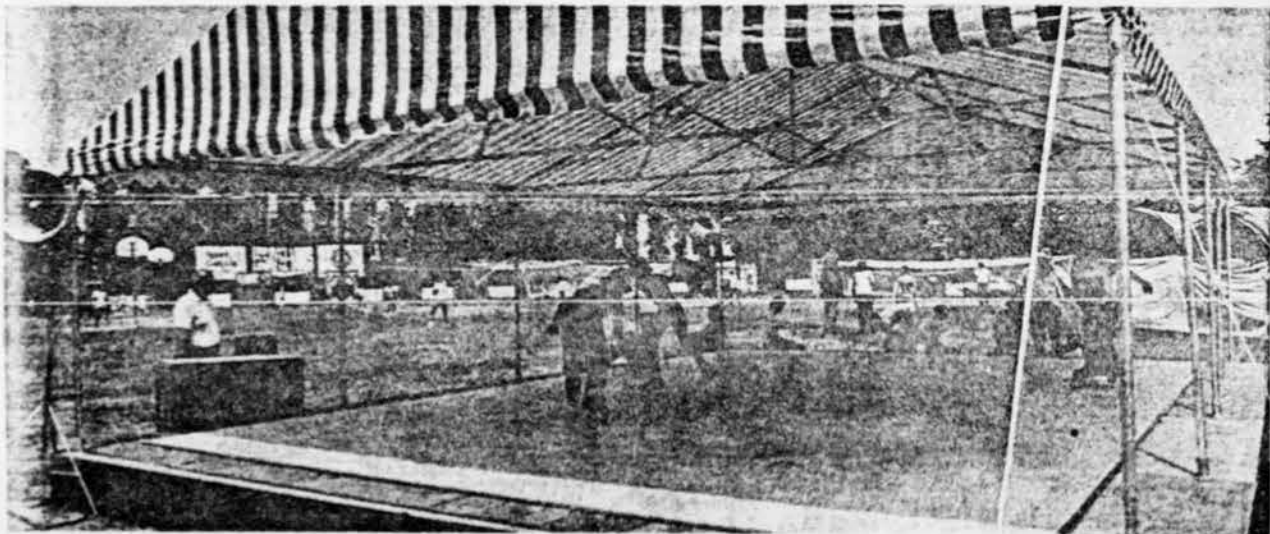
Au parc St-Donat (coin De Marseille et Arcand)

### QUAND?

Du 9 au 13 juin, entre 13h00 et 21h00

### POUR QUI?

Pour toute la population (jeunes et adultes). De plus des activités socio-culturelles (musique, mime, modelage, etc..), des activités de participation (échecs, entretien de bicyclette etc..), des expositions (philatélie, art canadien) et des démonstrations (judo, karaté, spectacles) vous seront présentées.



En plus des multiples kiosques vous permettant d'évaluer votre condition physique, on retrouve une patinoire à surface en plastique.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

8-6-1976 jb (51) ivh

## DES JARDINS ANIMÉS POUR LES TOUT PETITS

A compter du 10 juin et jusqu'au 12 août, les petits de 3 à 7 ans ont la possibilité de participer à un programme d'activités récréatives, offert par le Service des Sports et Loisirs de Montréal, dans plus de trente parcs répartis sur tout le territoire municipal. Ces activités se déroulent du lundi au jeudi, de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h30, à raison d'une demi journée par jour.

Sous le thème "Jardins animés", ce programme est conçu de façon à permettre l'exploitation optimale des ressources du terrain de jeu: le soleil, le sable, la verdure, l'eau et le jardin d'appareils de jeux. Différentes activités, réalisées selon des formules qui stimulent le jeu créateur, ont été préparées par les responsables de ces jardins. Ainsi on y trouve des histoires, des jeux libres ou dirigés, des grands jeux de création et d'expression, de la gymnastique, des jeux dramatiques, des jeux d'eau et des jeux de sable.

Voici, selon les quartiers, la liste des endroits où ce programme est offert:

(Petite Bourgogne, Côte-St-Paul, Pointe-St-Charles, St-Henri, Ste-Anne).

<u>Parcs:</u>	St-Jean de Matha (rues Dumas et Allard)	P.M.
	Campbell ouest (1990 de Maricourt)	A.M.

...2



Renseignements: 872-3455

2...

LeBer A.M.  
(2120 Favard)

(Notre-Dame-de-Grâce, Côte-des-Neiges, Snowdon).

Parcs: Confédération A.M.  
(6300, ch. Côte St-Luc)

Kensington P.M.  
(4455 Kensington)

Macdonald P.M.  
(5355 Clanranald)

Jean-Brillant A.M.  
(Jean-Brillant et Decelles)

(Ahuntsic, Laval, Saraguay).

Parcs: Sault-au-Récollet A.M.  
(9300 ouest, Gouin)

De Mézy P.M.  
(12120 Grenet)

Raimbault A.M.  
(12377 Notre-Dame-des-  
Ange)

Ste-Odile A.M.  
(12055 Dépatie)

St-Paul de la Croix A.M.  
(9900 Hamel)

...3

3...

(Hochelaga, Maisonneuve).

<u>Parcs:</u>	Ovila-Pelletier (4495 est, Ontario)	A.M. P.M.
---------------	--	-----------

(Centre-ville).

<u>Parcs:</u>	Baldwin (4355 Fullum)	A.M.
	Laurier (1115 est, Laurier)	A.M.

(Mercier).

De Rougemont (Bossuet et Ontario)	P.M.
--------------------------------------	------

De La Bruère (2150 de La Bruère)	P.M.
-------------------------------------	------

Pierre-Bernard (3055 Mousseau)	A.M.
-----------------------------------	------

Guillaume-Couture (6310 Albany)	A.M.
------------------------------------	------

(Rosemont).

Le Pélican (2590 Masson)	P.M.
-----------------------------	------

De la Louisiane (35e Ave et Bellechasse)	P.M.
---	------

Joseph-Paré (6550, 43e Avenue)	A.M.
-----------------------------------	------

...4

4...

	Père Marquette (1555 des Carrières)	P.M.
(St-Michel-Nord).		
<u>Parcs:</u>	François-Perrault (7450, boul. J. François-Perrault)	P.M.
	Ste-Lucie (16e Ave et Legendre)	A.M.
(Rivière-des-Prairies).		
<u>Parcs:</u>	St-Joseph (67e Rue et boul. Gouin)	A.M.
	Ste-Marthe (8700 est, boul. Gouin)	P.M.
(Centre-Nord).		
<u>Parcs:</u>	Nicolas-Tillemont (7633 des Erables)	A.M.
	St-Alphonse (Châteaubriand et Crémazie)	P.M.
	Turin (7205 Chambord)	A.M.
	St-Isaac-Jogues (9355 de Galinée)	A.M.

- 30 -

Réf. Clément Séguin  
872-3957

# mon œil sur montréal

PAR DOLLARD PERREAU

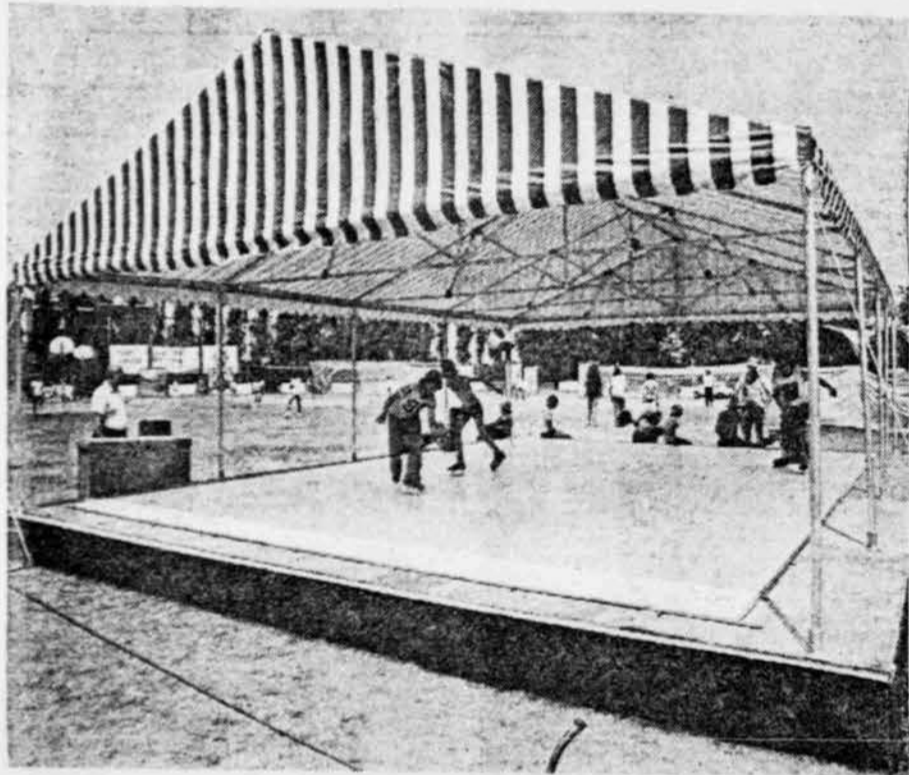
## Sports et arts

Le service des Sports et Loisirs de Montréal et la direction générale de la Santé et du Sport amateur du ministère de la Santé nationale lanceront officiellement dimanche prochain un programme destiné à inciter le public à participer à divers sports ainsi qu'à diverses activités socio-culturelles.

Les représentants des média d'information sont invités à se rendre compte de la nature de ce programme, dimanche, au parc Saint-Donat, 6800, rue de Marseille.

Le programme qui a pour nom SP-Arts Express offre au public des entraîneurs et de l'équipement lui permettant de se familiariser avec diverses disciplines sportives. Le public pourra aussi se livrer à diverses activités artistiques et artisanales.

SP-Arts Express recevra le public du mercredi au dimanche inclusivement, jusqu'au 11 juillet, dans les parcs suivants: Saint-Donat, 6800, rue de Marseille, du 9 au 13 juin; François-Perrault, boulevard J.-François-Perrault, du 16 au 20 juin; Jarry, angle Jarry et Saint-Laurent, du 23 au 27 juin; Loyola, 7069, rue Somerled, du 1er au 4 juillet; Leber, 2120, rue Fardard, du 7 au 11 juillet.



Les Montréalais de tout âge auront l'occasion, jusqu'au 11 juillet, de s'initier à une foule de disciplines sportives, grâce à "sp-arts express", un ensemble de manèges prêté à la métropole par Sport Canada. Il s'agit ici d'une surface synthétique pour le patinage. L'exposition commence aujourd'hui au parc Saint-Donat, et elle sera montée dans quatre autres parcs au cours des semaines qui suivront.

(Photo Santé et Bien-être social Canada)

Le Devoir, mercredi 9 juin,



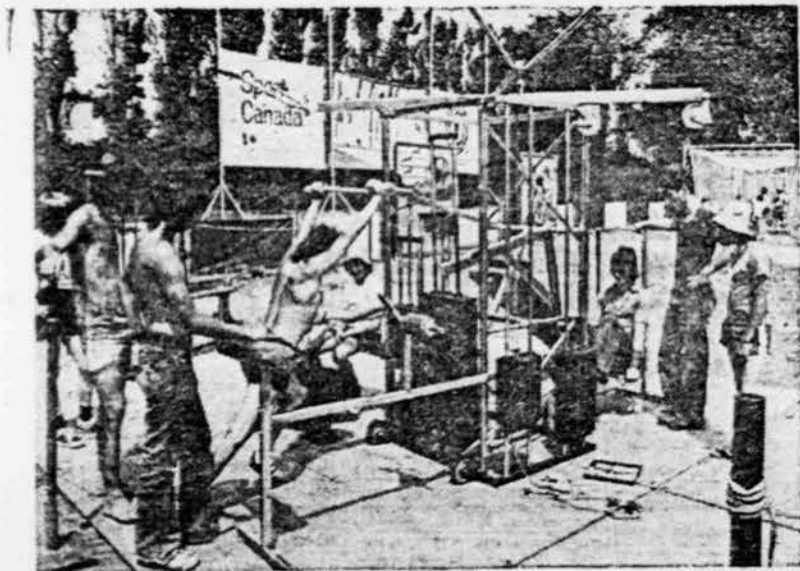


Photo Montreal-Matin

### Appel aux hommes forts

Le service des sports et loisirs de Montréal et la direction générale de la santé et du sport amateur au ministère de la Santé nationale vous invitent à participer, avec votre famille, à SP-Arts Express, un nouveau programme de disciplines sportives, qui sera lancé dimanche le 13 juin, au parc Saint-Donat, 6800 rue de Marseille, angle Parkville, entre 15 heures et 17 heures. Sur la photo, des jeunes tenteront de soulever 200 kilos; c'est une bonne façon de mettre votre force à l'épreuve!

MONTREAL-MATIN, VENDREDI 11 JUIN 1976



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

11-6-1976 j b (53) ihs

## INITIATION AU BASEBALL

A compter du 21 juin et jusqu'au 27 août, le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre gratuitement aux jeunes montréalais, un programme d'initiation au baseball, dans trente-deux parcs du territoire municipal.

Des instructeurs, spécialisés dans différentes positions du jeu, tant à l'offensive qu'à la défensive, initieront les jeunes au baseball et amélioreront l'habileté de ceux qui s'adonnent déjà à ce sport.

Ces sessions auront lieu, entre 9 et 17 heures, à différentes périodes, tout au cours de l'été. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les dates et les endroits de ces cours, on peut téléphoner à 872-3455.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455

## Au Service des Sports et Loisirs dans notre district

### Adrien Michaud seconde Nicole Vandendeale

Pour assurer le bon fonctionnement des loisirs des jeunes et moins jeunes de notre secteur, Nicole Vandendeale, animateur de district au Service des Sports et Loisirs, division Loisirs, section communautai-

re, s'assure des services d'un nouveau venu chez nous, Adrien Michaud, animateur grade 2. Ce dernier secondera Nicole Vandendeale dans les tâches quotidiennes afin d'assurer un service hors-pair, tel que nous

sommes habitués dans le sud-ouest. M. Michaud compte 9 années de service et d'expérience dans le domaine du loisir et saura certes rendre de nombreux services aux jeunes et moins jeunes qui veulent profiter des bons moments de la vie en se consacrant aux loisirs.

M. Michaud fut d'ailleurs choyé à son arrivée dans notre région puisque

sa première tâche a été d'arbitrer une fulgurante partie de hockey cosom entre le personnel de La Voix Populaire et les animateurs de la ville!

Nous souhaitons donc, au nom de la population du sud-ouest de Montréal, la plus cordiale des bienvenues à M. Michaud qui joint maintenant les rangs d'une famille unie, celle des sportifs du sud-ouest.



Adrien Michaud, animateur grade 2, secondera Nicole Vandendeale, animatrice de notre district, dans la préparation, la coordination et l'élaboration des loisirs pour les jeunes et moins jeunes de chez nous.

(Photo L.V.P.: Réal Lachance)

● Depuis hier, et jusqu'au 27 août, le service des sports de la ville de Montréal offre un programme d'initiation au baseball dans 32 parcs. Pour plus de détails, on peut signaler 872-3455. La ville songerait à préparer une relève éventuelle pour les Expos...

MONTREAL-MATIN, MARDI 22 JUIN 1976

Heureuse initiative: le Service des sports et loisirs de Montréal offre gratuitement aux jeunes Montréalais, jusqu'au 27 août, un programme d'initiation au baseball dans 32 parcs du territoire municipal. Des instructeurs spécialisés dans différentes positions du jeu, tant à l'offensive qu'à la défensive, imiteront les jeunes au baseball ou tenteront d'améliorer l'habileté de ceux qui s'adonnent déjà à ce sport. Ces sessions auront lieu, entre 9 et 17h, à différentes périodes de l'été. Pour obtenir de plus amples informations sur les dates et les endroits de ces cours, téléphonez à 872-3455.

## Des jardins animés pour les tout-petits

Dès maintenant, et ce, jusqu'au 12 août, les petits de 3 à 7 ans ont la possibilité de participer à un programme d'activités récréatives, offert par le Service des Sports et Loisirs de Montréal, dans plus de trente parc répartis sur tout le territoire municipal. Ces activités se déroulent du lundi au jeudi, de 9h.00 à 11h.30 et de 13h.30

à 16h.30, à raison d'une demi-journée par jour.

Sous le thème "Jardins animés", ce programme est conçu de façon à permettre l'exploitation optimale des ressources du terrain de jeu: le soleil, le sable, la verdure, l'eau et le jardin d'appareils de jeux. Différentes activités, réalisées selon des formules qui stimulent le jeu

createur, ont été préparées par les responsables de ces jardins. Ainsi on y trouve des histoires, des jeux libres ou dirigés, des grands jeux de création et d'expression, de la gymnastique, des jeux dramatiques, des jeux d'eau et des jeux de sable.

Dans le quartier, ce programme sera offert aux

parcs:

St-Jean de Matha P.M.  
(rues Dumas et Allard)

Campbell ouest A.M.  
(1990 Maricourt)

Leber A.M.  
(2120 Favard).

Pour renseignements: 872-3455.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

6-7-1976 j b (60) ihs

## DES ACTIVITES SPORTIVES POUR TOUS LES GOUTS

Vous cherchez un moyen de vous maintenir en bonne condition physique. Vous voulez vous entraîner ou tout simplement vous divertir. Peut-être croyez-vous que les endroits pour pratiquer votre sport favori sont peu nombreux et difficiles d'accès? Eh bien, détrompez-vous.

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre au grand public, tout au cours de l'été, une multitude de disciplines sportives (badminton, basket-ball, boxe, conditionnement physique, karate, escrime, patinage, etc.) en divers endroits, répartis dans tous les secteurs de la ville, afin de permettre à toute la population de Montréal d'en profiter pleinement.

Presque toutes ces activités sont offertes gratuitement aux jeunes ainsi qu'aux adultes et la majeure partie de l'équipement sportif nécessaire est fourni par la Ville, à l'exception de l'équipement personnel de base.

N'hésitez pas à vous inscrire à ces différents programmes. Faites-le dès maintenant. Du personnel compétent vous attend pour répondre à vos demandes et vous prodiguer des conseils.

Pour obtenir plus de renseignements sur les heures et endroits où sont offerts les programmes sportifs qui vous intéressent, vous pouvez téléphoner à 872-3455, tous les jours, même au cours du weekend.

- 30 -



Renseignements: 872-3455

## Des "jardins animés" dans les parcs de Montréal, pour les 3 à 7 ans

Jusqu'au 12 août, les petits de 3 à 7 ans ont la possibilité de participer à un programme d'activités récréatives, offert par le Service des sports et loisirs de Montréal, dans plus de trente parcs répartis sur tout le territoire municipal. Ces activités se déroulent du lundi au jeudi, de 9h00 à 11h30 et de 13h30 à 16h30, à raison d'une demi-journée par jour.

Sous le thème "Jardins animés", ce programme est conçu de façon à permettre l'exploitation optimale des ressources du

terrain de jeu: le soleil, le sable, la verdure, l'eau et le jardin d'appareils de jeux. Différentes activités, réalisées selon des formules qui stimulent le jeu créateur, ont été préparées par les responsables de ces jardins. Ainsi on y trouve des histoires, des jeux libres ou dirigés, des grands jeux de création et d'expression, de la gymnastique, des jeux dramatiques, des jeux d'eau et des jeux de sable.

Voici, selon les quartiers, la liste des endroits où ce programme est offert:

(Petite Bourgogne, Côte-St-Paul, Pointe-St-Charles, St-Henri, Ste-Anne)

Parcs:  
P.M.—St-Jean de Matha (rues Dumas et Allard)  
A.M.—Campbell ouest (1990 de Maricourt)  
A.M.—LeBer (2120 Favard)

(Notre-Dame-de-Grâce, Côte-des-Neiges, Snowdon)

Parcs:  
A.M.—Confédération (6300, ch. Côte St-Luc)  
P.M.—Kensington (4455 Kensington)  
P.M.—Macdonald (5355 Clanranald)  
A.M.—Jean-Brillant (Jean-Brillant et Decelles)

(Ahuntsic, Laval, Saraguay)

Parcs:  
A.M.—Sault-au-Récollet (9300 ouest, Gouin)  
P.M.—De Mézy (12,120 Grenet)  
A.M.—Rimbault (12,377 Notre-Dame-des-Anges)  
A.M.—Ste-Odile (12,055 Dépatie)  
A.M.—St-Paul de la Croix (9900 Hamel)  
(Hochelaga, Maisonneuve)

Parcs:  
A.M., P.M.—Ovila-Pelletier (4495 est, Ontario)

(Centre-ville)

Parcs:  
A.M.—Baldwin (4355 Fullum)  
A.M.—Laurier (1115 est, Laurier)

(Mercier)

Parcs:  
P.M.—De Rougemont (Bossuet et Ontario)  
P.M.—De la Bruère (2150 de La Bruère)  
A.M.—Pierre-Bernard (3055 Mousseau)  
A.M.—Guillaume-Couture (6310 Albany)

(Rosemont)

Parcs:  
P.M.—Le Félican (2590 Masson)  
P.M.—De la Louisiane (35e Ave et Bellechasse)

A.M.—Joseph-Paré (6550, 43e Avenue)  
P.M.—Père Marquette (1555 des Carrières)

(St-Michel-Nord)

Parcs:  
P.M.—François-Perrault (7450, boul. J. François-Perrault)  
A.M.—Ste-Lucie (16e Ave et Legendre)

(Rivière-des-Prairies)

Parcs:  
A.M.—St-Joseph (67e Rue et boul. Gouin)  
P.M.—Ste-Marthe (8700 est, boul. Gouin)

(Centre-Nord)

Parcs:  
A.M.—Nicolas-Tillemont (7833 des Erables)  
P.M.—St-Alphonse (Châteaubriand et Crémazie)  
A.M.—Turin (7205 Chambord)  
A.M.—St-Isaac-Jogues (9355 de Galinée)



Dans les parcs: des grands jeux libres ou dirigés, des jeux de création et d'expression.





# maurice côté

Dans le cadre des activités socio-culturelles, le Service des sports et loisirs de Montréal, en collaboration avec l'Académie Bélanger, invite tous les artistes montréalais à venir peindre, dessiner et sculpter au square LaHaye, angle St-Joseph et St-Laurent. Cet atelier-exposition est ouvert jusqu'au 7 août, de 10 h à 16 h, et des animateurs, spécialistes en arts plastiques, y prodiguent quotidiennement leurs conseils.

Un camping olympique

## "Savez-vous planter des choux?" pour enfants du parc Lafontaine

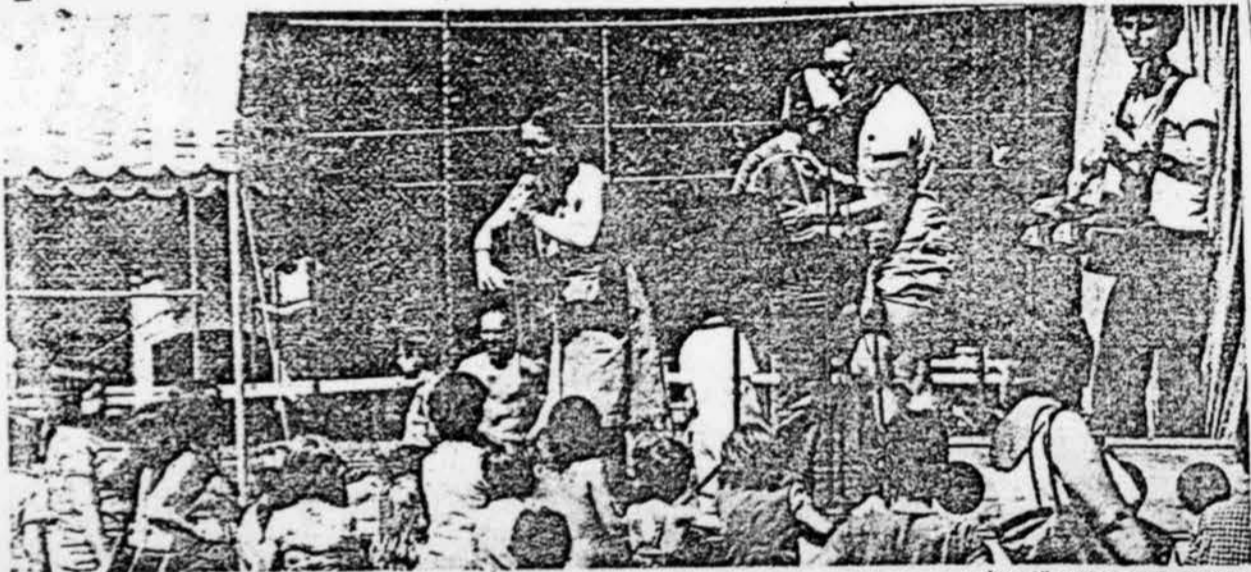


photo Albert Vincent, LE JOURNAL

"Bon, là, les enfants on a besoin de vous autres. Asseyez-vous en rond, on va faire un jeu... "Savez-vous planter des choux..."

Le Parc Lafontaine regorge d'activités pour les enfants jusqu'à la fin du mois. La caravane de "Récréation Canada" du ministère de la Santé et du Bien-Etre Social y a installé ses jeux. Les tout-petits peuvent ainsi pratiquer le ski de fond, le ski alpin ou encore leur coup de patin sur des pistes spécialement aménagées.

### Diane Masicotta

Il y a aussi des ateliers de musique et dessins qui relèvent du service des sports et loisirs de la ville de Montréal. Ce sont ces derniers qui suscitent le plus d'enthousiasme de la part des enfants.

En après-midi, les animateurs dont Diane Ricard et Andrew J. Henderson, accompagnés par Louise Joyal à la flûte et Benoit Valiquette à la guitare, font chanter et jouer les enfants. Vous savez les chansons folkloriques qui ont réjoui notre enfance à nous telle "M'en revenant de la jolie Rochelle", ou ce refrain interminable: "Lun-

di matin, le roi, sa femme et son p'tit prince, sont venus chez-moi pour me serrer la pince...". Diane Ricard avait carte blanche de la ville de Montréal.

Elle a pensé y inclure ces chansons parce qu'elle considère que les enfants d'aujourd'hui savent les tonnes des palmarès mais ne connaissent pas ces vieilles chansons!

Plus tard dans la journée, les enfants sont invités à illustrer une chanson sur le papier avec des crayons couleurs. "Le p'tit navire", est dessinée sans problèmes, mais il en va autrement pour "Il était une bergère"... "Les enfants ne comprennent pas cette chanson, il faut leur dire quoi dessiner!" nous dit Diane Ricard, une comédienne qui a fondé une troupe pour enfants qui a pour nom "Le Carrousel". Elle jouera d'ailleurs le rôle principal dans la pièce "Ma Corriveau" qui sera présentée au Théâtre d'aujourd'hui à la mi-septembre.

Mais d'ici la fin du mois, ce sont les enfants qui jouent devant elle en faisant des oiseaux qui volent à toute vitesse au Parc Lafontaine!

## Evénements

# Module du "Loisir québécois"

"Une visite aux Jeux olympiques est incomplète si l'on n'a pas visité le kiosque du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports!"

Telle est la chaleureuse invitation actuellement lancée aux Montréalais, ainsi qu'aux visiteurs, aux touristes et aux jeunes délégués du Camp international de la Jeunesse.

Il s'agit de l'imposant module du "Loisir québécois", présentement installé au parc Lafontaine, en face du Pavillon Le Plateau du Camp-Jeunesse.

On y trouve une attrayante tente bleu-blanc en demi-sphère, une longue roulotte de 60 pieds et un cinéma en plein air. Le tout est ouvert gratuitement au public, tous les jours, de 10h du matin à minuit, pour la durée des Jeux.

C'est une magnifique réalisation du Service des communications, dirigé par M. Yves Carbonneau, du Haut-Commissariat. Avec joie et fierté, M. Paul Phaneuf, ministre responsable du H.-C., a visité le module en compagnie de son épouse et de son sous-ministre, M. Yves Bélanger.

## Deux questions

"À notre module, nous explique M. Carbonneau, nous visons à répondre à deux questions: le loisir québécois, c'est quoi et c'est pour qui?"

À cette fin, le kiosque du Haut-Commissariat offre une ambiance fort accueillante et sympathique, ainsi qu'un centre d'information et des diaporamas concernant la grande variété d'activités de loisirs sportifs, culturels et de plein air, existant au Québec.

En outre, on y a installé deux gros appareils de télévision en couleurs, l'un branché sur les canaux anglophones et l'autre, sur les canaux francophones, pour satisfaire les goûts des visiteurs. Ceux-ci sont nombreux chaque jour; ils ont le plaisir de pouvoir suivre à l'écran les compétitions des Olympiques.

De plus, chaque soir, à 10h — et par beau temps —, il y a projection, sous les grands arbres et avec des bûches comme sièges, d'un long métrage bien choisi.

## Des affiches

Dans la roulotte, les visiteurs peuvent admirer une merveilleuse exposition d'affiches illustrant les différents sports en vogue au Québec, et une nouvelle série de nouvelles affiches mettant en lumière les loisirs socio-culturels.

Ce sont de belles oeuvres de l'artiste montréalais Guy Lalumière, que l'on peut d'ailleurs se procurer chez l'Éditeur officiel du Gouvernement du Québec, au 310 ouest, rue Ste-Catherine.

À noter que le Haut-Commissariat a mis sur pied ce module avec la collaboration de plusieurs ministères, dont celui du Tourisme, et avec celle des grandes centrales et des différentes associations de loisirs sportifs, socio-culturels et de plein air. Les visiteurs y sont accueillis par un personnel courtois et bien renseigné, dont de charmantes hôtesses parlant plusieurs langues.

Tout indique que ce module servira par la suite d'exposition ambulante et de service de promotion à différents événements de loisirs, alors qu'il visitera différents coins du Québec dans les prochains mois.

Le mot d'ordre est lancé par les responsables du module "Loisir québécois" au parc Lafontaine: "Venez nous voir; venez flâner dans un beau parc; arrêtez-vous quelques instants à notre kiosque!"

D'ailleurs, un visiteur venu de l'étranger les a fort encouragés en affirmant: "On part heureux de votre kiosque!"

## Cours de canot

Pour sa part, le Service des sports de loisirs de la Ville de Montréal offre au grand public, tout au cours de l'été, la possibilité de s'entraîner et de se divertir en pratiquant différentes disciplines sportives: badminton, basketball, boxe, karaté, escrime, patinage, conditionnement physique, etc.).

Presque toutes ces activités sont offertes gratuitement aux jeunes et aux adultes, dans tous les secteurs de la ville. On y fournit même gratuitement l'équipement nécessaire, sauf l'équipement personnel de base.

En outre, six sessions de cours gratuits de canot-kayak ont été mises sur pied par le même service municipal. Elles se déroulent dans les piscines de l'île de la Visitation, sur la rivière des Prairies.

Tous les jeunes de 12 à 17 ans, détenant un certificat de natation de la Croix-Rouge (degré 2 ou junior), peuvent s'y inscrire en se présentant à la piscine municipale de leur choix. L'équipement est également fourni sans frais par la Ville.

Les prochaines sessions se tiendront du 26 juillet au 6 août; du 2 au 13 août, du 9 au 20 août et du 16 au 27 août. À chacun des stages, le nombre des candidats est limité à 12. Pour tout renseignement: 872-3455.

Pour les amateurs de bicyclette, on rappelle que chaque dimanche matin, des balades sont organisées par la Fédération québécoise de Cyclotourisme pour les familles, les adultes, les gens de l'Âge d'Or et les jeunes.

Le départ de ces randonnées en vélo, avec moniteurs expérimentés, se fait à 9h, le dimanche matin, angle Crémazie et Lajeunesse, à proximité du métro Crémazie. Pour renseignements: 374-4700, postes 439, 440 ou 441.

## Grande exposition

Du 26 juillet au 1er août se déroulera la 4e Exposition agricole de St-Hyacinthe. Cette année encore, on y retrouvera entre autres: le Salon de la Machinerie agricole du Québec, le concours provincial des chevaux et poneys attelés, ainsi qu'un vaste choix d'activités et de spectacles.

On y applaudira celui des casse-cou "Hell Drivers", la parade des animaux de la ferme, le concours de tire de tracteurs. De plus, on y fera revivre le cirque d'autrefois avec ses acrobates, funambules, jongleurs et animaux dressés. Horticulture, artisanat, produits de l'érable et de la ferme y seront aussi à l'honneur. Pour renseignements: 395-2171 ou 478-4671.

## **Du sport pour tous les goûts**

Le Service des sports et loisirs de Montréal offre au grand public, tout au cours de l'été, une multitude de disciplines sportives (badminton, ballon-panier, boxe, conditionnement physique, karaté, escrime, patinage, etc.) en divers endroits, répartis dans tous les secteurs de la ville, afin de permettre à toute la population de Montréal d'en profiter pleinement. Presque toutes ces activités sont offertes gratuitement aux jeunes ainsi qu'aux adultes et la majeure partie de l'équipement sportif nécessaire est fourni par la Ville, à l'exception de l'équipement personnel de base. N'hésitez pas à vous inscrire à ces différents programmes. Composez, dès demain, 872-3455, pour renseignements additionnels.

Des sessions de cours sur le manèment de canots et de kayaks sont offerts gratuitement par le Service des sports et loisirs de la ville de Montréal, dans les piscines de l'île Ste-Hélène et près de l'île de la Visitation sur la Rivière des Prairies. Tous les jeunes de 12 à 17 ans qui détiennent un certificat (degré 2 ou junior) de la Croix Rouge peuvent s'y inscrire en se présentant à la piscine de leur choix. L'équipement est fourni sans frais par la ville. Les sessions ont lieu du lundi au vendredi, aux dates suivantes : du 19 au 30 juillet, du 26 juillet au 6 août, du 2 au 13 août, du 9 au 20 août et du 16 au 27 août. A chacune des sessions, le nombre de candidats est limité à douze.

# Drapeau predicts new era for amateur sports here

A new era for amateur sport in Canada and especially in Montreal is beginning as a result of the 1976 Olympic Games, Mayor Jean Drapeau confidently predicted yesterday.

Canadians will learn to emulate Europe, which for a long time have shown keen interest in amateur sport,

the mayor said on Radio CJAD's Civic Report.

"It takes time to discover and digest what we have learned from the Games, and now it's time for reflection," he recommended.

The Games will help stimulate Canadian involvement in sports, and will extend popular interest beyond pro-

fessional hockey, baseball and football, Drapeau said.

"Our youth showed a lot of interest in the Games and probably learned that handball and volley ball are not just for kids but require skill, intelligence and good physical condition," he said.

Only positive aspects of the Games will be remem-

bered here and throughout the world, he added.

"Everybody is satisfied. From conversations and letters I can say that foreigners are all strongly and rightly impressed, that Americans have watched the Games closely and that Quebecers got what they wanted," he said.

"There was a great spirit, and that is the significance of the Games. Nothing can kill that," he said.

The mayor dismissed complaints that the Games were just a big show by city hall.

"I would not have dedicated 13 years of my life for a sports show lasting two weeks. I have always said I am not that stupid and people understand that," he said.

"I am sure Quebecers are happy — and not only because of the pictures they have taken or seen on television," he said.

The mayor did not refer to the cost of the Games and the eventual burden on the city taxpayers. Premier Robert Bourassa, however, speaking on CJAD on Saturday said the city will have to "assume its share" of the debt.

A parliamentary commission will be set up later this month to discuss "the financial implications of the Games and the deficit," Bourassa said.

"Although we are open to proposals Drapeau will make, we will not accept an arrangement that could increase taxes outside of Montreal," the premier said.

The premier said he did not have a chance to attend many events because he was caught up in labor problems, particularly at Hydro-Quebec and the hospitals.

"We question the right to strike in some public sectors, but I will not comment on legislation against the right to strike," he said.

## **Les Jeux de Montréal à la piscine Étienne- Desmarteau**

La division des sports du Service des sports et loisirs de Montréal clôturera ses activités estivales en athlétisme par les Jeux de Montréal qui auront lieu le jeudi 19 août 1976 à la piste du stade Étienne-Desmarteau, situé à l'angle de la 16e Avenue et de la rue Beaubien.

Plus de 700 enfants répartis dans 9 équipes de chacun des 8 districts de la ville de Montréal participeront aux quelque 76 épreuves inscrites au programme de la journée.

Les activités débiteront à 10 heures pour se terminer vers 22 heures. Tous sont cordialement invités à venir encourager ces jeunes athlètes.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

10-8-1976 jb (64) ihs

## JEUX DE MONTRÉAL A LA PISTE ETIENNE-DESMARTEAU

La Division des Sports du Service des Sports et Loisirs de Montréal clôturera ses activités estivales en athlétisme par les Jeux de Montréal qui auront lieu le jeudi 19 août 1976 à la piste du stade Etienne-Desmarteau, situé à l'angle de la 16e Avenue et de la rue Beaubien.

Plus de 700 enfants répartis dans 9 équipes de chacun des 8 districts de la Ville de Montréal participeront aux quelque 76 épreuves inscrites au programme de la journée.

Les activités débiteront à 10 heures pour se terminer vers 22 heures. Tous sont cordialement invités à venir encourager ces jeunes athlètes.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



Reportage photographique de John Taylor.



Un élan à la André Lajoie.

## Les Olympiques ...en mini

Les meilleurs athlètes des parcs de la ville de Montréal s'étaient donné rendez-vous, hier, au parc Etienne-Desmarteaux. Plus de 700 jeunes ont voulu personnifier les grands du stade qui, il y a à peine un mois, foulaient le sol du stade olympique.

Cette compétition annuelle met le point final sur la saison d'athlétisme dans la ville de Montréal.



Un Jim Buchanan en herbe?



Serait-ce une autre Lucette Moreau?

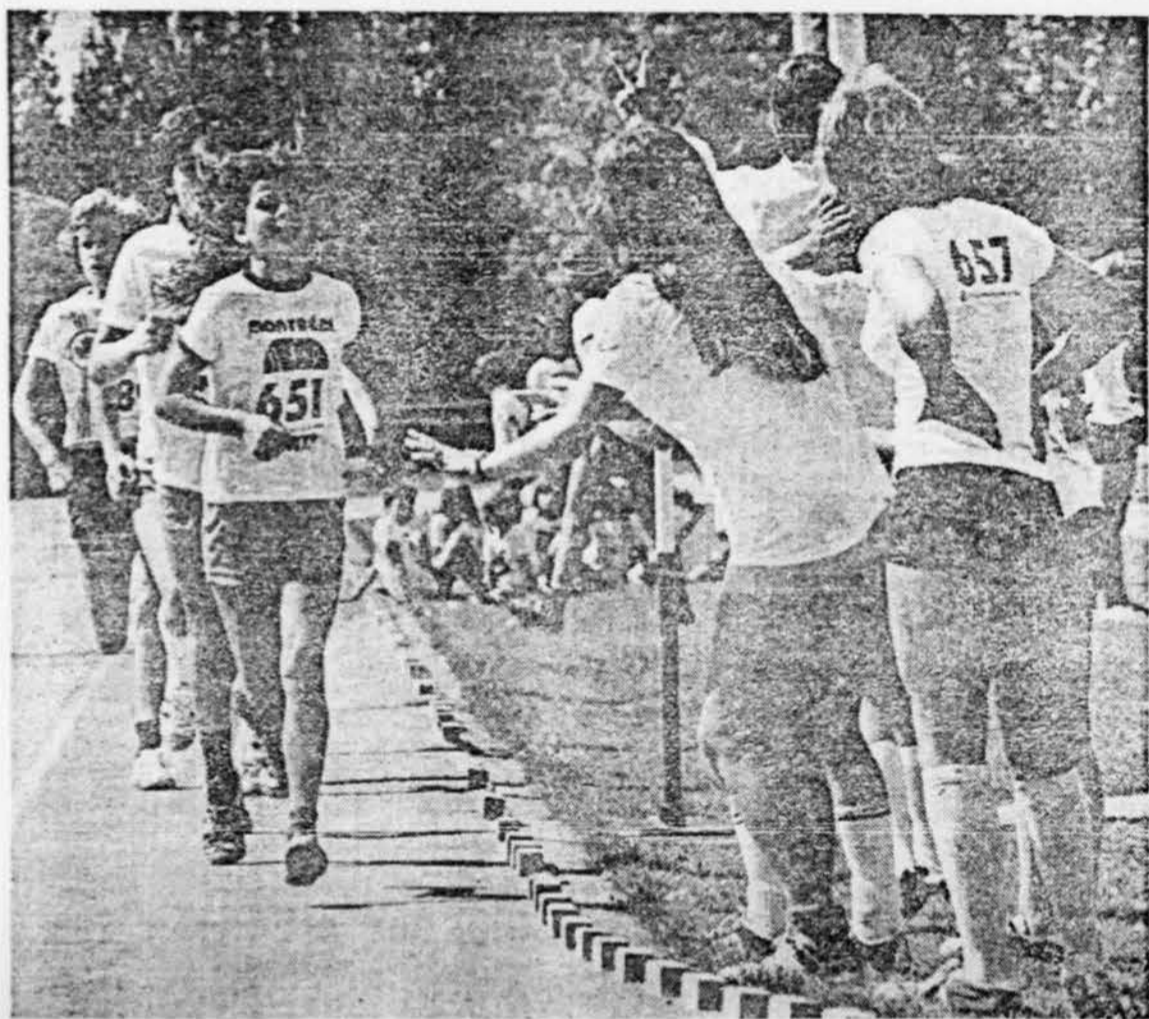
MONTREAL-MATIN, VENDREDI 20 AOUT 1976



Yvonne Saunders?



Marjorie Bailey en puissance?



La relève pour Abigail Hoffman?

MONTREAL-MATIN, VENDREDI 20 AOUT 1976

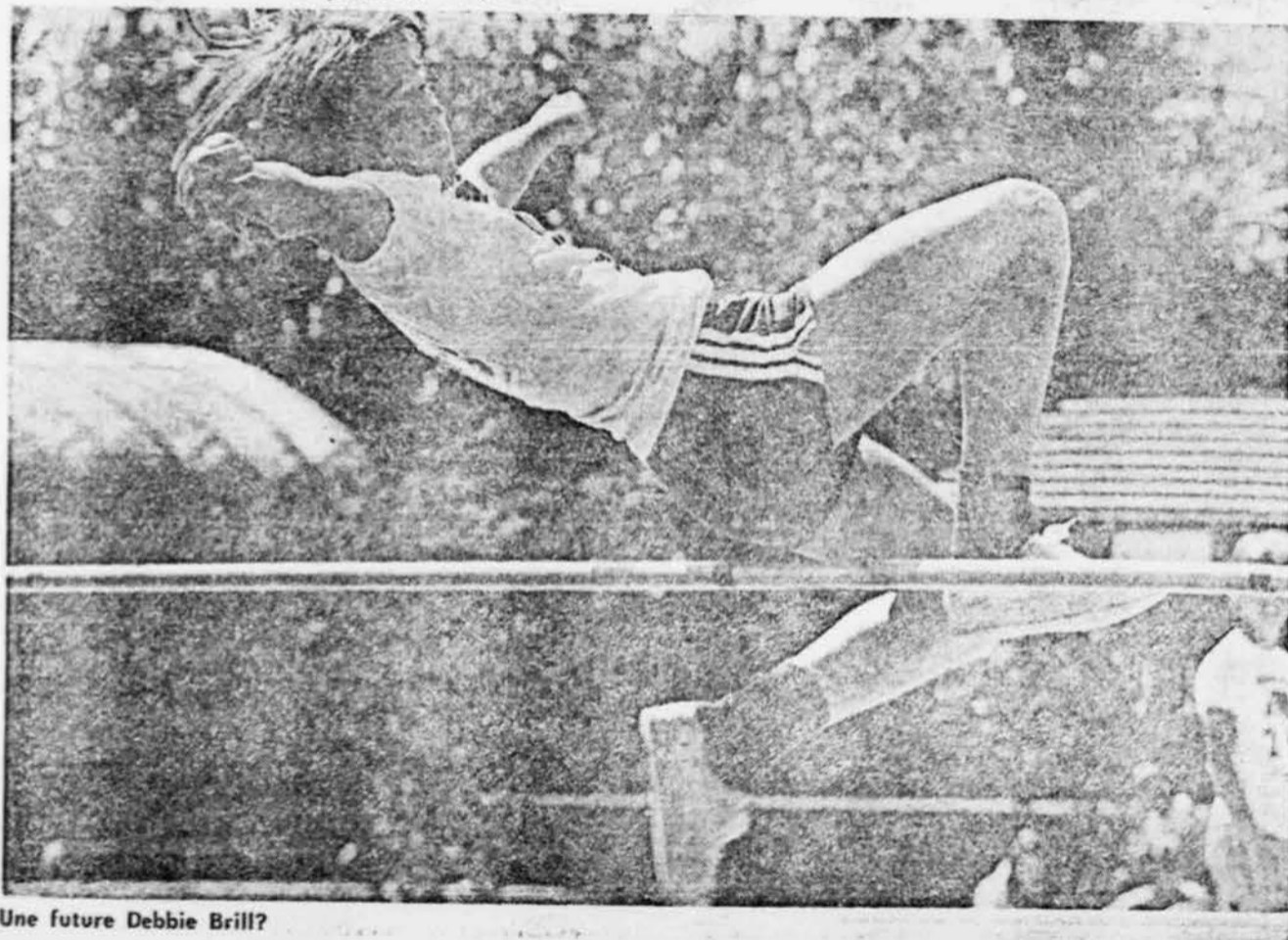


Aussi cabotin que Bishop Dolegiewicz.

MONTREAL-MATIN, VENDREDI 20 AOÛT 1976



La détermination d'un Grant McLaren.



Une future Debbie Brill?

MONTREAL-MATIN, VENDREDI 20 AOUT 1976



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

10-9-1976 j b (70) ivh

## DES ACTIVITES RECREATIVES POUR TOUS LES GOUTS

En plus du programme socio-culturel offert au public, la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal organise, en collaboration avec les groupes de citoyens, de nombreuses activités récréatives dans plus de quatre-vingt centres communautaires installés dans des édifices municipaux, des locaux scolaires et des sous-sols d'églises.

Ces activités comprennent des ligues sportives, des clubs de jeunes, des groupes sociaux d'adolescents, des clubs d'échecs ou de philatélie, etc. Elles sont normalement offertes aux jeunes de moins de 12 ans après les heures de classe ainsi que le samedi; la période du soir étant généralement réservée aux adolescents et aux adultes.

Dès le 27 septembre, le public pourra fréquenter les centres communautaires et s'y adonner aux activités récréatives. Cependant, les programmes socio-culturels offerts dans ces centres et dans les ateliers spécialisés débiteront le 9 octobre.

Les individus et les groupes sont invités à profiter pleinement de ces programmes.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

10-9-1976 j b (69) ivh

## UNE PERIODE D'INSCRIPTION UNIQUE POUR LES ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Pour la première fois cette année, la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal a déterminé une période d'inscription unique pour toutes les activités socio-culturelles qu'elle offre à la population, à compter du 9 octobre, dans les centres communautaires et les ateliers.

En effet, du 20 au 24 septembre prochains, de 15 à 17 heures et de 19h30 à 20h30, le public pourra s'inscrire directement dans les centres où seront offertes les activités choisies.

En plus de présenter certains avantages sur le plan de la coordination, cette période d'inscription unique permettra d'offrir un meilleur service au public. C'est ainsi que les participants inscrits à une activité ne risqueront plus de voir leur session annulée faute d'un nombre suffisant d'inscriptions, alors que d'autres candidats devraient être refusés dans un centre voisin. En pareil cas, il sera dorénavant possible de regrouper les inscriptions ou de diriger les gens ailleurs. De plus, avant de faire son choix, le public pourra connaître l'éventail complet des activités offertes et obtenir rapidement toute l'information pertinente. En outre, le contact personnel entre les responsables des centres et chacun des participants éventuels pourra favoriser l'intégration de ces derniers.

...2



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

2...

La mise en place de techniciens, d'animateurs et de personnel de cadre, à l'intérieur du processus de structuration de la Division des Loisirs, a favorisé la planification du programme de cette année. Pour plus de 40 choix d'activités, 515 sessions sont offertes et pourront satisfaire au-delà de 20,000 participants.

Les citoyens ont avantage à tirer pleinement profit des programmes préparés à leur intention par la Ville de Montréal.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455





# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

10-9-1976 jb (71) ivh

## UNE QUARANTAINE D'ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Le programme d'activités socio-culturelles du Service des Sports et Loisirs de Montréal prévoit 515 sessions, offrant un choix de plus de 40 activités différentes. Les structures mises en place pourront accueillir au-delà de 20,000 participants.

En plus des programmes destinés aux gens de l'Age d'or et aux tout-petits, un large éventail d'activités est offert. On les regroupe en onze modules: arts dramatiques, arts plastiques, arts populaires, bricolage, danse créative moderne, danse sociale, jeux dramatiques, marionnettes, métiers d'art, musique et photographie.

Pour la presque totalité des programmes offerts aux jeunes de 17 ans et moins, il n'y a pas de frais d'inscription et le matériel est généralement fourni par la Ville. Dans le cas des adultes des frais minimes sont exigés.

Les sessions débutent à compter du 9 octobre prochain pour se terminer en mai 1977. Les animateurs responsables des quelque 80 centres communautaires de la Division des Loisirs se feront un devoir de fournir à leurs visiteurs tous les renseignements concernant ces programmes.

Le public peut aussi communiquer avec les préposées aux renseignements du Service des Sports et Loisirs en signalant 872-3455.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

## LISTE DES ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

### AGE D'OR

- Loisirs offerts aux personnes de 50 ans et plus

### ARTS DRAMATIQUES

- Production dramatique
- Mime et pantomime
- Scénographie

### ARTS PLASTIQUES

- Atelier de gravure
- Atelier d'aquarelle
- Atelier d'initiation à l'art contemporain
- Peinture
- Batik
- Atelier (13 à 17 ans)
- Atelier (6 à 12 ans)
- Spounch (6 à 12 ans)

### ARTS POPULAIRES

- Atelier danse folklorique internationale
- Folkothèque
- Danses folkloriques

### BRICOLAGE

- Atelier d'électricité
- Atelier de restauration du meuble
- Bricolage (6 à 12 ans)

### DANSE CREATIVE MODERNE

- Ballet-jazz
- Ballet classique
- Ballet moderne

### DANSE SOCIALE

- Initiation à la danse sociale

### JEUX DRAMATIQUES

- Atelier de jeux d'expression dramatique
- Atelier en danse créative enfantine

### MARIONNETTES

- Spectacle de marionnettes pour enfants
- Initiation aux marionnettes
- Atelier de création

### METIERS D'ART

- Atelier d'émail sur cuivre
- Atelier de céramique
- Atelier de fléché
- Atelier de macramé
- Atelier de tissage
- Atelier de tricot

### MUSIQUE

- Flûte à bec
- Guitare
- Orchestre symphonique pour amateurs

### PHOTOGRAPHIE

- Initiation à la photographie
- Diaporama
- Reportage

### TOUT-PETITS

- Animation socio-créative pour les tout-petits (3 à 6 ans)



Renseignements: 872-3455

## Montréal dévoile son programme socio-culturel

Le directeur du service des Sports et Loisirs de la ville de Montréal, M. Yves Desmarais, a dévoilé hier le programme d'activités socio-culturelles qui seront offertes aux Montréalais au cours des prochains mois dans une centaine de centres disséminés sur l'ensemble du territoire.

La session qui commencera le 9 octobre pour se terminer au mois de mai 1977 sera précédée d'une période d'inscription unique qui aura lieu du 20 au 24 septembre, de 15 à 17 heures et de 19h30 à 20h30, dans les centres où seront offertes les activités choisies.

Pour connaître l'adresse du centre situé dans votre secteur, il suffit de téléphoner à 872-3455.

### Les activités

Une quarantaine d'activités sont offertes aux Montréalais. Elles sont regroupées en onze modules: arts dramatiques, arts plastiques, arts populaires, bricolage, danse créative moderne, danse sociale, jeux dramatiques, marionnettes, métiers d'art, musique et photographie.

Au service des Sports et Loisirs, on estime à 20,000 le nombre de

Montréalais qui pourront y participer.

Pour la presque totalité des programmes offerts aux jeunes de 17 ans et moins, il n'y a pas de frais d'inscription et le matériel est généralement fourni par la ville. Dans le cas des adultes, des frais minimes sont exigés.

En plus de présenter certains avantages sur le plan de la coordination, cette période d'inscription unique permettra d'offrir un meilleur service au public. C'est ainsi que les participants inscrits à une activité ne risqueront plus de

voir leur session annulée faute d'un nombre suffisant d'inscriptions alors que d'autres candidats devraient être refusés dans un centre voisin. En pareil cas, il sera dorénavant possible de regrouper les inscriptions ou de diriger les gens ailleurs. De plus, avant de faire son choix, le public pourra connaître l'éventail complet des activités offertes et obtenir rapidement toute l'information pertinente. En outre, le contact personnel entre les responsables des centres et chacun des participants éventuels pourra favoriser l'intégration de ces derniers.

Activités

## Grande reprise des Loisirs municipaux

### A Montréal

Un très heureux précédent se crée cette année, au Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal. Pour la première fois, en effet, la Division des Loisirs a complété la mise au point de son programme d'activités socio-culturelles et ouvre aux citoyens de tous âges une période d'inscription unique à toutes ces activités.

Du 20 au 24 septembre, de 3h à 5h de l'après-midi et de 7h30 à 8h30 du soir, les Montréalais pourront s'inscrire directement dans les centres récréatifs, aux activités de leur choix.

Pour le programme général, le public pourra fréquenter les centres de loisirs communautaires, dès le lundi 27 septembre. Quant aux activités spécialisées, elles débiteront dans les centres et les ateliers, le 9 octobre prochain.

### Pour tous les goûts

Il importe de souligner le fait que la mise en place de techniciens, d'animateurs et de personnel de cadre, dans la structure de la Division municipale des Loisirs, a favorisé la planification du programme de cette année, beaucoup plus tôt et plus efficacement que par le passé.

A noter que deux nouveaux responsables ont été récemment nommés à l'intérieur de la Division des Loisirs. Il s'agit de **Gérald Tremblay**, surintendant adjoint aux Loisirs communautaires, et **Monique Verschelden**, surintendant adjoint aux Loisirs socio-culturels. C'est **M. Marcel Parent** qui est le surintendant de cette division. On y trouve une équipe expérimentée et animée d'un dynamisme nouveau.

Le lancement officiel du nouveau programme socio-culturel a été présidé par M. Yves Desmarais, directeur du Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, lors d'une conférence de nouvelles tenue au siège social de ce service, au 7400, boul. St-Michel.

M. Desmarais a déclaré que "tous les citoyens ont grand avantage à tirer pleinement profit des programmes de loisirs préparés à leur intention par la Ville de Montréal".

Ces activités se dérouleront dans pas moins de 80 centres communautaires répartis dans tous les coins de la ville. Elles sont de nature à répondre à tous les goûts, car il y aura un choix de quelque 40 activités différentes; elles se réaliseront dans un total de 515 sessions pouvant accueillir au-delà de 20.000 participants.

### Onze modules

Outre les programmes destinés aux gens de l'Age d'Or, dans 11 centres différents, ainsi qu'aux tout-petits, l'éventail des activités pour jeunes et adultes comporte quelque 11 modules:

—arts dramatiques, arts plastiques, arts populaires, bricolage, danse créative moderne, danse sociale, jeux dramatiques, marionnettes, métiers d'art, musique, photographie.

Pour la presque totalité des programmes offerts aux jeunes de 17 ans et moins, il n'y a pas de frais d'inscription et le matériel est généralement fourni par la Ville. Dans le cas des adultes, des frais minimes sont exigés (en général, ils sont de \$10 pour toute l'année, pour les résidents de Montréal, et de \$15 pour les non-résidents).

Il faut ajouter qu'en plus du programme socio-culturel, la Division municipale des Loisirs offre également de nombreuses activités récréatives organisées en collaboration avec les Loisirs communautaires et les groupements de citoyens de différents milieux. Ces activités se déroulent dans plus de 85 centres communautaires installés dans des édifices municipaux, des locaux scolaires et des soubassements d'église.

Normalement, les 12 ans et moins y ont accès après les heures de classe, ainsi que le samedi. La période du soir est généralement réservée aux 13 ans et plus, ainsi qu'aux adultes.

Dès la semaine prochaine, tous les citoyens de Montréal, jeunes et moins jeunes, sont cordialement invités à s'inscrire aux activités de leur choix offertes par la Récréation municipale. Pour obtenir tout renseignement concernant ces activités, les centres de loisirs, les bibliothèques de la Ville, le Planétarium, l'Aquarium, le Jardin botanique, on est prié de composer: 872-3455.

Les informations y sont fournies du lundi au vendredi, entre 8h30 du matin et 8h du soir; les samedis et dimanches, entre 9h du matin et 4h de l'après-midi. Pour ses loisirs: 872-3455.

### A Outremont

Une nouvelle saison d'activités de loisirs s'ouvre également à Outremont. A ce sujet, le directeur des Loisirs municipaux, **M. Jacques-C. Grégoire**, nous signale que le Bulletin automne-hiver de son service vient d'être distribué à la population.

## Une période d'inscription unique

Pour la première fois cette année, la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal a déterminé une période d'inscription unique pour toutes les activités socio-culturelles qu'elle offre à la population, à compter du 9 octobre, dans les centres communautaires et les ateliers.

En effet, du 20 au 24 septembre prochains, de 15 à 17 heures et de 19h.30 à 20h.30 le public pourra s'inscrire directement dans les centres où seront offertes les activités choisies.

En plus de présenter certains avantages sur le plan de la coordination, cette

période d'inscription unique permettra d'offrir un meilleur service au public. C'est ainsi que les participants inscrits à une activité ne risqueront plus de voir leur session annulée faute d'un nombre suffisant d'inscriptions, alors que d'autres candidats devraient être refusés dans un centre voisin. En pareil cas, il sera dorénavant possible de regrouper les inscriptions ou de diriger les gens ailleurs. De plus, avant de faire son choix, le public pourra connaître l'éventail complet des activités offertes et obtenir rapidement toute l'information pertinente. En outre, le contact personnel entre

les responsables des centres et chacun des participants éventuels pourra favoriser l'intégration de ces derniers.

La mise en place de techniciens, d'animateurs et de personnel de cadre, à l'intérieur du processus de structuration de la Division des Loisirs, a favorisé la planification du programme de cette année. Pour plus de 40 choix d'activités, 515 sessions sont offertes et pourront satisfaire au-delà de 20,000 participants.

Les citoyens ont avantage à tirer pleinement profit des programmes préparés à leur intention par la Ville de Montréal.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

27-9-1976 j b (73) ivh

## INITIATION ET LABORATOIRE MUSICAL A LA VILLE DE MONTREAL

Par l'entremise de son Atelier de Musique, le Service des Sports et Loisirs de Montréal offre de nombreuses activités à ceux qui voudraient découvrir le monde de la musique. Cette année, deux nouvelles activités s'ajoutent à la programmation régulière: initiation et laboratoire musical.

Offerte aux enfants de 5 à 10 ans, l'atelier d'initiation favorise un premier contact avec la musique à travers différents jeux d'écoute, de reproduction et d'expérimentation, utilisant différents moyens tels que la voix et divers types d'instruments.

Le laboratoire permet aux enfants de 9, 10, 11 ans ainsi qu'aux adultes de rechercher et d'expérimenter de nouveaux moyens sonores. Cette activité constitue une démarche vers une compréhension accrue du phénomène musical.

De plus, l'Atelier de Musique maintient à sa programmation des activités de flûte à bec, chorale et guitare, pour les adolescents et les adultes.

Toutes ces activités sont offertes gratuitement aux enfants. Pour ceux qui ont 18 ans et plus, les frais d'inscription sont de \$10.00 pour les résidents de Montréal et de \$15.00 pour ceux qui habitent ailleurs.

On peut s'inscrire en se rendant à l'Atelier de Musique, 2574 est rue Fleury, ou en téléphonant à 872-4819.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

29-9-1976 j b (75) ivh

## ON PEUT ENCORE S'INSCRIRE AUX ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Dans le but de permettre à ceux qui n'ont pu s'inscrire à temps à l'activité socio-culturelle de leur choix, le Service des Sports et Loisirs de Montréal prolonge sa période d'inscription jusqu'au 8 octobre prochain.

En effet, des inscriptions peuvent encore être acceptées dans presque chacune des 40 activités différentes qui sont offertes au public. Pour connaître le détail des programmes mis en place, il suffit de se rendre au centre communautaire de son choix ou de communiquer avec les préposées aux renseignements du Service des Sports et Loisirs en signalant 872-3455. Les sessions doivent débiter à compter du 9 octobre.

Pour la presque totalité des programmes offerts aux jeunes de 17 ans et moins, il n'y a pas de frais d'inscription et le matériel est généralement fourni par la Ville. Dans le cas des adultes, des frais minimes sont exigés. De plus, il est important de prendre note que malgré la modicité des taux exigés, toutes ces activités sont dispensées par des techniciens compétents et expérimentés.

Les citoyens ont avantage à tirer pleinement profit des programmes mis à leur disposition par la Ville de Montréal.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455

# MON ŒIL SUR MONTRÉAL

par Dollard Perreault

— Le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal continue jusqu'au 1er octobre à prendre des inscriptions pour ses cours de danse sociale. Les inscriptions se prennent dans les centres récréatifs; pour renseignements additionnels: 872-3455 (de 8h30 à 20h).



# MENTIONS D'HONNEUR

*pas toujours honorables*

Dans le but de permettre à ceux qui n'ont pu s'inscrire à temps à l'activité socio-culturelle de leur choix, le service des sports et loisirs de Montréal prolonge la période d'inscription jusqu'à cette semaine. Toute personne intéressée peut communiquer avec le service à 872-3455...

DIMANCHE-MATIN — 10 OCTOBRE 1976

## **LES ÉCHOS DU DIMANCHE A.M.**

• On a jusqu'au 8 octobre pour s'inscrire aux activités socio-culturelles du Service des sports et loisirs de la ville de Montréal.

Dimanche/Dernière-Heure/10 octobre 1976

## Socio-culturel

— Par l'entremise de son Atelier de musique, le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal offre de nombreuses activités à ceux et celles qui désirent découvrir le monde musical. On sait que cet atelier se trouve au 2574 est, rue Fleury angle Sackville. Renseignements: 872-4819.

Pour les 5 à 10 ans, il y a l'atelier d'initiation à la musique. Pour les 9, 10 et 11 ans, et pour les adultes, un laboratoire permettant d'expérimenter de nouveaux moyens sonores. On y trouve, de plus, des activités de flûte à bec, de guitare, de chant choral, pour adolescents et adultes.

Pour les 17 ans et moins, l'inscription est gratuite; pour les 18 ans et plus, elle coûte \$10 aux résidents de Montréal et \$15 aux non-résidents. A noter que l'orchestre symphonique amateur vient de reprendre ses répétitions sous la direction de Jacques Pouliot (725-4907).

## MON ŒIL SUR MONTRÉAL

par Dollard Perreault

—Un atelier de restauration du mobilier vient d'être inauguré par le Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal, à l'intention des amateurs de pièces d'antiquité. Cette activité se tient au Centre Saint-André-Apôtre, 215 ouest, rue Prieur et au Centre Saint-Donat, 6807, rue Marseille. On peut s'inscrire sur place. Renseignements: 872-3455.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

18-10-1976 j b (84) ivh

## CAUSERIE SUR L'ARRANGEMENT FLORAL

La Société d'horticulture et d'écologie du Nord de Montréal, en collaboration avec le Service des Sports et Loisirs de Montréal, invite cordialement ses membres ainsi que le grand public à sa réunion du mardi 2 novembre 1976. Cette rencontre aura lieu à 20 heures, au centre récréatif St-Odile, 12055 rue Dépatie.

L'invité sera madame Michelle Desjardins qui traitera de l'arrangement floral. Sa causerie sera illustrée de travaux pratiques et de démonstrations.

L'entrée est libre. Une activité à ne pas manquer.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455

■  
La Société d'horticulture et d'écologie du nord de Montréal, en collaboration avec le service des sports et loisirs de Montréal, invite cordialement ses membres ainsi que le grand public à sa réunion, ce soir. Cette rencontre aura lieu à 20 heures, au Centre récréatif St-Odile, 12055, rue Dépatie. L'invité sera Mme Michelle Desjardins, qui traitera de l'arrangement floral. Sa causerie sera illustrée de travaux pratiques et de démonstrations (872-3957).

## Ville de Montréal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### LES NOMBREUX CENTRES DE PLEIN AIR CET HIVER, A MONTREAL

#### OUVERTURE

- Parc Maisonneuve
  - Pistes de ski de randonnée (2) Déjà ouvertes
  - Espaces pour la raquette Déjà ouverts
  - Patinoire Déjà ouverte
  - Facilités pour le pique-nique (tables et foyers) Déjà disponibles
- Ile Notre-Dame
  - Pistes de ski de randonnée (2) Déjà ouvertes
  - Espaces pour la raquette Déjà ouverts
  - Patinoire (300 pieds par 200) Le 26 décembre
- Ile Sainte-Hélène
  - Piste de ski de randonnée (1) Déjà ouverte
  - Espaces pour la raquette Déjà ouverts
- Canal Lachine-Canal Loisirs - Parc Angrignon
  - Piste de ski de randonnée ( 1 de 25 km) Déjà ouverte
  - Espaces pour la raquette Déjà ouverts
  - Féerie d'hiver Depuis le 15 décembre
  - Facilités pour le pique-nique (tables et foyers) Déjà disponibles
  - Patinoires (2) Déjà ouvertes

Page 2....

OUVERTURE

- Mont-Royal
  - Pistes de ski de randonnée (2) Déjà ouvertes
  - Pente du Lac aux Castors (ski alpin) Déjà ouverte
  - Pente pour le toboggan Déjà ouverte
- Parc Thomas Chapais
  - Piste de ski de randonnée (1) Déjà ouverte
  - Espaces pour la raquette Déjà ouverts
- Pentes de ski alpin (7)  
(celle du Mont-Royal incluse) Déjà ouvertes
- Pentes pour le toboggan (8) Déjà ouvertes

Le 22 décembre 1976.



## Ville de Montréal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### Le plein air, cet hiver, à Montréal

#### AU PARC ANGRIGNON: SKI DE RANDONNÉE RAQUETTE, PATINAGE, FÉERIE D'HIVER ET PIQUE-NIQUES

En plus de la Fête d'hiver offerte encore cet hiver au parc Angrignon, les Montréalais qui s'y rendront pourront profiter des pistes de ski de randonnée qui y ont été aménagées sur une longueur de quelque 3,000 mètres en collaboration avec quatre villes voisines, Verdun, Lachine, LaSalle, Saint-Pierre ainsi que d'autres organismes publics et privés. Cette collaboration a permis d'obtenir une longueur de 25 kilomètres de sentiers.

Les Montréalais qui se rendront au parc Angrignon pourront aussi y patiner à deux endroits, faire de l'observation de la nature, et profiter d'aires de pique-nique avec tables et foyers où, à l'aide du bois rendu disponible, ils pourront se réchauffer ou faire griller des aliments. Ils pourront enfin faire aussi de la raquette dans les grands espaces enneigés du parc.



# COMMUNIQUE

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

15-12-1976 jb (100) ivh

## "FÉERIE D'HIVER" AU PARC ANGRIGNON

Encore une fois cette année, le public montréalais est invité à se rendre au parc Angrignon, au cours de la période des Fêtes et jusqu'à la fin de janvier, pour y visiter gratuitement la "Féerie d'hiver".

Cet événement, mis sur pied par le Service des Sports et Loisirs de Montréal, permettra aux enfants et aux adultes qui ont conservé leur faculté d'émerveillement de se plonger dans un monde féérique et merveilleux.

A l'entrée du parc, sur le boulevard des Trinitaires, le visiteur est accueilli par Amik, la mascotte des derniers Jeux olympiques. Après avoir suivi un chemin bordé de sapins, de cônes et de guirlandes lumineuses, il se retrouve en face du Château et, en y pénétrant, accède à la Féerie d'hiver avec son Moulin à Vent, sa Fontaine lumineuse, sa glissoire faite de glace et sa patinoire naturelle pour les amateurs intéressés. De plus, quelques éléments de décor, provenant du Jardin des Merveilles du parc LaFontaine, y ont été transportés.

Ceux qui désirent visiter les quartiers d'hiver des animaux à l'intérieur, pourront le faire pour la modique somme de 50 ¢ pour les jeunes et 75 ¢ pour les adultes. On y retrouve quelques 600 animaux, dont un éléphant et des lionceaux en plus de pouvoir assister à un spectacle d'otaries à toutes les 90 minutes. Un restaurant est aménagé à

2...



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

2...

l'intérieur, permettant aux visiteurs de prendre quelques minutes pour se sustenter et se réchauffer.

On peut visiter la "Féerie d'hiver" tous les jours, y compris Noël et le Jour de l'an, de 10 à 22 heures.

Le parc Angrignon est situé à l'angle des boulevards de la Vérendrye et des Trinitaires, dans l'ouest de Montréal. On y trouve un parc de stationnement pour 1000 voitures.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



## SERVICE REGIONAL DES LOISIRS DE MONTREAL

SIÈGE SOCIAL: 445, ST-FRANÇOIS-XAVIER, MONTRÉAL H2Y 2T1 TÉL. 844-8473

### CANAL DE LACHINE - CANAL-LOISIRS

#### COMITE INTERMUNICIPAL

#### COMMUNIQUE

Publication immédiate

Titre: Réouverture des sentiers de randonnée de la zone du Canal de Lachine

Le réseau de sentiers de randonnée pour la raquette et le ski dans la zone du Canal de Lachine sera de nouveau ouvert pour les amateurs de plein air dès le week end de Noël.

Les quelques 25 kilomètres de sentiers permettant de relier les abords du lac St-Louis à Lachine à la rive du fleuve à Verdun en empruntant les berges du Canal de Lachine et l'oasis du parc Angrignon se verront dotés, encore cette année, des services d'accueil qui ont fait leur popularité l'hiver dernier. Nous retrouverons, en particulier, des abris chauffés aux principaux points d'accès du réseau, des sentiers entièrement balisés, des panneaux d'information, des foyers pour le pique-nique.

La relance des activités au Canal de Lachine est rendue possible à nouveau, grâce à la volonté des cinq municipalités riveraines, Lachine, LaSalle, Montréal, St-Pierre et Verdun, de donner un caractère de permanence au développement récréatif de plein air axé sur le réaménagement du Canal de Lachine et sur l'utilisation maximale du potentiel territorial de la zone. A cette fin les municipalités concernées se sont constituées en comité intermunicipal en vue d'assumer le leadership dans l'évolution de ce projet.

Le Comité intermunicipal Canal-Loisirs bénéficie de la collaboration de Travaux Publics Canada, responsable des aménagements sur les berges

du Canal de Lachine, de l'assistance financière du Haut-Commissariat, à la Jeunesse, aux loisirs et aux sports, de l'assistance technique du Service de la planification de la C.U.M., du Service Régional des loisirs de Montréal qui assume le secrétariat et la promotion générale du projet.

Chaque municipalité est responsable sur son territoire de l'aménagement et de l'entretien des sentiers ainsi que des services d'accueil qui sont offerts au public. De plus, chacune réalise une programmation d'activités telles que cours d'initiation au ski de randonnée, compétitions, manifestations populaires. Les personnes intéressées à obtenir des renseignements détaillés concernant les activités de chaque ville sont priées de communiquer avec le service des loisirs de chacune:

Lachine: 637-4621

LaSalle: 364-0262

Montréal (Centre Gadbois): 872-6566

St-Pierre: 489-5749

Verdun: 769-2701

Les renseignements généraux peuvent être obtenus au Service Régional des loisirs de Montréal (S.R.L.M.) en composant: 844-8473.

Invitation est donc faite au public de profiter de la ressource la plus diversifiée et la plus inusitée pour le plein air d'hiver à Montréal, le réseau de sentiers de randonnée du Canal de Lachine.

Ville de Montréal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

LE PLEIN AIR CET HIVER A MONTREAL

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS:

Directeur: M. Yves Desmarais

Adjoint: M. Bernard Hurtubise

Division des sports:

Surintendant: M. Jean Emond

Division des loisirs:

Surintendant: M. Marcel Parent

Renseignements: M. Clément Séguin - 872-3957

SERVICE DES PARCS:

Surintendant: M. Maurice Gauvin

Assistants-  
surintendants: MM. Marcel Provost  
Marcel Lambert  
Jacques Belle-Isle

Expert en ski: M. Louis Hébert

## Ville de Montréal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### AMPLEUR DES ACTIVITES DE PLEIN AIR A MONTREAL CET HIVER

Texte de monsieur Yvon Lamarre, vice-président du  
Comité exécutif de Montréal, à la rencontre avec la presse,  
le mercredi 22 décembre 1976, au pavillon Hélène de Champlain,  
à l'île Sainte-Hélène.

- o -

Les activités de plein air prennent cet hiver à Montréal,  
une ampleur extraordinaire.

La Ville de Montréal innove en maints secteurs; elle  
ajoute en effet à son programme saisonnier, de nouvelles et  
importantes activités en des espaces nouveaux et imposants.

C'est ainsi que l'emplacement du bassin olympique,  
à l'île Notre-Dame, lui permet d'ouvrir une nouvelle pati-  
noire extérieure, qui devient la plus grande de toute la ville.  
Elle aura 300 pieds par 200 et s'étendra sur toute la largeur  
du bassin, à l'extrémité est de ce dernier.

La ville aménagera, dans l'île Notre-Dame également,  
deux nouvelles pistes de ski de randonnée: une de 5,100 mètres

et une seconde de 4,500 mètres.

Dans les grands espaces enneigés de l'île, les adeptes de la raquette pourront en outre pratiquer leur sport favori.

Au parc Maisonneuve, l'ancien golf municipal au nord de la rue Sherbrooke et à l'ouest de la rue Viau, est dès maintenant mis à la disposition de la population toute entière qui peut y pratiquer cet hiver à cet endroit, le ski de randonnée, la raquette, le patinage, le pique-nique d'hiver même grâce à deux foyers extérieurs. De fait, deux nouvelles pistes de ski y ont été aménagées, de même qu'une patinoire de 150 pieds par 100.

En collaboration avec quatre autres municipalités voisines, Lachine, LaSalle, Verdun et Ville Saint-Pierre, la ville de Montréal met à la disposition de tous les citoyens une piste de 25 kilomètres qu'on appelle Canal-Lachine - Canal-Loisirs et qui comprend l'ensemble des abords du canal Lachine et du parc Angrignon aménagée spécialement comme piste de randonnée durant la période d'hiver. Tout cela, va sans dire, en plus de la Fête d'hiver autour du quartier d'hiver des animaux du Jardin des Merveilles.

Au parc Mont-Royal, la Ville offre aux Montréalais des facilités pour le ski de randonnée, le ski alpin et la ra-



- quette. A l'île Sainte-Hélène et au parc Thomas Chapais (à l'angle du boulevard Pierre-Bernard et de la rue de Grosbois, dans l'est de la ville), des facilités pour le ski de randonnée et la raquette.

Au total donc, neuf pistes de ski de randonnée dont les quatre nouvelles mentionnées plus haut (deux à l'ancien golf et deux près du bassin olympique) et six grands espaces pour la raquette, dont les deux nouveaux, l'île Notre-Dame et la parc Maisonneuve.

#### 274 patinoires

En plus des grandes patinoires du bassin olympique et du parc Maisonneuve, la ville de Montréal rouvrira cette année encore ses 272 autres patinoires extérieures dans les différents quartiers de la métropole. 143 de ces patinoires sont réservées pour le hockey, 131 pour le patinage. De ce nombre, 10 sont dites décoratives parce qu'aménagées dans des parcs d'ornement, dotées de lanternes aux arbres et bordées de cônes lumineux.

Au seul chapitre de l'encouragement que Montréal apporte au hockey, il suffit de noter que quelque 1,200 clubs de hockey, de toutes catégories, relèvent de notre service des Sports et Loisirs. Ce qui signifie que les services de la Ville à ce chapitre sont ainsi offerts à plus de 18,000 jeunes.

- Cette année, nos 14 écoles de hockey dispensent leurs cours aux novices de ce sport à raison de quelque 3,000 élèves par semaine. La ville aide également une quinzaine de clubs de patinage artistique, groupant quelque 2,250 jeunes.

Les Montréalais pourront encore cette année, continuer à pratiquer le ski alpin à Montréal grâce à sept pentes de ski en plein territoire urbain, dont une au coeur de la ville, sur le Mont-Royal. Quatre sont dotées de remonte-pente: au Lac aux Castors, aux parcs Ignace Bourget et des Hirondelles et à la côte Cabrini. Les trois autres pentes de ski sont sises aux parcs Ahuntsic, Marquette et Joseph Paré. Dans chacun de ces sept parcs, de même qu'au parc Le Pélican, les Montréalais peuvent aussi s'adonner au sport du toboggan.

Voilà chers amis, en résumé, les grandes activités de plein air cet hiver à Montréal.

Il est à souligner à leur propos que chacune d'elles est gratuite, qu'elles offrent toutes un caractère familial, et que chacun des endroits mentionnés est facile d'accès soit par le métro ou en automobile.

Montréal a le privilège de posséder deux grands services qui font des merveilles depuis des années pour améliorer les loisirs des Montréalais: le service des Parcs et le service des Sports et Loisirs.

Le service des Parcs a la responsabilité de l'aména-

Page 5....

- gement des installations. Le service des Sports et Loisirs, lui, a charge de la planification et de l'animation des programmes.

Je m'en voudrais de ne pas remercier les dirigeants et tout le personnel du haut en bas de l'échelle de ces deux services pour le talent, l'imagination et le savoir-faire que tous ils ont déployés dans l'aménagement des facilités de plein air, à Montréal, cet hiver.

## Ville de Montreal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### INNOVATION

#### SKI, RAQUETTE, PATINAGE ET PIQUE-NIQUES D'HIVER A L'ANCIEN GOLF, PARC MAISONNEUVE

Les vastes terrains de l'ancien golf municipal du parc Maisonneuve sont pour la première fois, dès cet hiver, mis à la disposition de tous les Montréalais.

Les amateurs du ski de randonnée, de la raquette, du patinage et même des pique-niques d'hiver, pourront en profiter.

En effet, deux pistes de ski de randonnée y ont été aménagées, une de 3,000 mètres de longueur et l'autre de 2,000 mètres, ainsi qu'une patinoire de 150 pieds par 100. Ceux qui préfèrent la raquette pourront également utiliser les espaces de neige entre les pistes et la patinoire. Deux foyers avec grilles y ont également été construits avec bois de chauffage disponible, à l'intention de ceux qui veulent s'y réchauffer tout simplement ou y faire griller quelque chose à déguster aux tables de pique-nique tout près.

Les skieurs, raquetteurs, patineurs ou pique-niqueurs pourront en outre bénéficier du chalet de l'ancien golf. Le restaurant sera ouvert durant le week-end; on pourra utiliser

.../2

Page 2.....

les distributrices automatiques durant la semaine.

Le terrain de stationnement est aussi disponible.

Tous ces aménagements sont dus à l'initiative conjointe des services des Sports et Loisirs et des Parcs de la Ville de Montréal.

## Ville de Montreal



Canada

Vice-president  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### NEUF PISTES DE SKI DE RANDONNEE ET SIX GRANDS ESPACES POUR LA RAQUETTE

Montréal offre à tous, cet hiver, aux jeunes et aux moins jeunes, neuf pistes de ski de randonnée et six grands espaces pour la raquette.

Quatre nouvelles pistes de ski de randonnée viennent en effet s'ajouter aux cinq qui avaient déjà été mises à la disposition des Montréalais jusqu'ici.

Et deux grands espaces viennent de s'ouvrir aux adeptes du sport de la raquette, en plus des quatre déjà existants.

#### SKI DE RANDONNEE

Les quatre nouvelles pistes de ski de randonnée sont sises aux endroits suivants:

- Deux à l'Ile Notre-Dame, près du bassin olympique une de 5,100 mètres et une seconde de 4,500 mètres.
- Deux au parc Maisonneuve (à l'ancien golf, à l'ouest de la rue Viau): une de 3,000 mètres et une seconde de 2,000 mètres.

Ces quatre pistes viennent s'ajouter aux cinq déjà aménagées:

.../2

Page 2...

deux au parc Mont-Royal, une de 4,500 mètres et une seconde de 3,000 mètres; ainsi qu'à celles de l'île Sainte-Hélène, 1,300 mètres; du parc Thomas Chapais, 1,300 mètres; celle du parc Angrignon, 3,000 mètres, a été aménagée par Montréal conjointement avec quatre autres municipalités voisines et porte à 25 kilomètres le total des sentiers du Canal-Loisirs.

#### RAQUETTE

Les deux autres grands espaces que Montréal vient d'ouvrir aux fervents de la raquette sont le parc Maisonneuve (l'ancien golf à l'ouest de la rue Viau) et l'île Notre-Dame, aux environs du bassin olympique. Ils s'ajoutent aux parcs déjà nommés: le Mont-Royal, l'île Sainte-Hélène, Thomas Chapais et Angrignon.

Un tout nouveau système de signalisation a été mis en place pour le ski de randonnée avec des symboles standards pour toute la région, et aux différents endroits, les fervents de ces deux sports pourront se restaurer: au golf municipal, le restaurant du chalet sera ouvert durant le week-end, et les machines distributrices automatiques seront disponibles de même qu'aux abords du bassin au quartier des athlètes, ainsi qu'au grand chalet du Mont-Royal et au restaurant du Lac aux Castors.

Le tout dû à l'initiative conjointe des services des Sports et Loisirs et des Parcs de la Ville de Montréal.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

22-12-1976 j b (101)

## L'ILE NOTRE-DAME OUVERTE AUX SKIEURS ET AUX PATINEURS

Dès le 26 décembre, pour tous les amateurs de plein air, il y aura du ski de randonnée et du patinage gratuit à l'île Notre-Dame. En effet, le Service des Sports et Loisirs de Montréal complète les pistes existant déjà sur l'île Ste-Hélène par deux nouveaux parcours de ski de fond à l'île Notre-Dame, près du bassin olympique. De plus, à l'extrémité est du bassin, une patinoire éclairée, de la grandeur d'un terrain de football, sera à la disposition des patineurs, de 10 à 22 heures, lorsque le temps sera favorable, et ce sept jours par semaine.

Les points de départ de ces pistes ont été aménagés, l'un près du Pont du Cosmos et l'autre près de la cafétéria du bassin olympique. Cette dernière, située dans les quartiers des athlètes, sera ouverte pour permettre au public de se restaurer et le vestiaire adjacent pourra être utilisé gratuitement.

Les sentiers, d'une longueur totale d'environ 5 km, seront bordés de décorations diverses et comporteront deux relais pour les skieurs. Une patrouille en motoneige assurera continuellement la sécurité des participants.

On peut accéder à l'île Notre-Dame, soit par le métro Ile Ste-Hélène ou soit en auto. Des indications précises permettront au public de se rendre sur place sans difficulté. De plus, un parking de 400 places permettra à autant d'autos de stationner sur l'île Notre-Dame pour la modique somme de \$1.00 par véhicule.

Réf.: Clément Séguin  
872-3957

- 30 -



Renseignements: 872-3455



## Ville de Montreal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### 274 patinoires extérieures

#### LA PLUS GRANDE PATINOIRE DE MONTREAL: A L'ILE NOTRE-DAME

La plus grande des 274 patinoires de la Ville de Montréal, à l'île Notre-Dame, ouvre pour la première fois cet hiver. Elle mesure 300 pieds par 200 et fait toute la largeur du bassin olympique, à l'extrémité est duquel elle a été aménagée, soit à la ligne d'arrivée.

Elle est l'une des dix patinoires extérieures dites "décoratives", en ce qu'elles ont été aménagées dans un parc ornemental. En plus de celle de l'île Notre-Dame, ces autres patinoires décoratives ont été ouvertes dans les parcs suivants: Mont-Royal, à l'ancien golf du parc Maisonneuve (150 pieds par 100 pieds, avec bosquet au centre), Molson, La Fontaine, Laurier, Saint-Paul, Sir-Georges-Etienne-Cartier, Campbell-ouest, et Square Saint-Henri.

Les patineurs de l'île Notre-Dame pourront bénéficier du vestiaire du quartier des athlètes, au bassin, ainsi que des machines distributrices automatiques pour se restaurer. Des salles de toilettes seront également à leur disposition ainsi qu'à celle des adeptes des deux pistes de ski de randonnée tra-

Page 2....

cées à cet endroit, et des raquetteurs.

Les 274 patinoires aménagées dans 150 parcs de la métropole se répartissent comme suit: 143 pour le hockey, 131 pour le patinage. De ces 131 dernières, dix sont décoratives, soit dotées de lanternes aux arbres et bordées de cones lumineux.

Les patinoires seront ouvertes jusqu'à la dernière fin de semaine de février.

Tout cela est dû à l'initiative conjointe des services des Sports et Loisirs et des Parcs de la Ville de Montréal .

## Ville de Montreal



Canada

Vice-président  
du Comité exécutif

Hôtel de ville

### Le plein air, cet hiver, à Montréal

#### A L'INTERIEUR DE MONTREAL MEME: SEPT PENTES DE SKI ALPIN ET HUIT POUR LE TOBOGGAN

Les Montréalais ne sont pas dépourvus en fait de pentes de ski alpin. Ni en fait de descentes de toboggan.

Ils en possèdent en effet sept pour le ski, et huit pour le toboggan.

Elles sont assez rares les villes au monde qui peuvent offrir du ski alpin ou des pentes pour le toboggan, en plein coeur de leur territoire!

Et pourtant, c'est le cas pour le Mont-Royal et quelques autres parcs. La pente de ski du Lac aux Castors, en effet, est même dotée d'un remonte-pente, de même que trois autres, celles du parc Ignace Bourget, au carrefour des rues Newman et de Montmagny; du parc Des Hirondelles (Fleury et Iberville); et de la Côte Cabrini (Lacordaire et Beaubien).

Les trois autres pentes, qui ne sont pas munies de remonte-pente cependant, sont sises aux parcs Ahuntsic, Marquette et Joseph-Paré.

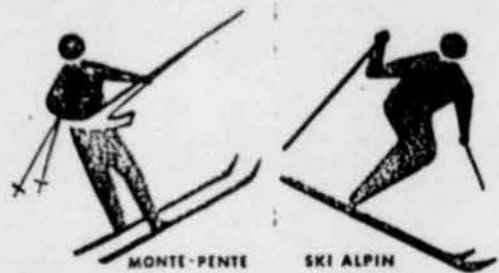
Un versant de chacune de ces sept pentes est

.../2

Page 2 . . . .

consacré au toboggan. Les Montréalais peuvent aussi s'adonner au toboggan à un huitième parc, Le Pélican.

- 30 -



MONTÉ-PENTE

SKI ALPIN



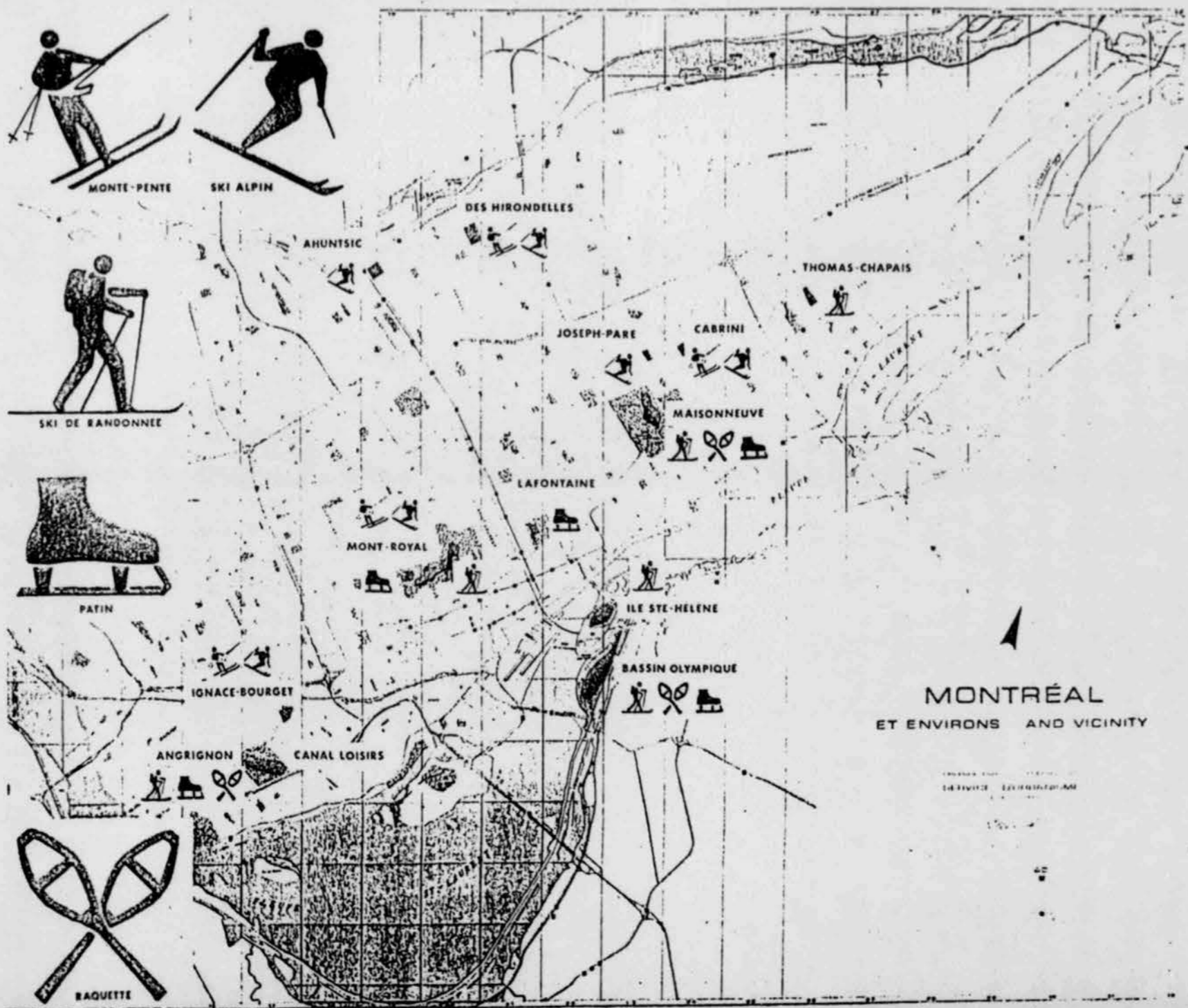
SKI DE RANDONNÉE



PATIN



RAQUETTE



**MONTRÉAL**  
ET ENVIRONS AND VICINITY

1:43 1/2" = 1" 1:25 000 1:25 000 AM

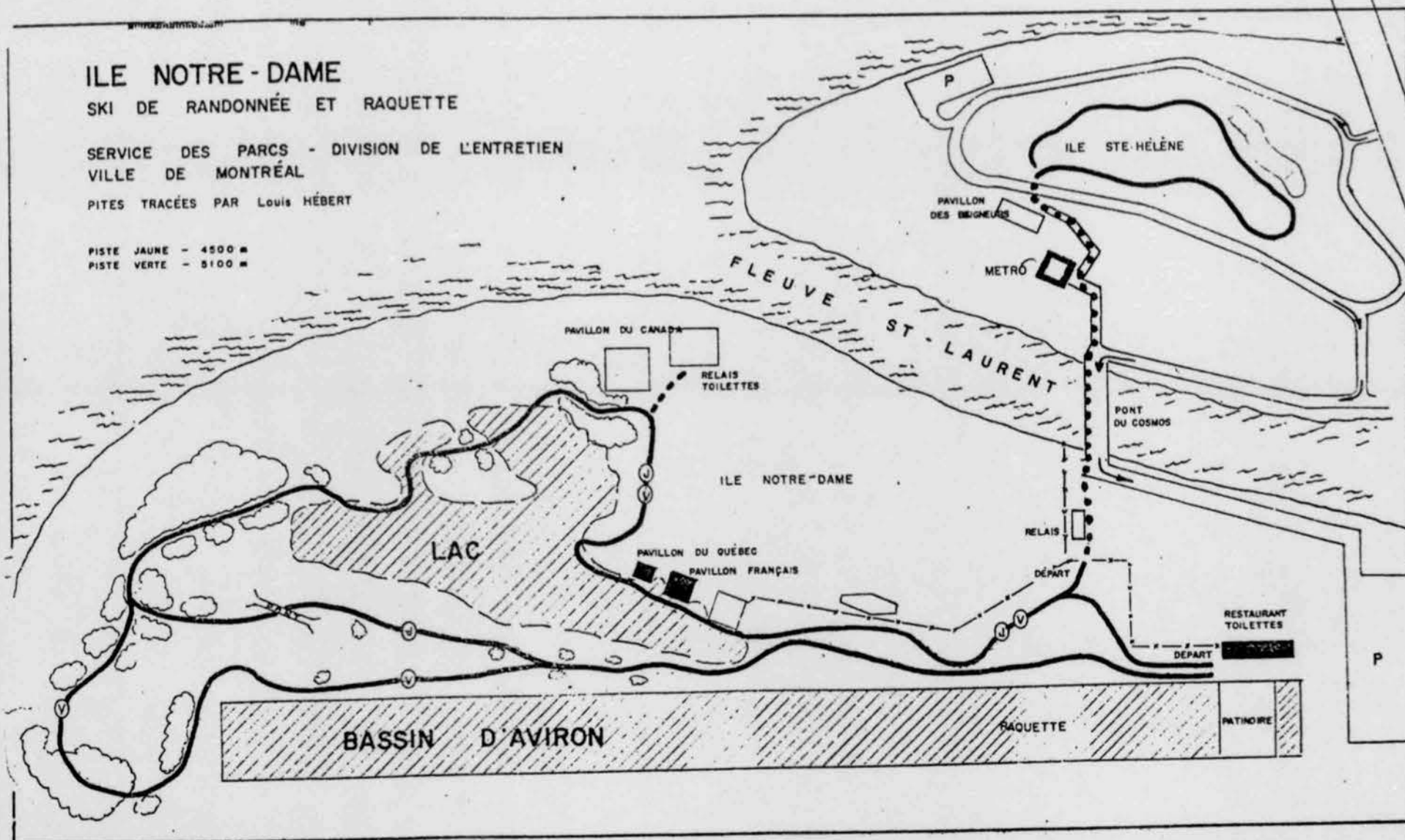
# ILE NOTRE-DAME

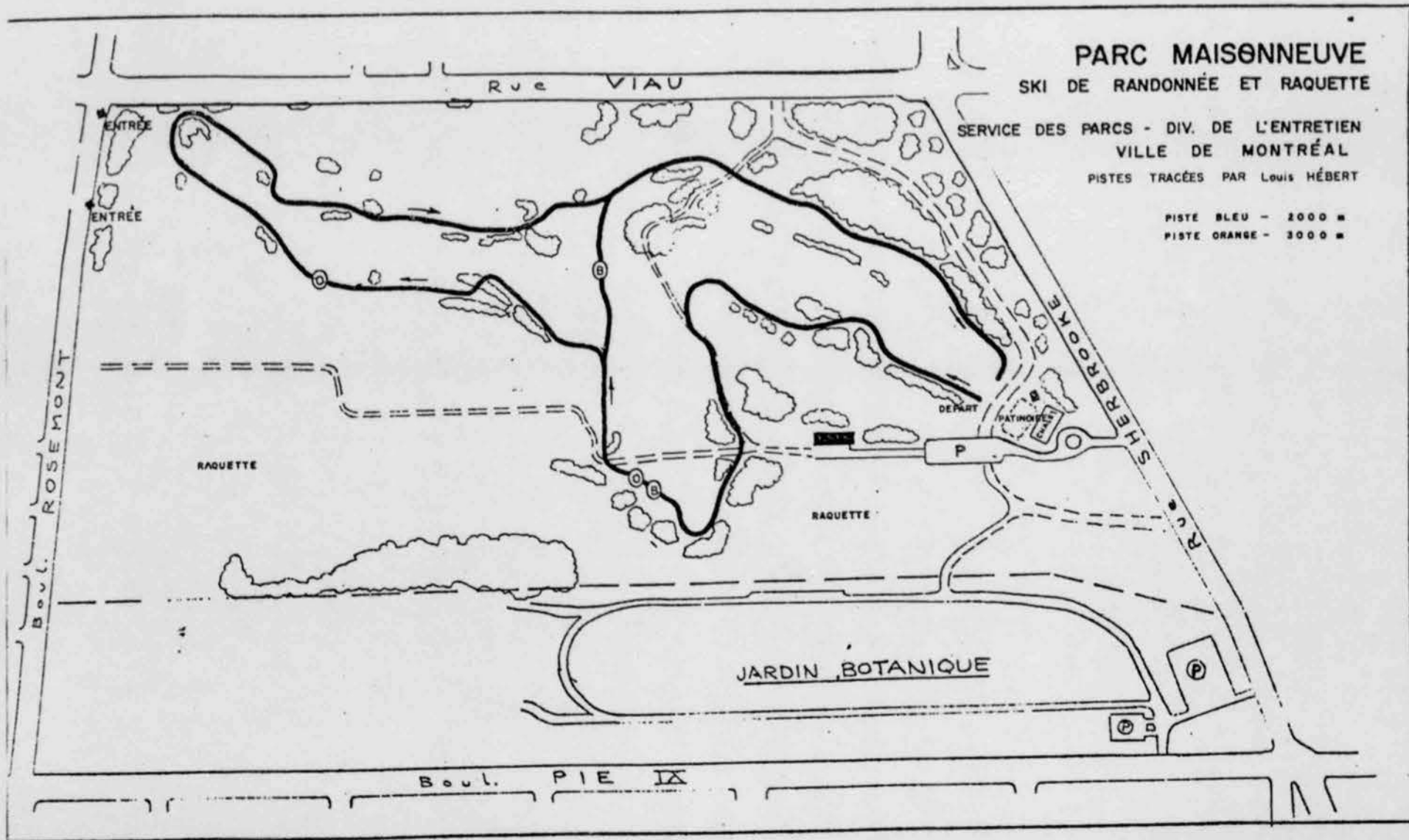
SKI DE RANDONNÉE ET RAQUETTE

SERVICE DES PARCS - DIVISION DE L'ENTRETIEN  
VILLE DE MONTRÉAL

PITES TRACÉES PAR Louis HÉBERT

PISTE JAUNE - 4500 M  
PISTE VERTE - 5100 M





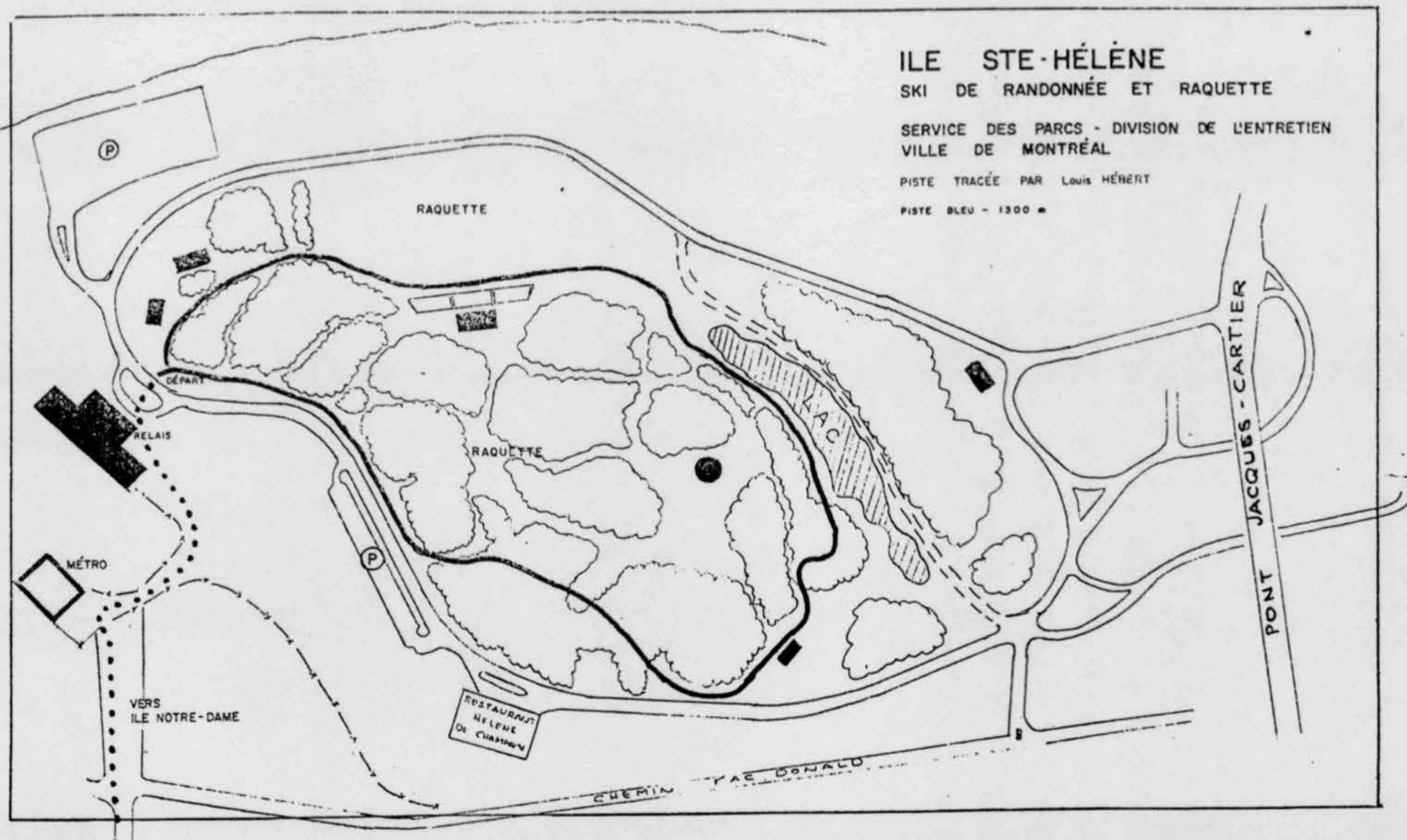
# ILE STE-HÉLÈNE

SKI DE RANDONNÉE ET RAQUETTE

SERVICE DES PARCS - DIVISION DE L'ENTRETIEN  
VILLE DE MONTRÉAL

PISTE TRACÉE PAR Louis HÉBERT

PISTE BLEU - 1300 m





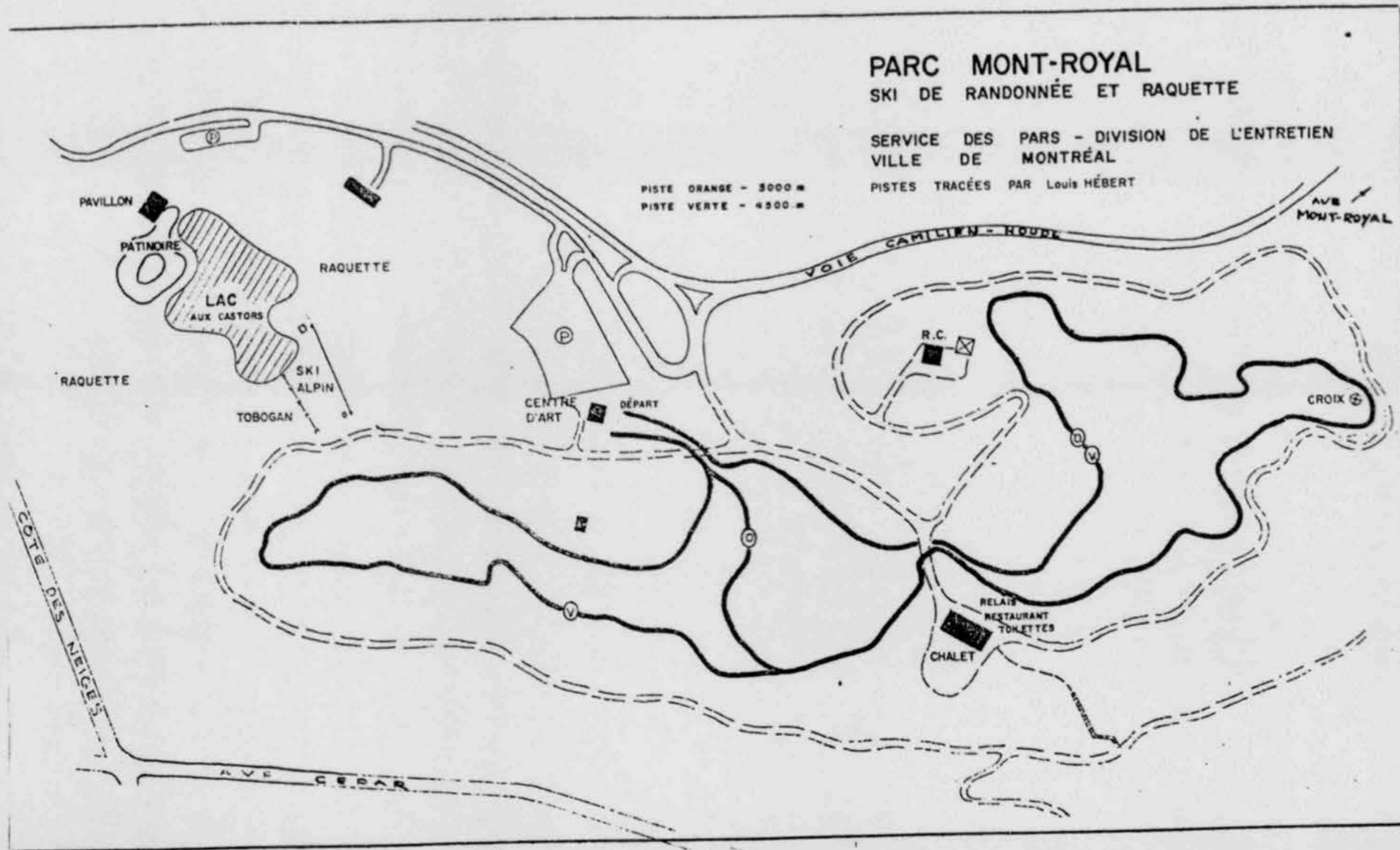
# PARC MONT-ROYAL

## SKI DE RANDONNÉE ET RAQUETTE

SERVICE DES PARS - DIVISION DE L'ENTRETIEN  
VILLE DE MONTRÉAL

PISTES TRACÉES PAR Louis HÉBERT

PISTE ORANGE - 3000 m  
PISTE VERTE - 4300 m



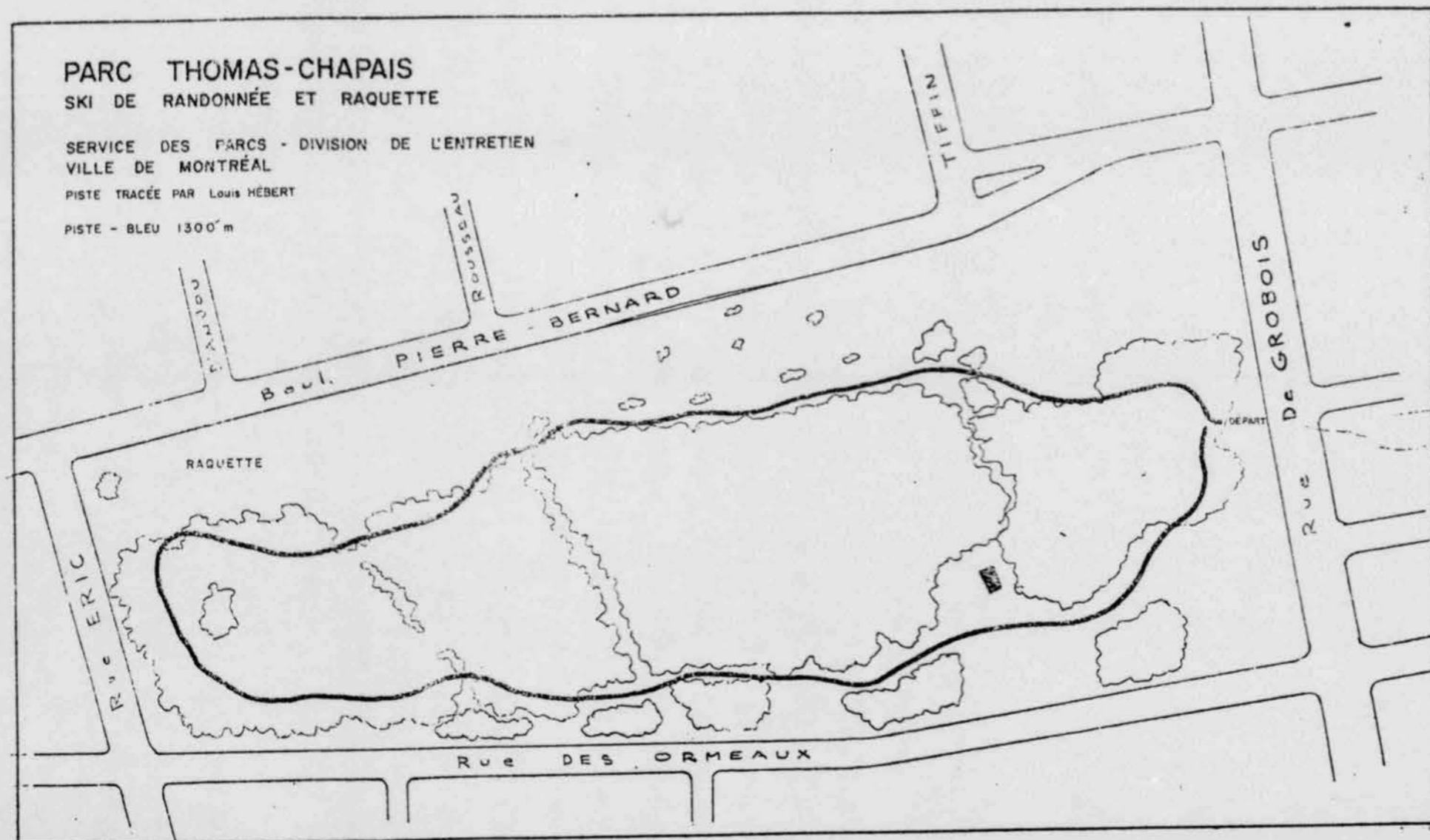
# PARC THOMAS-CHAPAIS

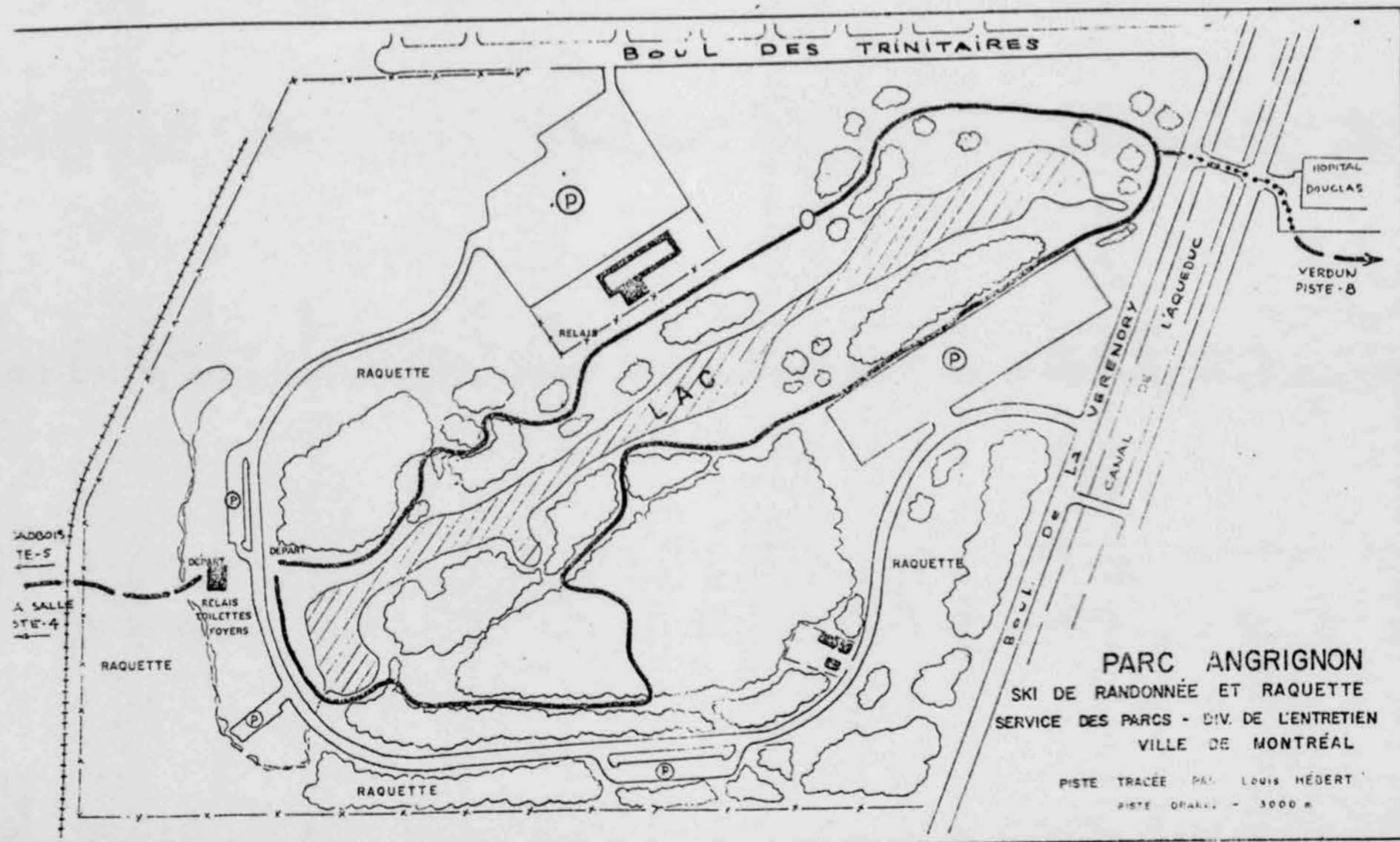
SKI DE RANDONNÉE ET RAQUETTE

SERVICE DES PARCS - DIVISION DE L'ENTRETIEN  
VILLE DE MONTRÉAL

PISTE TRACÉE PAR Louis HÉBERT

PISTE - BLEU 1300 m





**PARC ANGRIGNON**  
 SKI DE RANDONNÉE ET RAQUETTE  
 SERVICE DES PARCS - DIV. DE L'ENTRETIEN  
 VILLE DE MONTRÉAL

PISTE TRACÉE PAR LOUIS HÉBERT  
 PISTE ORALE - 3000 M

22-12-76

## Ile Notre Dame recreations *Rink opens Sunday on island*

The city plans to open a skating rink on Ile Notre Dame this Sunday.

A municipal official said yesterday that cross-country ski and snowshoe trails were open to the public on the former Expo island last weekend, along with similar trails on Ile Ste. Helene.

Full details of the recreation

department's plans for outdoor sports facilities are to be unveiled today.

The city official said the facilities would be "quite a bit bigger than in former years."

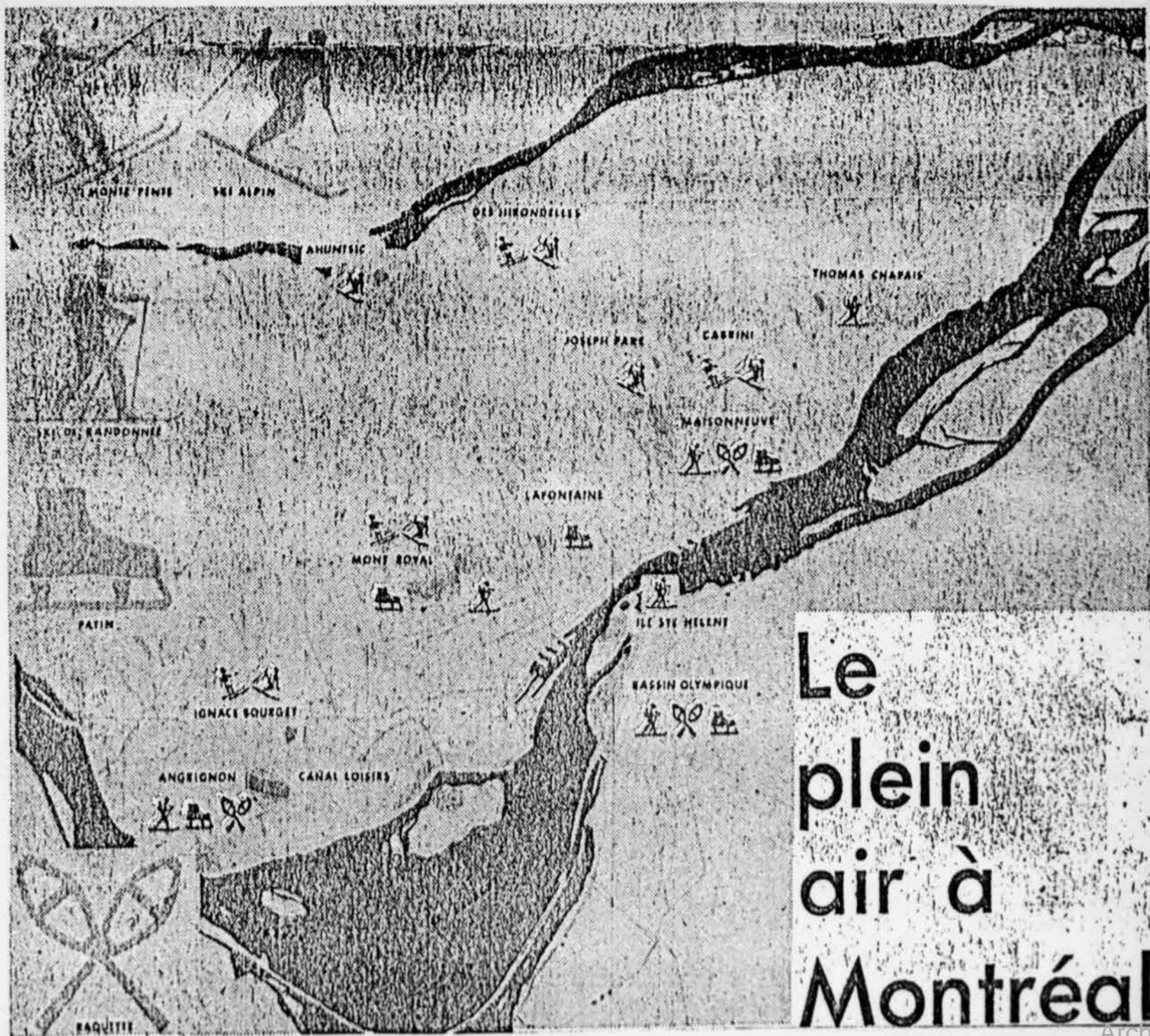
An earlier city statement said that the Ile Notre Dame trails and rink would

be open seven days a week throughout the winter.

The ski trails are about five kilometres long.

Entrance to Ile Notre Dame is via the Cosmos Bridge from Ile Ste. Helene so visitors can use either the Metro or the parking lot on Ile Ste. Helene.

LA PRESSE, MONTREAL, JEUDI 23 DECEMBRE 1976



# Le plein air à Montréal

par Claudette TOUGAS

C'est le plein air aux Montréalais même en hiver qu'offrait hier M. Yvon Lamarre, vice-président du Comité exécutif de Montréal, lors d'une rencontre avec la presse au pavillon Hélène de Champlain. Et ce gratuitement.

A l'exception de l'île Notre-Dame qui ne sera ouverte aux skieurs et aux patineurs que dimanche le 26 décembre, les autres centres de plein air sont déjà en opération.

Pour la première fois, les vastes terrains de l'ancien golf municipal sont mis à la disposition du grand public qui peut y faire du ski de fond sur deux pistes nouvellement aménagées, une de

3,000 mètres de longueur et une autre de 2,000 mètres. Les amateurs de patinage peuvent s'ébattre sur la patinoire qui mesure 150 pieds par 100. C'est la raquette que l'on préfère? Tous les espaces de neige entre les pistes et la patinoire peuvent être utilisés pour pratiquer ce sport.

Et skieurs, raquetteurs, patineurs ou pique-niqueurs peuvent en outre bénéficier du chalet de l'ancien golf municipal pour y prendre un repas complet durant le week-end, ou casser la croûte plus modestement durant la semaine en apportant ses provisions ou en achetant sa collation de distributeurs automatiques. Le terrain de stationnement est mis à la disposition des sportifs

et de petits foyers en plein air permettant de se réchauffer les doigts engourdis.

#### Canal-Lachine- Canal Loisirs

En collaboration avec quatre autres municipalités voisines, Lachine, LaSalle, Verdun et ville Saint-Pierre, la ville de Montréal met à la disposition de ces citoyens une piste de quelque 25 kilomètres de sentiers permettant de relier les abords du lac Saint-Louis à Lachine, à la rive du fleuve à Verdun, en empruntant les berges du Canal Lachine et l'oasis du parc Angrignon.

Et en plus des services d'accueil qui ont connu tant de popularité l'an dernier, le promeneur

peut faire une halte dans l'un ou l'autre des abris chauffés situés aux principaux points d'accès du réseau, poursuivre sa randonnée sur des sentiers entièrement balisés sans jamais risquer de se perdre, grâce aux nombreux panneaux d'information en place.

#### Au parc Mont-Royal

Au parc Mont-Royal, si la Ville de Montréal offre des facilités pour le ski de randonnée, le ski alpin et la raquette y sont fort populaires. Au Lac des Castors, la piste est dotée d'un remonte-pente. Pour la collation, le restaurant du chalet est ouvert durant le week-end; durant la semaine, on peut s'alimenter aux distributeurs ou apporter son lunch.

On trouve également des pistes de ski avec remonte-pente au parc Ignace-Bourget (au carrefour des rues Newman et de Montmagny, au parc Des Hirondelles (Fleury et Iberville) et parc de la Côte Cabrin (Lacordaire et Beaubien).

Trois autres pentes existent, même si elles ne sont pas munies d'un remonte-pente: ce sont celles des parcs Ahuntsic, Marquette et Joseph Paré. Un versant de chacune de ces pentes est consacré au tobaggan. On peut aussi faire du tobaggan à un huitième parc, Le Pélican.

Raquette, patinage...

# L'île Notre-Dame rendue à la population

L'île Notre-Dame rouvre ses portes. Pas aux golfeurs, ce qui d'ailleurs serait très surprenant à cette période de l'année. Pas aux parieurs invétérés de courses de chevaux, ni aux fervents des courses d'autos et de leurs vomissements assourdissants. Et elle est toujours sous la tutelle de l'administration municipale, après avoir changé de mains plusieurs fois au fil des rumeurs qui ont meublé sa courte histoire. Le grand gagnant de cette réouverture, c'est le public, c'est le fervent de sports de neige.

Créée de main d'homme, l'île Notre-Dame a défrayé la manchette plus souvent qu'à son tour, sans que son visage réel ne soit modifié de façon radicale.

Son seul changement majeur reste l'amputation de quelque 60 acres de verdure pour la création du bassin olympique. Et voilà que l'île Notre-Dame occupait une place de choix dans la célébration d'un autre événement marquant pour la métropole canadienne, les Jeux olympiques.

## L'île et ses rumeurs

L'île est vivante. Ses quelque 300 acres, une fois débarrassées de la vingtaine de pavillons (vestige de l'Expo 67) si on décide de les démolir, pourraient effectivement servir de parc public. Mais l'amputation sur sa longueur de l'espace requis pour le creusage du bassin et la construction de ses structures a considérablement réduit les possibilités d'aménagement différentes, et partant mis un terme à certaines des rumeurs qui ont circulé au sujet de l'île.

Avant de parler des possibilités d'aménagement, voyons d'abord le terrain. L'île a une superficie de 300 acres. Le bassin olympique et ses bâtiments, le lac des Régates et ses petites abases près du pont Victoria occupent une superficie d'environ 140 acres, soit près de la moitié du territoire.

Il y a aussi les 21 pavillons qui sont toujours en place et qui occupent eux aussi une importante superficie. Certes la Ville de Montréal pourrait choisir de les démolir, mais ceux qui restent sont parmi les plus vastes et les plus beaux, par exemple les pavillons de la France, de la Grande-Bretagne, du Québec, du Canada et le pavillon thématique "L'Homme à l'oeuvre". D'autre part, la rénovation de quatre pavillons, celui de la France pour le congrès de l'American Society of Travel Agents, en 1974, et ceux de Grande-Bretagne, de Tunisie et des Communautés européennes pour les Jeux de 1976, a déjà coûté \$650,000.

La première décision consistera donc à dire si oui ou non les pavillons resteront debout, car leur présence hypothèque sérieusement l'espace disponible.

Une fois cette décision prise, il sera plus facile de voir s'il serait possible que l'un ou l'autre projet (pour ne pas dire rumeur) se matérialise. Et ils sont nombreux.

Les uns ont avancé la possibilité d'y ériger une piste de course automobile. L'espace serait sans doute suffisant, mais le parcours ne serait guère compétitif et risquerait même d'être très ennuyeux pour les coureurs automobiles à cause du terrain plan.

Puis d'autres ont avancé que M. Jean-Louis Lévesque, désireux d'effectuer un retour dans le monde des courses qu'il a abandonné depuis la vente de la piste Blue Bonnets à Campeau Corporation, caressait le désir d'y construire une troisième piste montréalaise.

À l'époque, en janvier 1974, un des bras droits de M. Lévesque, M. Aimé Desrosiers, avait dit que le financier montréalais n'avait pas l'intention de bousculer les gens et que si jamais M. Lévesque construisait une nouvelle piste, ce ne serait que pour suppléer à une éventuelle disparition de la piste Blue Bonnets. Et il avait qualifié de très vague le projet d'un champ de courses sur l'île Notre-Dame.

Et le casino. Le fameux casino qu'on a installé successivement dans le mât du stade, sur le France amarré dans le port de Montréal, et bien sûr, sur l'île Notre-Dame, ou plus précisément dans le pavillon de la France.

Il ne manquait que le terrain de golf pour compléter la mosaïque, et les projets n'ont pas manqué là aussi. Mais la création d'un terrain de golf entraînerait la disparition des pavillons restants et mettrait une fin irrémédiable aux projets d'engvergure que le maire Jean Drapeau pourrait entretenir pour Terre des Hommes.

C'est un secret de polichinelle que le maire Drapeau veut marquer d'une façon exceptionnelle le 10e anniversaire de Terre des Hommes en 1977, mais dans le contexte actuel, son projet mûri avant le changement de gouvernement pourrait rencontrer des écueils plutôt sérieux.

## Une "base de plein air"

Compte tenu du fait que la Ville de Montréal pourrait même se voir couper sa subvention annuelle en provenance de Québec et donc se retrouver seule à administrer Terre des Hommes, et compte tenu du fait aussi que le gouvernement fédéral a nié avoir l'intention de s'accaparer l'île Notre-Dame, le développement rationnel des deux îles, et plus particulièrement celui de l'île Notre-Dame devra vraisemblablement se concocter à l'intérieur des services de la Ville de Montréal.

Sur ce point, l'idée du Rassemblement des citoyens de Montréal d'y instaurer une base de plein air permanente ne manque pas d'attrait.

L'utilisation démocratique de l'île s'amorce d'ailleurs avec la décision de l'administration municipale d'ouvrir une partie du bassin olympique aux patineurs, et les sentiers de l'île aux skieurs de randonnée et aux raquetteurs. Pour cet hiver, l'effort paraît complet.

C'est surtout l'utilité qu'on veut faire l'été qui risque de venir en conflit avec la proposition du RCM, surtout si la Ville de Montréal obtempérait aux demandes de promoteurs pour une piste de courses de chevaux ou d'automobiles, ou décidait d'y installer un club de golf de 18 trous. Ces trois projets ne vont pas de pair avec une proposition de démocratisation du territoire.

Ce projet de base de plein air s'avère d'autant plus captivant qu'on pourrait le concrétiser à peu de frais, une fois les pavillons démolis bien sûr. Déjà, l'île Notre-Dame peut servir pour l'aviron, le canoë et le ski nautique, tandis que l'île Sainte-Hélène reste le centre d'intérêt de milliers de nageurs, d'adeptes du cross-country et d'amateurs de sports hippiques.

La construction d'une piste d'athlétisme, la préservation de certains terrains plans pour le hockey sur gazon et le football (soccer) et la conservation de trois ou quatre pavillons pour différents sports intérieurs permettraient à la Ville de Montréal de mettre une base de plein air à la disposition d'une partie de la population nettement défavorisée à cet égard, celle du centre-sud.

Et l'île Notre-Dame, fermée une première fois à cause de la grève des cols bleus de Montréal, puis une deuxième fois à cause des travaux au bassin olympique, retrouverait en partie les heures glorieuses de 1967.

LA PRESSE, MONTREAL, JEUDI 23 DECEMBRE 1976



photo Robert Nadeau LA PRESSE

Les adeptes de sports de plein air pourront s'en donner à coeur joie au cours des prochains mois. L'île Notre-Dame offre des pistes pour raquetteurs et

des pistes de ski de randonnée. En plus, les patineurs disposent maintenant d'une surface glacée de 300 pieds sur 200.



# Un bel hiver en perspective

La plus grande patinoire offerte en cadeau d'après-Noël aux Montréalais, dimanche, sera aussi grande qu'un terrain de football en occupant toute la largeur du bassin olympique, sur l'île Notre-Dame.

Elle sera éclairée et mise à la disposition des patineurs de 10 heures à 22 heures, sept jours par semaine, lorsque le temps sera favorable.

Pourront aussi profiter du cadre féérique de l'île Notre-Dame, les adeptes du ski de randonnée. Dès lundi, seront praticables deux pistes, une de 5,000 mètres et une seconde de 4,500 mètres.

Les points de départ de ces pistes ont été aménagés l'un près du pont du Cosmos (qui a été refait) et l'autre près de la cafétéria du bassin olympique. Cette dernière, située dans le

quartier des athlètes, sera ouverte pour permettre au public de se restaurer et la vestiaire adjacent pourra être utilisée gratuitement.

S'il n'existe pas de restaurant comme tel sur les lieux, il sera possible d'acheter du café chaud et des friandises dans les distributrices automatiques. Et pourquoi ne pas apporter son repas et pique-niquer, à l'aise, dans la grande salle où s'allignent de solides tables en bois?

Pour se rendre au bassin, vous empruntez soit le métro qui vous dépose à un quart de mille de marche du bassin olympique. Si vous préférez venir en voiture, un terrain de stationnement a été aménagé à cet effet. Il peut accommoder 400 voitures pour la modique somme de \$1.

Un vrai rêve! Cette immense

patinoire éclairée et des douzaines de sentiers bordés de décorations diverses, deux relais pour les skieurs, une grande maison toute chaude pour patineurs, raquetteurs et skieurs à dix minutes de la ville.

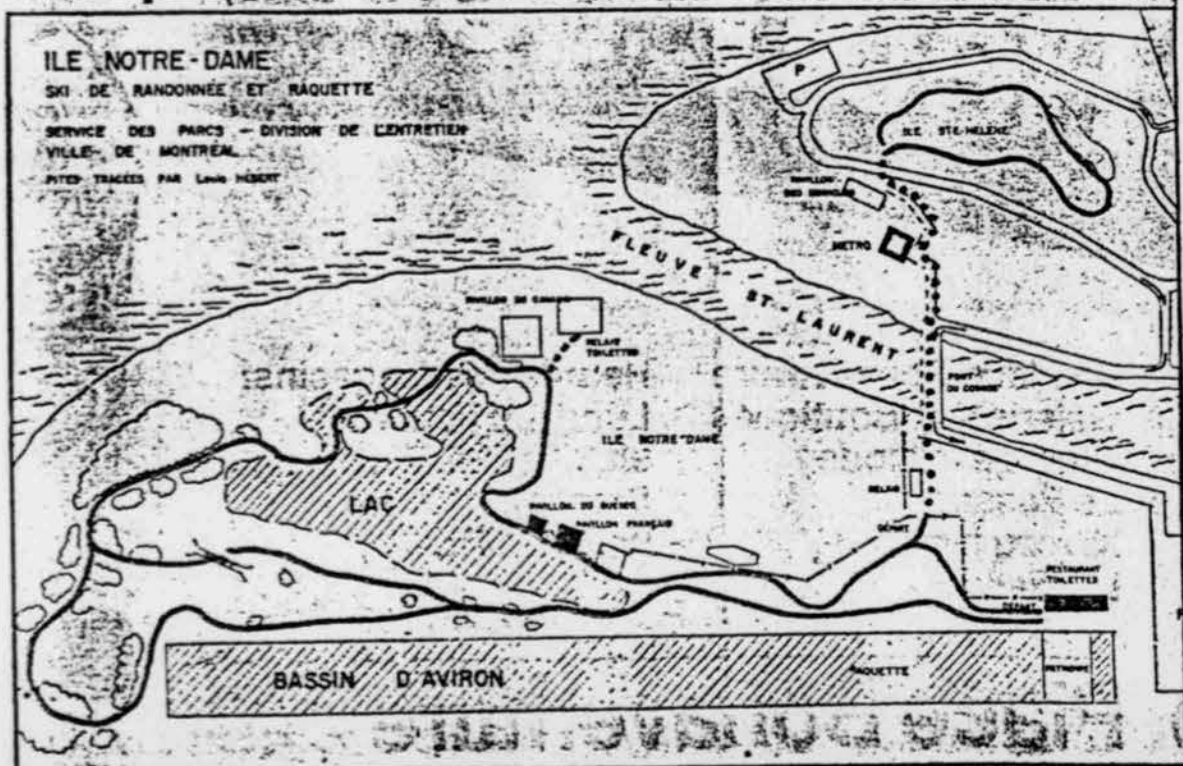
Vous pensez à la sécurité? Une patrouille en motoneige parcourra continuellement les différents sentiers. Un bel hiver en perspective. Et en plein air.

Tout cela grâce à la collaboration et à l'efficacité du personnel du Service des parcs pour l'aménagement, au talent, à l'imagination et au savoir-faire du Service des sports et loisirs pour la planification et l'animation des programmes.

Plus tard, on fera connaître au grand public le programme des diverses activités qui auront lieu dans tous les parcs.

Textes:  
Guy Pinard  
et  
Claudette Tougas

# Les pistes de l'île



LA PRESSE, MONTRÉAL, JEUDI 23 DÉCEMBRE 1976

## Cours de ski de randonnée et de ski alpin

Vous désirez profiter de toutes ces facilités mises à la disposition du grand public gratuitement, mais vous ne pratiquez aucun de ces sports? Le Service des sports et loisirs a pensé à vous en organisant un programme de cours de ski alpin et de ski de fond.

Un premier cours d'une durée de 10 heures (5 cours de 2 heures) s'adresse aux jeunes de 7 à 17 ans qui veulent maîtriser le ski alpin. Les leçons se donnent le samedi ou le dimanche. Le coût total des cours est de \$5. Les endroits: le parc du Mont-Royal (Lac-aux-Castors), le parc des Hirondelles (Sauriol et Iberville) et le parc Lacordaire (Bossuet au nord de Rosemont). Ce cours est aussi offert aux adultes pour la somme de \$10.

Un second cours de ski de fond s'adresse indifféremment

aux enfants et aux adultes et est d'une durée de 12 heures. Ces leçons se donnent le soir au Mont-Royal et coûtent \$10.

A l'intérieur des leçons de ski de fond, on offre une seconde option, six cours d'une durée de deux heures pour les enfants et les adultes, mais durant le week-end. Les endroits: le Mont-Royal, le parc Angrignon, l'île Saint-Hélène (pavillon des baigneurs), l'île Notre-Dame (bassin d'aviron), le parc Maisonneuve (chalet du golf) et le parc Thomas-Chapais (de Grosbois et des Ormeaux).

Toutes les inscriptions doivent être faites au moins une semaine à l'avance. Il s'agit de téléphoner au Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal pour connaître l'endroit le plus près de chez soi où s'inscrire.

# Cours de ski de randonnée et de ski alpin

Vous désirez profiter de toutes ces facilités mises à la disposition du grand public gratuitement, mais vous ne pratiquez aucun de ces sports? Le Service des sports et loisirs a pensé à vous en organisant un programme de cours de ski alpin et de ski de fond.

Un premier cours d'une durée de 10 heures (5 cours de 2 heures) s'adresse aux jeunes de 7 à 17 ans qui veulent maîtriser le ski alpin. Les leçons se donnent le samedi ou le dimanche. Le coût total des cours est de \$5. Les endroits: le parc du Mont-Royal (Lac-aux-Castors), le parc des Hirondelles (Sauriol et Iberville) et le parc Lacordaire (Bossuet au nord de Rosemont). Ce cours est aussi offert aux adultes pour la somme de \$10.

Un second cours de ski de fond s'adresse indifféremment

aux enfants et aux adultes et est d'une durée de 12 heures. Ces leçons se donnent le soir au Mont-Royal et coûtent \$10.

A l'intérieur des leçons de ski de fond, on offre une seconde option, six cours d'une durée de deux heures pour les enfants et les adultes, mais durant le week-end. Les endroits: le Mont-Royal, le parc Angrignon, l'île Saint-Hélène (pavillon des baigneurs), l'île Notre-Dame (bassin d'aviron), le parc Malsonneuve (chalet du golf) et le parc Thomas-Chapais (de Grésbois et des Ormeaux).

Toutes les inscriptions doivent être faites au moins une semaine à l'avance. Il s'agit de téléphoner au Service des sports et loisirs de la Ville de Montréal pour connaître l'endroit le plus près de chez soi où s'inscrire.

# Montréal met plus d'espaces à la disposition du sportif d'hiver

par André Tardif

Plus que jamais, selon M. Yvon Lamarre, les Montréalais pourront bénéficier d'emplacements pour pratiquer des activités de plein air, cet hiver, grâce à un programme d'une "ampleur extraordinaire".

"La ville de Montréal innove en maints secteurs; elle ajoute en effet à son programme saisonnier, de nouvelles et importantes activités en des espaces nouveaux et imposants", a dit le vice-président du comité exécutif, hier, lors d'une conférence de presse à l'île Sainte-Hélène.

C'est ainsi qu'une partie du bassin olympique, sur l'île Notre-Dame, sera transformée, à compter de dimanche, en une patinoire de 300 par 200 pieds, et deviendra la plus grande des 274 patinoires extérieures que les services des Sports et loisirs et des Parcs mettront, gratuitement, à la disposition de la population, cet hiver.

De plus, le parc Notre-Dame sera doté de deux nouvelles pistes de ski de randonnée, sur 5,100 et 4,500 mètres, respectivement, portant ainsi à neuf, le nombre de ces sentiers dans les limites de la ville.

Le parc Maisonneuve, définitivement fermé aux golfeurs depuis l'été dernier, en raison de la tenue des Jeux olympiques, devient un centre de plein air hivernal pour toute la famille. Deux pistes de ski de randonnée y sont aménagées, de même que des sentiers pour la raquette, une patinoire de 150 x 100', ainsi que deux foyers extérieurs pour les pique-niqueurs.

La Métropole collabore également, avec quatre municipalités, à l'entretien d'un réseau de 25 kilomètres de sentiers pour le ski ou la raquette, aux abords du canal Lachine. Il s'agit du projet "canal-loisirs", inauguré, l'hiver dernier, sous la coordination du Service régional des loisirs de Montréal (SRLM). Le parc Angrignon et sa Fêerie d'hiver sont maintenant intégrés à ce projet.

Enfin, on maintient les installations de ski alpin (quatre pentes sont dotées de remontées mécaniques) ou de randonnée, des pentes pour toboggan de même que 10 patinoires dites décoratives, dans sept parcs disséminés un peu partout, dans la ville.

compris celui du mont Royal.

Les amateurs de ski peuvent, en outre, mais moyennant des frais modiques, suivre des cours de ski alpin ou de randonnée.

M. Lamarre a enfin souligné que la ville s'occupe de 1,200 équipes de hockey regroupant 18,000 joueurs, qu'elle dispense des cours de hockey à 3,000 jeunes par semaine, et qu'elle permet à 2,250 autres

jeunes de pratiquer le patinage artistique.

Par ailleurs, M. Marcel Provost, surintendant adjoint du service des Parcs, a confirmé qu'il y aurait location d'équipement au parc Maisonneuve, par l'entremise de la boutique de golf. Selon lui, les autorités cherchent actuellement à organiser un autre service de location sur l'île Notre-Dame. Il croit enfin que le SRLM, qui

louait des raquettes, l'hiver dernier, à partir du centre Gadbois pour les pistes du canal Lachine, tentera de répéter l'expérience cet hiver.

La métropole a prévu, par souci de sécurité, un encadrement et une surveillance sur toutes les pistes de ski et de raquette dont elle a la responsabilité, y compris celles des parcs Notre-Dame et Maisonneuve.

# Deux pistes de ski de fond au parc Olympique

Les Services des Loisirs et Sports et des Parcs de la Ville de Montréal mettent à la disposition de tous les Montréalais, particulièrement ceux de l'Est de la ville, les vastes terrains de l'ancien golf municipal du parc Maisonneuve.

Déjà ouverts au public, ces terrains font la joie des adeptes du ski de randonnée, de la raquette, du patinage et même des pique-niques d'hiver.

Les anciens membres du club de golf municipal peuvent se remémorer leurs merveilleux coups de départ au 18e trou et leurs fatidiques coups d'approches au 9e en empruntant les deux nouvelles pistes de ski de randonnée, d'une longueur respective de 3,000 et 2,000 mètres, ainsi qu'en patinant, un soir de clair de

lune, sur la patinoire de 150 pieds par 100.

D'autres, à l'esprit de pionnier, peuvent pratiquer le sport de la raquette en utilisant les espaces de neige situés entre les pistes et la patinoire.

Les plus frileux peuvent bénéficier de deux foyers avec grilles et bois de chauffage, construits à l'intention de ceux qui veulent se réchauffer ou qui désirent y faire griller quelque chose à déguster aux tables de pique-nique installées tout près.

Le chalet de l'ancien club de golf est également ouvert aux Montréalais. Le restaurant est accessible durant les fins de semaine et les distributrices automatiques permettent de se rafraîchir au cours de la semaine.

## Deux autres à l'île Notre-Dame

Deux autres nouvelles pistes de ski de randonnée sont offertes aux Montréalais, à l'île Notre-Dame.

Les points de départ de ces pistes ont été aménagés, l'un près du Pont du Cosmos et l'autre près de la cafétéria du bassin olympique. Les sentiers, d'une longueur totale d'environ 5 kilomètres, sont bordés de décorations diverses et comportent deux relais pour les skieurs. Une patrouille en motoneige assurera continuellement la sécurité des participants.

Ces quatre pistes viennent s'ajouter aux cinq déjà aménagées : deux au parc Mont-Royal — une de 4,500 mètres et une seconde de 3,000 mètres — une de 1,300 mètres à l'île Ste-Hélène, une de 1,300 mètres au parc Thomas-Chapais et une autre de 3,000 mètres au parc Angrignon.

La piste du parc Angrignon a été aménagée en collaboration avec quatre villes voisines, Verdun, Lachine, LaSalle et Saint-Pierre ainsi que d'autres organismes publics et privés. Cette collaboration a permis d'obtenir une longueur de 25 kilomètres de sentiers.

Le parc Angrignon offre également deux patinoires, des aires de pique-nique avec tables et foyers et des espaces enneigés pour la pratique de la raquette.



Photo MONTREAL-MATIN

Au Parc Maisonneuve, les skieurs de randonnée et les raquetteurs peuvent bénéficier de deux foyers avec grilles et bois de chauffage, construits à l'intention de ceux qui veulent se réchauffer et qui désirent y faire griller quelque chose à déguster aux tables de pique-nique installées tout près.

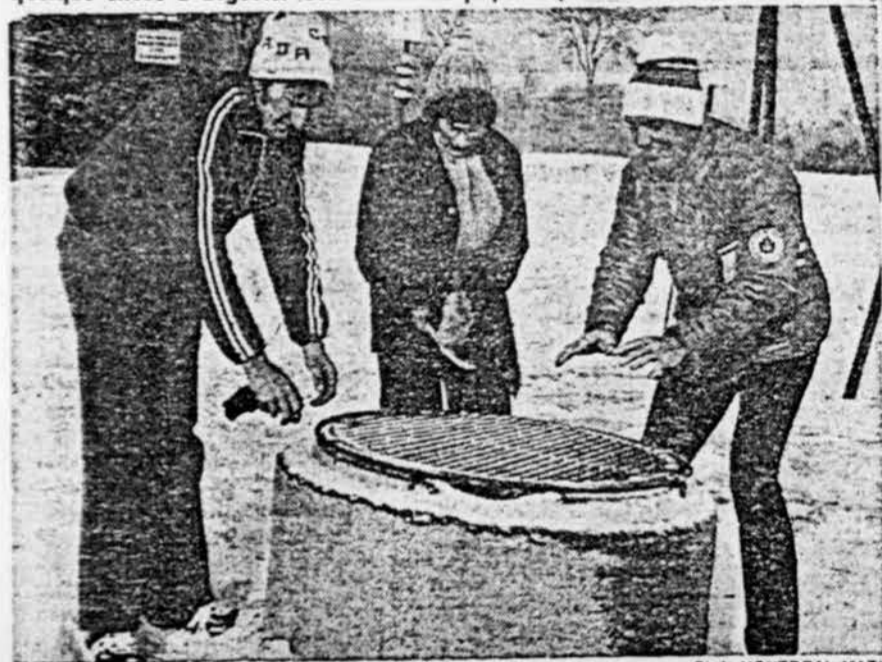


Photo MONTREAL-MATIN

Le parc Maisonneuve offre deux nouvelles pistes de ski de randonnée aménagées sur les terrains de l'ancien club de golf municipal.

MONTREAL-MATIN, JEUDI 23 DECEMBRE 1976

## Sept pentes de ski

Du ski alpin et du toboggan en plein territoire de la ville de Montréal.

Voilà ce qui satisfait le plus les dirigeants des services des Sports et Loisirs et des parcs de la ville de Montréal, heureux d'offrir aux Montréalais la plupart des sports d'hiver existants.

La pente de ski alpin du Lac-aux-Castors, sur le Mont-Royal, est même

dotée d'un remonte-pente, de même que trois autres, celles du parc Ignace-Bourget, du parc Des Hirondelles et de la Côte Cabrini.

Les trois autres pentes, sans remonte-pente cependant, sont sises aux parcs Ahuntsic, Marquette et Joseph-Paré.

Un versant de chacune de ces sept pentes est consacré au toboggan, de même qu'au parc Le Pélican.



## A l'Île Notre-Dame

# La patinoire ouvre lundi

Attendue depuis la fin de l'Expo 67, la patinoire de l'Île Notre-Dame ouvrira pour la première fois, le lundi 26 décembre.

Il aura donc fallu attendre la construction du bassin olympique pour permettre aux Montréalais de jouir de la plus grande patinoire de la ville de Montréal.

Ce royaume des patineurs mesure 300 pieds par 200 et fait toute la largeur du bassin, qui a servi aux compétitions d'aviron et de canoë-kayak, lors des Jeux Olympiques de Montréal. Il est situé à l'extrémité du bassin, soit à la ligne d'arrivée, côté ouest.

Les patineurs de l'Île Notre-Dame pourront bénéficier du vestiaire du quartier des athlètes, au bassin, ainsi que des machines distributrices automatiques pour se restaurer ainsi qu'à celles des adeptes des deux pistes de ski de randonnée tracées à cet endroit, et des raquetteurs.

Le Service des Sports et Loisirs et des Parcs de la ville de Montréal offre aux patineurs montréalais 274 patinoires aménagées dans 150 parcs de la métropole qui se répartissent comme suit : 143 pour le hockey et 131 pour le patinage.

La surface glacée de l'Île Notre-Dame est l'une des dix patinoires extérieures dites "décoratives", c'est-à-dire qu'elle a été aménagée dans un parc ornemental doté de lanternes aux arbres et bordée de cônes lumineux. Les autres patinoires décoratives ont été ouvertes dans les parcs suivants : Mont-Royal, à l'ancien golf Maisonneuve (150 pieds par 100 pieds, avec bosquet au centre), Molson, Laurier, La Fontaine, Saint-Paul, Sir Georges-Etienne Cartier, Campbell-ouest et Square St-Henri.

Les 274 patinoires de la ville de Montréal resteront ouvertes jusqu'à la dernière fin de semaine de février.

# Liste des centres de plein air

<b>PARC MAISONNEUVE</b>	
Pistes de ski de randonnée (2)	Déjà ouvertes
Espaces pour la raquette	Déjà ouverts
Patinoire	Déjà ouverte
Facilités pour le pique-nique (tables et foyers)	Déjà disponibles
<b>ILE NOTRE-DAME</b>	
Pistes de ski de randonnée (2)	Déjà ouvertes
Espaces pour la raquette	Déjà ouverts
Patinoire (300 pieds par 200)	Le 26 décembre
<b>ILE SAINTE-HELENE</b>	
Piste de ski de randonnée (1)	Déjà ouverte
Espaces pour la raquette	Déjà ouverts
<b>CANAL LACHINE — CANAL LOISIRS</b>	
<b>PARC ANGRIGNON</b>	
Piste de ski de randonnée (1 de 25 km)	Déjà ouverte
Espaces pour la raquette	Déjà ouverts
Fête d'hiver	Depuis le 15 décembre
Facilités pour le pique-nique (tables et foyers)	Déjà disponibles
Patinoires (2)	Déjà ouvertes
<b>MONT-ROYAL</b>	
Pistes de ski de randonnée (2)	Déjà ouvertes
Pente du Lac aux Castors (ski alpin)	Déjà ouverte
Pente pour le toboggan	Déjà ouverte
<b>PARC THOMAS-CHAPUIS</b>	
Piste de ski de randonnée (1)	Déjà ouverte
Espaces pour la raquette	Déjà ouverts
<b>PENTES DE SKI ALPIN (7)</b> (celle du Mont-Royal incluse)	
<b>PENTES POUR LE TOBOGGAN (8)</b>	
	Déjà ouvertes

MONTREAL-MATIN, JEUDI 23 DECEMBRE 1976

## ... city briefs

### Golf course now park

Skiers and skaters will be the first to make use of the former municipal golf course near the Olympic site, which has been turned into a public park. Announcing the new use of Maisonneuve Park yesterday, city executive committee vice-chairman Yvon Lamarre said the site would contain two cross-country trails totalling five kilometres, a 150-by-100 foot skating rink and tables and outdoor fireplaces. Much of the 260-acre site will be available for snowshoeing. Some 85 acres of the park are taken up by the Olympic Village, a project that angered conservationists who argued that the whole area is needed to serve as breathing space for the heavily polluted East End, base of Eastern Canada's refinery complex.

## SKI DE FOND ET PATINAGE GRATUIT À L'ÎLE NOTRE-DAME

Dès que les conditions atmosphériques le permettront, il y aura du ski de fond et du patinage gratuit à l'île Notre-Dame. En effet, le Service des sports et loisirs de Montréal ajoute aux pistes existant déjà sur l'île Ste-Hélène, deux nouveaux parcours de ski de fond à l'île Notre-Dame, près du bassin olympique. De plus, une patinoire éclairée sera à la disposition des patineurs, de 8 à 22 heures, lorsque le temps sera favorable, et ce sept jours par semaine.

Les points de départ de

ces pistes ont été aménagés, l'un près du Pont du Cosmos et l'autre près de la cafétéria du bassin olympique. Cette dernière, située dans les quartiers des athlètes, sera ouverte pour permettre au public de se restaurer et le vestiaire adjacent pourra être utilisé gratuitement.

Les sentiers, d'une longueur totale d'environ 5 km, seront bordés de décorations diverses et comporteront deux relais pour les skieurs. Une patrouille en moto-neige assurera continuellement la sécurité des participants.



On peut accéder à l'île Notre-Dame, soit par le métro Ile Ste-Hélène ou soit en auto. Des indications précises permettront au public de se rendre sur place sans difficul-

té. De plus, un parking de 400 places permettra à autant d'autos de stationner sur l'île Notre-Dame pour la modique somme de \$1 par véhicule.



Photos Le Journal - LACHANCE

300 acres: c'est la superficie de l'île Notre-Dame qui vient d'être rouverte au public, en fin de semaine, pour la plus grande joie des petits et grands sportifs qui peuvent en effet y profiter des vastes espaces enneigés. L'île offre des pistes pour skieurs et raquetteurs et les patineurs disposeront d'une énorme patinoire qui occupera le bassin olympique.

## L'île-Notre-Dame ouverte aux skieurs et aux raquetteurs



C'est par dizaines sinon par centaines que les sportifs, petits et grands ont profité des pistes aménagées.



Tiens, papa a des ennuis avec sa "traine".



A la file indienne, tout l'monde!



Ah! Voilà un expert, un vrai de vrai.



C'est bien sûr moins rapide mais il faut toujours aider plus petit que soi.



L'ennui c'est que ça s'arrête au bout de la pente!



## Les Montréalais dans l'île

C'est par familles entières que les Montréalais ont envahi hier leurs îles du milieu du fleuve. L'île de Montréal avait offert à sa population un cadeau d'après Noël en ouvrant officiellement l'île Notre-Dame aux fervents des sports d'hiver. Ceux-ci n'ont pas été déçus puisque une immense patinoire et deux pistes de ski de randonnée étaient mises à leur disposition, y compris tous les services connexes comme les lieux de repos, des vestiaires, des surveillants et habitants.

# Les Montréalais ont repris hier possession de leurs îles

par Claude-V. MARSOLAIS

Les Montréalais ont vraiment repris possession hier de leurs îles du milieu de fleuve en venant par milliers pratiquer leur sport favori.

En effet, dimanche après-midi, au moins 500 personnes étaient venues patiner sur l'immense glace du bassin olympique de l'île Notre-Dame pendant que des milliers d'autres, peut-être 2,000 ou 3,000, skiaient sur les pistes aménagées tant sur l'île Sainte-Hélène que sur l'île Notre-Dame, malgré la température peu clémente.

Pour de nombreux Montréalais, l'ouverture de l'île Notre-Dame était une excellente occasion d'étreindre leurs nouveaux skis de fonds, sport qui fait de plus en plus d'adeptes. Il fallait voir le nombre effarant de skis rutilants comme un sou neuf. Il y eut bien sûr quelques chutes de néophytes lors des descentes de collines, mais vraiment rien de spectaculaire.

D'ailleurs, le service des Ambulances Saint-Jean qui supervise un dispensaire au quartier des athlètes du bassin olympique n'a relevé aucun accident, si minime soit-il.

Les enfants ont le plus profité de l'accessibilité aux îles. Les plus grandes escapades avaient surtout lieu dans les collines de

l'île Sainte-Hélène où les glissades en toboggan ont fait la joie des enfants. La plupart de ceux-ci cependant étaient accompagnés de leurs parents qui faisaient en famille des randonnées en ski.

Une mère de famille devait confier son plaisir à venir pratiquer le ski de randonnée sur les îles "surtout lorsqu'on ne dispose que d'une demi-journée".

À la patinoire, le service d'entretien de la Ville s'activait à déblayer la neige qui s'accumulait sous les lames des patineurs. Cette opération n'a nullement incommodé les gens vu l'immensité de la patinoire.

En général, cette base de plein air est fréquentée par les Montréalais de toutes les ethnies, ce qui démontre bien qu'elle répond aux besoins de l'immense majorité.

Pour le responsable du Service des loisirs et des sports à l'île Notre-Dame, M. Pierre Gauthier, cette première journée constitue un excellent début et il s'est dit assuré que les Montréalais viendront en très grand nombre profiter du cadre féérique de la nouvelle base de plein air. Il regrette seulement que le restaurant du quartier des athlètes n'ait pu ouvrir ses portes à temps. Ce ne sera qu'une question de jours, dit-il.





La patinoire du bassin olympique mise à la disposition d'athlètes d'un nouvel âge...

photo Pierre Côté, LA PRESSE

LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 27 DÉCEMBRE 1976

# MON ŒIL SUR MONTRÉAL

par Dollard Perreault

## Patinage dans l'île

C'est aujourd'hui l'ouverture de la patinoire de l'île Notre-Dame.

Il aura fallu l'aménagement du bassin olympique pour que les Montréalais puissent jouir de cette patinoire, la plus grande de la ville. Cette glace a une étendue de 300 pieds sur 200 et occupe toute la largeur du bassin qui a servi aux compétitions d'aviron et de canoë-kayak durant les Jeux.

LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 27 DÉCEMBRE 1976

# MON OÛIL SUR MONTRÉAL

par Dollard Perreault

## *Sports et loisirs*

Le service des sports et loisirs de la ville de Montréal fait connaître ses activités pour janvier.

L'aquarium, à l'île Sainte-Hélène, sera ouvert du mardi au dimanche inclusivement. Le pavillon Alcan sera ouvert de 10h à 17h, tandis que le cirquemarin présentera des spectacles du mardi au vendredi, à 11h, 13h 30, 14h 30, 15h 30; le samedi aux mêmes heures plus 16h 30; et le dimanche, à 12h, 13h 30, 14h 30, 15h 30 et 16h 30.

Toutefois, l'aquarium sera fermé pour réparations du 10 au 21 janvier inclusivement. Il en sera de même pour le Planétarium Dow, du 10 au 25 janvier inclusivement.

Jusqu'au 9 janvier, le Planétarium présente "Apparition en Judée", en français, mardi et jeudi, à 12h 15 et à 21h 30; mercredi et vendredi, à 14h 15 et à 21h 30; samedi à 14h 15 à 16h 30 et à 21h 30; et dimanche, à 13h, 15h 30, 16h 30 et à 21h 30.

Au Parc Angrignon, féerie d'hiver jusqu'au 31 janvier, sept jours par semaine, de 10h à 22h. Spectacles d'otaries: 12h 30, 14h, 15h 30, 17h, 18h 30, 20h et 21h 30.

Le Centre d'art du Mont-Royal, au 1260, chemin Remembrance, présente jusqu'au 9 janvier "Exposition de groupe". Céramiste invitée: Mme Huguette Bouchard-Bonet. Tous les jours, de 10h à 21h.

Le jardin botanique est ouvert tous les jours, de 10h à 21h.

## Le sport pour tous est encore loin . . .

Les Jeux olympiques ont passé sur le Québec, laissant derrière eux un déficit d'un milliard de dollars. Que nous a apporté cet énorme investissement en termes d'équipements sportifs à la disposition de la population?

Pratiquement rien, conclut Claude Gravel à l'issue d'une enquête exhaustive dont il publie les résultats à partir d'aujourd'hui: "Le stade hiberne dans la solitude, Boule Noire a présenté son spectacle disco au vélodrome, l'Aqua Show a attiré bien du monde aux piscines olympiques, et les petits gars de l'Est jouent toujours au hockey sur les patinoires extérieures . . ."

Même utilisés au maximum, les équipements actuellement disponibles ne peuvent satisfaire qu'aux besoins d'une minorité (évaluée à 5 ou à 25 p. cent selon qu'on est pessimiste ou optimis-

te). La région de Montréal regroupe 35 p. cent de la population du Québec . . . et seulement 23 p. cent des équipements sportifs.

De plus, la tendance est nettement à favoriser les "sports organisés" en clubs et en ligues plutôt que les amateurs individuels, moins bien placés pour faire entendre leurs revendications.

Souvent ceux-ci n'ont accès aux piscines, gymnases et arénas que tard dans la soirée ou très tôt le matin, dans les "trous" laissés libres par les horaires prioritaires des ligues organisées et par les ententes entre la ville et les écoles et commissions scolaires.

Même dans ces derniers cas, les protocoles d'entente ne sont pas standardisés et laissent place à l'arbitraire, créant une situation que Claude Gravel compare à "un véritable labyrinthe".



## le sport pour tous est encore loin

CLAUDE GRAVEL

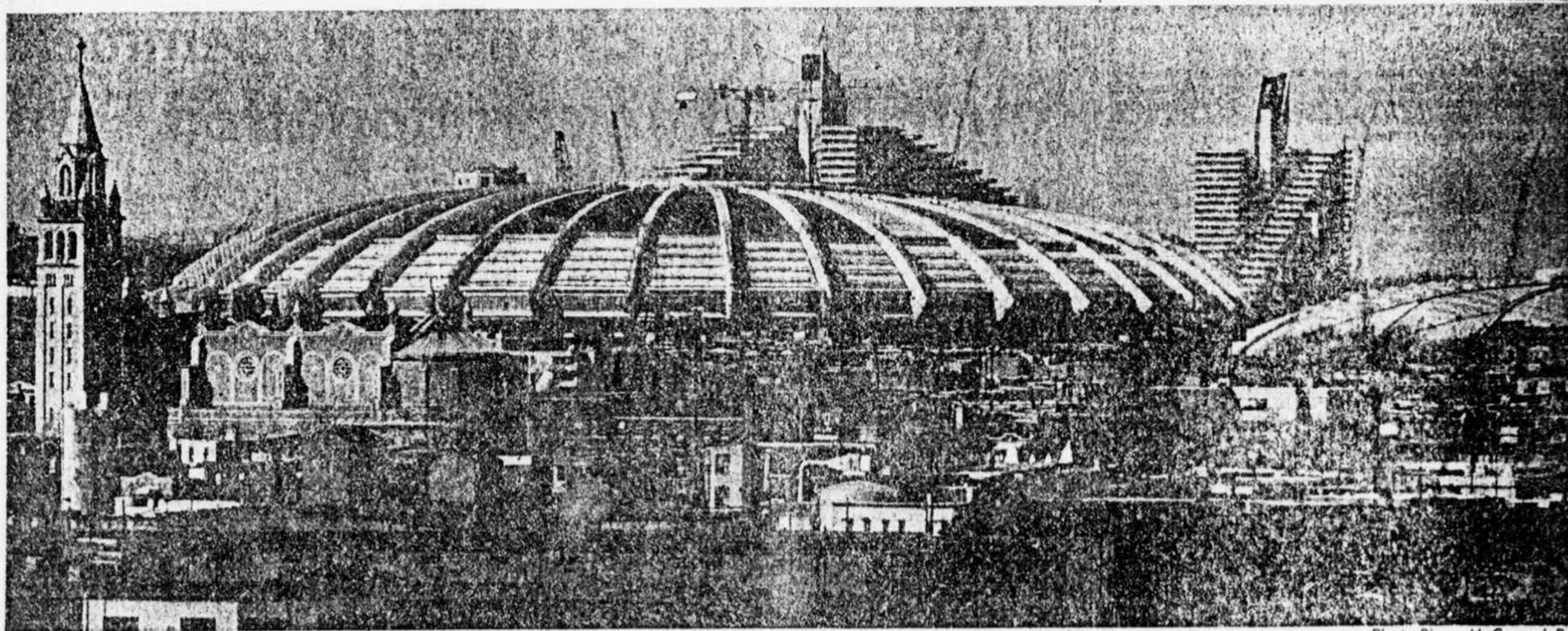


Photo Pierre McCann, L.P.

Les énormes investissements des Jeux olympiques n'ont rien apporté à la population en termes d'équipements sportifs. Tout près du monumental stade olympique qui dort sous la neige, les enfants de l'est de Montréal jouent au hockey sur les patinoires extérieures quand ce n'est pas tout simplement dans la rue.

# Les équipements sportifs publics ne servent qu'à une petite minorité de la population

**UTILISES** au maximum, de l'aveu même des hauts fonctionnaires municipaux, les équipements sportifs publics de la région métropolitaine profitent toutefois à une minorité que les pessimistes évaluent à 5 ou 6 pour cent et les optimistes à 20 ou 25 pour cent de la population.

Avec quelque 3 millions d'habitants, la région la plus densément peuplée du Québec souffre néanmoins d'un manque aigu de bases récréatives de plein air où les familles pourraient pratiquer des sports peu coûteux ou ne requérant aucune habileté physique particulière.

Telles sont les conclusions majeures d'une enquête menée ces dernières semaines par LA PRESSE auprès d'une trentaine d'organismes et de responsables provinciaux, régionaux et municipaux d'activités sportives, de loisirs et du plein air afin de connaître l'utilisation des équipements dans la région métropolitaine.

S'ils sont utilisés au maximum, les quelque 1,500 équipements sportifs intérieurs et extérieurs de l'île de Montréal, de Laval et de la rive sud le sont selon une programmation qui répond plus aux réclamations des ligues et des clubs sportifs qu'aux besoins, moins exprimés, de l'ensemble de la population.

Les arénas et les piscines intérieures, par exemple, sont ouvertes selon des horaires qui accommodent les organisations sportives de jeunes et d'adultes bien structurées et laissent une malgre part du temps aux activités plus informelles comme le patinage ou la baignade libres.

C'est ce qui amène un organisme comme le Conseil régional des loisirs de Montréal à prétendre qu'avec un taux d'occupation élevé, les équipements sportifs montréalais n'attirent qu'un très faible pourcentage de la population, peut-être de 5 à 6 pour cent.

M. Yvan Parent, consultant en sports au CRL, affirme que l'utilisation des équipements sportifs encourage principalement l'élite sportive ou ceux qui ont une certaine habileté physique, pendant que plus de 80 pour cent de la population ne pratique aucune activité physique.

Cette déclaration est confirmée par les résultats d'une enquête nationale menée en 1972 par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports qui démontrait que, dans la région montréalaise, seulement 21.1 pour cent de la population s'adonnait à des activités physiques.

Cette enquête, financée par Statistique Canada, révélait que la télévision restait la principale activité des Québécois (95 pour cent) et que la marche était l'activité physique la plus citée (46 pour cent). Ces chiffres étaient sensiblement les mêmes pour Montréal.

## Aucune idée de l'utilisation

Un inventaire des équipements sportifs provinciaux fait en 1974 par le HCJLS a encore démontré que la région métropolitaine, avec 35 pour cent de la population, ne possédait que 23 pour cent des installations sportives intérieures et extérieures du Québec.

Ces dernières statistiques tendraient à prouver qu'il faut construire de nouveaux équipements, mais elles sont tellement peu sûres (le questionnaire comportait plusieurs lacunes) que les spécialistes en sports et les chercheurs universitaires ont tendance à les manier avec circonspection.

Mais, fait plus important, les recherches de LA PRESSE ont permis de se rendre compte que le gouvernement québécois n'avait, à l'heure actuelle, aucune idée de l'utilisation des équipements sportifs à travers la province, même s'il a investi des millions pour leur construction.

"Les besoins de la population ne se sont jamais posés en matière d'équipement sportifs et de loisirs", déclare M. Jean Décarry, du Centre de recherches et d'innovations urbaines de l'Université de Montréal. "On a tou-

jours: regardé les bassins de population et on a coulé le béton sans se préoccuper des goûts des gens."

Ces critiques ne sont pas les seules à être formulées à l'endroit du gouvernement du Québec. Même s'ils se montrent plutôt prudents, les hauts fonctionnaires municipaux chargés d'établir à la base les programmes de sports et de loisirs se défendent — indirectement — de négliger les besoins de leur population.

"Le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports n'a jamais réussi à proposer aux municipalités un système cohérent de développement du sport et des loisirs dans la province", affirment les responsables du Service des loisirs de Longueuil.

Le même refrain est requis dans d'autres municipalités. Pendant que les unes se sentent "bien seules", face aux exigences croissantes du public, d'autres reprochent à l'ancien gouvernement d'avoir, d'une année à l'autre, distribué ses subventions comme des bonbons qu'on pouvait retirer à l'enfant pleurnichard.

Les tiraillements et le dédoublement des responsabilités entre divers ministères ont eu pour résultat concret que les seuls intervenants efficaces en matière de sport et de loisirs ont été et restent les municipalités, qui se sont débrouillées avec des budgets souvent restreints et l'incertitude des octrois annuels.

### **Une conception du sport**

Mais une conception traditionnelle du sport les amène encore, avec les commissions scolaires avec qui elles signent de plus en plus des protocoles d'entente permettant une utilisation maximale des ressources, à valoriser les activités de compétition qui permettent le mieux d'identifier l'élite sportive.

"Je vis entouré de gymnases et d'arénas, mais lorsque je veux faire un peu de sport avec ma famille, le meilleur moyen est encore d'utiliser ma voiture, de parcourir une cinquantaine de milles et d'aller chercher, sur la ferme d'un de mes amis, l'espace et l'air pur pour nous remettre tous en forme."

Ce commentaire d'un Montréalais déforme à peine la réalité et rejoint curieusement les nouvelles valeurs défendues par de plus en plus d'experts pour qui le sport, pour devenir à la portée de tous, doit davantage permettre la détente et le plaisir que l'accomplissement d'exploits physiques.

Pendant que les pistes d'athlétisme et les gymnases sont désertées par la majorité, que les arénas sont réservées le plus souvent à une minorité sportive, les quelques milles de pistes cyclables et les sentiers de ski de randonnée de l'île de Montréal, de la rive nord et de la rive sud sont littéralement pris d'assaut par des milliers de citoyens.

"Quand j'organise un match de hockey, je rejoins un petit groupe qui connaît les règles de ce sport et qui possède une certaine habileté", constate Yvan Parent. "Mais la masse n'est pas habile et elle ne veut pas être enrégimentée. A travers le sport, elle cherche un moyen de se détendre."

La popularité récente des sports de plein air a soudainement dramatisé une lacune maintes fois dénoncée dans le passé par plusieurs, notamment le directeur du Service d'aménagement de la Communauté urbaine de Montréal, M. Aimé Desautels.

### **Des bases de plein air**

Or, si elle peut manquer d'équipements sportifs traditionnels, la région métropolitaine a un besoin urgent d'espaces récréatifs de plein air pour répondre aux demandes nouvelles de la population et surtout des familles, qui sentent de plus en plus la nécessité de se retrouver dans des activités physiques.

Dans un mémoire qu'elle présentait l'an dernier au Conseil québécois de la jeunesse, des loisirs, des sports et du plein air, l'Union des familles d'Abundant faisait valoir que l'on a jusqu'à maintenant favorisé "une approche individuelle du loisir" et les sports de compétition, négligeant les besoins familiaux.

Pour tous centres de plein air vraiment digne de mention, la région métropolitaine possède le Mont Royal, l'île Notre-Dame, le parc Angrignon, le Canal Lachine et l'île Sainte-Hélène à Montréal, les bases de plein air de Longueuil et de Greenfield Park sur la rive sud... et un potentiel inexploité, chaque année grugé par les développeurs urbains.

Ces nouvelles exigences populaires pour les activités de plein air ne vont pas sans créer ce qu'un spécialiste en loisir a appelé "une confusion au niveau des concepts": les uns croient faire bonne route en favorisant les sports de compétition, les autres considèrent que le sport doit s'insérer dans une définition plus large du loisir, où les médailles n'ont plus leur place.

LUNDI: L'opulence olympique n'a rien changé

# Les installations scolaires pour les écoliers seulement

Les protocoles d'entente entre les municipalités et les commissions scolaires pour une utilisation maximale des équipements sportifs publics sont très répandus dans la région métropolitaine, selon M. Jean Despatie, du haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports.

Même si la mise à jour de ces protocoles n'a été faite qu'il y a deux ans au haut-commissariat, M. Despatie est en mesure d'affirmer que ces protocoles ont continué de se signer chaque année dans la région métropolitaine et qu'ils sont maintenant "très répandus".

La formule a été inaugurée il y a une vingtaine d'années entre la Ville de Montréal et la Commission des écoles catholiques de Montréal avec les parcs-écoles. Aujourd'hui, ces deux corps publics poussent la collaboration jusqu'à s'entendre sur la construction de nouveaux édifices.

## Résultats divers

"Notre politique est d'ouvrir nos écoles après les heures de classe afin de les mettre à la disposition du public", déclare M. Raymond Paquin, attaché d'administration à la CECM. "C'est ainsi qu'on a établi avec la Ville un système d'échange de services, où la CECM facture à Montréal seulement le coût supplémentaire pour son personnel."

Lorsqu'un gymnase de polyvalente est utilisé par la Ville de Montréal, les employés requis pour la surveillance et le ménage sont payés par la Ville; l'inverse est également vrai lorsque les élèves de la commission scolaire ont accès, le jour, aux aré-

nas ou aux piscines municipales.

C'est ainsi que les quatre gymnases de la polyvalente Père-Marquette, construite en 1971 par la CECM, ont été reliés par un tunnel passant sous la rue Bellechasse à la piscine et à l'aréna que la Ville de Montréal possédait à proximité. De même, la Ville défraiera le coût de la piscine de l'école Joseph-Charbonneau que la CECM construira dans le quartier Villeray, cette piscine étant adaptée aux handicapés.

La CECM a également conclu une entente avec Montréal-Nord pour la réalisation du stade Calixa-Lavallée, qui servira à la fois à la clientèle scolaire et à la population en général.

Les protocoles d'entente ne sont toutefois pas tous aussi bien rodés. Ils sont non seulement renouvelables, mais il appartient aux municipalités et aux commissions scolaires d'un même territoire de négocier ou non. Ce qui donne des résultats bien différents d'un endroit à l'autre.

## Difficultés financières

Ainsi, un responsable de loisirs d'une municipalité de la rive sud se plaint des difficultés que pose l'application de ces ententes, surtout à cause des conventions collectives que les municipalités et les commissions scolaires signent avec leurs employés.

Toutes ces difficultés sont reconnues par le Conseil québécois de la jeunesse, des loisirs, des sports et du plein air, un organisme formé en juin 1972 par le gouvernement libéral et chargé de conseiller le gouvernement dans l'élaboration des futu-

res politiques du loisir dans la province.

Dans son dernier rapport annuel, publié en octobre 1976, le Conseil précise que la directive émise en 1971 par le ministère de l'Éducation et le haut-commissariat a grandement facilité la concertation scolaire-municipale dans le secteur du loisir et amené la signature de quelque 400 protocoles d'entente par les instances locales.

"Même si les politiques gouvernementales ne sont pas toujours explicites (...), même si les mesures incitatives adoptées par le gouvernement ne correspondent pas toujours aux attentes et aux besoins des gouvernements locaux, on note la volonté des commissions scolaires et des municipalités de mettre en commun leurs équipements."

Le Conseil note toutefois que cette concertation ne va pas sans poser "des difficultés majeures d'ordre financier" aux municipalités et aux commissions scolaires, "étant donné que le ministère de l'Éducation ne reconnaît pas de poste budgétaire pour permettre aux commissions scolaires de supporter des frais d'administration encourus par des programmes ou des budgets qui débordent le milieu scolaire".

Après avoir noté "la quantité et la qualité des ressources physiques et humaines qui se retrouvent dans les institutions scolaires du Québec", le Conseil conclut que l'utilisation réelle de ces ressources démontre que "la population ne peut avoir accès à ces équipements et à ces services".



## les jeux Plus on joue, plus ça coûte

"La meilleure façon d'assurer la rentabilité des équipements olympiques, c'est de ne pas les utiliser, car plus on les utilise, plus on perd de l'argent."

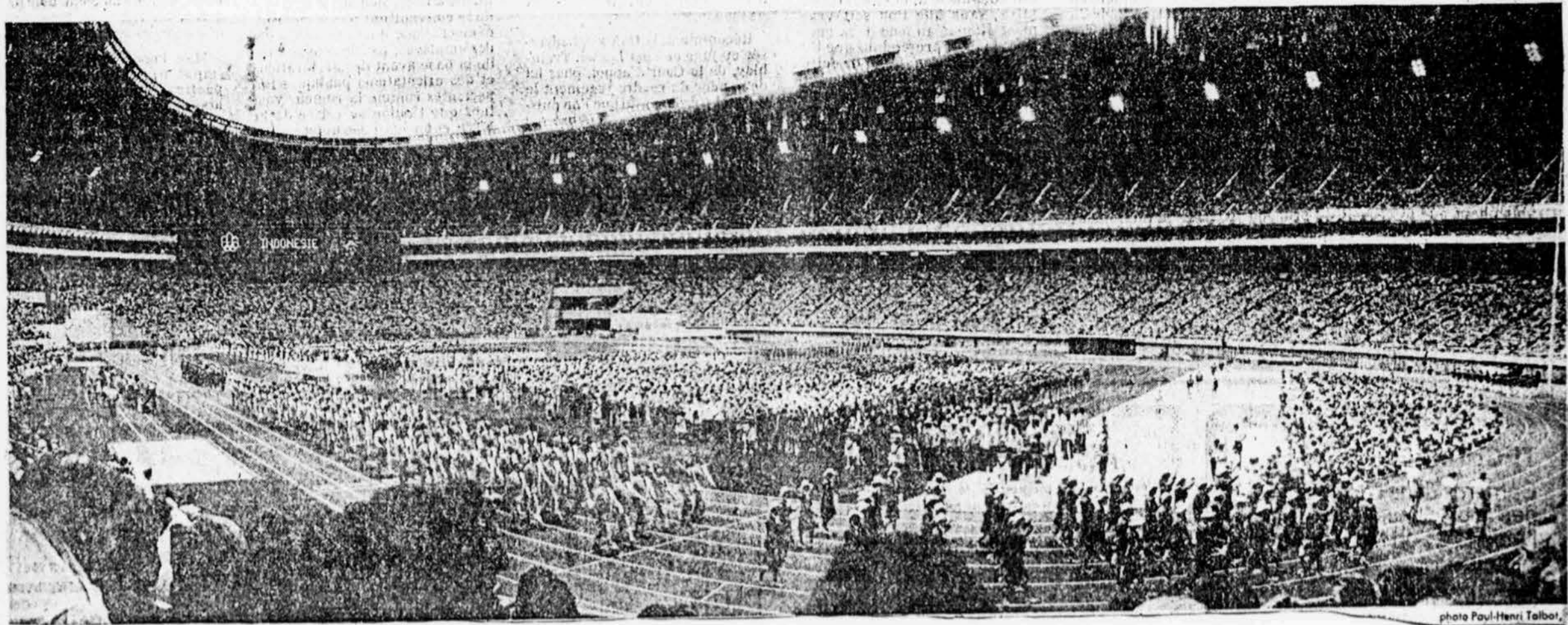
C'est ce que déclarait, peu après les élections du 15 novembre, un conseiller du gouvernement qui a préféré garder l'anonymat. "S'il faut dépenser chaque année de \$15 à \$20 millions pour maintenir le complexe olympique ouvert, pourra-t-on continuer d'investir autant dans l'éducation sportive au niveau scolaire?", s'est-il demandé.

Dans le second d'une série d'articles consacrés à l'analyse de l'énorme investissement qu'ont représenté les Jeux olympiques, Claude GRAVEL constate que les équipements sportifs du parc olympique ont été érigés en fonction des Jeux, et qu'il est douteux qu'ils puissent un jour servir à une population désireuse de pratiquer des sports pour conserver sa forme physique et non pour récolter de prestigieuses médailles.



## Le sport pour tous est encore loin

Claude GRAVEL



# L'opulence olympique n'a rien changé

**N**ON SEULEMENT les équipements sportifs du parc olympique ont-ils peu ajouté aux équipements que possédait déjà la région métropolitaine, mais il est douteux qu'ils puissent un jour servir à la population qui désire pratiquer des sports pour garder sa forme physique et non pour récolter de prestigieuses médailles.

Érigés en fonction des Jeux olympiques de 1976, le stade, le vélodrome et le hall de natation sont tellement coûteux à opérer et à ce point sophistiqués que même l'élite sportive régionale et provinciale ne pourra en profiter que partiellement, à moins que les autorités gouvernementales ne consentent à y mettre le prix.

C'est ce qui ressort d'une enquête menée ces dernières semaines par LA PRESSE auprès d'organismes provinciaux, régionaux et municipaux responsables de l'organisation d'activités sportives et de loisirs: tous désespèrent de l'avenir de ce luxueux complexe sportif, sans doute l'un des plus chers au monde.

Ces opinions ont toutefois été émises avant que le ministre Claude Charron n'annonce, en décembre, la formation d'un comité spécial qui aura jusqu'au 31 mars prochain pour trouver "une solution socialement juste

et économiquement raisonnable" à l'exploitation des équipements sportifs du parc olympique.

Après avoir constaté que la région métropolitaine était "défavorisée" par rapport au reste de la province en équipements sportifs, le directeur du Service de la planification du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, M. Jacques Auger, a dit que les équipements olympiques ajoutaient peu à ce que possédait déjà la région.

## Une étude encore valable

M. Auger base son affirmation sur une étude réalisée par le HCJLS en 1974, grâce à une subvention du gouvernement fédéral; avec 35,9 pour cent de la population québécoise (2,2 millions d'habitants), l'île de Montréal et l'île Jésus (Laval) possédaient 23,8 pour cent des installations sportives de la province (916).

Selon lui, cette étude — l'inventaire de toutes les installations publiques et privées de la province — reste aujourd'hui "à 80 pour cent valable" et, dans la région métropolitaine, aucun

équipement important n'a depuis été construit qui en modifierait sensiblement les conclusions.

Dans une entrevue accordée à LA PRESSE, M. Auger a soutenu que les équipements — pistes d'athlétisme, bassins de natation, etc. — qu'on retrouvait au parc olympique ne changeraient pas tellement les statistiques sur les équipements sportifs.

Un membre du Conseil québécois des loisirs et des sports, un organisme chargé de conseiller le gouvernement dans ce domaine, a pour sa part affirmé que "la meilleure façon d'assurer la rentabilité des équipements olympiques, c'est de ne pas les utiliser, car plus on les utilise, plus on perd de l'argent".

"S'il faut dépenser chaque année de \$15 à \$20 millions pour garder le complexe olympique ouvert, est-ce qu'on pourra continuer à investir autant dans l'éducation sportive au niveau scolaire?", a dit ce conseiller du gouvernement, qui a insisté pour garder l'anonymat, l'entrevue se déroulant immédiatement après les élections du 15 novembre.

Prévoyant lui aussi les coûts d'exploitation élevés du parc olympique "qui n'est pas conçu pour les besoins de la population", M. Yvan Parent, consultant en sports au Service régional des loisirs de Montréal, a

souhaité qu'il soit "rentabilisé le plus possible" afin qu'on puisse construire d'autres équipements qui pourront servir au public.

Comme d'autres spécialistes en sports et loisirs, M. Parent croit que le complexe olympique est formé d'équipements beaucoup trop "spécialisés" pour encourager la participation de la population. De plus, ces équipements — le stade et le vélodrome en particulier — sont surtout faits pour les sports de compétition requérant une habileté physique poussée.

M. Parent pense donc que la moins pire des solutions consisterait à louer la majorité de ces équipements "basés sur la compétition avec spectateurs" à des équipes professionnelles ou à des organismes et des groupes n'ayant rien de sportif, quitte à ériger éventuellement ailleurs des équipements moins luxueux mais pouvant faciliter la participation de masse.

## Taillibert a fait à sa tête

Interrogé à ce sujet, le directeur de la division des sports de la Ville de Montréal, M. Jean Emond, a fourni une réponse qu'on pourrait qualifier d'administrative: "Les équipements du

parc olympique ne peuvent actuellement servir à la Ville de Montréal parce qu'ils sont placés sous le contrôle de la Régie des installations olympiques."

Il est néanmoins acquis que les hauts fonctionnaires du Service des sports et des loisirs de Montréal, connaissant les besoins futurs de la population, n'ont pas toujours vu s'élever le sourire aux lèvres les divers éléments du parc olympique, conçu par l'architecte français Roger Taillibert.

L'administration avait été prévenue que le hall de natation, tel que dessiné par le célèbre architecte, ne pourrait servir après les Jeux. "Mais M. Taillibert a fait à sa tête", a dit un haut fonctionnaire. Depuis, il a fallu lui ajouter un fond mobile.

Dans d'autres services de sports et de loisirs métropolitains, confrontés avec l'obligation quotidienne d'organiser des activités physiques pour l'ensemble de la population, on envisage l'avenir du complexe olympique avec la même perplexité et on se demande comment le gouvernement précédent a pu laisser englober \$1 milliard.

Les équipements sportifs du parc olympique sont-ils utiles? "Ils ne touchent pas la masse, ils touchent peut-être l'élite sportive, mais, encore, j'y mets un point d'interrogation", répond

sans hésiter l'assistant-régisseur aux sports de Longueuil (la plus importante ville de la Rive sud avec 125,000 habitants), M. Pierre Vachon.

Sans être démenti par son supérieur, M. Leo Deschamps, directeur adjoint du Service des loisirs de Longueuil, qui assiste à l'entretien, M. Vachon ajoute que ces équipements "causent des problèmes aux municipalités en créant chez la population des besoins que nous ne pouvons satisfaire parce que nous n'en avons pas les moyens".

La discipline sportive où les demandes du public se sont considérablement accrues depuis juillet 1976 est la gymnastique: "Beaucoup de mères de famille se sont imaginées que leur petite fille pouvait devenir une nouvelle Nadia." Mais comment répondre, avec des budgets et des équipements quand même limités, à ce qui n'est, de toute évidence, qu'un engouement passager?

Les équipements olympiques qui, après les Jeux, devaient être mis à la disposition de toute la population... Le stade hiberne dans la solitude, Boule Noire a présenté son spectacle disco au vélodrome, l'Aqua Show a attiré bien du monde aux piscines olympiques et les petits gars de l'Est jouent toujours au hockey sur les patinoires extérieures.

# \$50 millions par année pour organiser les activités sportives au Québec

Selon une étude réalisée en 1971 par le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, il en aurait coûté moins de \$50 millions annuellement au gouvernement du Québec pour organiser ou promouvoir toutes les activités physiques, de sports ou de loisirs dans la province.

Cette étude, faite sous la direction de M. Gilles Houde, ancien député libéral à Fabre à l'Assemblée nationale et spécialiste en éducation physique, a été remise le 25 août 1971 à M. Guy Saint-Pierre, alors ministre de l'Éducation. Elle n'a jamais eu de suites, à peu de choses près.

Dans sa présentation, M. Houde stipule que l'étude donne "un ordre de grandeur de l'effort financier que devrait faire l'État" dans le domaine des sports et loisirs afin d'y assumer "le véritable leadership" qu'il se doit d'assumer sans "détruire ce qui existe".

Plus spécifiquement, l'étude du Haut-Commissariat voulait définir "une politique à court terme" du gouvernement dans le secteur des sports et des loisirs, au sens large. Elle portait sur les années 1972, 1973 et 1974 et s'adressait autant à la clientèle

scolaire qu'aux fédérations sportives ou au public en général.

Le document préconisait l'adoption d'un programme obligatoire de trois heures de conditionnement physique et d'éducation sportive dans toutes les écoles élémentaires et secondaires du Québec, chaque semaine. Cela aurait nécessité l'embauche de 4,825 professeurs d'éducation physique ou de techniciens en sport, à raison d'un professeur par 500 élèves à l'élémentaire et d'un professeur par 200 élèves au secondaire. Ces spécialistes auraient obtenu la collaboration des enseignants et leur rôle en aurait surtout été un d'animateurs.

Ce programme d'éducation physique scolaire aurait été complété par un programme d'éducation sportive s'adressant plus particulièrement au sport amateur, à l'élite sportive et à la masse, avec appui technique et financier aux fédérations sportives et aux conseils régionaux de loisirs et de sports.

La mise en place de ce programme à l'école aurait entraîné des déboursés initiaux de \$48 millions (salaires des responsables et des professeurs) auquel

se serait ajoutée une somme de \$21 millions pour les cours proprement dits en 1972, 1973 et 1974.

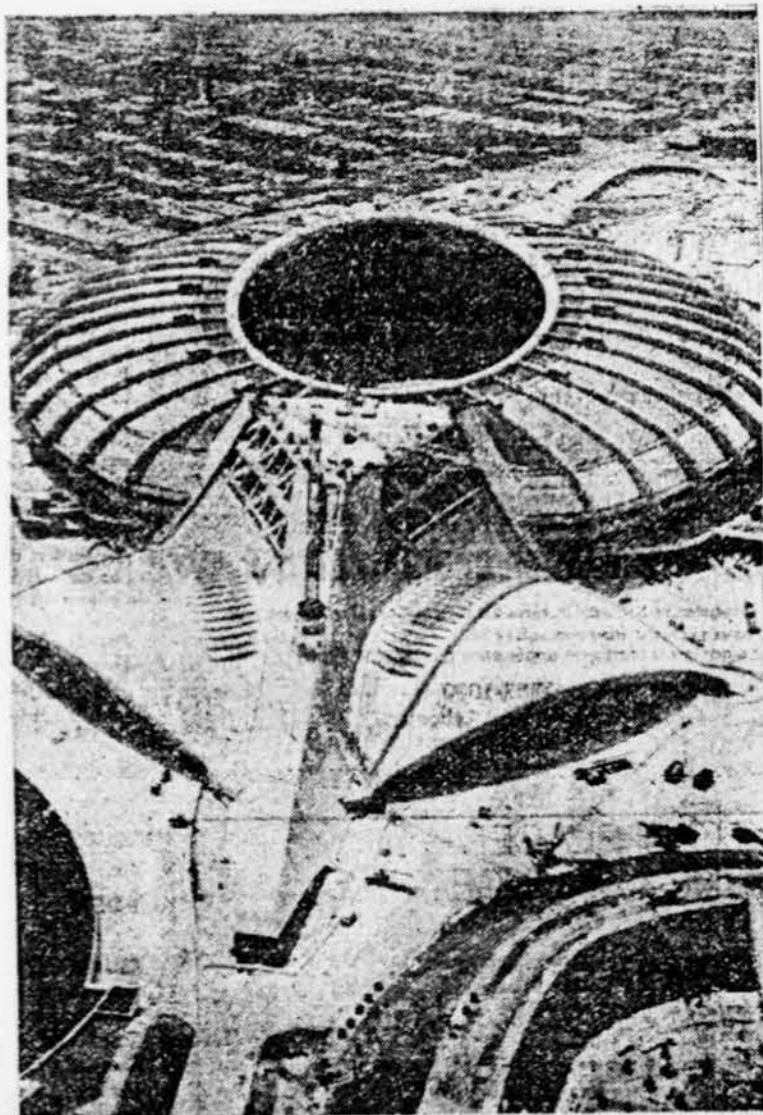
Le programme d'éducation sportive aurait coûté au départ \$7 millions pour la création d'une centrale administrative chapeautant l'action de 60 fédérations sportives, de 15 conseils régionaux de loisirs et de sports et d'un Institut national des sports et des loisirs qui aurait eu pour objectif de former l'élite sportive. Et pour les années 1972, 1973 et 1974, il aurait fallu dépenser \$16 millions pour les activités sportives de l'élite ou de la masse.

En fait, depuis la fin de l'étude (qui ne fut jamais publiée) seule la centrale administrative et un organisme appelé Mission Québec 1976 ont été créés. Ils s'adressaient tous deux à l'élite sportive. Mission Québec, en particulier, avait pour objectif de préparer les athlètes québécois aux Jeux olympiques et de s'assurer que les athlètes, les entraîneurs et les officiels québécois formeraient 30 p. cent du contingent canadien (l'objectif fut atteint).

L'étude du Haut-Commissariat prévoyait également l'octroi de subventions et une aide technique annuelle à tous les organismes sociaux, récréatifs, éducatifs et culturels. Il en aurait été de même envers les associations régionales vouées aux activités de pleine nature. Même les réseaux d'auberges de jeunesse et de gîte auraient été aidés.

Les municipalités qui signaient des protocoles d'entente avec des commissions scolaires pour l'organisation d'activités sportives se voyaient octroyer des sommes représentant leurs dépenses en mini-immobilisation (amélioration des petits équipements, éclairage, patinoires, etc.).

Si certaines des recommandations de l'étude du Haut-Commissariat ont pu être partiellement appliquées, elles furent loin de l'être de façon aussi méthodique et ordonnée qu'avait pu le prévoir le document de M. Houde — document qui se voulait une synthèse des "implications pratiques de l'action que j'aimerais que notre gouvernement réalise, tout au moins amorcée, au cours des trois prochaines années."



D'ici le 31 mars, un comité spécial dont la formation a été annoncée par le ministre Claude Charron devra trouver une "solution socialement juste et économiquement raisonnable" à l'exploitation des équipements sportifs du parc olympique.

LA PRESSE, MONTRÉAL, LUNDI 10 JANVIER 1977

## les jeux L'élite et la masse

Les divers équipements sportifs mis à la disposition de la population de Montréal seront utilisés au maximum dans seulement trois ou quatre ans.

Dans la période d'un an qui a précédé les Jeux olympiques, près de quatre millions de personnes ont participé à des activités sportives dans les 29 disciplines, les plus populaires étant la natation, le hockey, le patinage et le baseball.

Le rôle de la ville de Montréal selon le surintendant de la division des sports est de donner des services à sa population et non pas de favoriser l'élite sportive au détriment de la masse.

Pour utiliser les équipements sportifs, il existe des conditions et une programmation, établis le plus souvent après consultation des citoyens intéressés.

Dans le troisième article de sa série "Le sport pour tous est encore loin", Claude Gravel nous parle aujourd'hui de Montréal. Demain, il présentera un portrait de ce qui est offert pour la pratique du sport sur la Rive sud.

le sport pour tous est encore loin



CLAUDE GRAVEL

# Dans trois ou quatre ans, les équipements sportifs de Montréal serviront au maximum

— 3 —  
SELON le surintendant de la division des sports de la Ville de Montréal, M. Jean Emond, les divers équipements sportifs mis à la disposition de la population seront utilisés au maximum dans seulement trois ou quatre ans.

De mai 1975 à mai 1976, 3,811,622 personnes ont participé à des activités sportives dans 29 disciplines allant du hockey à la natation en passant par des sports comme le karaté ou le ski de randonnée, de plus en plus populaire chaque année.

Comme il faut s'y attendre, les sports qui plaisent le plus restent le baseball (257,335 participants), le hockey (763,250 participants), la natation (1,075,780 participants dans les piscines extérieures et 975,421 dans les piscines intérieures) et le patinage artistique, de vitesse ou libre (257,842 participants).

Mais des disciplines sportives jusqu'à maintenant moins populaires parce que moins connues de la population connaissent, d'après M. Emond, un regain de popularité à cause des Jeux olympiques. C'est le cas de la gymnastique et du volleyball. De mai 1975 à mai 1976, ces deux disciplines sportives avaient respectivement attiré 37,489 et 19,146 participants.

Plusieurs spécialistes en loisirs reprochent à la Ville d'entourer d'un minimum de publicité les services offerts au public. Le surintendant de la division des sports ne le conteste pas, mais il soutient que la qualité des programmes tient aussi lieu de publicité et que les statistiques démontrent d'ailleurs que

les équipements sportifs municipaux ne sont pas sous-utilisés.

La population aurait avantage à savoir, admet-il néanmoins, que, dans certaines disciplines, la Ville offre d'aussi bons services que l'entreprise privée.

Un exemple: le conditionnement physique. Il provoque depuis quelques années un engouement chez les sédentaires voulant se donner une nouvelle jeunesse. Des studios privés de santé offrent ces cours moyennant quelques centaines de dollars par année. M. Emond se demande pourquoi les gens s'y inscrivent quand, pour \$10 par année, ils peuvent retrouver à Montréal des gymnases bien équipés et des spécialistes en éducation physique qui surveilleront leur progression physique tout aussi bien que les experts des écoles privées. De mai 75 à mai 76, 28,093 personnes se sont inscrites à ces cours donnés par la Ville dans 27 endroits.

## Favoriser la masse

"Notre politique est claire et facile à défendre, précise le surintendant de la division des sports: le rôle de la Ville de Montréal est de donner des services à sa population et non pas favoriser l'élite sportive au détriment de la masse."

La programmation des activités sportives est faite selon cinq niveaux. En plus des activités purement récréatives ou de l'aide aux clubs sportifs, la Ville donne des cours d'initiation, de perfectionnement et de calibre supérieur dans une trentaine de disciplines.

Pour les cours d'initiation, elle met un spécialiste à la disposition de 15 élèves; pour les cours



photo J.-Y. Létourneau, LA PRESSE

La gymnastique et le volleyball étaient, jusqu'à récemment, des activités sportives publiques peu courues. Depuis les Jeux, leur popularité monte sensiblement.

dé perfectionnement, chaque groupe de 10 personnes a droit à un spécialiste; les cours de calibre supérieur voient ce ratio tomber à un expert par cinq personnes.

Dès que les participants aux activités sportives dépassent le calibre supérieur, la Ville les encourage à se grouper en clubs et à aller chercher auprès des gouvernements provincial, fédéral ou d'autres organismes l'aide dont ils ont besoin pour continuer leur entraînement.

Dans ce cas, Montréal peut encore mettre ses équipements sportifs à la disposition de ces athlètes, souvent de calibre national ou international, mais elle estime que ce n'est plus son rôle de défrayer le coût de leurs entraîneurs.

#### **Des échanges de service**

Afin d'assurer une utilisation maximale des équipements sportifs publics situés sur son territoire, la Ville de Montréal poursuit depuis quelques années une politique d'échange de services avec les commissions scolaires, en particulier la Commission des écoles catholiques de Montréal (CECM), et quelques cégeps.

Grosso modo, les commissions scolaires et les cégeps ont accès durant le jour aux arénas, aux centres sportifs et aux piscines municipales tandis que le soir et le week-end, Montréal profite des blocs sportifs des polyvalentes et des collèges.

Cette politique d'échanges est peu coûteuse pour les deux partenaires, de l'avis même de M.

Emond et de M. Raymond Paquin, attaché d'administration à la CECM. "Notre but, précise ce dernier, est d'ouvrir le maximum d'écoles à la population après les heures de classe."

Les protocoles prévoient que la Ville met gratuitement certains de ses équipements sportifs à la disposition de la CECM, et vice versa. Chaque partie ne défraie que le coût réel de leur occupation (entretien, salaires

additionnels du personnel, remplacement du matériel brisé).

C'est ainsi que de mai 1975 à mai 1976, 13 arénas municipaux ont permis à 210,000 élèves de la CECM de bénéficier, durant les heures de classe, des services de la Ville. De même, 19 piscines municipales ont été utilisées par les commissions scolaires et fréquentées par 65,312 jeunes.

Par ailleurs, la Ville de Montréal a pu mettre à la disposition

du public les équipements sportifs de 14 polyvalentes et de cinq écoles secondaires.

Des programmes de sports se sont également déroulés, au collège Marie-Victorin, au cégep Bois-de-Boulogne, au Collège de Maisonneuve, au département d'éducation physique de l'Université de Montréal, au Y.M.C.A. International et au Centre Immaculée-Conception.



photo Réal St-Jean, LA PRESSE

L'an dernier, c'est la natation qui a attiré le plus grand nombre de personnes dans les installations sportives de Montréal.



## Le commerce du sport

**L**E SPORT commercial n'a jamais empêché personne de dormir au Québec.

Les studios de santé et les écoles de conditionnement physique, des meilleurs aux pires, peuvent se multiplier: personne ne semble en avoir cure.

Au Service de planification du Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, on avoue ne posséder aucune donnée sur cet aspect du sport organisé. La raison? «Vous savez, les écoles privées sont réticentes à répondre à nos questions parce qu'elles craignent toujours l'intervention de l'Etat», déclare le directeur du service, M. Jacques Auger.

Quant aux services municipaux de sports et de loisirs de la région métropolitaine, ils sont conscients, bien sûr, d'entrer parfois en concurrence avec les dirigeants du sport commercial, mais ils affirment que cela ne les a jamais empêchés d'établir leur programmation comme bon leur semblait.

Au Service des sports de Laval, on ne se prive pas, par exemple, d'offrir des cours de judo à la population parce qu'il peut exister quelques écoles privées sur le territoire. Il appartient aux citoyens de choisir s'ils préfèrent se rendre dans un gymnase municipal ou à une école privée.

L'existence de certains centres sportifs privés peut même faciliter les choses. Laval ne

possède pas de tennis intérieurs à l'heure actuelle, et leur construction n'est pas une priorité: l'entreprise privée en possède, qu'elle met à la disposition des gens moyennant des coûts qui n'ont rien de scandaleux.

Même philosophie sur la Rive sud. A Longueuil, le Service des loisirs ne «dédoublent» pas certaines activités sportives pour le simple plaisir de faire concurrence à l'entreprise privée, mais cela ne l'empêche pas d'offrir à la population les mêmes activités.

Là comme ailleurs, la popularité du conditionnement physique a posé, ces dernières années, certains problèmes, la municipalité ne pouvant répondre à la demande accrue. Le Service des loisirs offre des cours de conditionnement physique, mais il est conscient du fait qu'ils sont «de qualité moindre» que ceux d'une école privée comme le Centre Aérobique.

Même phénomène à Montréal. Le Service des sports et des loisirs offre une gamme très étendue d'activités sportives, quitte à ce que la population choisisse d'aller plutôt dans des centres privés.

Toutes les municipalités avouant que leurs équipements sportifs sont utilisés au maximum, elles ne prennent d'ailleurs pas ombrage de la présence d'écoles privées, qui ouvrent et ferment leurs portes au gré des modes ou des fantaisies.

## Ouverts à tous, mais à l'intérieur de programmes établis d'avance

**L**ES EQUIPEMENTS sportifs de la Ville de Montréal sont bien sûr "ouverts" au public, mais à certaines conditions et selon une programmation qu'il importe de connaître. On n'entre pas n'importe quand dans un aréna, avec ses patins sur le dos!

Le surintendant de la Division des sports de Montréal, M. Jean Emond, précise que la majorité des programmes sportifs sont établis après consultation des citoyens intéressés, dans chaque district. La synthèse des besoins individuels donne une programmation applicable à tous.

Les 14 arénas municipaux sont utilisés le jour par les élèves de la Commission des écoles catholiques de Montréal, à la suite d'une entente entre la ville et la CECM. Entre 16 heures et 18 heures, patinage libre ou écoles de hockey pour les jeunes. De 18 à 22 heures, les glaces sont utilisées par des équipes de hockey mineur. Et de 22 heures à 1 h a.m., les arénas sont mis à la disposition des équipes de compagnies ou de groupes d'adultes.

Cinq heures par semaine, les arénas sont utilisés pour le patinage artistique. Le week-end, les glaces sont utilisées presque 24 heures sur 24 par des jeunes et des adultes, qui y jouent au hockey ou y pratiquent le patinage libre.

Les piscines intérieures (la Ville en possède 23) sont mises à la disposition des écoles entre 9 heures et 15 heures du lundi au vendredi. De 15 heures à 16 heures, bain libre pour les jeunes. De 16 heures à 18 heures, cours de natation pour les jeunes. Et de 18 heures à 19 heures, les piscines sont utilisées par les clubs de natation Concordia.

La Ville donne des cours de plongeon et de water-polo de 19 heures à 20h30 et des cours de natation de 20h30 à 22 heures, pour les adultes et les enfants accompagnés de leurs parents, du lundi au vendredi.

Ces cours coûtent \$5 aux enfants et \$10 aux adultes, pour une période de 10 semaines.

Le samedi, les piscines sont réservées aux comités de loisirs paroissiaux (une centaine) pour des cours de natation. Le dimanche, Montréal garde six piscines ouvertes, dans divers secteurs pour la baignade libre.

Les sept pentes de ski alpin

sont ouvertes tous les jours de la semaine et on y donne des cours les samedis et dimanches à l'intention des enfants (\$5 pour la saison) et les adultes (\$10).

En ce qui concerne le ski de fond, Montréal donne également des cours le week-end aux mêmes conditions. Ceux qui ne les suivent pas ont, bien entendu, accès gratuitement aux sentiers de ski de fond municipaux, à l'île Ste-Hélène, au parc Angrignon, au parc du Mont-Royal, au canal Lachine et au parc Maisonneuve.

Les patinoires extérieures (Montréal en possède quelque 250), elles sont toujours à la disposition du public. Mais les groupes organisés qui veulent y pratiquer du hockey entre 19 heures et 22 heures et les week-ends doivent préalablement obtenir un permis de la Ville.

Certaines patinoires extérieures sont toutefois réservées au patinage libre.

En plus, la Ville offre au public le choix d'une vingtaine de disciplines sportives dans des centres de loisirs et des écoles secondaires polyvalentes. A la suite d'ententes avec la CECM, Montréal peut en effet utiliser les blocs sportifs d'une quinzaine de polyvalentes (ce qui représente 75 plateaux de travail) entre 19 heures et 23 heures la semaine et de 9 heures à 17 heures le samedi.

# Où pratiquer les sports d'hiver

**A**L'INTENTION des Montréalais qui voudraient pratiquer des sports d'hiver gratuitement ou à un coût minime, nous publions ci-après la liste des arénas, centres sportifs, piscines intérieures, pentes de ski alpin ou sentiers de ski de fond opérés par la Ville.

Notons que les non-Montréalais peuvent aussi avoir accès à ces équipements sportifs en déboursant 50 pour cent de plus pour certaines activités (ex.: \$7.50 au lieu de \$5.00). Toutefois, la Ville n'accepte pas plus de 20 pour cent de gens de l'extérieur dans chaque activité sportive, gratuite ou non.

Pour de plus amples renseignements sur les services offerts à la population, on peut communiquer avec le Service des sports et des loisirs de Montréal en composant 872-3455.

## Arénas

**GADBOIS**  
5489, chemin de la Côte-St-Paul  
872-2857

**ST-CHARLES**  
1055, rue Hibernia  
872-2857

**CONFEDERATION**  
4985, rue Westhill  
872-3300

**AHUNTSIC**  
10560, rue St-Hubert  
872-2149

**MARCELIN-WILSON**  
11301, boul. de l'Acadie  
872-6638

**MAURICE-RICHARD**  
2800, rue Viau  
872-2440

**MONT-ROYAL**  
4365, rue Cartier  
872-4705

## RAYMOND-PREFONTAINE

3135, rue Rouen  
872-6621

**CLEMMENT-JETTE**  
8780, rue Dubouisson  
872-6433

**ST-DONAT**  
6750, rue de Marseille  
872-3560

## ETIENNE-DESMARTEAU (2 glaces)

3430, rue de Bellechasse  
**PERE-MARQUETTE**  
1605, rue de Bellechasse  
872-4073

**ST-MICHEL**  
3440 est, rue Jarry  
872-2860

**VILLERAY**  
8000, rue de Normanville  
872-2752

## Centres sportifs

**TRENHOLME**  
6800 ouest, rue Sherbrooke

**PIERRE-CHARBONNEAU**  
3000, rue Viau

**ETIENNE-DESMARTEAU**  
6465, 16e avenue, Rosemont

**CLAUDE-ROBILLARD**  
1000, rue Emile-Journault

## Piscines intérieures

**EMARD**  
6071, rue Laurendeau

**GADBOIS**  
5485, chemin Côte-St-Paul

**HOGAN**  
2188, rue Wellington

**HUSHION**  
757, rue des Seigneurs

**ST-CHARLES**  
1055, rue Hibernia

**NOTRE-DAME-DE-GRACE**  
3780, boul. Décarie

**GENEREUX**  
2050, rue Amherst

**LAVIOLETTE**  
1570, rue de Lorimier

**LEVESQUE**  
4356, rue Boyer

## MATHIEU

2915, rue Ontario

**MORGAN**  
1875, boul. Morgan

**QUINTAL**  
1550, rue Dufresne

**ST-MICHEL**  
5300, rue St-Dominique

**SCHUBERT**  
3950, rue St-Laurent

**PERE-MARQUETTE**  
1600, rue Drucourt

**ROSEMONT**  
6101, 8e av., Rosemont

**GEORGE-VERNOT**  
8475, 13e av., St-Michel

**RENE-GOUPIL**  
8533, 25e av., St-Michel

**CLAUDE-ROBILLARD**  
1000, rue Emile-Journault

**ST-DENIS**  
7075, rue St-Hubert

**JOHN-F. KENNEDY**  
Villeray

**ÉCOLE POLYVALENTE**  
**ÉDOUARD-MONTPETIT**  
6200, rue Boyce

**CEGEP du VIEUX MONTREAL**

## Pentes de ski

Ignace-Bourget (éclairée et monte-pente)

Lac-aux-Castor (éclairée et monte-pente)

Ahuntsic (éclairée seulement)

Des Hirondelles (éclairée et monte-pente)

Lacordaire (éclairée et monte-pente)

Joseph-Paré (éclairée seulement)

Le Pélican (éclairée seulement)

## Sentiers de ski de fond

Angrignon  
Mont-Royal  
Ile Ste-Hélène  
Canal Lachine  
Parc Maisonneuve

**DEMAIN: La Rive sud**

## AMPLEUR DES ACTIVITÉS DE PLEIN AIR CET HIVER

Monsieur Yvon Lamarre, notre conseiller municipal et vice-président du Comité exécutif de Montréal, a rencontré la presse, le 22 décembre dernier, au pavillon Hélène de Champlain, à l'Île Sainte-Hélène. A l'ordre du jour: le dévoilement des nombreuses activités de Plein-Air, en cet hiver 76-77, qui prennent cette année, une ampleur extraordinaire.

La Ville de Montréal innove en maints secteurs; elle ajoute en effet à son programme saisonnier, de nouvelles et importantes activités en des espaces nouveaux et imposants.

En collaboration avec quatre autres municipalités voisines, Lachine, LaSalle, Verdun et Ville Saint-Pierre, la ville de Montréal met à la disposition de tous les citoyens une piste de 25 kilomètres qu'on appelle Canal-Loisirs et qui comprend l'ensemble des abords du canal Lachine et du parc Angrignon aménagée spécialement comme piste de randonnée durant la période d'hiver. Tout cela, va sans dire, en plus de la Féerie d'hiver autour du quartier d'hiver des animaux du Jardin des Merveilles.

### 274 PATINOIRES



Pour annoncer les activités de Plein Air de l'hiver 1976-77, quelques membres du Service des Sports et Loisirs de Montréal: De gauche à droite, MM. Yves Desmarais, directeur, Maurice Gauvin, surintendant au Service des parcs, Jean Emond, surintendant à la Division des sports et Yvon Lamarre.

(Photo L.V.P. - Guy Bouliane)

En plus des grandes patinoires du bassin olympique et du parc Maisonneuve, la ville de Montréal ouvrira cette année encore ses 272 autres patinoires extérieures dans les différents quartiers de la métropole. 143 de ces patinoires sont réservées pour le hockey, 131 pour le patinage. De ce nombre, 10 sont dites décoratives parce qu'aménagées dans des parcs d'ornement, dotées de lanternes aux arbres et bordées de cônes lumineux.

Au seul chapitre de l'encouragement que Montréal apporte au hockey, il suffit de noter que quelque 1,200 clubs de hockey, de toutes catégories, relèvent de notre service des Sports et Loisirs. Ce qui signifie que les services de la Ville à ce chapitre sont ainsi offerts à plus de 18,000 jeunes. Cette année, les 14 écoles de hockey dispensent leurs cours aux novices, de ce sport à raison de quelque 3,000 élèves par semaine. La ville aide également une quinzaine de clubs de patinage artistique, groupant quelque 2,250 jeunes.

Il est à souligner que chacune des activités est gratuite, qu'elles offrent toutes un caractère familial, et que chacun des endroits mentionnés est facile d'accès

soit par le métro ou en automobile.

Montréal a le privilège de posséder deux grands services qui font des merveilles depuis des années pour améliorer les loisirs des Montréalais: le service des Parcs et le service des Sports et Loisirs.

Le service des Parcs a la responsabilité de l'aménagement des installations. Le service des Sports et Loisirs, lui, a charge de la planification et de l'animation des programmes.

Il faut remercier les dirigeants et tout le personnel du haut en bas de l'échelle de ces deux services pour le talent, l'imagination et le savoir-faire que tous ils

ont déployés dans l'aménagement des facilités de plein air, à Montréal, cet hiver:

### AU SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS:

Le Directeur: M. Yves Desmarais, est assisté de M. Bernard Hurtubise.

### A LA DIVISION DES SPORTS:

Le Surintendant est M. Jean Emond, alors qu'à la Division des Loisirs; le Surintendant est M. Marcel Parent.

Pour tous renseignements sur le service, adressez-vous à M. Clément Séguin à 872-3957.

### AU SERVICE DES PARCS:

Le Surintendant est M. Maurice Gauvin et ses assistants sont: MM. Marcel Provost, Marcel Lambert et Jacques Belle-Isle.

le sport pour tous est encore loin



CLAUDE GRAVEL

# Avec l'aide de Québec, la Rive sud pourrait jouer un rôle de premier plan

- 4 -

L'AMÉNAGEMENT d'espaces récréatifs de plein air permettrait à la Rive sud de jouer un rôle de leader en sports et en loisirs dans la région métropolitaine.

Selon M. François Marciel, directeur des Services techniques du Conseil régional des loisirs de la Rive sud, cette région, qui comprend une quinzaine de municipalités et 400,000 habitants, est dotée "d'un potentiel énorme" d'espaces libres pouvant être exploités avec l'aide du gouvernement québécois, les villes étant financièrement incapables d'entreprendre cette tâche.

Il cite les bois de Verchères, les îles de Boucherville, le parc de la Voie maritime, le mont Rougemont, le mont Saint-Hilaire, le mont Saint-Grégoire, le canal de Chambly, toutes des ressources qui ne sont pas utilisées pour les activités de plein air.

## Aide indispensable

Actuellement, les seuls endroits de plein air aménagés sont les pistes cyclables de Longueuil et de Boucherville et la base de plein air de Longueuil, où trois sentiers permettent à la population de pratiquer le ski de fond. Il y a, enfin, le mont Saint-Bruno où le même sport peut être pratiqué, mais il est à ce point fréquenté que, le samedi, il faut s'y rendre très tôt afin de pouvoir skier avec une certaine aisance.

M. Marciel ne cache pas que le nouveau gouvernement péquiste sera "surveillé de très près" par les responsables d'activités sportives et de loisirs de la Rive sud: durant la campagne électorale, ses candidats dans la région ont bien promis de ne pas laisser encore une fois l'entreprise privée gruger des espaces de plein air qui pourraient servir

à toute la population. Et ils ont été élus!

Selon le directeur des services techniques du CRL, l'aide gouvernementale est indispensable car, jusqu'à maintenant, toutes les tentatives des municipalités pour créer des équipements régionaux de loisirs se sont soldées par des échecs à cause de "tiraillements" auxquels les hommes politiques locaux ne pouvaient toujours échapper.

"On peut bien vouloir que les municipalités se concertent au niveau régional, mais il faut tenir compte du fait qu'elles ont de moins en moins d'argent pour organiser de nouvelles activités de sports et de loisirs et que les gens demandent de plus en plus de services", a dit M. Marciel.

Sans compter que, dans le passé, le gouvernement provincial "n'a rien fait dans le domaine des sports" dans cette région qui se développe à une allure phénoménale d'une année à l'autre.

## Des sports pour le soir

L'aménagement d'espaces récréatifs de plein air sur la Rive sud, non seulement permettrait aux citoyens de ne pas avoir à se rendre dans les Cantons de l'Est ou dans les Laurentides pour reprendre contact avec la nature, mais il suppléerait, dans une certaine mesure, au manque d'équipements sportifs classiques.

Sur la Rive sud, comme dans la plupart des municipalités de la région métropolitaine, les équipements sportifs sont utilisés au maximum. "Si vous voulez réserver un terrain de baseball, appelez six mois d'avance; et si vous aimez jouer au hockey, vous devrez vous rendre le plus souvent à minuit dans les aréna, tant elles sont sur-utilisées."

M. Marciel, un récréologue diplômé de l'Université d'Ottawa,

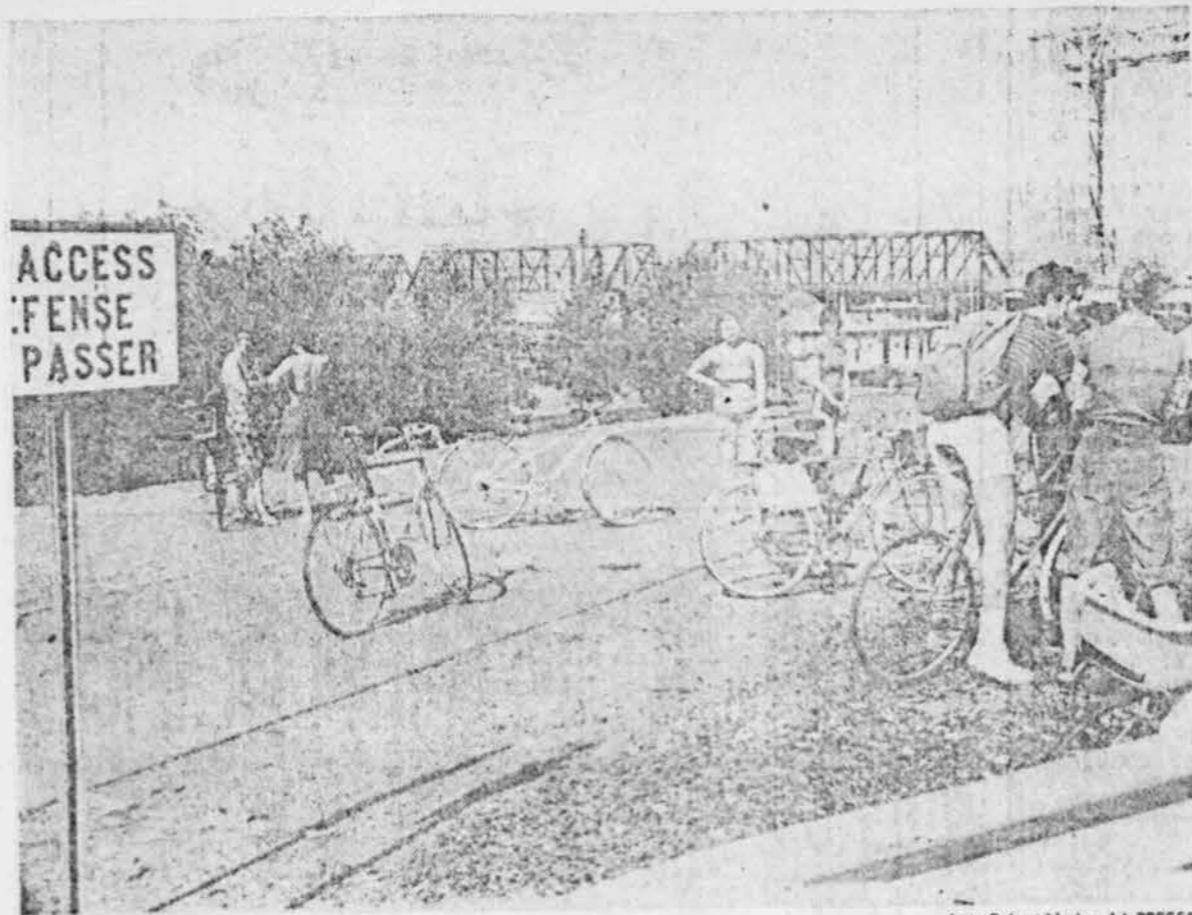


photo Robert Nadan, LA PRESSE

Avec le mont Saint-Bruno où il y a souvent encombrement, la piste cyclable de la Voie maritime est le seul endroit aménagé de la Rive sud où l'on peut pratiquer le ski de fond. Cette photo a été prise en septembre dernier, lors de l'inauguration d'un nouveau tronçon de la piste.

estime qu'il faut normalement une aréna par 25,000 habitants pour satisfaire les besoins sportifs normaux d'une population. Aucune des villes de la Rive sud n'atteint cette norme. Par exemple, Longueuil, avec 127,000 habitants, ne possède que trois arénas; Brossard, avec 35,000 habitants, n'en a qu'un seul. Partout, la population doit payer pour y avoir accès, les autorités municipales ayant calculé qu'il

serait nécessaire autrement d'augmenter les taxes.

Pour M. Marcil, comme pour d'autres responsables de loisirs, il serait possible de se contenter des équipements classiques actuels en réaménageant les horaires de fréquentation. "De plus en plus de villes doivent maintenant penser en fonction de la soirée et non de la journée, car c'est le soir que les familles sont les plus libres pour pratiquer des sports."

L'organisation des activités sportives sur la Rive sud varie d'ailleurs d'une ville à l'autre. Cela va de la formation et de la consultation d'organismes de voisinage, formule qui encourage la participation des citoyens, à la publication pure et simple d'une programmation des activités dans laquelle, comme sur les tablettes d'un supermarché, les citoyens prennent ce qui leur convient.

Par exemple, des municipalités comme Saint-Bruno, Boucherville, Saint-Lambert, Brossard publient une sorte de catalogue des activités dans divers sports, ce qui fait dire à M. Marcil que les responsables de loisirs y deviennent davantage "des gestionnaires" que des animateurs. Cette formule paraît d'autre part répondre aux attentes des citoyens de ces municipalités.

Une ville comme Longueuil, sans doute à cause de traditions plus vieilles dans le domaine du sport et des loisirs, s'en tient à des formules encourageant la participation de ses citoyens. Dix-huit organismes de voisinage sont consultés par les responsables du Service des loisirs afin d'assurer une utilisation maximale des équipements sportifs.

Contrairement à beaucoup d'organismes municipaux de sports de la région métropolitaine, ceux du Service des loisirs de Longueuil admettent sans hésiter que c'est encore la minorité qui profite des équipements sportifs publics. Le directeur adjoint du service, M. Léo Deschamps, et l'assistant-régisseur aux sports, M. Pierre Vachon, sans posséder de statistiques précises, calculent que 20 à 25 pour cent des citoyens utilisent les équipements sportifs et "nous sommes très généreux".

Tout en admettant que beaucoup de citoyens préfèrent organiser eux-mêmes leurs loisirs (piscines personnelles, etc.), les responsables du Service des loisirs de Longueuil constatent que la participation populaire augmente sensiblement dans les activités de plein air. "Le conditionnement physique ne consiste pas seulement à tourner autour d'un gymnase", constate le régisseur des activités socio-culturelles de Longueuil, M. Jean-Paul Dubois.

# A Laval, une machine qui tourne à plein régime

Le Service des sports de Laval (258,000 habitants) ressemble à une machine rodée à plein régime.

Aux bureaux du boulevard des Laurentides, les régisseurs des sports individuels, des sports collectifs et de Jeux du Québec trouvent réponse à tout. Jeunes, dynamiques, MM. Paul-André Roger, Raynald Vézeau et Pierre Charron prévoient et coordonnent les activités sportives dans des dizaines de disciplines, sous la responsabilité du directeur du Service, M. Réjean Martimbeau.

Soutenant sans sourciller que les Lavallois forment "une population sportive", MM. Roger Vézeau et Charron ressemblent davantage à des praticiens s'employant à résoudre les problèmes dès qu'ils se posent plutôt qu'à des théoriciens du sport et des loisirs. Et pour eux les faits paraissent compter davantage que les longues jérémiades.

## La formule du supermarché

"On doublerait le nombre de nos gymnases et ils seraient tous employés", affirment-ils lorsqu'on les interroge sur le taux réel de participation des citoyens aux activités sportives de la municipalité.

Divisée en huit districts placés chacun sous l'autorité d'un responsable (il y a un responsable pour chaque chose au Service des sports de Laval), la ville ne laisse rien au hasard pour encourager la participation de ses citoyens aux disciplines sportives. Non seulement publie-t-elle un "guide sportif" des plus complets, où chacun, du directeur du service au simple responsable du patinage de vitesse dans un district donné, trouve sa place et connaît exactement ses responsabilités, mais, à l'intention des citoyens, elle diffuse une série de pamphlets donnant la programmation de divers sports.

Un exemple: le tennis. Une brochure simple et bien faite donne le coût des abonnements aux cours, les horaires, les règlements, la liste des terrains et des activités. C'est ainsi qu'un citoyen de Chomedey saura en un coup d'oeil que son quartier comprend neuf courts (on en donne bien sûr l'adresse), ou il peut aller jouer moyennant \$15

par année (\$25 pour toute la famille), et un horaire détaillé lui évitera de se déplacer inutilement. Encore des questions?

Prière de téléphoner au bureau du superviseur des tennis.

C'est un peu la formule du supermarché, que certaines villes de banlieue ont adoptée en ce qui touche les sports individuels. Cette formule, d'ailleurs, paraît répondre à la mentalité des banlieusards de classe moyenne qui, lassés de leur journée de travail, ne sont guère disposés à s'embarasser de participation quand il s'agit de se détendre.

## Les jeux d'équipe

Les jeux collectifs ne sont pas négligés pour autant et des dizaines de ligues sportives de jeunes et d'adultes ont été formées. Leurs activités reposent sur le bénévolat (les associations sportives fournissent les instructeurs), mais les régisseurs des sports de Laval reconnaissent que cela commence à poser certaines difficultés, les bénévoles étant de moins en moins nombreux.

ron déclarent que des protocoles d'entente avec les trois commissions scolaires de l'île Jésus permettent des échanges de services et une utilisation maximale des ressources sportives. Ces protocoles sont négociés depuis 1968 en ce qui concerne, en particulier, l'utilisation des piscines, des gymnases et des arénas (Laval en possède six).

En ce qui touche les Jeux du Québec, Laval s'enorgueillit d'y voir ses athlètes représenter depuis plusieurs années la région métropolitaine aux finales provinciales, ce qui lui a permis, en 1973, d'être reconnue comme entité indépendante.

"Mais nous ne voulons pas favoriser l'élite dans l'organisation de nos activités", prévient les régisseurs sportifs de Laval. "L'élite ne se justifie que parce qu'il y a un programme complet pour la masse."

Mais la masse suit-elle autant que le prétendent les responsables du Service des sports de Laval? On peut se poser des questions en regardant la situation dans toutes les autres municipalités de la région métropolitaine.

**DEMAIN: La conclusion:  
changer les habitudes**

LA PRESSE, MONTRÉAL, MERCREDI 12 JANVIER 1977

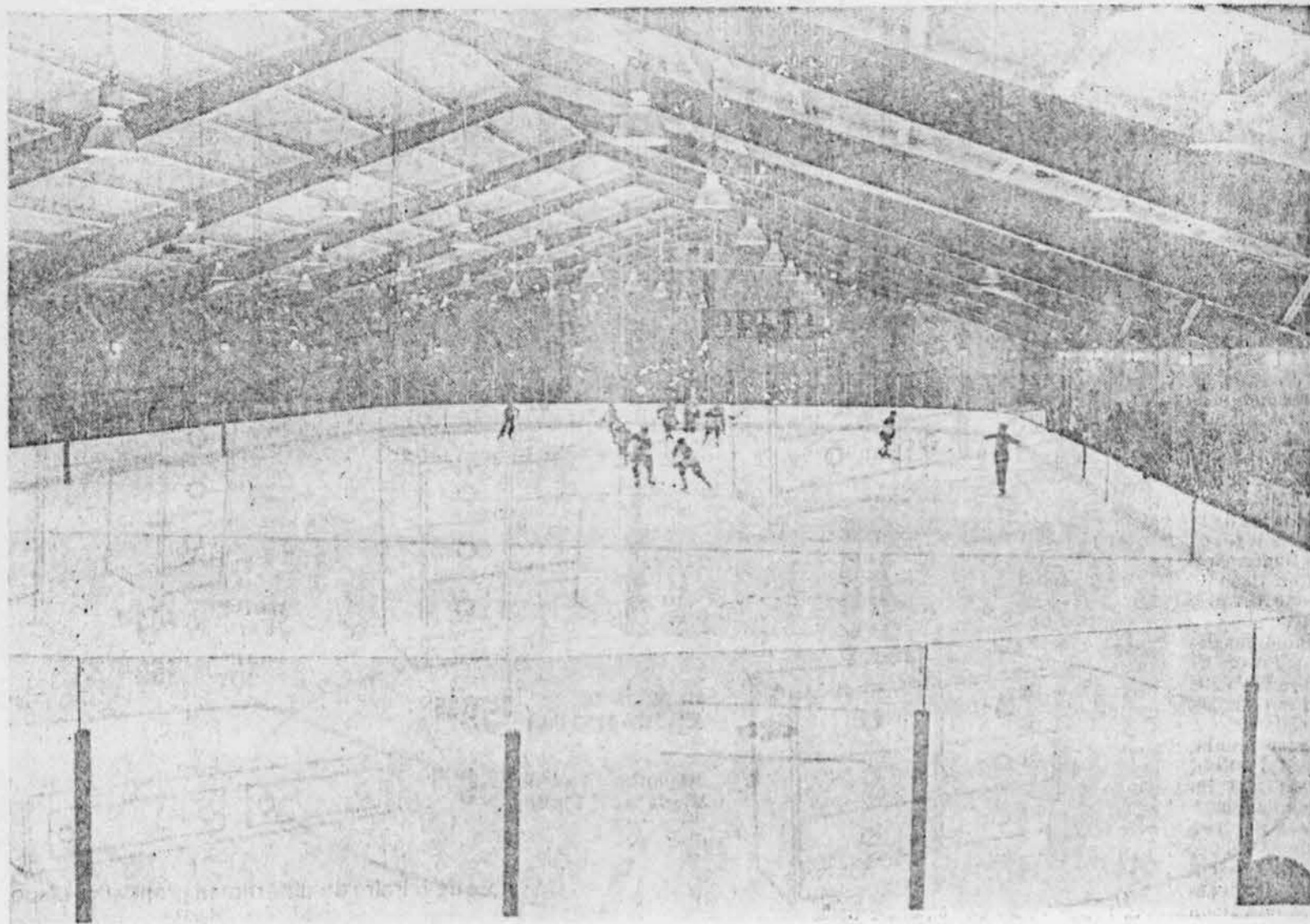


photo Yves Beauchamp, LA PRESSE

Cette saison, Laval s'est dotée de deux nouveaux arénas. Le Concorde (ci-dessus), adjacent à la polyvalente Vanier, dans la partie est du quartier

Duvernay, dans l'ancien Saint-Vincent-de-Paul a une patinoire de belles dimensions et est doté d'un bon éclairage.





## Le sport pour tous est encore loin

CLAUDE GRAVEL

# Il faudrait changer les habitudes

**E**NTREPRENDRE l'étude de l'utilisation des équipements sportifs dans la région métropolitaine, c'est entrer dans un véritable labyrinthe dont on ne sait jamais quand ni comment on en sortira.

Le chercheur solitaire est aussitôt inondé sous une masse de documents, de tableaux statistiques et de déclarations rassurantes ou alarmistes desquels il a peine à tirer un résumé cohérent.

Mais il se rend vite compte que cette situation découle du manque de cohérence, sinon de coordination, qui caractérise l'organisation des activités sportives de masse non seulement à Montréal, mais dans tout le Québec.

Un: le Haut-Commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux

Sports ne possède encore qu'une idée fort imprécise de l'utilisation des coûteux équipements sportifs — arénas, gymnases, etc. — que le Québec s'est donnés au fil des ans. Ce serait pourtant l'abc de l'élaboration d'une politique des sports et des loisirs pour la masse.

Deux: tout en déplorant le manque de leadership gouvernemental et la fâcheuse manie des gouvernements antérieurs de distribuer les subventions au compte-gouttes, les municipalités répondent d'abord aux revendications des groupes organisés, négligeant de ce fait même les besoins de la masse.

Trois: la population elle-même commence à peine à prendre conscience que les équipements sportifs de tous ordres qu'elle a payés pourraient da-

vantage être mis à sa disposition au lieu de servir aux ligues sportives.

Car il semble indéniable, comme l'affirment tous les responsables des services de sports et de loisirs des municipalités, que les équipements sportifs sont utilisés au maximum, souvent 16 heures par jour.

Mais qui en profite? La mère de famille qui, ses enfants à l'école, aimerait bien s'inscrire à des cours de conditionnement physique? Le travailleur qui, sa journée de travail terminée, aimerait bien aller patiner, librement, dans l'aréna la plus proche?

Un organisme comme le Service régional des loisirs de Montréal n'a pas été le seul à prétendre que les horaires actuels d'utilisation des équipements

favorisent "l'élite" et rendent leur accessibilité difficile pour l'ensemble des citoyens.

Il est vrai que les municipalités peuvent avoir la réplique facile: comment, en effet, planifier une utilisation maximale des équipements sans savoir si le public, sans encadrement, répondra?

Des expériences pourraient néanmoins être tentées. Il est plus confortable de savoir que telle ou telle ligue sportive occupera l'aréna à une heure où l'ensemble des citoyens almerait en profiter mais dont on ne sait s'ils s'y rendront en nombre suffisant.

Mais, au-delà de ces considérations pratiques, il semble que c'est toute la philosophie de l'organisation des sports qui est à repenser — et là, les municipali-

tés et les commissions scolaires ne seront pas les seules à se livrer à ces réflexions.

Ici comme dans beaucoup de pays du monde, le sport a toujours été considéré comme une compétition, comme un perfectionnement maximal du corps humain. D'où cette habitude à favoriser les athlètes, les équipes... et les récompenses qui soulignent les exploits.

Le sport, dans une société où l'être humain est de plus en plus agressé, est en train de prendre une toute autre dimension pour beaucoup de spécialistes (éducateurs physiques, récréologues, etc.). Il devient de plus en plus un moyen de s'amuser, de se détendre, de refaire le plein d'énergie.

Alors que la première conception décourage la masse, dont

on sait qu'elle n'a souvent aucune habileté physique particulière, la seconde permet à l'ensemble des citoyens de prendre goût aux sports, uniquement pour être bien dans sa peau.

Dans une société qui valorise le sport professionnel et encourage de ce fait la multiplication des sportifs de télévision et d'estrades, ce renversement des valeurs ne se fera pas en un jour.

Mais il en est dans les activités sportives comme dans le reste: l'offre suscite souvent la demande. Des salles de sports plus accessibles amèneront de plus en plus de gens à en profiter.

Il faudra bien que quelqu'un décide que ce pari est valable.

FIN

## Les Jeux du Sud-Ouest

Dans le Sud-Ouest de Montréal, tout comme dans l'ensemble de la ville, un certain nombre de centres de loisirs sont mis à la disposition des citoyens de tous âges par le Services des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal. L'organisation des loisirs est faite en collaboration avec les organismes du milieu tels que les comités de loisirs, groupements sociaux, personnes ressources, associations diverses, autorités du milieu, etc.

Dans chacun des centres de loisirs qui sont au nombre de douze (12) dans le Sud-Ouest, des activités socio-culturelles, sportives et sociales sont pratiquées pour le bien-être et l'épanouissement des citoyens.

Les Jeux du Sud-Ouest ont donc comme premier but, la participation. Il en sera ainsi à l'intérieur de tous les centres. Une élimination se fera donc au niveau de chacun des centres afin de déterminer les gagnants pour la finale de chacun des sports sélectionnés pour les Jeux 77.

Afin de marquer le début de ces compétitions, une soi-

rée d'information aura lieu le 16 février 1977, laquelle regroupera les responsables en loisirs du secteur afin de bien informer de la programmation complète pour les Jeux 77. Nous profiterons de cette rencontre afin de proclamer l'ouverture officielle des Jeux. C'est M.

Jean-Jacques L'Italien, président du Club Optimiste St-Paul, qui fera cette proclamation officielle.

Tout comme les réalisations d'envergure dans le Sud-Ouest, les Jeux 77 ont besoin de la collaboration volontaire et efficace de tous.

## Opinion d'un voisin



### Pourquoi St-Henri refuse d'être Hôte des Jeux du Sud-Ouest ?

A la rencontre des comités de loisirs du district no. 1 tenue au mois de novembre 76, St-Henri a offert sa participation comme hôte des jeux du Sud-Ouest pour l'année 1977.

Devant l'inexistence de nos rencontres ou de nos contacts j'ai dû pour la troisième semaine, demander à notre moniteur de s'informer si St-Henri était accepté comme Hôte des jeux du S.-O. La semaine suivante j'ai reçu la confirmation par mon moniteur qui me demandait une lettre attestant ma participation et qui me disait que tout était en marche depuis déjà trois semaines, que les jeux du S.-O. se feraient de la même manière que l'année antérieure et que je n'avais qu'à prendre contact avec Ste-Elisabeth pour

savoir quoi faire.

Rôle d'encadrement, quelle farce!

Que c'est donc beau de posséder des grands mots pour mêler les gens.

Et vous du district no. 1, l'avez-vous consulté Ste-Elisabeth? Avez-vous lu le Document sur les jeux du Sud - Ouest, spécialement l'évaluation des J.S.O., leurs recommandations?

Je me demande de quelle façon vous traitez les comités de Loisirs et pour qui vous vous prenez?

Ne sont-ils pas à vos yeux de braves gens qui dépensent temps et énergie bénévolement afin que les centres dont ils sont les responsables offrent à la population du milieu, des loisirs sains et bien organisés.

St-Henri compte présen-

tement au moins une trentaine de bénévoles et ceux-ci donnent au centre plus de cent heures par semaine. En plus de s'occuper de l'activité, ceux-ci voient au regroupement, à la participation des citoyens, aux plaintes et commentaires, ce qui fait la grande participation au centre et la qualité des rencontres pour les gens du quartier. Devant ces gens je lève mon chapeau avec grand respect.

Dans le communiqué no. 35 (Evaluation des J.S.O.) Paragraphe Collaboration extérieure, il est écrit:

"Les jeux du sud-ouest c'est l'affaire avant tout des centres de Loisirs communautaires du Sud-Ouest. L'implication à l'une ou plusieurs

des étapes de tous les centres est indispensable. Outre les besoins de financement, le potentiel et l'expérience d'organismes ou de personnes extérieures est utile à la réalisation de l'événement mais il faut que les rôles, les pouvoirs des groupes collaborateurs soient définis avec le comité organisateur".

"Le but premier de la recherche de fonds est de défrayer le coût des J.S.O. et donner à la population un service de qualité et d'efficacité."

#### PUBLICITE ET COMMUNICATIONS.

Il est écrit et recommandé:

"La diffusion sur les JSO de même que l'implication des gens dans ceux-ci est un défi à relever".

"Il est indispensable que les JSO soient intégrés dans chaque centre dès le début de l'année.

Les autorités du milieu et tous les organismes sus-

ceptibles d'être embarqués se doivent d'être informés avant, pendant et après les JSO."

#### LE COMITE ORGANISATEUR DES JSO.

Des réunions décisionnelles devraient se tenir régulièrement pour compléter le travail en réunion de district et des comités de loisirs. Les rôles de coordination doivent être joués par les autorités des entités impliquées.

Il est à noter qu'il serait très souhaitable que les bénévoles aient la possibilité au niveau des activités rencontres.

Et enfin:

"Parmi ces exigences nous pouvons souligner entre

autre la présentation par l'organisme candidat d'un projet de fonctionnement en rapport avec les objectifs et le respect des réalisations antérieures.

C'est pourquoi devant votre manque flagrant de respect pour les comités de loisirs, face à votre manque de respect pour les bénévoles, je me vois dans l'obligation, au nom de mon comité, de refuser les jeux du Sud-Ouest en tant qu'Hôte.

Ronald Deralche,  
prés. Loisirs St-Henri.

#### A VENIR:

Quel doit être le rôle des organisateurs et des animateurs des centres de la Ville de Montréal.

## Collaboration fructueuse entre la Ville de Montréal et la CECM

Dans le but de permettre aux citoyens de tous âges de profiter au maximum des installations scolaires et municipales qui leur appartiennent, la C.E.C.M. et la Ville de Montréal ont établi diverses modalités de collaboration et de coordination dans les secteurs qui leur sont communs. Tout équipement public constituant, en soi, un moyen d'action culturelle, sociale, éducative ou autre, il importe que, non seulement son implantation et sa conception, mais aussi son utilisation puisse répondre aux besoins de la

collectivité.

Les principaux secteurs où la Ville de Montréal et la C.E.C.M. ont commencé à coordonner leurs efforts sont la planification, l'utilisation et la programmation des équipements socio-culturels et sportifs. Chacune des institutions possède un réseau d'équipements sportifs et culturels qui doit être utilisé au maximum par les citoyens.

Dans cette optique, le Service des Sports et Loisirs de Montréal met gratuitement à la disposition de la Commission

quatorze arénas et vingt-deux piscines, durant les heures de classe ainsi que lors de divers événements spectaculaires organisés par les écoles. La C.E.C.M. utilise aussi occasionnellement certains équipements comme les centres Pierre Charbonneau, Etienne Desmar-teau, diverses pistes d'athlétisme et quelque cinq centres de loisirs municipaux. Il va sans dire que les installations de plein air de la Ville: patinoires, pistes et pentes de ski, parcs, terrains de sports, aires de jeux, etc., profitent ré-

gulièrement aux élèves de la Commission.

Pour sa part, la C.E.C.M. met à la disposition de la Ville vingt et une écoles polyvalentes pour être utilisées à des fins de loisir et de sport. Poursuivant une politique depuis longtemps établie, la Ville occupe, d'une façon continue ou occasionnelle, 105 écoles de la Commission, principalement comme centres communautaires ou parcs-écoles.

Il faut aussi signaler l'utilisation par le Service des Sports et Loisirs, de la piscine John

F. Kennedy récemment par la C.E.C.M.

Il est donc établi que la collaboration entre la Ville de Montréal et la C.E.C.M. porte déjà de nombreux fruits et laisse entrevoir, pour l'avenir, des réalisations des plus intéressantes. Les dirigeants de ces deux organismes publics sont fiers de ces réalisations et veulent continuer à explorer le vaste secteur de la collaboration mutuelle.

# Les sports "familiaux" en plein coeur de Montréal

LE QUINZE

20 MARS 1977

Texte: Marcel CHOUINARD

Photos: Pierre VILLENEUVE

La pratique de sports "familiaux" comme le patinage, la raquette et le ski de fond, a pris une ampleur inattendue au cours de la saison hivernale à Montréal.

Dans la seule île Notre-Dame, les responsables du service des sports et loisirs ont évalué à 125,000 le nombre de personnes qui se sont rendues pratiquer ces trois sports durant la période comprise entre le 26 décembre et le 6 mars.

Dans les autres grands parcs municipaux ouverts à la pratique de ces sports ainsi qu'à celui du ski alpin et du toboggan, on n'hésite pas à dire que c'est par centaines de milliers que les Montréalais s'y sont rendus.

Le surintendant de la division de l'entretien du service des parcs, M. Maurice Gauvin, a révélé cette semaine que l'on avait dénombré, un dimanche après-midi du mois de janvier, quelque 100,000 Montréalais qui pratiquaient le patinage, le ski de descente ou encore le ski de fond dans les parcs de la ville.

C'était la première fois, cet hiver, que le service des parcs, en collaboration avec celui des sports et loisirs, ouvrait autant de grands espaces de récréation aux Montréalais et qu'il procédait systématiquement à l'aménagement de facilités qui ne pouvaient qu'inciter jeunes et moins jeunes à la pratique de l'un ou l'autre de ces sports accessibles à tous.

## Une nécessité

L'accueil enthousiaste réservé par les Montréalais à l'ouverture de l'île Notre-Dame, fermée à la population depuis quelques années, démontre

bien la nécessité de livrer ces grands espaces à la pratique du sport familial.

Pour un, le vice-président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre, s'est réjoui qu'autant de Montréalais se soient rendus dans cette île au cours de l'hiver. A cet endroit, une partie du bassin d'aviron avait été transformée en une vaste patinoire, des sentiers avaient été aménagés pour les amateurs de ski de fond et de vastes espaces prévus pour la pratique de la raquette.

L'ouverture du parc Maisonneuve — l'ancien golf municipal — à la pratique de ces trois mêmes sports, pour la première fois cette année, a également été accueillie avec enthousiasme par la population de l'Est de Montréal.

L'île Sainte-Hélène, les berges du canal Lachine, le parc Angrignon, le Mont-Royal, ainsi que le parc Thomas-Chapais sont autant d'autres endroits qui avaient été pourvus de facilités et que les Montréalais ont fréquenté en nombre croissant cet hiver.

Les résultats obtenus vont nous inciter, a dit M. Lamarre, à mettre l'accent désormais sur la pratique du sport familial, sans pour autant négliger les sports individuels ou d'équipe. Il est prouvé, selon lui, que le loisir libre prend de plus en plus d'ampleur dans les zones à forte densité de population. Aussi, l'administration entend-elle favoriser son développement.

## Le parc Jarry

De grands espaces de récréation sont maintenant ouverts durant la saison hivernale dans presque tous les secteurs de la ville, à l'exception

du centre-nord. Le service des parcs et celui des sports et loisirs étudient actuellement la possibilité d'étendre dès l'hiver prochain la pratique du sport de famille au parc Jarry dont la superficie est de 108 acres.

À l'instar de M. Lamarre, les responsables du service des parcs se disent très satisfaits des résultats de fréquentation obtenus. Le directeur du service, M. André Champagne, déclarait cette semaine que des contremaitres avaient à ce point été "piqués" par ces résultats qu'ils y vont régulièrement de suggestions pour l'aménagement d'autres espaces.

Selon lui, il y a longtemps que de grands espaces comme les berges du canal Lachine, le parc Maisonneuve ou le parc Angrignon auraient dû être ouverts à la pratique du sport familial en hiver. Mais, souligne-t-il, rien ne permet d'affirmer que la population aurait réagi aussi favorablement qu'elle l'a fait cet hiver.

Devant un tel engouement, le service des parcs et celui des sports et loisirs songent à préparer pour cet été un programme impliquant à nouveau la pratique du sport ou de loisirs en famille. Les idées ne manquent pas, mais il faudra tenir compte des disponibilités budgétaires.

Au chapitre des pistes cyclables, l'administration étudie actuellement deux importants projets, l'une en bordure de la rivière des prairies, entre l'île de la Visitation et l'île Perry et l'autre qui s'étendrait depuis la promenade Bellerive jusqu'au canal Lachine, via le port de Montréal.

LE DIMANCHE 20 MARS 1977



Le ski de fond, un passe-temps des plus populaires.



Un papa et son rejeton s'amuse ferme à dévaler les pentes glacées sur leur luge.

## LE SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL: COLLABORATEUR IMPORTANT

L'organisation d'un tournoi de l'envergure de "Les Championnats de Montréal" nécessite la collaboration de centaines de bénévoles pour assurer son succès.

En plus du travail intense des organisateurs de ce Championnat, soulignons la collaboration importante des nombreux instructeurs qui permettent tout au long de la saison, à des milliers de jeunes de s'adonner à leur sport favori.

Un des grands collaborateurs à cette compétition s'avère sans aucun doute le Service des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal qui, dès le début a apporté son support technique aux organisateurs.

En effet, c'est avec enthousiasme que les autorités du Service des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal ont apporté leur collaboration au succès de cette initiative de la région de Montréal de l'Association du Hockey mineur du Québec Inc.

Enfin, on ne peut passer sous silence, l'importante collaboration des membres des conseils d'administration de chacune des 8 zones inscrites à ce tournoi.

Sans ces nombreux bénévoles, qui consacrent des heures incalculables à s'occuper des jeunes désireux de compétitionner dans un milieu sain et agréable, il serait inutile de songer à l'organisation de tels championnats.

Aux loisirs d'hiver

# Réponse éloquente de 300,000 Montréalais



par Richard CAMIRAND

L'automne dernier, lorsque la direction du service des sports de la ville de Montréal a annoncé sa programmation d'hiver, les Montréalais ont chaleureusement applaudi au contenu indiquant une utilisation judicieuse et populaire du bassin de l'Île Notre-Dame et également du parc Maisonneuve. Ces deux emplacements devant servir au patinage et au ski de fond, comme à la raquette.

"Selon un relevé effectué par notre service, les Montréalais ont profité largement des installations alors que plus de 300,000 d'entre eux se sont rendus à l'un ou l'autre de ces lieux pour pratiquer la discipline de leur choix", de révéler Jean Emond, le surintendant du service des sports de la ville de Montréal, visiblement heureux de le dévoiler.

Lorsque ces projets ont été mis de l'avant, d'avouer Emond, on s'interrogeait sérieusement quant à la réponse

que fournirait la population montréalaise. "Nous avons été agréablement surpris. Cela nous encourageant à poursuivre plus de l'avant encore les mêmes projets au cours de la prochaine saison", de poursuivre Emond.

Comment se fait-il, par ailleurs, que les résidents de Montréal aient adopté aussi vite ces nouvelles politiques du service des sports? "Cela est dû à une évolution normale du dossier. Car, depuis au moins deux ans, on sentait une libre participation du citoyen. Une libre participation qui s'accroissait. Le Montréalais cherchant à mieux profiter de ses temps libres. Nous lui avons fourni, près de chez lui, le moyen de s'extérioriser."

## Des chiffres révélateurs

La direction du service des sports réalise donc "que le monde attire le monde". En ce sens que la création de "centres d'attraction", là où "le monde

peut rencontrer le monde", constitue une nouvelle forme qui semble plaire énormément à la population de la métropole canadienne.

Le bassin de l'Île Notre-Dame, comme exemple, est devenu un lieu très achalandé. Effectivement, plus de 125,000 visiteurs se sont prévalus des services offerts, à savoir une gigantesque patinoire et des sentiers de ski de fond. Soit dit en passant, 60% de la clientèle a été enregistré dans l'activité du patinage. Au parc Maisonneuve, 80,000 citoyens se sont amenés là pour faire du ski de fond et aussi du patinage. Ce dernier endroit, il faut le souligner, ayant servi plus régulièrement sur semaine, les institutions scolaires l'utilisant pour des fins sportives et éducatives. Au lac des Castors, où seul le patinage est accessible, au moins 60,000 Montréalais ont profité de la température clémente.

"Nous sommes évidemment très heureux du résultat obtenu. Et devant

cette réponse, nous ne pouvons faire autrement que d'intensifier nos efforts en prévision de la prochaine saison hivernale", de dire Jean Emond, mentionnant que des modifications seront apportées aux "centres d'attraction" déjà existants. Comme il est vivement question de convertir le stade du parc Jarry en une vaste patinoire... et de faire également revivre celle de l'étang du parc Lafontaine.

"Nous n'avons sûrement pas atteint notre point de saturation. Je suis persuadé que nos activités seront encore plus courues l'an prochain. Les Montréalais semblent fort heureux de nos initiatives", de conclure Jean Emond, tenant aussi à mentionner que 70% des participants venaient de la ville de Montréal, les autres étant de la région métropolitaine. Et au moins 60% des visiteurs au bassin de l'Île Notre-Dame se sont servis du métro comme moyen de transport.



## Des améliorations

Devant le succès surprenant enregistré par les "centres d'attraction", la direction du service des sports de Montréal, comme il se doit, envisage sérieusement l'aménagement d'autres lieux et l'amélioration des services fournis dans les emplacements déjà existants.

En plus du stade du parc Jarry qui sera probablement converti en une vaste patinoire l'hiver prochain, il est fortement question que l'étang du parc Lafontaine devienne aussi une patinoire géante. En fait, on fera revivre cette patinoire puisqu'elle a existé, il y a quelques années. Elle était même très achalandée, au dire de Jean Emond, le surintendant du service des sports de la ville de Montréal.

"Sûrement que le public se plaira à retourner là, d'autant plus que si nous ajoutons un système d'éclairage et de la musique, cela créera une ambiance vraiment formidable", mentionnait-il, indiquant par là que des projets ont déjà été soumis pour

fins d'études aux autorités municipales.

Relativement aux emplacements qui ont servi au cours de la dernière période hivernale et qui ont indubitablement donné satisfaction à la population montréalaise, il est certain que des changements seront apportés en prévision de l'hiver prochain.

Au bassin de l'île Notre-Dame, comme le souligne Jean Emond, la patinoire sera modifiée. Agrandie. Quant aux pistes de ski de fond, elles demeureront inchangées et les raquetteurs auront encore accès.

Le parc Maisonneuve ne subira pas de modifications importantes, si ce n'est que, là aussi, la dimension de la patinoire sera plus imposante.

Le lac des Castors, le parc du Mont-Royal et les parcs Angrignon et Thomas-Chapais auront toujours les mêmes vocations. Et la direction du service des sports ne prévoit pas effectuer aucun changement.

MONTRÉAL-MATIN VENDREDI 8 AVRIL 1977

## Des projets d'été

Si les Montréalais sont bien servis par différentes activités durant la période hivernale, ils ne sont sûrement pas autant choyés pendant la saison estivale.

Les pistes aménagées pour le cyclisme, doit-on le rappeler, sont inexistantes. L'expérience du comté Mercier ne s'est pas avérée très probante, selon toute évidence. Et la direction du service des loisirs, et non pas du service des sports, n'entend pas récidiver durant l'été qui vent.

Cependant, dans les «centres d'attraction», ceux qui ont servi au cours des récents mois d'hiver, comme le mentionne Jean Emond, le service des sports a conçu une programmation pour aider le Montréalais à bénéficier des mois d'été, «tout en ne devant pas se rendre à l'extérieur de la ville».

Ainsi, au bassin de l'Île Notre-Dame, des cours d'initiation à la voile, au canotage, au canoé-kayak et à l'aviron sont prévus. De la mi-

mai à la fin de juin, ça se déroulera pendant les weekend. Par la suite, et jusqu'à la fin du mois d'août, les activités seront à la portée de tous chaque jour de la semaine.

Au parc Maisonneuve, l'accent sera mis sur la famille. A savoir que cet emplacement servira principalement à des fins de pique-nique. «Nous n'implanterons pas d'équipements de jeux. Nous voulons plutôt créer des aires de jeux où les citoyens pourront s'adonner à des sports de leurs goûts. Selon leur improvisation. Un peu comme à la plage ou au camping», de faire remarquer Jean Emond.

Le parc du Mont-Royal ne subira aucune modification. Il demeurera un lieu de promenade. «Pourquoi changer une vocation qui répond parfaitement aux besoins des Montréalais?», de demander Jean Emond. Comme les habitués de l'Île Ste-Hélène pourront conserver leurs activités.

# Ça bouge à Montréal

La Division des Sports de la ville de Montréal a préparé un projet qui ne manquera pas de susciter l'enthousiasme chez la population. Profitant des aménagements créés à l'occasion des Jeux olympiques, ce projet prévoit la création d'un centre de nautisme où l'aviron, le canot plat, le canot d'eaux vives, le canot-kayak, le canot-camping et la voile deviendraient accessibles à tous ou presque.

— Accessible géographiquement, car le lac des Régates et à quelques minutes du centre-ville par métro (station Ile Ste-Hélène). Accessible économiquement car pour moins de \$10, s'il s'agit d'un adulte, \$5, dans le cas d'un enfant soit le prix d'une carte de participant, une personne pourra profiter d'un cours d'initiation dans l'une de ces disciplines.

— A titre expérimental, on avait opéré sur une petite échelle l'an dernier choisissant de faire fonctionner les sections canots à cause de conditions exceptionnellement favorables offertes à la fin des J.O.

Les cours de canotage se sont poursuivis dans quelques piscines de la ville cet hiver avec un franc succès. De toute façon, l'expérience de l'été dernier avait été suffisamment concluante pour que l'on songe à reprendre les cours dès que le temps le permettra, vers le mois de mai.

L'instauration de l'une des nouvelles disciplines cette année, l'aviron, dépendra en partie de l'issue des négociations engagées avec la Fédération québécoise des Sociétés d'aviron du Québec qui disposeraient d'équipements ayant servi pour les J.O.

Mais c'est peut-être le domaine voile qui semble le plus emballant. Le projet préconise une école de voile dont le programme a emprunté aux autres écoles tout en tenant compte de leurs points forts et de leurs faiblesses. Par exemple, on a porté le cours de

débutant à trente heures alors qu'il était pratique courante de donner quinze heures dans bien des écoles, ce qui est souvent insuffisant pour le parfait néophyte.

A raison d'environ trois heures par jour pendant deux semaines, l'enfant bénéficierait de cours d'initiation à la voile sur Optimist s'il est âgé de 8 à 12 ans et sur Code 40 s'il rentre dans la catégorie des 12-17.

Tout ce qu'on exigera comme pré-requis c'est qu'il sache nager convenablement, comme les adultes d'ailleurs. On a pensé réserver les cours de début de soirée et de weekend pour ces derniers.

Si le projet est approuvé, cette école de voile sera sans doute la première dans la région à être dotée d'un simulateur comme en utilisent les lignes aériennes depuis plusieurs années. Ce bateau schématisé où l'on pourrait simuler différentes manoeuvres permettrait à l'étudiant de prendre le "feeling" d'un voilier avant de s'exécuter sur l'eau. Le simulateur servirait aussi à illustrer l'enseignement de l'instructeur vu que l'on prévoit de 8 à 10 heures de cours théoriques contre 20 à 22 heures de pratique dirigée sur le bateau. Il serait extrêmement utile les jours de tempête où il est impossible de sortir (avec les plus jeunes surtout).

Il est aussi question d'une grande maquette avec plan d'eau, etc.

C'est vers le 15 avril que les responsables devraient recevoir le O.K. concernant l'allocation des budgets nécessaires à l'achat de voiliers pour l'école, d'un zodiac, de l'aménagement du pavillon des baigneurs, du simulateur et j'en passe.

L'an dernier, prévoyant le jour où on introduirait la voile, un groupe de permanents se prévalut des cours de moniteurs de la Fédération de voile du Québec.

D'ailleurs, c'est un souci constant chez les responsables de la Division des Sports de travailler

en étroite collaboration avec les différentes fédérations.

En attendant le 15, M. Boulonne et son équipe du service technique demeurent optimistes! Pour tout renseignement, on peut appeler le 872-3455.

## De choses et d'autres

Pierre Lespérance, un Montréalais étaient parmi les quatre Canadiens à participer au SORC (Southern Ocean Racing Conference) au large des côtes de la Floride. A bord de Tweety, un Tartan 41, il se classait troisième dans la Division 1, Classe B, à la fin des deux premières courses. Nous espérons vous en dire un peu plus long sous peu.

L'Odyssée sur Kriter n'aura pas lieu. Vous vous souvenez de cet extraordinaire concours organisé par Voyage Plus et Québécoir à l'occasion du Salon nautique? L'enjeu était une croisière d'une semaine à la Marlinique, à bord de Kriter, en compagnie de trois personnes de son choix.

La gagnante, une jeune fille de St-Constant, se désintéressa de la croisière lorsqu'elle réalisa qu'il s'agissait d'un voilier. Cette jeune personne révéla à LA PRESSE qu'elle avait craint de "S'ennuyer sur un petit bateau" (Kriter fait soixante-sept pieds) et que de toute façon elle "n'avait jamais été folle des bateaux à voile".

Le 16 avril, elle s'envolera vers Porto-Rico pour une semaine à l'hôtel, accompagnée de trois membres de sa famille, ravie semble-t-il de cette alternative que lui ont offerte les organisateurs du concours. Et l'on dira que le hasard fait bien les choses...

Time Life n'aurait pas l'intention de traduire son excellente collection "BOATING" contrairement à ce qu'on avait laissé entendre l'automne dernier, du moins pour le moment.

Depuis quelques années, le Ministère du Travail de Finlande a mis sur pied un programme d'é-

change de stagiaires" entre le Canada et la Finlande. L'été dernier, 32 jeunes Canadiens se retrouvaient en Finlande alors que 19 stagiaires finlandais nous rendaient visite.

Cette année l'expérience se poursuit. Henrik, un étudiant en sciences économiques qui a décroché des championnats de voile en Finlande et qui participait au Championnat du monde (Junior) en 1972 est l'un de ceux dont les formulaires sont déjà parvenus à la délégation commerciale de Finlande à Montréal et qui espère se trouver un employeur canadien pour cet été. La délégation finlandaise est située au 1010 Ste-Catherine ouest, Suite 1101.

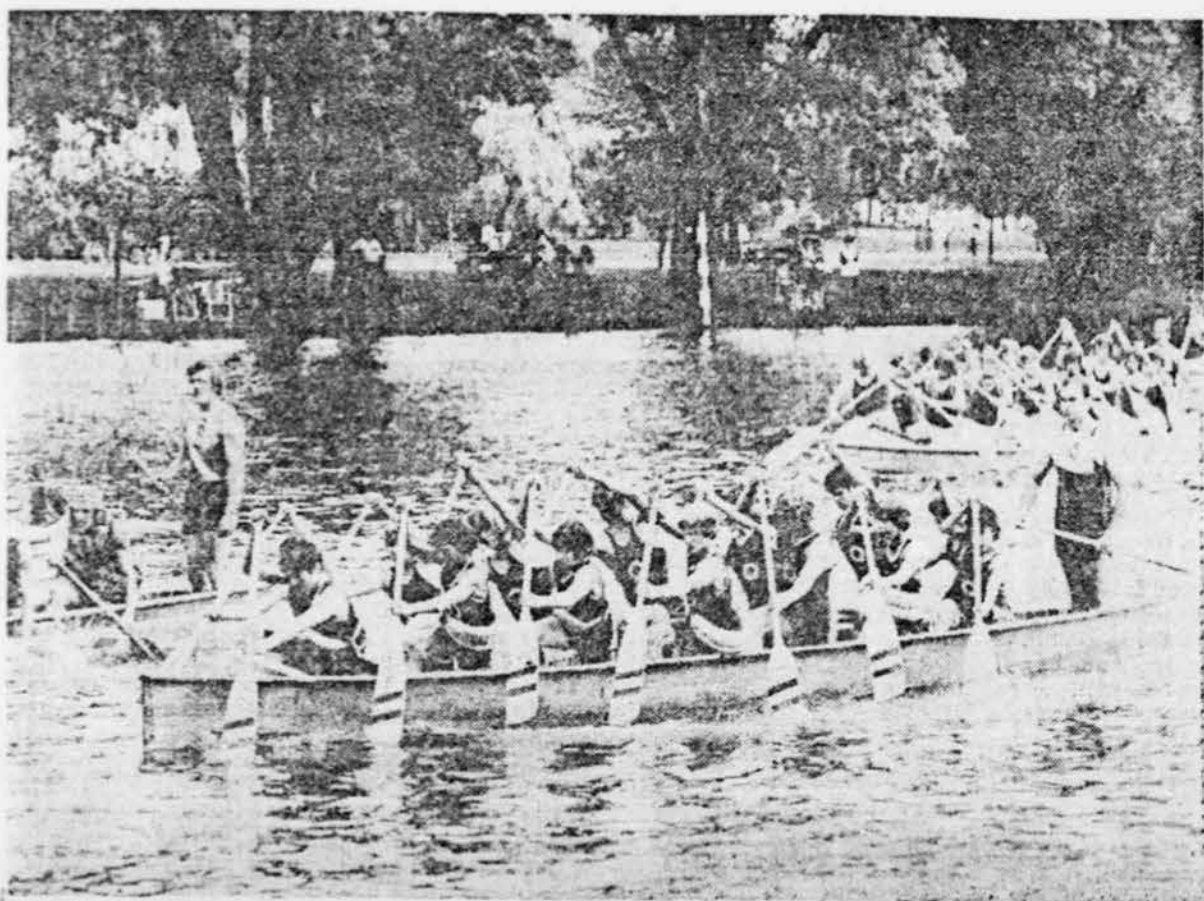
Récemment, les fédérations de

canotage, de canot-kayak et de canot long parcours se fondaient en une seule Fédération afin de coordonner leurs activités plutôt que de s'arracher les membres. Pour le moment, la Fédération de canot-camping se maintient à l'extérieur du giron. Ce serait à cause d'une question de philosophie. Faire du canot-kayak, du canot plat ou du canot long parcours, c'est faire DU CANOT EN PLEIN AIR alors que faire du canot-camping, c'est faire DU PLEIN AIR EN CANOT. Ce n'est pas pareil selon le gouvernement du Québec car selon que c'est le sport ou plein air qui vient en premier, les subventions viendront d'organismes différents et ils n'ont pas tous la même générosité.

De concert avec la Fédération de voile du Québec, le Yacht Club de Québec, le Yacht Club de la Baie (Bagotville) et le Yacht Club de Rimouski organisent une série de courses-croisière dans le cadre d'un championnat provincial de courses-croisière.

La série débute le 23 juillet par la Coupe du Lieutenant-Gouverneur disputée au large de Rimouski pour se terminer le 10 septembre avec le tour de l'île d'Orléans.

Cette importante série fera l'objet d'une chronique d'ici quelques semaines. En attendant les détails, vous pouvez d'ores et déjà réserver une partie de vos vacances pour cette période.



Des scènes comme celle-ci vont se multiplier au Québec si les vœux de la Fédération de canotage se réalisent! (Photo fournie par la Fédération de canotage du Québec).

LA PRESSE, MONTRÉAL, JEUDI 14 AVRIL 1977

— les rouages d'une métropole —

# Même New York a plus de verdure que Montréal

CLAUDE  
TURCOTTE



— 3 —

Plus de trois cents ans après les déclarations de bravade du Sieur de Maisonneuve, les arbres de Montréal ne se sont pas transformés en Iroquois mais en asphalte, en édifices, en oxyde de carbone et en néons.

En fait d'ennemis, les hommes blancs auraient difficilement pu en trouver de plus redoutables, ce qui explique l'intérêt et l'inquiétude de plus en plus vive que manifeste la population pour l'environnement depuis quelques années. Les arbres, les parcs et même le silence ont pris valeur de symbole dans les discussions sur le développement futur de la ville.

Tout naturellement les autorités municipales, les démolisseurs et les spéculateurs ont été montrés du doigt et dénoncés. Bref, l'inquiétude s'est transformée en débat politique important.

Pourtant il y a depuis longtemps dans les structures municipales un service qui s'occupe expressément des parcs et des arbres. Doyen des directeurs municipaux, disciple et ami du célèbre Marie-Victorin, M. André Champagne se définit lui-même comme un ombudsman des espaces verts.

Habitué sans doute à des réactions d'incrédulité, il dit tout de suite qu'il ne joue pas ce rôle contre la volonté du maire et du comité exécutif. Plusieurs en douteront quand même.

Quoi qu'il en soit, depuis une dizaine d'années, le Service des parcs plante annuellement 10,000 arbres. La ville a même fait l'acquisition d'une terre de 300 acres dans Terrebonne où elle peut, à meilleur compte, faire pousser ses propres arbres jusqu'à un âge assez adulte pour qu'ils puissent résister aux "caresses" des citadins.

Mais même avec cette précaution les arbres transplantés ne

survivent pas tous, etc'est ainsi que selon les estimations municipales il y aurait environ 250,000 arbres à travers la ville, y compris les parcs, même le Mont-Royal.

Dans les rues ou en bordure il y aurait à peu près 85,000 arbres. En considérant le fait qu'il y a 1,000 milles de rues, on en arrive à une moyenne mathématique d'un arbre à tous les 60 pieds.

Il y a déjà une grande différence avec "les arbres à tous les 20 pieds" d'il y a 20 ans comme le chante nostalgiquement Beau Dommage dans "Le Bois de Boulogne".

D'ailleurs, la réalité n'est pas symétrique et il existe des secteurs importants de la ville où les arbres sont pratiquement inexistantes.

#### Verdure et silence

Une étude privée qui date déjà de dix ans sur les parcs à Montréal et dans la région indiquait, on ne peut plus clairement, une situation anémique sur le plan de la verdure par rapport à la

majorité des grandes villes nord-américaines.

Montréal comptait alors deux acres de parcs par mille habitants. Cincinnati arrivait au premier rang avec 10.1 acres; même New York dépassait Montréal avec 4.7 acres.

Une décennie plus tard on ne peut pas dire que la situation s'est améliorée. M. Champagne est d'ailleurs incapable de donner des statistiques qui permettraient d'établir une comparaison.

M. Champagne fait valoir cependant que les parcs de Montréal sont mieux distribués à travers la ville que ceux de New York ou de Paris.

À part certains projets précis de développement dans le secteur de Rivière-des-Prairies, M. Champagne pense surtout à la préservation des parcs actuels contre l'envahissement de la vie urbaine.

Pour lui, il n'y a pas que la verdure à préserver. Il faut que les citoyens aient la possibilité de se réfugier dans des endroits où le silence est maître.

Curieusement, c'est un autre service municipal qui est perçu comme l'un des principaux ennemis de la paix dans les parcs, endroits de prédilection pour installer des patinoires ou des terrains de baseball. Mais, ce faisant, on amène le bruit dans ces parcs déjà menacés par les bruits de la circulation.

#### Anémie dans les équipements sportifs

Même avec les installations olympiques les plus coûteuses au monde, Montréal demeure à certains égards une ville anémique en fait d'équipements sportifs.

Cependant, au Service municipal des sports et loisirs, des fonctionnaires affirment que les aménagements actuels ne sont pas surutilisés, même dans les sports les plus populaires comme le hockey et la natation.

Pourtant, selon des normes universellement admises, même à Montréal il faudrait un aréna par 30,000 habitants.

En excluant ce qu'ajoutent à l'équipement municipal les nou-

velles installations olympiques (ce qui d'ailleurs ne modifierait pas considérablement les statistiques) il y a dans la métropole un aréna municipal par 100,000 habitants.

En guise de comparaison notons le cas de Montréal-Nord où il y a un aréna pour 50,000 habitants; Outremont avec un aréna pour 32,000 citoyens et un nombre incalculable de petites villes de 15,000, 10,000 et même 5,000 habitants qui ont "leur" aréna à travers le Québec.

Avant la tenue des Jeux olympiques, la ville ne possédait que 38 piscines dont seulement 20 intérieures. Depuis les Jeux, il y a huit magnifiques bassins de plus pour la natation ou le plongeon qui du reste n'appartiennent pas tous à la ville pour l'instant du moins.

Par ailleurs la qualité n'est pas nécessairement un palliatif à la quantité.

Evidemment plusieurs montrealais profitent des équipements du secteur privé comme ceux du YMCA, Centre Immaculée-Conception, etc...

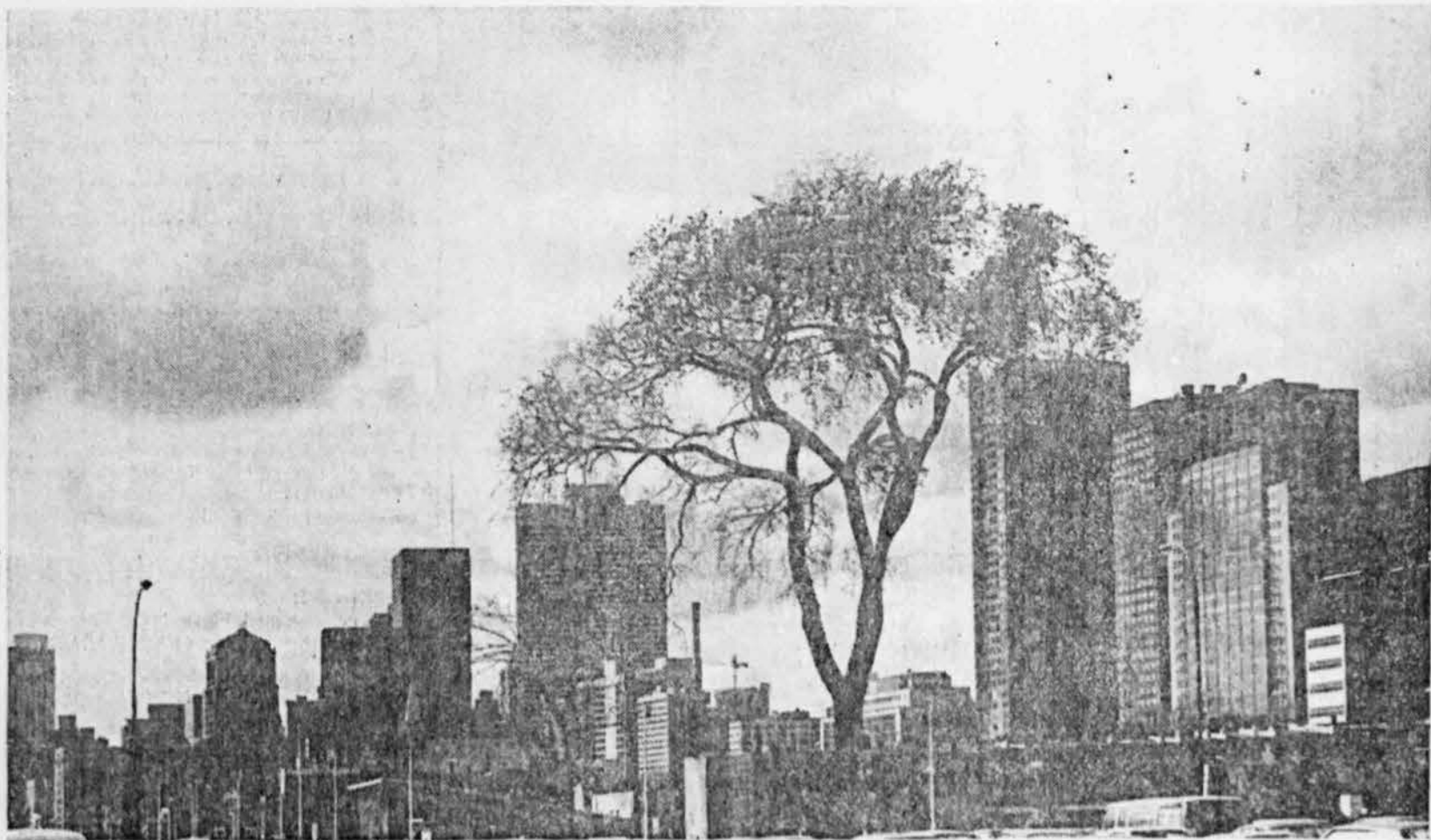
Mais à Montréal comme à plusieurs autres endroits ce sont trop souvent les équipes organisées qui sont choyées. Certains déplorent par exemple que des jeunes soient "chassés" d'un terrain de baseball sous prétexte qu'ils vont "briser" les lignes fraîchement tracées pour la partie qui aura lieu dans la soirée.

Voilà sans doute une pratique douteuse découlant de notre culte collectif pour le professionnalisme.

Quoiqu'il en soit, le Service des sports et loisirs comme tel n'existait pas avant 1971. Pour des raisons en partie obscures mais qui semblent découler d'un conflit de personnalité entre le maire Drapeau et M. André Champagne, directeur du Service des parcs, il y a eu scission et création d'un nouveau service.

Celui-ci compte 550 employés permanents et jusqu'à 1,350 employés auxiliaires dans les périodes maximales d'activités.

(Demain: l'organisation administrative et financière de la ville).



Scène montréalaise indiquant le vainqueur dans la lutte entre le béton et la nature depuis les années 60.

Dans le domaine des loisirs, c'est-à-dire certaines activités à caractère plus ou moins artistique comme la danse, le tissage, les expositions, les centres d'intérêt pour les tout-petits et les retraités, il y a une participation totale annuelle de 2,800,000 personnes dans plus de 300 endroits différents à travers la ville.

Du côté des sports il faut parler d'une participation annuelle de 3,500,000 personnes. Ces statistiques sont celles du service des sports et loisirs et indiquent évidemment la fréquence de participation plutôt que le nombre réel de personnes qui profitent de ces activités.

C'est la natation qui attire le plus de monde soit près de deux millions. Le hockey suit avec une fréquentation qui dépasse le million.

Pendant l'hiver 1974/1975 le service municipal a organisé 170 ligues comprenant 1,116 équipes formées de 15,224 joueurs pour un total de 13,722 parties.



Les rouages d'une métropole

# Finances: vers des contrôles plus sévères

CLAUDE  
TURCOTTE



La cour municipale, bien que financée entièrement avec l'argent des Montréalais, n'en effectue pas moins un travail qui, dans 80 pour cent des cas, déborde le cadre de la ville.

Avec un budget annuel de 3 millions, la cour municipale compte dans son personnel 15 juges nommés par Québec mais rémunérés par Montréal, 18 procureurs et 125 employés au greffe.

Avec le temps, l'évolution a fait de la cour municipale une institution judiciaire qui s'intéresse davantage à des problèmes provinciaux. On peut même prévoir qu'un jour la cour municipale sera intégrée à l'appareil judiciaire de la province.

Jusqu'à maintenant, la ville n'a reçu aucune subvention pour cette cour, qui administrativement relève du service du contentieux municipal.

Le contentieux est en fait le service des affaires juridiques de la ville. Il comprend une étude légale de 25 avocats qui représentent la ville dans les différentes causes l'impliquant devant les tribunaux.

En plus le contentieux s'occupe du droit privé, c'est-à-dire de la préparation des contrats engageant Montréal. Le service a aussi trois notaires.

Dans les rouages municipaux le contentieux joue un rôle très important puisqu'il est consulté dans pratiquement toutes les décisions du conseil et du comité exécutif.

— 4 —  
La santé financière de Montréal suscite depuis quelques années des débats vifs et controversés et pourtant celui qui en principe est le mieux placé pour en parler n'a jamais ouvert la bouche en public.

Montréal comme d'autres grandes administrations publiques a son vérificateur aux comptes dont le rôle devrait être celui de chien de garde, c'est-à-dire aboyer dès que quelque chose d'étrange se passe dans les environs.

Pourtant, le vérificateur montréalais ne fait que communiquer discrètement ses observations aux autorités (maire et comité exécutif) mais aucune loi ou règlement ne l'oblige à le faire publiquement, de telle sorte que pour le grand public, les journalistes et même le conseil municipal ce chien de garde ne jappe jamais.

Ailleurs, comme à Ottawa par exemple, le vérificateur peut non seulement signaler des erreurs administratives mais aussi à l'occasion dénoncer ce qu'il considère être des projets extravagants ou déraisonnables. Ce fut le cas pour le quai de Gros Cacouna et le porte-avion Bonaventure.

Avec une indépendance suffisante et le droit de parole le vérificateur montréalais aurait pu depuis quelques années apporter un éclairage précieux dans le débat fort animé sur les engagements financiers de la ville dans la gargantuesque entreprise olympique.

Le vérificateur actuel, M. Guy Trudel, a toujours été un employé municipal avant d'occuper sa fonction présente. Il a obtenu ces dernières années une plus grande autonomie. En 1972, il avait 12 employés et le deux mai prochain tous les postes prévus, soit 39, seront occupés.

On lui enlèvera avant longtemps la charge de signer conjointement avec le directeur des finances les emprunts effectués par la ville. Cela gêne évidemment son travail de vérificateur.



Photo Jean-Yves Létourneau, LA PRESSE

M. Fernand Denis, l'un des principaux piliers de l'administration municipale, directeur des finances depuis trois ans, est notamment chargé d'effectuer les emprunts de la ville dans les meilleures conditions possibles.

puisque'il doit par la suite juger des décisions qu'il a lui-même endossées.

#### Les mécanismes de contrôle

Si le rôle et l'indépendance du vérificateur doivent être accrus, cela n'implique aucunement que des lacunes criantes truffent l'organisation administrative municipale, où l'on trouve des instruments de plus en plus sophistiqués et des fonctionnaires compétents.

Avec un budget qui dépasse le demi-milliard et que la loi interdit d'être déficitaire, la ville a besoin de contrôles diversifiés et pas seulement au service des finances.

En fait, le service des finances prépare uniquement la partie «revenus» des prévisions budgétaires. Les estimations de dépenses proviennent de chacun des services municipaux et elles sont coupées pour les ramener à un total qui ne dépasse pas celui des revenus.

Comme principal agent de coordination, c'est le secrétariat administratif qui a la tâche ingrate de freiner les dépenses, ce qu'il cherche à faire sans provoquer la colère des directeurs des services.

Le service des finances a aussi pour mission de voir à ce que toute nouvelle dépense ne soit autorisée que si les crédits ont déjà été votés à cette fin par le conseil. Dans les huit derniers mois de 1975 le service a émis 2,778 certificats d'autorisation de dépenses réclamées par le comité exécutif.

Cette modalité s'appliquerait également dans le cas des dépenses olympiques. Par conséquent, ceux qui trouvent que la ville a trop dépensé dans ce projet doivent s'en prendre aux élus qui ont voté les crédits et non à des fonctionnaires qui auraient falsifié les livres de comptabilité.

Par ailleurs, il y a dans un autre service qu'on appelle le secrétariat administratif une division chargée du «contrôle de l'efficacité».

Cette division regroupe une équipe de plus de 50 personnes dont le rôle est de chercher les puces ou les bibites noires dans l'administration. Elle examine notamment les dépenses occasionnées par le temps supplémentaire des employés.

Les cas de vols réels ou hypothétiques sont surveillés de près par cette équipe, qui d'ailleurs donne suite aux remarques et

critiques qui parviennent du comité exécutif, des conseillers ou même des journalistes.

Il arrive même que des directeurs de services désirant maintenir leurs bons rapports avec leurs propres employés suggèrent discrètement aux enquêteurs d'intervenir à leur place pour corriger une situation qu'ils connaissent parfaitement.

#### L'informatique

Toutefois, depuis quelques années c'est vers l'informatique que la ville se tourne de plus en plus pour s'assurer un contrôle administratif rigoureux.

Les fonctionnaires utilisent déjà un ordinateur pour 250 projets différents, dont le rôle d'évaluation, les taxes, les billets de stationnement, les payés, etc...

Mais depuis un an ils se servent aussi de l'ordinateur pour exercer un meilleur contrôle sur l'usage des carburants que la ville achète en quantités industrielles.

Grâce à l'ordinateur il est maintenant possible de mesurer avec exactitude la consommation d'essence de chaque véhicule. Par cette méthode on a pu découvrir que des véhicules restaient inutilisés puisqu'ils ne consommaient pratiquement pas d'essence. La ville avait donc fait des achats inutiles.

Par la programmation totale des véhicules la ville en arrive à avoir un dossier complet de chaque unité: la fréquence des changements d'huile, les réparations, les pièces garanties, etc...

Progressivement d'autres programmes s'ajouteront comme celui de la gestion des contrats d'améliorations locales, ce qui permettra de mieux coordonner les divers types de travaux dans les rues (pavage, égouts et trottoirs).

Dans quelques mois l'ordinateur sera en mesure de fournir toutes les données concernant les stocks considérables dans les magasins municipaux.

Le directeur du service des parcs, M. André Champagne, rêve même du jour où il pourra recourir à l'ordinateur pour faire l'inventaire de ses plantes.

#### Autres moyens

L'administration municipale

Dans un an le service municipal des approvisionnements dépense \$50 millions en achats pour la ville et la CUM.

La ville achète de tout: des aiguilles à coudre, des gants de baseball et même des chaises de dentiste. Elle a en fait à son service 22 acheteurs professionnels qui en 1973/1974 ont traité avec 2,986 fournisseurs.

Dans une année, Montréal achète 3.5 millions de gallons d'essence pour ses 5,000 véhicules; elle achète 5.5 millions de gallons d'huile à chauffage; 300,000 gallons d'huile diesel; 1.5 million de verges de béton, etc...

Environ 75 pour cent des achats sont effectués dans la ville. A prix égal on donne la préférence à un marchand de Montréal, en second lieu à un vendeur du territoire de la CUM.

possède d'autres moyens pour s'auto-contrôler. Ainsi le service des immeubles a l'autorité exclusive pour distribuer les locaux additionnels demandés par les services. Il doit s'acquitter de sa besogne en respectant des critères fixes et valables pour tous.

Le service procède avec la même rigueur dans l'embauche du personnel. Il élabore en outre la politique salariale de la ville à partir de comparaisons avec les salaires alloués par une centaine d'entreprises publiques et privées de la région. Ce service négocie en outre avec les employés municipaux 15 conventions collectives et des ententes avec deux syndicats de cadres.

Si le service du personnel est chargé de l'embauche c'est cependant la commission du service civil, qui est une autre structure municipale, qui fait passer les examens d'admission aux futurs fonctionnaires de la ville. Dans un an on dénombre 9,000 aspirants.

(Demain: Une coordination interne déficiente)



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

5-5-1977 j b (41) ihs

## COURS D'INSTRUCTEUR EN ESCRIME.

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal invite les amateurs d'escrime à s'inscrire gratuitement à un cours d'instructeur, conduisant à une certification reconnue, organisé par la Fédération d'escrime du Québec. Ce cours de 45 heures sera offert au centre Claude-Robillard, 1000 rue Emile-Journault, à compter du 7 juin, à raison de deux soirs par semaine, jusqu'au 6 juillet. De plus, une période de récapitulation et d'examen aura lieu les 9, 10 et 11 septembre, de 9 à 22 heures.

On peut s'inscrire tout au cours du mois de mai. Toutefois le cours s'adresse à ceux qui ont au moins 18 ans et qui sont déjà dans l'enseignement ou dans leur deuxième année en éducation physique ou encore qui ont un minimum de deux ans d'expérience valable en escrime.

Ce cours est organisé et sanctionné par la Fédération d'escrime du Québec, en collaboration avec le Service des Sports et Loisirs de Montréal, l'Association régionale d'escrime Montréal - Concordia et le Club d'escrime Equibec.

Pour obtenir des informations supplémentaires, on peut s'adresser à la Fédération d'escrime, au 1415 est rue Jarry, ou téléphoner à 374-4700.

Réf.: Clément Séguin  
872-3957

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

28-4-1977 j b (40) ivh

## RENSEIGNEMENTS HORTICOLES

La population qui désire obtenir des renseignements horticoles pourra s'adresser au bureau d'information horticole du Service des Sports et Loisirs de Montréal, en écrivant au Jardin Botanique, 4101 est rue Sherbrooke, salle 203, code postal H1X 2B2.

On peut aussi se présenter en personne à ce même bureau, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h15 à 16h30.

Les services éducatifs mettent à la disposition du public une série de nouveaux feuillets horticoles qui tentent de répondre aux questions les plus fréquentes du grand public.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

25-4-1977 j b (37) ihs

## DEBUT DES ACTIVITES AU STADE D'ATHLETISME ETIENNE-DESMARTEAU

Les adeptes de l'athlétisme et du conditionnement physique seront heureux d'apprendre que le stade d'athlétisme Etienne-Desmarteau est maintenant ouvert à la pratique de ces sports. Situé dans le quadrilatère formé par les rues Beaubien, 16e Avenue, Bellechasse et 20e Avenue, le stade est ouvert gratuitement au public, tous les jours de 9 à 22 heures. Il est important de prendre note que cet équipement est strictement réservé pour l'athlétisme et le conditionnement physique et qu'on ne saurait l'utiliser pour le football, le golf, le cyclisme ou tout autre forme de sport.

A compter du 9 mai, diverses compétitions auront lieu sur ce terrain et les intéressés pourront s'adresser au centre Etienne-Desmarteau pour en connaître l'horaire.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

25-4-1977 jb (35) ivh

## EN AFRIQUE, ENTRE SABLE ET CIEL

Pour aider les visiteurs du Centre d'Art du Mont-Royal à oublier l'hiver mais, surtout, pour mieux comprendre un continent plus vaste, plus complexe et plus attirant que jamais, le Service des Sports et Loisirs de Montréal expose une collection d'artefacts et d'images provenant de l'Afrique, plus particulièrement de la région du Sahara et de ses environs.

Les objets, parfois simples et parfois mystérieux, appartiennent à monsieur Dolien Barbeau, collectionneur qui s'est intéressé à l'art africain dès son premier séjour en Afrique - de 1962 à 1975 - et comprennent des masques et des statuettes Bambara, Ibibio, Sénoufo, Bamoum, Ibo, Karim, Mambila; des têtes en terre cuite du Bénin et du Cameroun; des fétiches, des poupées, des coupes de vin de palme, etc. Natif de Sudbury, monsieur Barbeau a étudié au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Après avoir travaillé comme professeur bénévole au Malawi, en 1962, il a séjourné au Sénégal, au Niger, au Cameroun et au Gabon comme professeur d'anglais, de psycho-pédagogie et de didactique dans divers lycées et universités. Il exerce à Montréal depuis septembre 1976.

Photographe et voyageur - invétéré dans les deux cas - monsieur Pierre Larose a traversé le Sahara central en s'écartant des chemins ordinaires.

...2



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL — Québec H2A 2Z8

2...

Son voyage de quelque 3500 km l'a conduit dans les deux sens entre Agadès et Bilma, soit entre le nord du Niger et le sud de l'Algérie. Il en a rapporté une série de documents d'un grand intérêt, qui font voir le désert autrement qu'à travers les clichés conventionnels. Monsieur Larose est déjà connu parmi nous grâce à ses expositions photographiques à la Bibliothèque Municipale de Ville La-Salle; au Cercle universitaire, Cité du Havre; à la Bibliothèque Municipale de Montréal; et dans plusieurs autres immeubles publics à travers le Québec.

Cette entreprise de dépaysement aura lieu du 28 avril au 29 mai, au Centre d'Art du Mont-Royal, au sommet du Mont-Royal, à l'intersection du chemin Remembrance et du boulevard Camilien-Houde. Le Centre est ouvert au public tous les jours, de 9h30 à 21h30. L'entrée est libre.

- 30 -

Réf.: Clément Séguin  
872-3957



Renseignements: 872-3455



(Photo L.V.P. Guy Bouliane)



**UN ELEPHANT CA TROMPE?...DETROMPEZ-VOUS!**

Sans doute vous demandez-vous ce qu'un pachyderme de mon acabit vient faire dans votre jardin...Eh bien! Tout d'abord, il ne s'agit pas d'un jardin, mais bien d'un parc municipal. Mais laissez-moi me présenter un peu. Je m'appelle PICOUILLE, j'ai à peine 3 ans et mes 800 livres n'envient rien à Gargantua. Voilà. Ma profession s'apparente au corps diplomatique dans la mesure où, nouvellement embauché par la Ville de Montréal, j'ai comme fonction de promouvoir les parcs de Montréal. On pourrait dire que j'ai encore une patte dans la jungle, c'est la raison pour laquelle vous me voyez en compagnie de mes amis. On me promène afin de m'habituer à la présence des automobiles et de ces animaux étranges - à deux pattes - qu'on appelle les hommes...

De gauche à droite: Jocelyne Mailly, Denis Ménard, Louise Paquin (assise sur Picouille), France Thernen, France Simard et Charles Ouellette.

LA VOIX POPULAIRE, le 10 mai 1977

## Des clubs de vacances à Montréal: un changement majeur

Cette année, pour mieux répondre aux attentes et aux besoins de la population, le Service des Sports et Loisirs de Montréal modifie considérablement le cadre de sa programmation estivale de loisirs pour les enfants.

Traditionnellement, les activités offertes aux jeunes par la Ville se déroulaient presque uniquement sur les terrains de jeux. Cependant, on constate que, depuis un certain nombre d'années, l'enfant se satisfait de moins en moins des possibilités limitées du terrain de jeux conventionnel et déserte de plus en plus le parc de son quartier.

La Division des Loisirs a donc décidé de mettre sur pied une cinquantaine de clubs de vacances, établis dans autant de centres récréatifs répartis également sur le territoire. On y retrouvera, outre le programme de plein air propre au terrain de jeux, toute la gamme d'activités offertes durant le reste de l'année. Les jeunes pourront fréquenter ces clubs de 9 à 17 heures, heure de lunch comprise, du lundi au vendredi, du 27 juin au 23 août et ils seront encadrés, de façon continue, par des animateurs compétents.

Certaines activités, comme le théâtre, le cinéma, la photo, etc., qui ne pouvaient être tenues dans un cadre de plein air, pourront être pratiquées à l'intérieur de ce nouveau réseau de clubs de vacances. De plus, toutes les activités qui devaient être remises ou annulées, à cause des intempéries, pourront dorénavant, en grande partie, être réalisées à l'intérieur.

Les jeunes pourront donc participer à des activités de bricolage, macramé, tricot, cuir repoussé, arts plastiques, photo, artisanat, batik, marionnettes, théâtre, pyrogravure, etc. En plus de ces activités à caractère socio-culturel, les enfants pourront y pratiquer une gamme complète d'activités sportives. Des sorties éducatives et récréatives, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de la ville, viendront s'ajouter à l'ensemble de cette programmation.

Enfin, parallèlement à ce programme, des activités ont été prévues pour les toutpetits, à l'intérieur d'un réseau de quelque quarante terrains de jeux choisis en raison de leur localisation et des équipements qu'ils comportent.

Les jeunes montréalais qui devront passer tout ou une partie de leur été en ville auront l'opportunité d'occuper leur temps de façon é la fois agréable et constructive.

*Sports et loisirs*

## Création d'une véritable conscience collective

*(Par Yvon Lamerre)*

De plus en plus, les besoins du monde du sport et du loisir dans notre vie sont immenses. Conscients de ces besoins, nous avons reconnu l'importance de mettre des facilités récréatives à la disposition de tous les citoyens de chacun des quartiers de Montréal. Grâce à une programmation plus suivie et plus variée, un personnel plus nombreux et plus compétent.

A venir jusqu'à il y a 5 ans, les organisations établies par la Ville, au début des années 70, ainsi que par les organisations privées, répondaient suffisamment aux besoins et les efforts qu'ont fourni les centres privés, les bénévoles et le personnel de la Ville ont été fort louables.

Mais, aujourd'hui, le champ d'activité dépasse le simple divertissement et nous avons dû nous adapter grâce à la population et à l'action des comités locaux, à une politique de décentralisation au niveau de chacune des zones.

Depuis 2 ans, nous avons introduit dans l'organisation du service des Sports et Loisirs, une politique qui a

pour objectif de fournir à tous les citoyens des facilités de loisirs et de sports à proximité de leurs demeures. Nous voulons faire participer la masse de citoyens, les jeunes et moins jeunes, à toutes les activités de la Ville. Le personnel du Service des Sports et Loisirs est conscient de mettre toutes les facilités récréatives à la disposition de vous tous et de toutes la population, tout en gardant une porte ouverte sur la spécialisation sur l'élite. Les transformations qui, ces dernières années, ont bouleversé la philosophie, la mentalité et les structures du sports et du loisir au Québec sont le résultat d'une évolu-

tion profonde; Montréal a voulu répondre à cette évolution rapide afin de participer à ce mouvement et d'y trouver un rôle de premier plan.

Nous voulons donc créer une véritable conscience collective de la valeur du sport et des loisirs qui incite chacun de nous, homme et femme à la pratique d'un sport, afin d'augmenter le niveau de la santé physique et mentale de notre population.

Nous sommes fiers pour cela de bénéficier de votre entière coopération et en retour, soyez assuré que notre collaboration vous est acquise.

## Les cours de natation

M. Dubois  
Surintendant adjoint aux Loisirs  
et aux Sports,  
Ville de Montréal

Monsieur,

Je désire par la présente exprimer mon mécontentement suite à la programmation qui a été établie en ce qui concerne les cours de natation offerts dans les piscines extérieures de la ville pendant l'été.

J'ai appris que ne se donneront que des cours d'initiation et que seront acceptés en premier lieu non les enfants des alentours mais bien ceux inscrits dans certains centres de loisirs (dont le gérant n'avait évidemment pas encore reçu la liste).

Cette décision me paraît absolument aberrante:

1) Les enfants qui ont réussi le cours d'initiation savent respirer sous l'eau mais ils ne savent pas encore nager: il leur faut donc suivre le degré 1 avant de pou-

voir aller se baigner en toute sécurité.

2) Alors que l'on parle, pour le grand public, de l'accessibilité aux installations sportives, on favorise certains groupes au détriment de la population en général.

Lors d'une conversation téléphonique, on m'a expliqué que l'on diminuait les services lors de la saison estivale puisque bien des gens quittent la ville. Il y en a cependant beaucoup qui restent et qui souffriront de la situation présente: les années passées, le nombre d'enfants désirant s'inscrire à ces cours a toujours été suffisamment élevé pour justifier la poursuite de la politique adoptée autrefois.

J'ose espérer que vous aurez l'obligeance de reconsidérer votre décision dans l'intérêt même de nos enfants. Je demeure bien vôtre,

**Josette BELLEVILLE**  
Montréal

# City now giving instruction in variety of aquatic sports

By **RANDY PHILLIPS**  
of **The Gazette**

For those people yearning to be floating merrily about in a boat on the stillness of a lake, the City of Montreal sports division has just the thing.

Since June 27, the city has been involved in instruction in a host of aquatic sports, including canoeing, kayaking, rowing and white-water canoeing, using the facilities of the Olympic Basin at Ile Notre-Dame.

For a \$5 fee for Montreal residents 18-years-old and under, \$8 for non-residents and a \$10 or \$12 charge for adults, anyone can learn the use of the various types of boats from qualified instructors.

"The instruction is basically an introduction to the different boats, a taste of things," says Robin Reilly, one of the city's monitors for kayaking. "We just teach them how to sit in a kayak, how to use the double blades and how to right themselves if they capsize."

Reilly and Pierre Genest, another instructor, are two of the province's top kayak racers and paddle for the Chateauguay and Cartierville Canoe Clubs, respectively.

"Since this is a recreational program there isn't any concentration on the competition aspect," adds Reilly, "but we do, on occasion, have fun races for people to see just how well they've done."

Gilles Gauthier, who is in

charge of the operation, says the program has been a success and the three daily two-hour sessions of the two-week instruction periods have had an adequate turnout.

"Most of the classes have been filled," says Gauthier, noting 10 is usually the maximum number of people accepted in a group to facilitate instruction, "and sailing is the most popular of the pro-

grams offered."

The program makes use of about \$20,000 worth of equipment purchased from the Quebec Canoeing Federation, which inherited many of the boats and paddles from last summer's Olympic Games.

The second two-week program began Monday and ends July 23. The sessions are to continue until the Labor Day weekend.



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL — Québec H2A 2Z8

25-7-1977 j b (72) ivhs

## DERBY DE "BOITES A SAVON" AU PARC OLYMPIQUE

Sous le nom de GRAND PRIX TAC - 0-4, les responsables du district 4 du Service des Sports et Loisirs de Montréal ont mis sur pied une course de voitures miniatures de fabrication domestique, généralement appelées "boîtes à savon".

Le 9 août prochain, l'exposition des véhicules, leur inspection et leur classification se fera au Vélodrome, entre 10h00 et 21h30. A cette occasion des prix seront attribués pour souligner les voitures dont la construction manifeste un souci esthétique ou de l'originalité technique.

Les courses proprement dites auront lieu le lendemain, 10 août, de 10h00 à 15h00, sur le chemin asphalté qui mène du parc Maisonneuve au Stade Olympique. Des prix seront remis dans les diverses catégories.

Cette compétition est ouverte gratuitement à tous les jeunes de 8 à 15 ans des quartiers Hochelaga-Maisonneuve et Ste-Marie ainsi qu'aux autres conducteurs du même âge qui résident à Montréal. Cette participation externe sera cependant limitée à 20 voitures.

### Classes de voitures.

Le jury sera appelé à classer les véhicules présentés selon deux catégories:

Formule 1

- Véhicule de fabrication artisanale construit avec l'aide d'adultes ou de spécialistes et comportant une base de métal soudée ou rivetée, ou une carrosserie en fibre de verre ou en matière plastique.

...2



Renseignements: 872-3455

2...

Formule 2

- Véhicule de fabrication artisanale, construit en grande partie par les enfants et faite principalement en bois. La voiture doit cependant répondre à des normes rudimentaires de construction.

Il faut noter que le jury se réserve le droit de refuser tout véhicule qui ne répondrait pas aux règlements ou aux normes habituelles de sécurité. Ses décisions sont sans appel.

Pour obtenir une copie des règlements on peut se présenter au bureau du district 4 A à 2050 rue Amherst (872-2186). Bonne chance à tous les fabricants-coueurs.

ECHOES \_\_\_\_\_

FROM \_\_\_\_\_

THE CITY \_\_\_\_\_

by: Yvon Lamarre



## *Sports and Recreation* **Promotion of a real community spirit**

There is an ever-increasing awareness of the importance of sports and recreation in our society. Accordingly, we have recognized the need to provide recreational services for all citizens in every district of Montreal through a more diversified and systematic programming of activities and a larger and better qualified personnel.

Going back some five years ago, in the early seventies, the facilities made available by the City and by private organizations were adequate and the services rendered by private centers, voluntary agencies and City personnel represented a commendable effort.

Today, however, sports and recreation is more than a form of entertainment and we have realized, thanks to the public and the activities of local committees, that we have to adopt a policy of decentralization at the level of every district.

For the last two years, it has been the policy of the Sports and Recreation Department to make available to all citizens, in their own neighbourhood, the recreation and sports facilities they need. We wish the whole population, regardless of the age of the participants, would take part in the activities organized by the City. The personnel of the Sports and Recreation Department wants all of you and the whole population to benefit from the facilities available and, at the same time, make it possible for the elite to excel in particular sports. The events of the last few years have changed so much the philosophy, the purpose and structure of sports and recreation in Quebec, have resulted in a fundamental evolution; Montreal wants to keep abreast of such rapid developments, be part of this progressive movement and assume a role of leadership.

We, therefore, intend to promote a real community spirit, recognize the value of sports and recreation and encourage each and everyone to undertake the practice of a sport so as to improve both the physical and mental well-being of our population.

We sincerely thank you for your cooperation and should like to assure you of our fullest cooperation.

Yours truly,

Yvon Lamarre

LA VOIX POPULAIRE, le 23 août 1977





# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

30-8-1977 j b (80) ivh

## DES ACTIVITES RECREATIVES POUR TOUS LES GOUTS .

En plus du programme socio-culturel offert au public, la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal organise, en collaboration avec les groupements de citoyens, de nombreuses activités récréatives dans plus de quatre-vingt centres communautaires installés dans des édifices municipaux, des locaux scolaires et des sous-sols d'églises.

Ces activités comprennent des ligues sportives, des clubs de jeunes, des groupes sociaux d'adolescents, des clubs d'échecs ou de philatélie, etc. Elles sont normalement offertes aux jeunes de moins de 12 ans après les heures de classe ainsi que le samedi; la période du soir étant généralement réservée aux adolescents et aux adultes.

Dès le 17 septembre, le public pourra fréquenter les centres communautaires et les ateliers spécialisés pour s'y adonner aux activités récréatives et socio-culturelles.

Les individus et les groupes sont invités à profiter pleinement de ces programmes.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

30-8-1977 j b (78) ivh

## UNE PERIODE D'INSCRIPTION UNIQUE POUR LES ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Cette année encore, la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal a déterminé une période d'inscription unique pour toutes les activités socio-culturelles qu'elle offre à la population, à compter du 26 septembre, dans les centres communautaires et les ateliers.

En effet, du 12 au 16 septembre inclusivement, de 15 à 17 heures et de 19h30 à 21h30, le public pourra s'inscrire directement dans les centres où seront offertes les activités choisies. Pour plus de 43 choix d'activités, 582 sessions sont offertes et pourront satisfaire au-delà de 23,000 participants.

En plus de présenter certains avantages sur le plan de la coordination, cette période d'inscription unique permettra d'offrir un meilleur service au public. C'est ainsi que les participants inscrits à une activité ne risqueront plus de voir leur session annulée faute d'un nombre suffisant d'inscriptions, alors que d'autres candidats devraient être refusés dans un centre voisin. En pareil cas, il sera possible de regrouper les inscriptions ou de diriger les gens ailleurs. De plus, avant de faire son choix, le public pourra connaître l'éventail complet des activités offertes et obtenir rapidement toute l'information pertinente.

Les citoyens ont avantage à tirer pleinement profit des programmes préparés à leur intention par la Ville de Montréal.

- 30 -



Renseignements: 872-3455



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

30-8-1977 j b (79) ivh

## UNE QUARANTAINE D'ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

Le programme d'activités socio-culturelles du Service des Sports et Loisirs de Montréal prévoit 582 sessions, offrant un choix de 43 activités différentes. Les structures mises en place pourront accueillir au-delà de 23,000 participants.

En plus des programmes destinés aux gens de l'Age d'Or et aux tout-petits, un large éventail d'activités est offert. On les regroupe en onze modules: art dramatique, arts plastiques, arts populaires, bricolage, danse créative moderne, danse sociale, jeux dramatiques, marionnettes, métiers d'art, musique et photographie.

Pour la presque totalité des programmes offerts aux jeunes de 17 ans et moins, il n'y a pas de frais d'inscription et le matériel est généralement fourni par la Ville. Dans le cas des adultes des frais minimes sont exigés.

Les sessions débutent à compter du 26 septembre prochain pour se terminer le 30 avril 1977. Les animateurs responsables des quelque 80 centres communautaires de la Division des Loisirs se feront un devoir de fournir à leurs visiteurs tous les renseignements concernant ces programmes.

Le public peut aussi communiquer avec les préposées aux renseignements du Service des Sports et Loisirs en signalant 872-3455.

- 30 -



Renseignements: 872-3455

## LISTE DES ACTIVITES SOCIO-CULTURELLES

### ART DRAMATIQUE

- Production dramatique
- Scénographie

### ARTS PLASTIQUES

- Arts plastiques (18 ans et plus)
- Atelier de gravure
- Atelier d'aquarelle
- Linogravure
- Sérigraphie
- Peinture
- Batik
- Atelier "ramasse-tout" (6 à 12 ans)
- Atelier (13 à 17 ans)
- Atelier (6 à 12 ans)
- Spounch (6 à 12 ans)
- Décoration intérieure
- Sculpture

### ARTS POPULAIRES

- Atelier danse folklorique internationale
- Folkothèque

### BRICOLAGE

- Bricolage ménager

- Atelier d'électricité
- Atelier de restauration du meuble
- Bricolage (6 à 12 ans)
- Menuiserie

### DANSE CREATIVE MODERNE

- Expression corporelle
- Ballet-jazz
- Ballet classique
- Danse classique et moderne
- Mime et pantomime

### DANSE SOCIALE

- Initiation à la danse sociale (13 à 17 ans)
- Initiation à la danse sociale (18 ans et plus)
- Initiation à la danse sociale (Age d'Or)

### JEUX DRAMATIQUES

- Atelier de jeux d'expression dramatique (6 à 12 ans)
- Expression corporelle

### MARIONNETTES

- Spectacle de marionnettes
- Initiation aux marionnettes

### METIERS D'ART

- Atelier d'émail sur cuivre
- Atelier de céramique
- Atelier de fléché
- Atelier de macramé
- Atelier de tissage
- Atelier de tricot
- Couture

### MUSIQUE

- Initiation musicale
- Flûte à bec
- Guitare (14 à 17 ans)
- Guitare (18 ans et plus)
- Chorale pour enfants (12 à 14 ans)

### PHOTOGRAPHIE

- Initiation à la photographie
- Diaporama
- Reportage

### TOUT-PETITS

- Animation socio-créative pour les tout-petits (3 à 6 ans)

Pour une économie des fonds publics

## Québec donne son accord sur la concertation scolaire et municipale en matière de loisirs

A la demande expresse de M. Claude Charron, ministre délégué au Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports, un groupe de travail interministériel doit être mis sur pied incessamment pour donner suite au rapport sur «la concertation scolaire-municipale dans le domaine des loisirs et des activités communautaires» que le Conseil québécois de la jeunesse, des loisirs, des sports et du plein air vient de rendre public à Montréal.

M. Charron a tenu à remercier publiquement le Conseil de la qualité de ce rapport, qu'il a qualifié de très complet, puisque, a-t-il dit dans un communiqué émis hier soir, il touche à tous les aspects du problème de l'utilisation par le plus grand nombre de citoyens possible des installations publiques de loisirs, qu'elles soient municipales ou scolaires.

Faisant remarquer toutefois que le rapport émettait des recommandations qui débordaient largement, dans plusieurs cas, le champ des responsabilités du Haut-Commissariat, le ministre a demandé à ses collègues Guy Tardif, des Affaires municipales, et Jacques-Yvan Morin, de l'Édu-

cation, d'impliquer des fonctionnaires de leurs ministères dans un groupe de travail interministériel, ce à quoi ils ont immédiatement acquiescé.

S'il y avait dans la province de Québec une concertation entre gouvernements scolaires et municipaux, dans le domaine du loisir et des activités communautaires, ce serait plus logique et on économiserait. En d'autres termes, les locaux et l'équipement de l'école d'un village devraient servir à toute la population et pas uniquement aux étudiants.

Le Conseil, qui est un organisme consultatif, a remis au ministre délégué au Haut-commissariat, un avis d'un peu moins de 50 pages, et comprenant pas moins de 29 recommandations. En définitive, ce qui en ressort, c'est que les commissions scolaires font bande à part et les municipalités tirent la couverture de leur bord.

Un autre exemple. Si les 300 âmes de tel village veulent faire une fête un soir, elles devraient se servir de l'école, au lieu de demander au conseil municipal de construire de nouveaux locaux.

Un autre exemple. Si les 300 âmes de tel village veulent faire

une fête un soir, ils devraient se servir de l'école, au lieu de demander au conseil municipal de construire de nouveaux locaux.

La concertation scolaire-municipale dans le domaine des loisirs est difficile et a déjà fait l'objet d'études. Le Haut-commissariat, entre autres, a déjà présenté un rapport sur cette question. Le Conseil québécois revient à la charge en laissant entendre clairement cette fois, que si cette concertation n'a pas lieu bientôt, «nous conseillerons au gouvernement de prendre des mesures coercitives afin d'éviter le gaspillage des fonds publics».

Selon le Conseil, les principales difficultés rencontrées pour réaliser cette concertation tant souhaitée sont d'abord d'ordre économique. A ce propos, le Conseil recommande de façon concrète que: «Le ministère de l'Éducation, eu égard à la notion pivot de propriété légale des équipements ou installations, rende admissible prioritairement, d'une part au niveau élémentaire et d'autre part au niveau secondaire, toute dépense de conciergerie et de surveillance des commissions scolaires occasionnée par l'ouverture

de leurs locaux à la collectivité dans le cadre des activités de loisir et des activités communautaires».

La deuxième difficulté rencontrée touche les ressources humaines: absence presque totale d'utilisation commune des ressources humaines de chacune des administrations et absence de dialogue et de partage des expériences en matière d'animation communautaire.

En ce qui a trait à l'attitude des administrateurs locaux, le Conseil n'y va pas de main morte en dénonçant leur notion de propriété abusive sur les équipements, les conflits personnels et politiques qui freinent toute tentative de concertation aux dépens de la collectivité.

Ce que le Conseil souhaite, c'est qu'il y ait une entente entre les divers ministères impliqués, Haut-commissariat, Affaires municipales, Éducation, entre l'Union des municipalités et la Fédération des commissions scolaires, afin d'offrir à la population les meilleurs services de loisirs auxquels elle a droit, et que cesse le gaspillage intempestif des fonds et des énergies.

# ● Loisirs: Québec va favoriser la concertation municipale-scolaire

par André Tardif

Un groupe de travail interministériel serait formé sous peu afin de donner suite aux recommandations contenues dans un avis du Conseil québécois de la jeunesse, des loisirs, des sports et du plein air sur la "concertation scolaire-municipale dans le domaine du loisir et des activités communautaires".

M. Claude Charron, ministre délégué au Haut-commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports (HCJLS), a en effet annoncé cette nouvelle hier, à la suite de la publication par le Conseil québécois

d'un rapport qu'il juge de "très grande qualité".

"L'avis transmis par le Conseil à mon intention est très complet puisqu'il touche à tous les aspects du problème de l'utilisation par le plus grand nombre de citoyens possible des équipements de loisirs publics, qu'ils soient municipaux ou scolaires", a dit M. Charron tout en remerciant publiquement les auteurs.

Il a expliqué que le rapport, qui propose une analyse globale du phénomène, fait des recommandations débordant largement dans plusieurs cas le champ des responsabilités HCJLS. Il a donc de-

mandé, et obtenu, que MM. Jacques-Yvan Morin, ministre de l'Éducation, et Guy Tardif, des Affaires municipales, impliquent des fonctionnaires de leur ministère avec ceux du Haut-commissariat dans un groupe de travail interministériel, "qui deviendra une réalité sous peu".

"J'estime qu'avec ce rapport en mains, le gouvernement du Québec possède tout ce qu'il faut pour faire démarrer de façon concrète une véritable politique de concertation scolaire-municipale, a affirmé M. Charron. Il est grand temps que tous les équipements publics sur le territoire québécois servent au plus grand nombre possible de citoyens. C'est le même contribuable qui défraie les coûts de ces équipements, qu'ils soient rattachés au réseau scolaire ou aux municipalités, et il est normal que ce citoyen puisse jouir de ces biens publics au maximum."

Selon le ministre, il faut que les gestionnaires de ces équipements aient comme préoccupation première de permettre à toute la population d'en profiter: "Désormais, il faut s'élever au-dessus des querelles de clochers et viser le bien commun. Le rapport du Conseil québécois nous aidera dans cette voie."

L'avis, qui contient des considérations préalables ainsi qu'un état de la question et une perspective d'analyse, contient également 29 recommandations bien précises à l'endroit du HCJLS, l'enjoignant entre autres de s'assurer que toutes les instances publiques et privées concernées par la concertation scolaire-municipale fassent front commun.

Parmi les recommandations, qu'on voudrait voir appliquer sur une période de quatre ans, on en retrouve sept d'ordre général, 12 traitant de l'utilisation des ressources physiques existantes — y compris les bibliothèques scolaires et les salles de classe désaffectées — six sur l'utilisation des ressources humaines, et quatre traitant de l'implantation des installations communautaires.

Dans sa conclusion, le Conseil prétend que le gouvernement provincial a un rôle déterminant à jouer dans le domaine, même si une action concertée des intervenants locaux, appuyée par la Fédération des commissions scolaires catholiques et l'Union des municipalités — toutes deux actuellement impliquées dans des échanges sur le sujet — demeure essentielle pour faciliter l'action des gouvernements locaux.

Le Conseil québécois, prévoyant même le cas où ses recommandations ne donneraient pas les résultats escomptés, suggère des mesures contraignantes qui obligeraient les gouvernements locaux à agir conjointement et à mettre en commun leurs ressources.

"Dans cette perspective, note le rapport, sans aller jusqu'à la formation d'un gouvernement unique au palier local, n'y aurait-il pas lieu d'envisager la création d'un organisme régional doté de pouvoirs appropriés pour s'assurer que les différentes responsabilités en matière de concertation soient assumées par les différents intervenants au niveau local?"

Cet organisme, selon le rapport, pourrait même avoir les pouvoirs nécessaires pour imposer la concertation en matière d'implantation des nouvelles installations et d'exploitation des ressources, et ainsi d'en assumer les responsabilités de contrôle.

Le Devoir, jeudi 1er septembre 1977

# Le programme d'activités socio-culturelles du Service des Sports et Loisirs de Montréal comprennent, cette année, 582 sessions, offrant un choix de 43 activités différentes. On prévoit que plus de 23,000 personnes de tous les âges participeront aux différents programmes mis de l'avant au cours de la saison qui débute.



JOURNAL DE MONTRÉAL / MERCREDI 7 SEPTEMBRE 1977

ÉCHOS

DE LA  
VILLE

par Yvon Lamarre



## LA COLLABORATION SCOLAIRE- MUNICIPALE DANS LE DOMAINE DU LOISIR ET DES ACTIVITÉS COMMUNAUTAIRES

Ayant à vivre quotidiennement dans un contexte où les administrations municipales et scolaires forment deux entités, il n'est pas du tout évident pour le simple citoyen de voir qu'une collaboration étroite existe entre la Ville de Montréal et la Commission des Ecoles Catholiques et le Protestant School Board of Greater Montreal, sur les services communautaires offerts, les ressources humaines et physiques, sur les projets d'implantation d'installations et sur les équipements existants actuellement. Nous avons réussi depuis quelques années, par des échanges de services, à établir une étroite collaboration qui a eu un effet bénéfique sur la qualité de vie de la collectivité.

C'est un fait que dans la société traditionnelle, l'école était un lieu exclusif d'un enseignement formel pour les étudiants mais cette situation est devenue de moins en moins vraie.

L'école n'est pas le lieu fermé où on ne dispense qu'un enseignement de base; même l'école élémentaire perd son image traditionnelle "d'école des petits" et s'ouvre progres-

sivement à la communauté ambiante. L'école doit s'orienter de plus en plus vers une fonction essentielle de centre d'animation communautaire.

La structuration des services publics municipaux (transports, voirie, services culturels et sportifs, planification urbaine) ne sont pas sans avoir une influence évidente sur l'organisation scolaire.

Dans un objectif de rentabilité sociale, la concertation devrait nous permettre un usage optimal et rationnel des installations publiques et assurer une meilleure accessibilité à toutes les couches de la population.

Dans bien des cas (ressources physiques et humaines, qualité des programmes, aménagement d'installations), la collaboration permet une plus grande efficacité et probablement une meilleure utilisation des ressources impliquées.

Si nous avons plusieurs raisons de croire au bien-fondé d'une concertation des gouvernements scolaire et municipal, nous ne pouvons par ailleurs ignorer les principales difficultés qui en limitent la

réalisation.

Il existe certaines difficultés d'ordre financier; concernant les ressources humaines ou l'aménagement des installations.

Nous voulons élargir à la communauté, certains services qui jusqu'ici étaient réservés à une clientèle étudiante.

Par contre, à Montréal comme à la Commission des Ecoles Catholiques ou à la Protestant Scholl Board, les protocoles d'entente qui existent permettent une bonne collaboration. Plusieurs écoles servent de centres de loisirs et de sports dans la programmation de la Ville de Montréal.

Nous avons depuis plusieurs années et plus particulièrement depuis 3 ans, mis à la disposition des citoyens des gymnases, des palestres, des salles, des bibliothèques, des piscines, des arénas, des terrains de jeux et de sports, des parcs-écoles.

C'est dans cet esprit que nous voulons continuer à servir les montréalais, car, en définitive, toutes ces installations ont été défrayées par les mêmes payeurs de taxes.



**ECHOES**  
**FROM**  
**THE CITY**

by: Yvon Lamarre



Used to living in a context where municipal and school authorities form two separate bodies, the average person is all but completely unaware of the close cooperation there is between the City of Montreal, the Montreal Catholic School Commission and the Protestant School Board of Greater Montreal in the field of shared community services, human and physical res-

sources, projects involving new or existing facilities. Through an exchange of services, we have achieved a high degree of cooperation which has benefitted the quality of life enjoyed by the entire community.

It is a fact, that society traditionally assigned to schools, an exclusive role with respect to the formal teaching of students, but this concept is fast

**Coöperación between school and municipal authorities  
in the field of community and recreational activities**

disappearing. School, no longer is a closed medium where only fundamentals are taught; even the elementary school has lost its traditional character of "kiddies' school" and is gradually opening its doors to the community surrounding it. Schools are called upon to play an increasingly essential function as community life centres.

The planning of public municipal services (transportation, roads, cultural and sports services, urban planning), has an obvious incidence on the school structure.

In order to reap maximum social benefits, a concerted effort is called for to achieve the best and most rational use of public facilities and make them easily available to all our citizens.

In many cases (physical and human resources, quality of programs, layout of facilities), cooperation generates greater efficiency and often results in a better use of all resources involved.

While we may have many and good reasons to believe there are sound grounds for a concerted effort between school and

municipal authorities, we cannot ignore that the main obstacle is financial, others have to do with human resources of which the layout of facilities. We would like to expend to the entire community services which, up to now, had been provided exclusively for our student population.

In Montreal, a fruitful cooperation is possible, because of the formal agreements existing between the City of Montreal, the Montreal Catholic School Commission and the Protestant School Board. Many of the

schools in the above systems are used as recreational and sports centres within the activity programs of the City.

For several years, and even more so for the past three years, we have made available to Montrealers, gymnasiums, palaestras, halls, libraries, swimming pools, arenas, play and sport grounds, and school/parks.

It is in this spirit, that we propose to continue to serve Montrealers who, after all, are those who pay for all these services and facilities with their taxes.

## A la maison Vinet de St-Henri De l'animation récréative pour les tout-petits...

Le service socio-culturel de la ville de Montréal entend mettre sur pied d'ici peu un jardin récréatif destiné à récréer les tout-petits de St-Henri et de la Petite Bourgogne. A la maison Vinet, les 3-5 ans pourront développer leur sens de créativité sous la surveillance discrète de spécialistes en animation. Tout ce que les parents auront à faire, sera de conduire leurs rejetons à la Maison Vinet...avec une légère collation bien entendu!

Il faut cependant faire vite. On a limité à 20 le nombre d'enfants qui pourront participer à ces ateliers récréatifs, soit en matinée ou encore l'après-midi.

Ainsi, de 9 h. 30 à 11 h. 30, les p'tits bouts d'choux de St-Henri et des environs seront en mesure de s'amuser en groupe. Tandis que de 13 h. 30 à 15 h. 30, un autre groupe d'enfants pourront s'ébattre dans des locaux bien éclairés et suffisamment grands pour leur permettre de jouer, courrir et danser. Il faut ajouter que les spécialistes en animation seront là pour les conseiller, et non pour leur imposer un choix.

D'ailleurs, des expériences du même type sont actuellement tentée au centre Gadbois et à St-Jean-de-Malha; expériences qui s'avèrent toutes

concluantes.

Ces jardins récréatifs, qui sont le pivot entre la maternelle et la prématernelle, permettent aux parents de prendre un peu de répit, et laissent à la fois aux enfants la chance de s'exprimer dans un milieu qu'ils apprennent à découvrir, à explorer.

"C'est un moyen de revalorisation pour les tout-petits. Ils sortent temporairement d'un monde "fermé" pour s'infiltrer peu à peu, parfois avec méfiance, dans un groupe d'enfants qui sont de leur âge, et surtout évoluent à leur rythme..." souligne l'animatrice, Mlle Lucie Marleau.

Elle fait savoir, en concluant, que les inscriptions peuvent se faire dès main-

tenant. "Le plus vite les parents inscriront leurs jeunes à ces ateliers, le plus rapidement le jardin récréatif débutera ses activités", ajoute-t-elle.

Mentionnons que le "jardin" sera ouvert gratuitement toute l'année aux jeunes du quartier avoisinant. Pour de plus amples informations, on peut communiquer au centre St-Joseph au 872-2999 et demander M. Pierre Morin; ou encore au centre d'Iberville au 872-2590 et demander M. Yves Bourbonnière; ou au centre St-Henri à 872-2334 et demander M. Jean-Pierre Aubry, ou au centre St-Irénée, demander Denise Bélisle à 872-3532.



La maison canadienne Vinet qui servira de jardin récréatif pour quelques heureux "bouts d'choux" de Saint-Henri et de la Petite Bourgogne.

(Photo L. V. P. Réjean Meloche)

**For community, recreational activities**

## **City cooperates with school authorities**

by Yvon Lamarre,  
vice-chairman,  
of the  
Executive Committee,  
City of Montreal

Used to living in a context where municipal and school authorities form two separate bodies, the average person is all but completely unaware of the cooperation there is between the City of Montreal, the Montreal Catholic School Commission and the Protestant School Board of Greater Montreal in the field of shared community services, human and physical resources, projects involving new or existing facilities.

Through an exchange of services, we have achieved a high degree of cooperation which has benefited the quality of life enjoyed by the entire community.

It is a fact that society traditionally assigned to schools an exclusive role with respect to the formal teaching of students, but this concept is fast disap-

pearing. School no longer is a closed medium where only fundamentals are taught; even the elementary school has lost its traditional character of "kiddies' school" and is gradually opening its doors to the community surrounding it.

Schools are called upon to play an increasingly essential function as community life centers.

The planning of public municipal services (transportation, roads, cultural and sports services, urban planning) has an obvious incidence on the school structure.

In order to reap maximum social benefits, a concerted effort is called for to achieve the best and most rational use of public facilities and make them easily available to all our citizens.

In many cases (physical and human resources, quality of programs, layout of facilities) cooperation generates greater efficiency and often results in a better use of all resources involved.

While we may have many and good reasons to believe there are sound grounds for a concerted effort between school and

municipal authorities, we cannot ignore the main obstacles are financial. Others have to do with human resources with the layout of facilities. We would like to extend to the entire community services which, up to now, had been provided exclusively for our student population.

In Montreal, a fruitful cooperation is possible because of the formal agreements existing between the City of Mon-

treal, the Montreal Catholic School Commission and the Protestant School Board. Many of the schools in these systems are used



# COMMUNIQUÉ

SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL  
7400, boul. SAINT-MICHEL, MONTRÉAL - Québec H2A 2Z8

12-10-1977 j b (100) ivh

## STAGE EN EXPRESSION DRAMATIQUE

Le Service des Sports et Loisirs de Montréal organise, en collaboration avec le Haut-commissariat à la Jeunesse, aux Loisirs et aux Sports, un stage en expression dramatique qui peut intéresser les personnes susceptibles de travailler dans ce domaine avec des jeunes de 6 à 12 ans ou désireuses de se familiariser avec cette formule. Les étudiants de disciplines semblables ou connexes peuvent aussi être intéressés par ce stage.

Les cours auront lieu à l'école Cherrier, 811 rue Cherrier, les samedis et dimanches 12, 13, 19 et 20 novembre, de 9 à 17 heures.

On peut s'inscrire, du 7 au 10 novembre, en téléphonant à 872-3947, entre 10 et 21 heures. L'inscription est gratuite et sera limitée à 20 personnes.

Le contenu du stage portera sur l'approche pédagogique et didactique de l'expression dramatique en lieu de loisir; les techniques d'animation; les exercices et jeux en expression dramatique; les techniques d'improvisation pour les enfants de 6 à 12 ans ainsi que l'utilisation des masques et marionnettes.

- 30 -



Renseignements: 872-3455

# Ecoles et loisirs vont de pair

par Yvon Lamarre

Ayant à vivre quotidiennement dans un contexte où les administrations municipales et scolaires forment deux entités, il n'est pas du tout évident pour le simple citoyen de voir qu'une collaboration étroite existe entre la Ville de Montréal et la Commission des Ecoles Catholiques et le Protestant School Board of Greater Montreal, sur les services communautaires offerts, les ressources humaines et physiques, sur les projets d'implantation d'installations et sur les équipements existants actuellement. Nous avons réussi depuis quelques

années, par des échanges de services, à établir une étroite collaboration qui a eu un effet bénéfique sur la qualité de vie de la collectivité.

C'est un fait que dans la société traditionnelle, l'école était un lieu exclusif d'un enseignement formel pour les étudiants, mais cette situation est devenue de moins en moins vraie.

L'école n'est pas le lieu fermé où on ne dispense qu'un enseignement de base; même l'école élémentaire perd son image traditionnelle "d'école des petits" et s'ouvre progressivement à la communauté ambiante.

L'école doit s'orienter de plus en plus vers une fonction essentielle de centre d'animation communautaire.

La structuration des services publics municipaux (transports, voirie, services culturels et sportifs, planification urbaine) ne sont pas sans avoir une influence évidente sur l'organisation scolaire.

Dans un objectif de rentabilité sociale, la concertation devrait nous permettre un usage optimal et rationnel des installations publiques et assurer une meilleure accessibilité à toutes les couches de la population.

Dans bien des cas (ressources physiques et humaines, qualité des programmes, aménagement d'installations), la collaboration permet une plus grande efficacité et probablement une meilleure utilisation des ressources impliquées.

Si nous avons plusieurs raisons de croire au bien-fondé d'une concertation des gouvernements scolaire et municipal, nous ne pouvons par ailleurs ignorer les principales difficultés qui en limitent la réalisation.

Il existe certaines difficultés d'ordre financier; concernant les ressources

humaines ou l'aménagement des installations. Nous voulons élargir à la communauté, certains services qui jusqu'ici étaient réservés à une clientèle étudiante.

Par contre, à Montréal comme à la Commission des Ecoles Catholiques ou à la Protestant School Board, les protocoles d'entente qui existent permettent une bonne collaboration. Plusieurs écoles servent de centres de loisirs et de sports dans la programmation de la Ville de Montréal.

Nous avons depuis plusieurs années et plus particulièrement depuis 3 ans,

mis à la disposition des citoyens des gymnases, des palestres, des salles, des bibliothèques, des piscines, des arénas, des terrains de jeux et de sports, des parcs-écoles.

C'est dans cet esprit que nous voulons continuer à servir les montréalais, car, en définitive, toutes ces installations ont été défrayées par les mêmes payeurs de taxes.

Votre tout dévoué,

Yvon Lamarre



## SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL



### Trois jeunes artistes décrivent un nouveau monde

Il s'agit de Micheline Therrien, Francesco Natola et Michel Rondeau, trois de moins de 30 ans, qui exposent leurs travaux au Centre d'Art du Mont-Royal, du 6 octobre au 6 novembre 1977.

Fidèle à sa politique qui est de fournir aux jeunes artistes une occasion de montrer leurs oeuvres dans des conditions favorables, le Service des Sports et Loisirs de Montréal a réuni ceux-ci, dont le talent, les

recherches et la collaboration constituent une expérience passionnante.

Micheline Therrien est une Montréalaise dont les études à l'Université du Québec lui ont obtenu un baccalauréat spécialisé en ensei-

gnement des arts plastiques. Elle expose depuis quelque 8 ans. Cette fois, ce sont des batiks de formats variés où l'on découvre un beau métier et une fantaisie teintée de surréalisme.

D'origine italienne, Francesco Natola est maintenant citoyen canadien et habite à Saint-Léonard. Ses activités d'artiste ont commencé il y a seulement quelques années. C'est donc une de ses premières expositions importantes que nous pouvons voir. Nous pouvons y constater son talent exceptionnel dans l'art de dépeindre un monde à part. Monde rempli d'humains i-

solés dans de grands espaces et où surgissent d'étranges architectures. Pour ce, il utilise l'encre appliquée au pistolet et à la plume.

Michel Rondeau est également de Montréal. A l'Université du Québec, il a obtenu un baccalauréat spécialisé en arts plastiques. Il a participé à plusieurs expositions, seul ou en groupe, et a travaillé sur plusieurs projets. Notamment, il a travaillé en collaboration avec mademoiselle Therrien et monsieur Natola, et ses dernières sont le résultat de cette tentative intéressante. Le Centre d'Art du Mont-

Royal est ouvert au public de 9h30 à 21h30, tous les jours, et se trouve au sommet du Mont-Royal, chemin Remembrance.

## Gilles Houde



### **Stage en expression corporelle**

Le Service des sports et loisirs de Montréal, en collaboration avec le Haut-Commissariat à la jeunesse, aux loisirs et aux sports, organise un stage en expression corporelle destiné à tous ceux qui sont susceptibles de travailler dans ce secteur avec des enfants de 6 à 12 ans ou qui désirent se familiariser avec cette discipline. Ces cours peuvent aussi intéresser les étudiants de disciplines semblables ou connexes. Le stage a lieu à l'école Cherrier, 811, rue Cherrier, aux dates et aux heures suivantes: le 31 octobre de 19 à 22 heures, les 1, 2, 3, 7, 8, 9 novembre de 19 à 23 heures et le 10 novembre de 19 à 22 heures. Le stage, qui comporte des ateliers pratiques, traitera de l'approche pédagogique et didactique de l'expression corporelle en milieu de loisir, des techniques d'animation, des exercices et jeux en expression corporelle ainsi que des techniques d'improvisation et de création pour les enfants de 6 à 12 ans. Il s'agit d'une activité gratuite. Pour renseignements et inscriptions: 872-3947.

Le Devoir, samedi 22 octobre 1977

Concours parterres et boîtes à fleurs

## Plusieurs gagnants dans le Sud-Ouest

Le 12 octobre dernier avait lieu pour la 38<sup>ème</sup> année consécutive la remise des prix, au Jardin botanique, aux vainqueurs du dernier concours de parterres et de boîtes à fleurs organisé par le Service des Sports et Loisirs de la Ville de Montréal. Plusieurs résidents de la région du Sud-Ouest se sont mérités des prix.

Ce concours s'inscrit dans le cadre d'un programme d'éducation populaire conçu pour rendre la population consciente des possibilités énormes qu'offre l'horticulture or-

nementale dans l'embellissement de leur milieu.

Sur le jury, nous pouvions remarquer la participation de madame Lise Lamarre qui agissait comme présidente, de même que monsieur Roland Proulx, artiste peintre et maquettiste, résidant au Square Sir George Etienne Cartier, chef de la section artistique du Service des Sports et Loisirs de Montréal. Et le grand responsable de ce concours étant monsieur Jacques Lafrenière, horticulteur et technicien en loisirs, des Services éducatifs au Jardin Botanique.

Pour l'ensemble de la réalisation, à la classe sé-

lect, Marie-Ange Cyr, de la rue Le Caron, a reçu le 3<sup>ème</sup> prix don de la compagnie C.I.L. et du Jardin notanique. Lionel Larose de la rue St-Philippe a été proclamé grand gagnant dans la catégorie "le progrès le plus spectaculaire". Il a reçu un trophée offert par le Service des Sports et Loisirs et par le Jardin botanique, Ida Berardi, propriétaire de Lingerie Nina, du boulevard Monk, s'est méritée une mention honorable pour l'originalité dans la concep-

tion. Dans la catégorie églises, le 2<sup>ème</sup> prix est allé à l'église St-Jean-de-Matha.

L'embellissement du milieu devrait être une préoccupation constante chez tous les citoyens. L'amélioration du cadre de vie est trop souvent négligé de la part de la population. Nous devons donc remercier les gens qui sont conscients de cet aspect et inviter les autres à faire comme eux. Nous sommes encore loin des Européens dans ce domaine.



Mme Lise Lamarre, présidente du Concours Parterres et Boîtes à fleurs de la Ville de Montréal.



Monsieur Roland Proulx artiste-peintre faisait aussi partie du jury.





## SERVICE DES SPORTS ET LOISIRS DE LA VILLE DE MONTRÉAL



### Causerie sur les violettes africaines

La Société d'Horticulture et d'Ecologie du Nord de Montréal, en collaboration avec le Service des Sports et Loisirs de Montréal, recevra monsieur Robert Mayer à sa réunion du 2 novembre 1977. Cette rencontre aura lieu à vingt heures, au centre récréatif Ste-Odile, 12055 Dépatie.

Monsieur Robert Mayer, président de la section des violettes africaines de la Société d'Horticulture de Laval, entretiendra les participants sur les violettes africaines et expliquera comment les cultiver et comment les bouturer.

Les membres de la Société et toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées. L'entrée est gratuite.

### Gagnants du 38e concours horticole

Les Services éducatifs au Jardin botanique, relevant du Service des Sports et Loisirs de Montréal, sont fiers de proclamer la liste des vainqueurs du dernier concours de parterres et de boîtes à fleurs.

Ce concours s'inscrit dans le cadre d'un programme d'éducation populaire conçu pour rendre la population consciente des possibilités énormes qu'offre l'horticulture ornementale dans l'embellissement de leur milieu.

Pour juger les présentations, monsieur Jacques Lafrenière, horticulteur et technicien en loisirs, responsable des Services éducatifs, a fait appel, pour l'assister dans sa tâche, à monsieur Pierre Bourque, horticulteur en chef au Jardin botanique de Montréal, à monsieur Paul Buissonneau, conseiller artistique à la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal, à monsieur Ulric Couture, architecte paysagiste à la Ville de Montréal et président de l'Association des architectes paysagistes du Québec, à madame Nicole Germain, animatrice à la télévision, à monsieur Claude Lefebvre, chef de la section de l'horticulture extérieure au Jardin botanique ainsi qu'à monsieur Roland Proulx, artiste peintre et maquettiste, chef de la section artistique du Service des Sports et Loisirs de Montréal. Madame Lise Lamarre, épouse de monsieur Yvon Lamarre, vice-président du Comité exécutif a agi comme présidente du jury.

Félicitations aux heureux gagnants.

# Lucien's a jock at age 71 thanks to Olympics facilities

By RENE LAURENT  
of The Gazette

At 71 Lucien Savaria has become a self-confessed jock.

Decked out in a gold-striped blue track suit, Savaria proudly notes he has shed 30 pounds in the past three months, bringing his hulking frame down to a comfortable 200.

Savaria, who vows he "never felt better," is one of 25,000 Montrealers making use of Claude Robillard Centre, one of the major sports showplaces inherited from the Olympic Games.

"I didn't know what to do with my time before," said the voluble retired carpenter, who lives nearby on Emile Journault Ave.

He's not the only Montrealer turning leisure time into fitness time — and in the process silencing the critics who said the Olympic installations would become unused and expensive monuments to a few days of glory.

Thousands are flocking to activities as diverse as fencing and weightlifting, with participation rising by as much as 400 per cent in some sports.

That figure comes from city sports superintendent Jean Emond, who points out that it isn't just a minority

of sports fanatics that benefits from the facilities.

Savaria is living proof. He now spends six hours a week at the Robillard centre, along with other senior citizens who take part in special supervised jogging, swimming and calisthenics sessions.

They are some of the 12,000 people who've signed up for fitness programs at the centre, with another 12,000 to 15,000 using the two pools every week — bringing the centre up to near capacity use.

Along with the Robillard centre, now the city's main sports facility, the city also manages the Olympic rowing basin, turned over to canoeing and sailing in the summer and skating and cross-country skiing in the winter. A provincial government board owns and operates the Olympic stadium and Velodrome, used mainly for professional sports and shows.

"The Games left their mark on the population, that's for sure," said Emond. "There seems to be a new awareness in fitness."

The wave of interest touched off by the Olympics has been reflected most strongly in sports that had little or no exposure before the Games.

Emond's figures show that in the

eight months after the Games some of the "ho-hum" sports have attracted as many as four times more participants.

Where there were 1,600 registered for fencing last year, 6,200 had signed up this spring. The number of weightlifters jumped from 2,100 to 6,400.

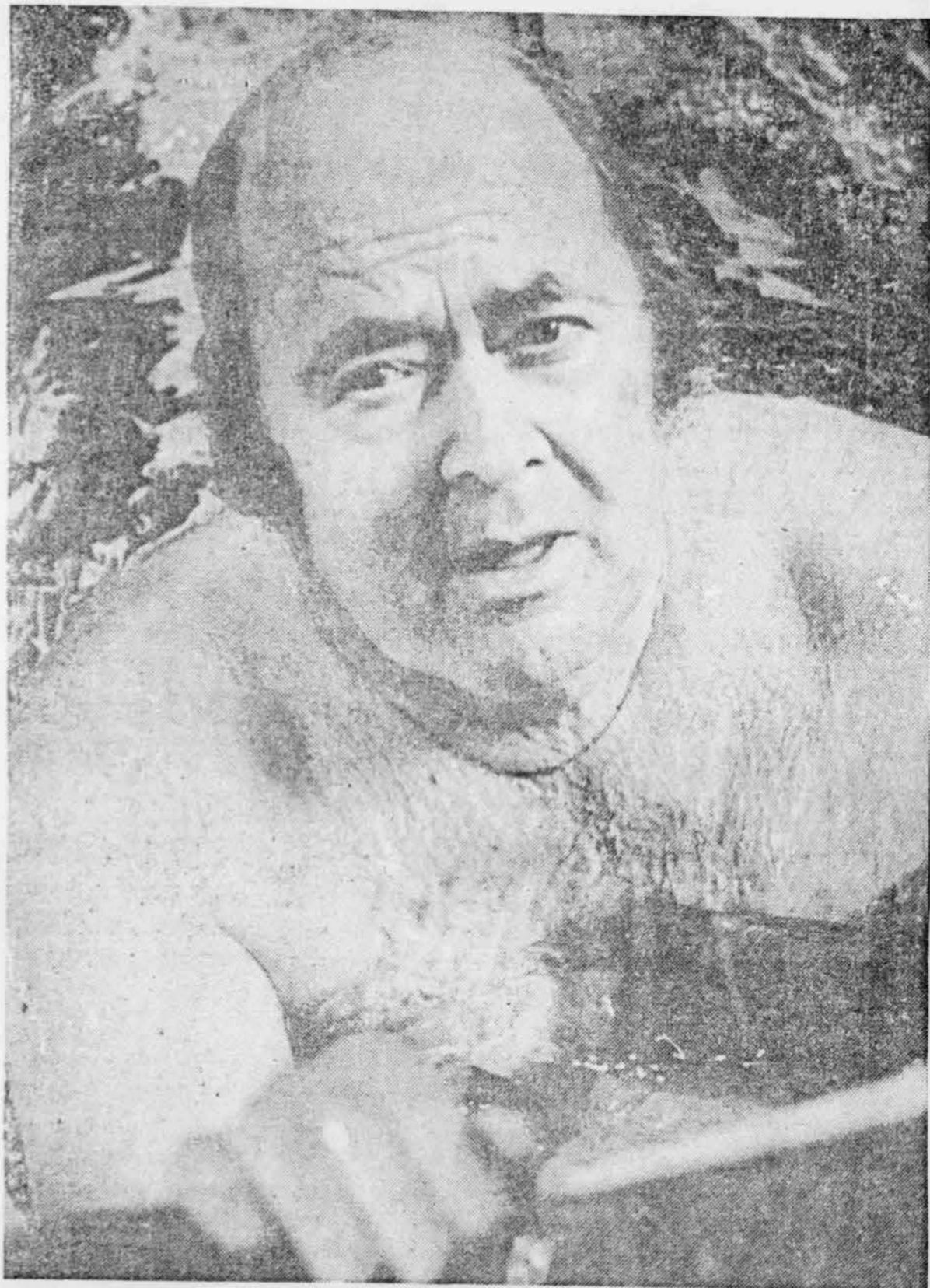
Judo programs drew 32,160 participants compared with 11,940 last year.

Information on programs, which cost \$100 for a three-month session but are free for people under 18, can be obtained by calling 872-3455.

Hockey, which hardly needed the Olympic boost, continues to be the most popular sport with 1.5 million participants at last count, said Emond.

Of the 21 Olympic sports, only horseback riding and shooting are not included in the city's programs, budgeted at \$8 million this year compared to \$6.5 million last year.

Growing interest in fitness has also been felt by such organizations as the Young Men's Christian Association (YMCA) where membership has climbed 25 per cent to about 50,000 in the past year, according to officials.



Lucien Savaria, 71, has lost 30 pounds working out at the Claude Robillard Centre

Gazette, Len Sidaway

The GAZETTE, Montreal, Tues., Nov. 1, 1977

Correction

**Fitness courses  
cost only \$10**

A typographical error in yesterday's Gazette appeared to put Montreal city-run programs out of reach for many.

Physical fitness courses cost \$10 for a three-month session — not \$100 as indicated — and are free for those under 18 years of age. Information can be obtained by calling 872-3455.

# Les 8000 cols bleus en grève et 12,000 jeunes détenus en otage...

Le président de la Fédération sportive Mercier, Rosaire Morin, proteste contre la conduite inqualifiable des cols bleus et des autorités municipales de la Ville de Montréal qui sont incapables de s'entendre sur le renouvellement de leurs conventions collectives.

Un avis de grève laisse sous-entendre un arrêt de travail devant survenir au plus tard le 17 novembre. Les Cols bleus jugent "inacceptables ou sans substance les offres salariales". Les négociations traînent en longueur depuis des mois.

Diverses conséquences fâcheuses découlent de cette situation. En divers domaines, des dommages sont causés aux citoyens.

## ET LE HOCKEY?

Dans le sport, la bonne marche de la saison d'hockey est pratiquement compromise. Depuis la mi-septembre, les arénas de Clément-Jetté, Gadbols, Maurice Richard, Mont-Royal, St-Charles, St-Donat, Préfontaine, St-Michel et autres ont été fermés sporadiquement. Depuis les premiers jours d'octobre, Clément-Jetté n'accueille plus les 1200 jeunes qui fréquentent cet aréna.

Les Cols bleus ont brisé la "zamboni". Ils ont mis du sucre dans la gazoline, nous dit-on. Précédemment, ils avaient brisé les pneus de la machine. En d'autres arénas, ils ont fait sauté un générateur ou coupé un tuyau. Pendant ce temps, des milliers de jeunes ne peuvent pratiquer le sport auquel ils s'adonnent; des centaines de bénévoles travaillent inutilement; des dizaines d'organisations encourrent des dépenses, n'en-

caissent aucun revenu et feront face bientôt à des situations financières difficiles.

## DU VANDALISME

Comment peut-on expliquer que des adultes d'âge mur commettent du vandalisme au détriment des enfants? Se peut-il que des hommes raisonnables ne trouvent aucun autre moyen de pression que de s'en prendre à des Pee-Wees, à des Atomes et à des Novices?

Cette conduite est vraiment inqualifiable. Les amateurs de Mercier en appellent au civisme des cols bleus et ils leur demandent de ne pas s'en prendre aux enfants pour revendiquer leurs augmentations salariales. Si les cols bleus ont le sens de leurs responsabilités sociales, ils cesseront de boycotter les arénas de la Ville et les mécaniciens se mettront sans délai au travail pour réparer les actes de sabotage commis. Leurs propres enfants pourront évoluer à leur sport préféré, le hockey.

## ET LA VILLE

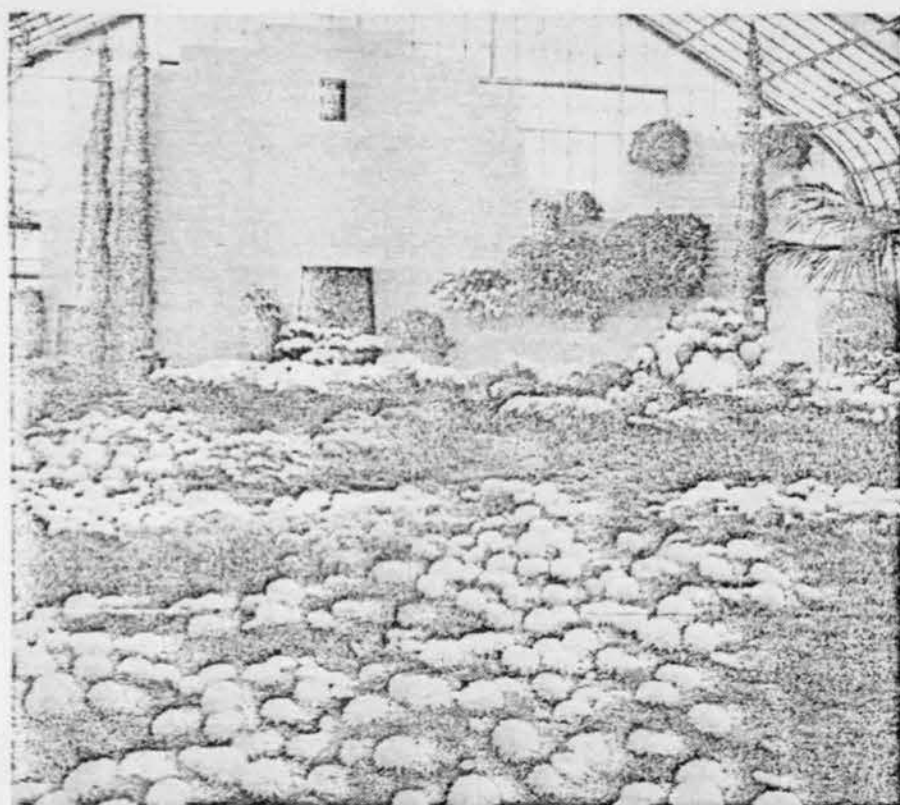
D'un autre côté, les autorités municipales ne peuvent demeurer indifférentes à la fermeture des arénas. Elles devraient négocier dès aujourd'hui la réouverture de tous les arénas. Sans une action immédiate, la saison de hockey de 12,000 jeunes sera compromise. Aux 300 organisations de loisirs de faire connaître leur point de vue et leur réclamation pour la bonne marche des arénas. Le silence actuel des responsables des Loisirs doit faire place à des démarches, à des représentations, à des pressions.

Rosaire Morin.

## La ville loue un terrain récréatif au PSBGM

Vos représentants municipaux, messieurs Yvon Lamarre, Angelo Anfossi et Guy Moses, sont heureux de vous faire part que le Comité exécutif veut louer un parc situé sur l'emplacement du quadrilatère borné par les rues d'Arcy McGee, Laurendeau, l'Avenue Egan et le boulevard de La Vérendry, au Protestant School Board of Greater Montreal, dans le but de se servir de ces terrains comme grand parc public à caractère

sportif où les gens pourront pratiquer le soccer, le football, le baseball, la course et autres sports. Depuis déjà quelques temps la population peut profiter de ces terrains mais nous voulons de façon officielle faire profiter la population de ces installations. Par le fait même, ce parc viendra compléter l'ensemble des facilités sportives dans Ville-Emard / Côte St-Paul.



# LE ROYAUME DES INCAS

"LE PEROU, ROYAUME DES INCAS", tel est le thème de la 38<sup>e</sup> exposition florale d'automne qui vient de s'ouvrir dans la serre centrale d'automne qui vient de s'ouvrir dans la serre centrale du Jardin botanique de Montréal.

Le décor de cette exposition de chrysanthèmes de diverses couleurs et espèces a été créé par monsieur Roland Proulx du Service des Sports et Loisirs de Montréal. Il s'inspire d'un site historique de l'antique citadelle de Machu Picchu qui servit au dernier souverain inca de refuge imprenable contre Pizarre et ses conquistadors.

Cette exposition est ouverte au public tous les jours, de 9 à 18 heures, jusqu'au 15 décembre. /

## Plusieurs gagnants du quartier lors du concours des parterres et boîtes à fleurs de la Ville de Montréal

Les Services éducatifs au Jardin botanique, relevant du Service des Sports et Loisirs de Montréal, sont fiers de proclamer la liste des vainqueurs du dernier concours de parterres et de boîtes à fleurs.

Ce concours s'inscrit dans le cadre d'un programme d'éducation populaire conçu pour rendre la population consciente des possibilités énormes qu'offre l'horticulture ornementale dans l'embellissement de leur milieu.

Pour juger les présentations, monsieur Jacques Lafrenière, horticulteur et technicien en loisirs, responsable des Services éducatifs, a fait appel, pour l'assister dans sa tâche, à monsieur Pierre Bourque, horticulteur en chef au Jardin botanique de Montréal, à monsieur Paul Buissonneau, conseiller artistique à la Division des Loisirs du Service des Sports et Loisirs de Montréal, à monsieur Ulric Couture, architecte paysagiste à la Ville de Montréal et président de l'Association des architectes paysagistes du Québec, à madame Nicole Germain, animatrice à la télévision, à monsieur Claude Lefebvre, chef de la section de l'horticulture extérieure au Jardin botanique ainsi qu'à monsieur Roland Proulx, artiste peintre et maquetiste, chef de la section artistique du Service des Sports et Loisirs de Montréal. Madame Lise Lamarre, épouse de monsieur Yvon Lamarre, vice-président du Comité exécutif a agi comme présidente du jury.

Félicitations aux heureux gagnants dont les noms apparaissent en annexe.

### LISTE DES GAGNANTS 1977

#### BOITES A FLEURS -

##### Classe sélect - 1er prix:

- Paulette Dupont  
2095, rue Lepailleur
- Trophée du journal La Presse.
- Plante offerte par le Jardin botanique.

##### Classe sélect - 2e prix:

- Bernadette Raymond  
5605, place d'Aiguillon
- Trophée du journal La Presse.
- Plante offerte par le Jardin botanique.

#### POUR L'ENSEMBLE -

##### Classe sélect - 2e prix:

- Harold Dufour  
3092, rue Beauclerk
- Trophée offert par la compagnie C-I-L.
- Plante offerte par le Jardin Botanique.

#### PARTERRES AVANTS

##### Classe régulière - 1er prix:

- Lorraine Brouillette  
2801, rue Baldwin
- Trophée offert par W.H. Perron.
- Plante offerte par le Jardin Botanique.

#### RECIPIENTS FLEURIS

##### Classe sélect - 1er prix:

- Yolande Soucy  
2581, rue Pierre-Bernard
- Trophée offert par la compagnie Atlas-Asbestos
- Vase offert par la compagnie Atlas-Asbestos.
- Plante offerte par le Jardin Botanique.

Prix en argent offerts par la compagnie C-I-L (\$20.00) et plantes offertes par le Jardin botanique à:

- Danielle Dupont  
2085, rue Lepailleur
- Marielle Labrecque  
6825, rue Jean-Lecompte



# Jarry Park open for winter sports

As Gilles Vigneault's popular song goes: *Mon pays, ce n'est pas un pays, c'est l'hiver* (My country isn't a country, it is winter).

Thoughts of frigid temperatures and the white fluffy stuff may give some people the shivers and make them run to their nearest airline office to book a ticket south.

But Montrealers know better than that.

Winter is the time for activity and invigoration. Skiing through silent woods. Sunday afternoon skate with the family. A hockey scrimmage on the neighborhood rink.

There are hundreds of things to do during the long Montreal winter — even for those who are inclined to spend their time indoors.

Municipalities on the Island of Montreal are now gearing up to offer ample activities to people of all ages.

The big news in winter activities is that Jarry Park, the former home of the Montreal Expos, will be returned to sports enthusiasts this winter as part of the city's vast recreational facilities network.

Montreal's superintendent of sports, Jean Emond, said this week that the stadium, unused since the Expos moved to the Olympic Stadium last spring, will be transformed into an immense winter sports centre next month.

Office buildings will be modified to provide chalets, a giant skating rink will be built over the baseball diamond and bonfires will be lit over the pitcher's mound. Tiers of seats will be removed to build a toboggan slide into the right field.

The centre and left baseball fields will be used as snowshoe trials.

Mr. Emond said the city will instal decorative lights and provide music to provide a pleasant atmosphere.

The rest of the park will be used for a 1¼-mile cross-country ski trail and more outdoor skating rinks.

"It's part of efforts to provide facilities and a network of activities that corresponds much better to the needs of the sports fans," said Mr. Emond.

Jarry Park will be only one of the nine giant regional parks equipped with special features for winter facilities.

At Lafontaine Park in the city's south-central district, ponds will again be decorated with lights and have music piped in for skaters.

And an extra rink will also be built on the south side of the park along Sherbrooke Street.

Mount Royal will offer the usual wide variety of winter activities including cross-country skiing on two trails, downhill skiing and tobogganing and skating on Beaver Lake.

The Ile Ste. Helene park will be extended with addition of facilities of the Olympic basin on Notre Dame Island.

A skating rink will be built over the basin and the existing cross-country trails will be linked across Cosmos Bridge to provide a nine-kilometre path across both islands.

Other regional parks such as Angrignon in the west, Maisonneuve, Belle-rive and Louis Riel in the east, and Ahuntsic Park in the north will again form part of the city's network of 240 neighborhood parks and 14 arenas.

The city is planning on an 8-10 week season for its winter activities between Dec. 20 and March 1.

About 50 different winter activities such as volleyball, basketball, gymnastics will also be available for those who prefer indoor recreation.

The city uses the facilities of the Montreal Catholic School Commission and the Protestant School Board of Greater Montreal to provide a broader spectrum of activities.

## LE PARC OLYMPIQUE: TOUT LE MONDE EN PROFITE, MÊME EN HIVER!

Le Service sports et loisirs de la Régie des installations olympiques annonce avec enthousiasme qu'à compter du 22 décembre prochain, toute la population pourra envahir le parc olympique. Ski de randonnée, raquette, toboggan et patinage seront pratiqués jusqu'au mois de mars 1978.

L'aménagement de la patinoire, à l'intérieur du Stade olympique a déjà débuté. La patinoire, en forme d'anneau aura 400 mètres de longueur et 14 mètres de largeur.

Afin de protéger le gazon artificiel, on a dû étendre 200,000 pieds carrés de toiles ignifuges, c'est-à-dire toute la surface du gazon synthétique.

5,000 pièces de contreplaqué, recouvertes de polythène sur laquelle on a étendu et compacté quelques 1,100 verges-cubes de terre, forment la base de la patinoire.

L'arrosage commencera au début de la semaine du 16 décembre. La glace aura une épaisseur de deux à trois pouces.

Peu importe la sévérité d'une tempête, deux heures suffisent à déblayer la patinoire. Cet aménagement requiert 200 jours-homme.

Quelques jours de patience et toute la population fera du parc olympique un rendez-vous hivernal, unique, amusant et sain. Le parc olympique... tout l'monde en profite... même en hiver! Et bientôt plusieurs d'entre-nous pourront dire: moi j'en profite... même en hiver.

**PAUL-ÉMILE SAUVAGEAU**, coordonnateur de l'Office d'embellissement de la Ville de Montréal, me souligne que près de 1,000 employés municipaux du service des Parcs s'affairent actuellement à embellir et à décorer pour les Fêtes, parcs et terrains de jeux de la métropole. En outre, une conférence de presse présidée par le vice-président du comité exécutif, **YVON LAMARRE**, est prévue pour lundi en vue de faire connaître les différentes activités de plein air dont pourront profiter les Montréalais cet hiver.

## Montréal se lance "en grande" dans les sports d'hiver, avec le parc Jarry comme nouveau point de mire

• Le président du Comité exécutif de la Ville de Montréal, M. Gérard Niding, et les autres membres du comité dévoileront, demain midi, un programme de sports d'hiver sans précédent dans l'histoire de la métropole et qui portera le nom de "Plein air l'hiver à Montréal". Il s'agit certainement du réseau le plus ambitieux de sports d'hiver mis de l'avant par une ville d'Amérique du Nord, nous dit-on. La principale nouvelle concernera le parc Jarry qui devient le nouveau carrefour des sports d'hiver avec des glissoires pour tobaggans partant du haut des gradins, un feu de joie tous les soirs, une piste de ski de randonnée, une piste pour les raquetteurs, des patinoires, etc. On annoncera également que la plus vaste patinoire au monde, celle de l'île Notre-Dame, sera encore plus attrayante que l'hiver dernier. On sait qu'elle utilise l'ancien bassin des Jeux olympiques.

Dans tous les parcs et sur le Mont-Royal, on augmente le nombre des patinoires, des pistes pour skieurs et raquetteurs. Au seul parc Maisonneuve, la patinoire sera six fois plus grande. Dans le centre-ville, c'est-à-dire sur la montagne et dans quelques parcs où il y a des pentes, on aura, cet hiver, neuf glissoires pour tobaggans et au moins sept pentes pour le ski alpin, plusieurs avec remontées mécaniques. Notons que les Montréalais pourront utiliser tout cet équipement sportif gratuitement et que tous les sites sont d'accès facile par automobiles, métro et autobus. Et il ne faut pas oublier que, de son côté, la Régie des Installations Olympiques ouvrira des patinoires au grand public et offrira, elle aussi, des pistes pour skieurs et raquetteurs. La Ville de Montréal a décidé de se lancer dans les sports d'hiver "en grande" suite à l'utilisation incroyable, depuis deux ans, des pistes, glissoires, patinoires, etc. Déjà, environ 1,000 hommes sont au travail pour terminer ces aménagements au cours des prochains jours.



## **MONTREAL EST DANS L'ESPRIT DES FETES**

*Plus de 200 employés du service des Parcs de la ville de Montréal s'affairent à embellir places publiques, parcs et terrains de jeux de la Métropole à l'occasion des Fêtes. Les vastes places publiques et les grands parcs seront ornés de lanternes, de cônes illuminés ou de sapins traditionnels. Incidemment, le programme complet des différentes activités de plein air, cet hiver, à Montréal sera rendu public lors de la conférence de presse que présidera lundi le 19 décembre prochain, au parc Maisonneuve, le vice-président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre.*



*Le Président et les membres du Comité exécutif  
de la Ville de Montréal vous prient  
d'assister à une conférence de presse sur*

**LE PLEIN AIR À MONTRÉAL**

*le lundi 19 décembre 1977, à midi  
au Pavillon du parc Maisonneuve  
(4601 est, rue Sherbrooke)*

*Un goûter suivra*

# ECHOS DE L'HOTEL DE VILLE

par Yvon Lamarre, vice-président du comité exécutif

**Attention...tous les patineurs sont invités à venir pratiquer leur sport dans les parcs de notre ville**

Cette année, la Ville de Montréal confiante des expériences de l'hiver dernier, fera des grands centres de patinage dans les grands parcs de notre Ville. Ces grands centres offrent les services de toilettes, de restauration, de réchauffement et de gaieté. On y retrouve un atmosphère chaleureux qui offre un intérêt grandissant chez les gens puisque le monde attire le monde et personne ne s'ennuie.

C'est un rendez-vous dans les différents grands centres suivants:

Au **PARC ANGRIGNON**, ce sera encore la féerie d'hiver, on aménagera à côté des quartiers d'hiver du Parc une patinoire décorative. Pour le plaisir et la joie des jeunes et des moins jeunes il y aura comme l'an passé une piste de ski de randonnée qui viendra compléter le réseau de piste du Canal Lachine et du corridor qui rejoint le Parc Angrignon.

Au **PARC MONT-ROYAL**, tout comme l'an dernier, il

y aura patinoire au Lac des Castors et piste de ski de fond.

Au **PARC AHUNTSIC**, sur le champ de centre du terrain de baseball, on y patinera.

Au **PARC LAFONTAINE**, on agrandira la patinoire sur l'étang avec plus de décorations et de musique.

Au **BASSIN OLYMPIQUE**, la surface glacée ayant la forme d'un anneau de vitesse avec la partie centrale aménagée en patinoire. Une piste de ski de fond est aussi combinée à celles de l'Île Ste-Hélène.

Au **PARC MAISONNEUVE**, on agrandira la patinoire décorative et il y aura du ski de fond identique à l'an dernier. Le Parc Olympique viendra compléter cet ensemble.

Au **PARC JARRY**, on patinera à l'intérieur du stade sur la partie en terre du losange. On fera du ski de fond

partant du stade avec relais aux toilettes du parc et tables de pique-nique sur le patio existant. Glissoire dans la partie est des gradins (on démontera une partie des sièges). Des feux de joie nocturnes animeront le monticule des lanceurs et on pourra faire de la raquette dans le champ extérieur.

Sur la **PROMENADE BELLERIVE**, on aménagera une grande surface glacée avec sentiers décorés.

A chacun de ces endroits, nous retrouverons des surveillants d'installations qui renseigneront les gens et des moniteurs spécialisés seront en disponibilité où le ski de fond se pratique.

Bienvenue à tous les amateurs de plein air et bonne saison de patinage et de ski de fond. Qui sait, j'aurais peut-être la chance de serrer la main à plusieurs d'entre vous, puisque je me fais un plaisir et un devoir de pratiquer le patinage et le ski de fond avec ma famille, à un endroit différent aussi souvent que mes activités me le permettent. Les meilleurs endroits pour se faire, nous les retrouvons dans l'ensemble du territoire de la Ville de Montréal.

**Pierre Lorange**  
Membre du Comité exécutif  
de la Ville de Montréal



## LE PARC MAISONNEUVE

Les citoyens de l'est de la métropole qui ont profité par milliers l'an dernier des nombreuses activités de plein air du parc Maisonneuve seront à nouveau choyés cet hiver à ce point de vue. Les facilités que la Ville leur offrira en effet au cours de la saison froide seront plus nombreuses et plus grandes cette année; elles seront encore gratuites, à caractère familial et faciles d'accès par métro, autobus ou automobile.

Cependant, le parc Maisonneuve présente cet hiver deux grandes innovations: tout d'abord, la patinoire dite "décorative", qui est ornée de cônes lumineux et de lanternes, sera six fois plus grande que celle de l'an dernier; elle aura la forme d'un "P" de 600 pieds de longueur. Cette patinoire avait attiré l'hiver dernier 30,000 personnes.

En outre, les skieurs qui se rendront au parc Maisonneuve pourront avoir accès aux deux pistes de randonnée par deux entrées, soit l'une près du chalet du parc, soit l'autre à l'extrémité ouest du Jardin Botanique, boulevard Pie IX, à la hauteur de la rue Masson. De plus, une piste de 1,500 mètres permettra aux skieurs qui arrivent par métro de se rendre en ski des stations Viau et Pie IX jusqu'au chalet du parc Maisonneuve. L'hiver dernier, ces deux pistes avaient attiré 40,000 personnes.

A signaler également que la Régie des Installations Olympiques a annoncé récemment toute une série d'activités d'hiver dans ces limites.

Enfin, des milliers de sportifs pourront également profiter des espaces réservés à la raquette dans le parc familial Maisonneuve.

## UN DES NOMBREUX GRANDS ESPACES

Le parc Maisonneuve sera un des nombreux grands parcs de Montréal où l'activité de plein air sera débordante cet hiver.

En effet, la Ville aménagera au total cette année, dans tout son territoire, dix pistes de ski de randonnée, sept grands espaces pour la raquette, sept pentes de ski alpin et neuf autres pour le toboggan sans compter les 278 patinoires diverses dont 14 "décoratives".

Au Bassin Olympique, à Terre-des-Hommes, la Ville ouvrira encore cette année sa grande patinoire de 300 pieds par 200, ainsi que ses trois pistes de ski de randonnée en plus de grands espaces pour la raquette à l'île Notre-Dame et à l'île Sainte-Hélène.

Le parc Jarry sera un grand centre de plein air, cet hiver: une grande patinoire sera installée à l'emplacement du stade, avec feu de joie au centre, le soir, en plus d'une piste de ski de randonnée, d'un espace pour la raquette et d'une glissoire à même les gradins.

Au parc Angrignon, en plus de la Fête d'hiver, la piste de ski de 3,000 mètres sera reliée à celles des villes voisines pour en faire une longue piste de 25km, ininterrompue dès le mois de janvier.

Comme on le voit, l'Administration municipale n'a rien ménagé pour faire des parcs et des places publiques de la métropole, des endroits gais, beaux et où les gens de tous les âges pourront pratiquer leur sport favori tout au cours de l'hiver, en plein air, gratuitement et sans avoir à sortir de la ville.

Avec la venue des Fêtes d'ici quelques jours, j'aimerais vous souhaiter, à tous sans exception, beaucoup de joie en ce jour de Noël et tous mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et d'espérance pour l'année 1978.

Pierre Lorange



# Montréal deviendra dès Noël un paradis des sports d'hiver

par Gilles St-Jean

Il sera possible dès Noël de pratiquer les sports d'hiver dans plusieurs parcs municipaux montréalais, "à des prix défiant toute concurrence". Voilà en gros le message livré hier par M. Yvon Lamarre, vice-président du comité exécutif de la ville de Montréal, lors du lancement du programme de sports d'hiver de la ville.

Plusieurs des grands parcs de la ville, répartis un peu partout sur le territoire montréalais, ont été aménagés pour accueillir les amateurs de ski de fond, de raquette, de toboggan, les patineurs ainsi que les skieurs alpins, qui auront accès à un remonte-pente au Mont-Royal. C'est d'ailleurs, disent les responsables des services des parcs et des sports et loisirs, la seule activité où un prix d'admission sera exigé.

Grande innovation qui plaira aux amateurs de ski de fond: un parcours de plus à Montréal, au parc Jarry. Les autres, les mêmes que l'an dernier,

ont été soit un peu réaménagés ou allongés. Il s'agit des deux pistes de l'Île Notre-Dame, de celle de l'Île Sainte-Hélène, des deux du Mont-Royal, des deux du parc Maisonneuve — dont l'une partant des gares de métro Viau et Pie-IX et de celles des parcs Angrignon et Thomas-Chapais.

Le vice-président du comité exécutif souligne par ailleurs sa satisfaction devant le haut taux de fréquentation des installations municipales l'an dernier. "Ce facteur, explique-t-il, nous a incités à améliorer ces services. Nous avons aussi décidé d'ouvrir le parc Jarry aux sports d'hiver, pour permettre aux gens de ce quartier d'être plus près d'un bel emplacement."

L'an dernier, rappellent les responsables du programme, les installations ont accueilli près de 680,000 personnes au cours de leurs huit semaines d'opérations. Ce chiffre ne comprend pas cependant le nombre de personnes qui ont utilisé les pentes de toboggan et les patinoires de hockey.

On note cependant que 32,000 skieurs ont descendu les sept pentes en activité l'an dernier, que 163,571 autres ont parcouru les pistes de ski de fond, pendant que 274 patinoires accueilleraient 483,148 personnes.

"Ces statistiques ne sont révélatrices de la popularité de nos services que dans le sens où l'on peut constater qu'une grande partie de la population pratique des sports d'hiver. Mais comme la grande majorité des activités sont gratuites, il est assez difficile de dresser un bilan très précis du taux de fréquentation," expliquent les responsables.

Ces derniers ont tenu à préciser, que les patinoires seront pour la plupart ouvertes de 9 heures le matin à 22 h 30, durant la période des fêtes. Après la mi-janvier, les heures d'ouverture seront de 15 h à 22 h 30.

Pour de plus amples renseignements, on peut appeler au service des sports de la ville de Montréal, au 872-3955.

Le Devoir, mardi 20 décembre 1977

# **MONTRÉAL DEVIENT POUR 8 SEMAINES UN CENTRE DE SPORTS D'HIVER**



Bientôt, les Montréalais pourront jouir des plaisirs des sports d'hiver dans les installations aménagées dans les divers quartiers de la ville.

Jean-Guy Martin

**Les Montréalais qui n'ont pas les moyens ou l'occasion de se rendre dans les Laurentides ou dans les Cantons de l'Est pour pratiquer leurs sports d'hiver favoris pourront le faire amplement dans leur propre ville dès que la température le permettra dans des dizaines d'endroits répartis sur le territoire municipal.**

Ski alpin, patinage, toboggan, ski de randonnée, raquette, hockey seront à la portée de tous durant au moins huit semaines à compter de Noël. Notons que toutes ces activités sportives sont offertes gratuitement.

La plus grande innovation, cette année, est l'aménagement du parc Jarry en un grand centre de plein air d'hiver. C'est ce qu'a annoncé hier le vice-président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre, au cours d'une conférence de presse.

En effet, les sportifs pourront y trouver cet hiver trois patinoires, une glissoire à même les gradins du stade, une piste de ski de randonnée et un grand espace pour la pratique de la raquette, en plus de la patinoire de glace artificielle et de la patinoire pour le hockey, toutes deux déjà existantes.

#### Losange

Sur l'ancien losange du champ intérieur du stade, la ville aménagera une patinoire de 150 pieds par 150 pieds avec feu de joie

au centre, le soir. Et, à l'extrémité est des gradins, là où les estrades ont été enlevées, on a érigé une piste pour toboggan. Quant à la piste de ski de randonnée, elle aura une longueur de 2,000 mètres.

Le parc Maisonneuve, lui, verra deux nouveautés, soit la grande patinoire, dite «décorative» dont la superficie sera de six fois supérieure à celle de l'an dernier pour atteindre 4,400 verges carrées. Elle sera ornée de lanternes et de cônes lumineux.

#### Pistes

De plus, les deux pistes de ski de randonnée seront munies de deux entrées chacune afin d'accueillir les usagers.

C'est ainsi que la première aura une entrée près du chalet du parc et l'autre à l'angle de la rue Masson et du boulevard Pie-IX. En outre, une piste de 1,500 mètres permettra aux skieurs qui arrivent par le métro de se rendre en ski des stations Viau et Pie-IX jusqu'au chalet du parc Maisonneuve.

Autre innovation intéressante, la piste de ski de

randonnée du parc Angrignon, d'une longueur de 3,000 mètres, sera reliée à un réseau de pistes d'une longueur totale de 25 kilomètres qui rejoint les villes de Verdun, Lachine, St-Pierre et LaSalle. Signalons qu'à ce parc les usagers pourront profiter de tables et de foyers où, en plus de se réchauffer, ils pourront faire griller des aliments.

En tout, les Montréalais pourront jouir de 10 pistes de ski de randonnée totalisant près de 31 kilomètres, de 7 pistes de ski alpin, de 9 glissoires pour toboggan, de 278 patinoires dont cinq nouvelles dites «décoratives» et de 7 grands espaces pour la pratique de la raquette, tous assez équitablement répartis sur le territoire.

#### Sapins

Signalons que quelque 1,000 employés du Service des parcs de la ville sont assignés à l'entretien des diverses facilités de plein



Petits et grands s'en donnent à coeur joie sur les 278 patinoires érigées par le Service des parcs de la ville.

- **Patinoire de 4,400 verges carrées au parc Maisonneuve**
- **10 pistes de ski de randonnée**

## • **La plus grande innovation: l'aménagement du parc Jarry en grand centre de plein air**

air. Il ne faut pas oublier que ces grands espaces sont ornés de lanternes, de cônes lumineux ou de sapins.

Pour sa part, M. Lamarre, après avoir cité des statistiques, s'est dit encouragé et satisfait par le taux de participation aux diffé-

rents sports, l'hiver dernier.

Au nom de la population, il a rendu hommage au Service des parcs et à son directeur, M. André Champagne, chargé de l'aménagement et de l'entretien des installations. Ainsi qu'au Service des sports

et loisirs qui s'occupe de la planification et de l'animation des programmes.

M. Lamarre a déclaré que, si les conditions atmosphériques le permettent, il espérait offrir toutes ces installations aux Montréalais comme cadeau de Noël.



Photo Alfred LANCOT

Le vice-président du comité exécutif, M. Yvon Lamarre, au cours de la conférence de presse d'hier. On peut également reconnaître M. André Champagne, directeur du Service des parcs, et M. Yves Desmarais, directeur du Service des sports et loisirs.

**Le Père**

**Noël...**

**approche**

Il est assez rare que le Père Noël se promène à dos de cheval et encore plus rare à dos d'un palomino de la police de la CUM.

Et pourtant la chose s'est produite il y a quelques jours à peine lors de la visite annuelle que faisait le patriarche aux jeunes du centre-sud de la métropole réunis par les soins du Projet 80 au chalet du mont Royal.

Délaissant temporairement son traîneau et ses rennes, le Père Noël a visité le mont Royal où il a vu les ouvriers qui s'affairaient à préparer patinoire, pentes de ski et de toboggan au lac aux Castors, à baliser les pistes de ski de randonnée et des sportifs s'adonner déjà à la raquette.



Photo Le Journal

Le Père Noël et ses rennes ont grandement impressionné les écoliers venus les voir au chalet de la montagne.

# Le plein air cet hiver à Montréal

Forte de l'expérience de l'an dernier, la ville de Montréal offre cet hiver de nombreuses et nouvelles facilités pour la pratique des activités de plein air pour l'hiver.

Une première innovation: le parc Jarry devient un grand centre de plein air d'hiver. Les Montréalais pourront y trouver une grande patinoire décorative avec feu de joie au centre, le soir, une glissoire à même les gradins du stade, une piste de ski de randonnée de 2.000 mètres et un grand espace pour la raquette.

Au chapitre des pistes de ski de randonnée, la ville en offrait neuf l'an dernier. Cette année, elle en a aménagé dix, la nouvelle étant au parc Jarry. Les skieurs qui se rendent au parc Maisonneuve pourront utiliser aussi une piste de 1.500 mètres à partir de la station de métro Viau.

Montréal ajoute cette année un nouvel espace pour la pratique de la raquette: le parc Jarry. Le nombre des pentes de ski alpin demeure à sept, mais celui des pentes pour le toboggan est porté à neuf, de huit qu'il était l'an dernier. On pourra en effet glisser dans une section de gradins du stade Jarry.

Le patinage étant un sport très populaire, Montréal y fait aussi des innovations cette année. Le nombre total des patinoires est d'abord porté à 728. Cinq nouvelles pati-

noires dites "décoratives", parce qu'ornées de lanternes et de cônes lumineux, sont ouvertes, l'une au parc Lafontaine, sur tout l'étang sud, et sa superficie est le triple de ce qu'elle était l'an dernier. Une deuxième au parc Angrignon sur la partie du lac située près de la Fée d'hiver; une troisième au parc Ahuntsic, une quatrième au parc Jarry et la cinquième au parc Bellerive.

Des facilités de pique-nique d'hiver ont également été aménagées en plusieurs endroits, dont principalement aux parcs Maisonneuve, Jarry, Lafontaine, Angrignon, au lac aux Castors, ainsi qu'à l'île Notre-Dame.

Le hockey: quelque 1.200 clubs de hockey de toutes catégories, relèvent du service des sports et loisirs de la ville de Montréal. Ce qui signifie que les services de la ville sont offerts à plus de 18.000 jeunes. Cette année encore, les 14 écoles de hockey dispensent leurs cours aux novices et atomes de ce sport, à raison de quelque 4.500 élèves par semaine. La ville aide également une quinzaine de clubs de patinage artistique, groupant quelque 2.500 jeunes.

Chacune de ces activités est gratuite, elles possèdent toutes un caractère familial, et chacun des endroits est facile d'accès soit par métro, autobus ou automobile.



Les patineurs peuvent s'en donner à coeur joie sur les quelque 274 patinoires de la ville.

## FEERIE D'HIVER AU PARC ANGRIGNON

Cette année encore, le public montréalais est invité à se rendre au parc Angrignon, au cours de la période des Fêtes et jusqu'à la fin de janvier, pour y visiter gratuitement la "Féerie d'Hiver".

Cet événement, mis sur pied par le Service des Sports et Loisirs de Montréal, permettra aux enfants et aux adultes qui ont conservé leur faculté d'émerveillement de se plonger dans un monde féerique et merveilleux.

Après avoir suivi, depuis l'entrée du parc sur le boulevard des Trinitaires, un chemin bordé de sapins et de guirlandes lumineuses, on se retrouve en face du Château et, en y pénétrant, on accède à la Féerie d'hiver avec son moulin à vent, sa fontaine lumineuse, sa glissoire faite de glace et sa patinoire naturelle. De plus, on peut y admirer la citrouille de Cendrillon, la maison de Hansel et

Gretel, la maison des Nains et celle de Blanche-Neige ainsi qu'une chapelle québécoise et d'autres habitations d'un univers imaginaire.

Ceux qui désirent visiter les quartiers d'hiver des animaux à l'intérieur, sont accueillis par Dumbo, l'éléphant volant. Pour la modique somme de \$0.50 pour les jeunes et de \$0.75 pour les adultes, on peut y voir quelques 600 animaux, dont un éléphant, des lionceaux, des renardeaux et un couple de wallabies, en plus d'assister à un spectacle d'otaries à toutes les 90 minutes.

Un restaurant est aménagé à l'entrée, permettant aux visiteurs de prendre quelques minutes pour se sustenter et se réchauffer.

On peut visiter la "Féerie d'hiver" tous les jours, y compris Noël et le Jour de l'An, de 10 à 22 heures.



## Le parc Jarry transformé en centre de plein air d'hiver

La plus importante innovation dans l'organisation des activités municipales de loisirs cette saison à Montréal est l'aménagement du Parc Jarry en un grand centre de plein air d'hiver.

Depuis hier matin, les Montréalais y trouvent trois patinoires, une glissoire à même les gradins du stade, une piste de ski de randonnée et un grand espace pour la pratique de la raquette en plus de la patinoire de glace artifi-

cielle et la patinoire pour le hockey. L'entrée est libre.

La ville de Montréal a aménagé en effet, à même l'ancien losange du champ intérieur du stade, une grande patinoire de 150 pieds par 150 avec, le soir, feu de joie à l'intérieur.

Au champ extérieur du terrain de baseball, on peut pratiquer la raquette. À l'extrémité est des gradins, une glissoire est aménagée dans une section où les sièges ont été enlevés,

et les toboggans aboutissent au champ droit.

À l'extérieur du stade, une piste de ski de randonnée de 2,000 mètres avec relais au pavillon (et toilettes) situé près de la rue Gounod et du boulevard St-Laurent.

Le tout est complété par une salle de déshabillage, une salle de réchauffement, une salle de fartage des skis sous les gradins où l'on retrouvera également un restaurant et des toilettes.

## Winter funland opens

The Olympic Stadium's new 400-metre-long skating rink opened this morning with room enough inside for 4,000 skaters. And for those more fond of snow than ice, the facilities include free snowshoe and cross-country ski trails in nearby Maisonneuve Park. Novice skiers who prefer to practise their moves on gentler slopes can try the training hills.

There are also toboggan runs for the younger set and those who like to take the slopes sitting down. The facility will be open seven days a week from 9 a.m. to 11 p.m., and while everything was free today the regular entry price for the rink is \$1 for adults and 50 cents for youngsters under 17.